

REPUBLIC
OF
SOUTH AFRICA



REPUBLIEK
VAN
SUID-AFRIKA

Government Gazette Staatskoerant

Selling price • Verkoopprys
(GST excluded • AVB uitgesluit)

Local **80c** Plaaslik

Registered at the Post Office as a Newspaper Other countries **R1,10** Buitelands As 'n Nuusblad by die Poskantoor Geregistreer
Post free • Posvry

Vol. 312

PRETORIA, 14 JUNE 1991
JUNIE

No. 13297

VACANCY

PARLIAMENT OF THE REPUBLIC OF SOUTH AFRICA

HOUSE OF ASSEMBLY

VACANCY IN THE ELECTORAL DIVISION OF GREEN POINT

Pursuant to section 189 of the Electoral Act, 1979, I hereby declare that on account of the death of Mr Stephanus Sebastiaan van der Merwe on 19 May 1991, a vacancy has occurred in the representation in the House of Assembly of the Electoral Division of Green Point.

G. P. C. DE KOCK,
Secretary to Parliament.
Parliament, Cape Town.
19 May 1991.

PROCLAMATION

*by the
State President
of the Republic of South Africa*

No. 53, 1991

DEPROCLAMATION OF LAND AS AN ALLUVIAL DIGGING

Under section 25 of the Precious Stones Act, 1964 (Act No. 73 of 1964), I hereby declare that a certain portion of the Douglas Commonage North, approximately 382,8408 hectares in extent and situated in the Administrative District of Herbert, Mining District of Barkly West, Province of the Cape of Good Hope, as shown on a sketch plan copies of which are filed in the office of the Mining Commissioner, Barkly West, under No. 170, being a portion of the land proclaimed as the Brypaal Alluvial Digging by Proclamation No. 433 of 1907, shall be closed and deproclaimed as an alluvial digging for precious stones with effect from the first day after the publication of this Proclamation in the Gazette.

637—A

VAKATURE

PARLEMENT VAN DIE REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA

VOLKSRAAD

VAKATURE IN DIE KIESAFDELING GROENPUNT

Ooreenkomstig artikel 189 van die Kieswet, 1979, verklaar ek hiermee dat daar weens die oorlye van mnr. Stephanus Sebastiaan van der Merwe op 19 Mei 1991, 'n vakature ontstaan het in die verteenwoordiging in die Volksraad van die kiesafdeling Groenpunt.

G. P. C. DE KOCK,
Sekretaris van die Parlement.
Parlement, Kaapstad.
19 Mei 1991.

PROKLAMASIE

*van die
Staatspresident
van die Republiek van Suid-Afrika*

No. 53, 1991

DEPROKLAMERING VAN GROND AS 'N ALLUVIALE DELWERY

Kragtens artikel 25 van die Wet op Edelgesteentes, 1964 (Wet No. 73 van 1964), verklaar ek hierby dat 'n sekere gedeelte van die Douglasdorpsmeent-Noord, ongeveer 382,8408 hektaar groot en geleë in die administratiewe distrik Herbert, myndistrik Barkly-Wes, provinsie die Kaap die Goeie Hoop, soos getoon op 'n sketskaart waarvan afdrucke in die kantoor van die Mynkommissaris, Barkly-Wes, onder No. 170 bewaar word, synde 'n gedeelte van die grond wat by Proklamasie No. 433 van 1907 tot die Alluviale Delwery Brypaal geproklameer is, met ingang van die eerste dag na die publikasie van hierdie Proklamasie in die *Staatskoerant* as 'n alluviale delwery vir edelgesteentes gesluit en gedeproklameer word.

13297—1

Given under my Hand and the Seal of the Republic of South Africa at Cape Town this Twenty-eight day of May, One thousand Nine hundred and Ninety-one.

F. W. DE KLERK,

State President.

By Order of the State President-in-Cabinet:

G. S. BARTLETT,

Minister of the Cabinet.

GOVERNMENT NOTICES

ADMINISTRATION: HOUSE OF ASSEMBLY

DEPARTMENT OF LOCAL GOVERNMENT, HOUSING AND WORKS

No. 1297

14 June 1991

DESIGNATION OF LAND IN TERMS OF SECTION 6A (3) OF THE PREVENTION OF ILLEGAL SQUATTING ACT, 1951 (ACT No. 52 OF 1951)

In terms of powers conferred upon me by section 6A (3) of the Prevention of Illegal Squatting Act, 1951 (Act No. 52 of 1951), I, Samuel Johannes de Beer, Minister of the Budget and of Welfare, Housing and Works, Ministers' Council: House of Assembly, do hereby designate the land defined in the schedule as land for development as a residential area.

S. J. DE BEER,

Minister of the Budget and of Welfare,
Housing and Works.

SCHEDULE

A portion of the Remainder of Portion 20, in extent approximately 10,8 hectares, as indicated on the drawing supplementary hereto as Annexure A of the farm Dapperfontein 79 situated in the Norvalspont Local Area in the Division of Colesberg.

Gegee onder my Hand en die Seël van die Republiek van Suid-Afrika te Kaapstad, op hede die Agt-en-twintigste dag van Mei Eenduisend Negehonderd Een-en-negentig.

F. W. DE KLERK,

Staatspresident.

Op las van die Staatspresident-in-Kabinet:

G. S. BARTLETT,

Minister van die Kabinet.

GOEWERMENTSKENNISGEWINGS

ADMINISTRASIE: VOLKSRAAD

DEPARTEMENT VAN PLAASLIKE BESTUUR, BEHUISING EN WERKE

No. 1297

14 Junie 1991

AANWYSIGING VAN GROND INGEVOLGE ARTIKEL 6A (3) VAN DIE WET OP DIE VOORKOMING VAN ONREGMATIGE PLAKKERY, 1951 (WET No. 52 VAN 1951)

Kragtens die bevoegdheid my verleen ingevolge artikel 6A (3) van die Wet op die Voorkoming van Onregmatige Plakkery 1951 (Wet No. 52 van 1951), wys ek, Samuel Johannes de Beer, Minister van Begroting en van Welsyn, Behuising en Werke, Ministersraad: Volksraad, die grond aan soos omskryf in die Bylae as grond vir die ontwikkeling as 'n woonegebied.

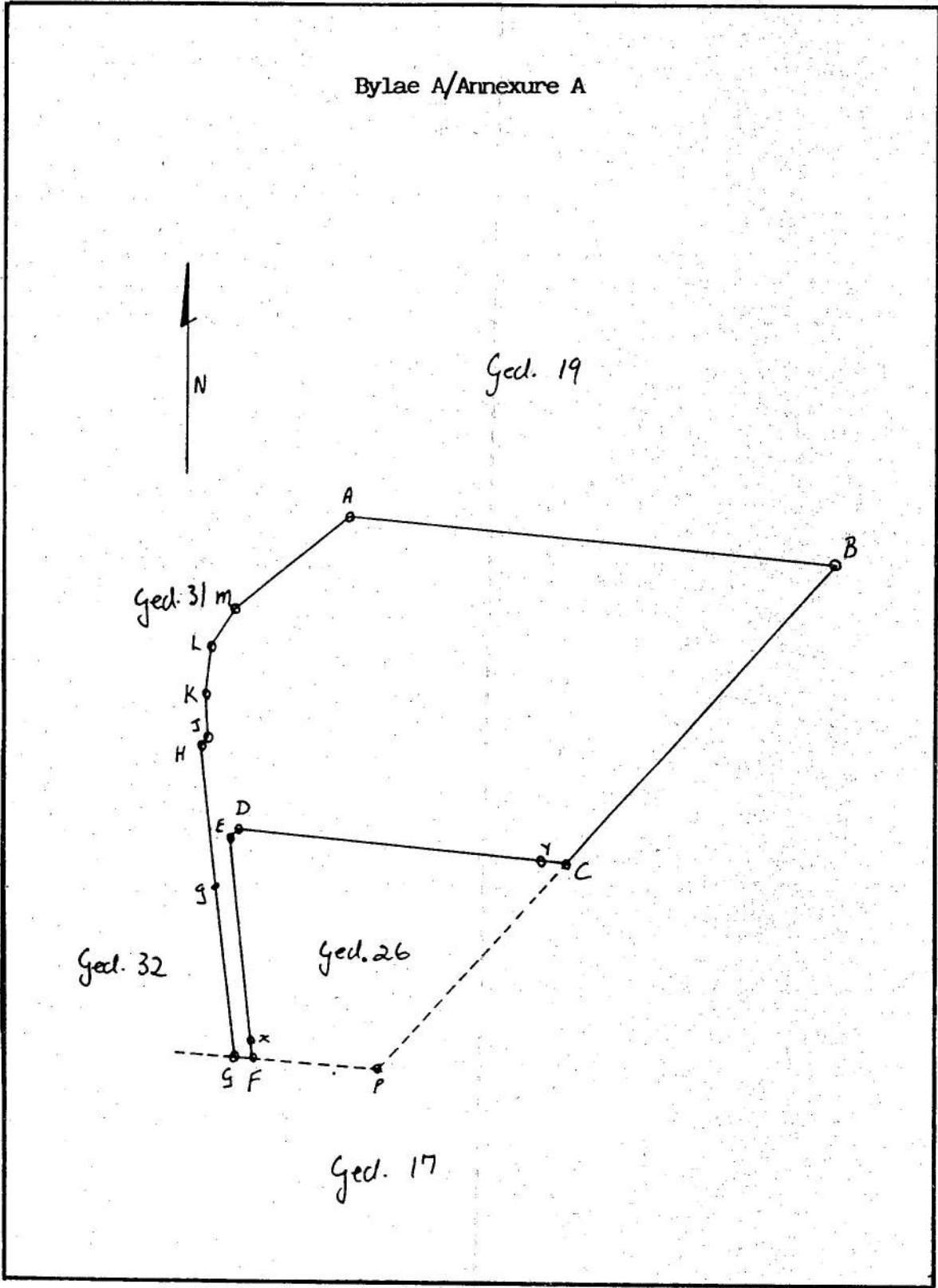
S. J. DE BEER,

Minister van Begroting en van Welsyn,
Behuising en Werke.

BYLAE

'n Gedeelte van die Restant van Gedeelte 20, groot ongeveer 10,8 hektaar, soos aangedui op die skets aanvullend as Bylae A hiervan van die plaas Dapperfontein 79 geleë in die Plaaslike Gebied van Norvalspont en die afdeling Colesberg.

Bylae A/Annexure A



DEPARTMENT OF FINANCE**No. 1325****14 June 1991**

REGIONAL SERVICES COUNCILS ACT, 1985
(ACT No. 109 OF 1985)

PUBLICATION OF RATE**NORTHERN TRANSSVAAL REGIONAL SERVICES COUNCIL**

I, Barend Jacobus du Plessis, Minister of Finance, hereby make known, under the powers vested in me in the definition of "regional services levy" and "regional establishment levy", respectively, in section 1 of the Regional Services Councils Act, 1985 (Act No. 109 of 1985), that the Northern Transvaal Regional Services Council has, with my concurrence, determined that the discount allowed to farming enterprises, as prescribed by Government Notice No. 1419 of 29 June 1990, be abolished.

The amended tariff structure will come into effect from 1 July 1991.

B. J. DU PLESSIS,
Minister of Finance.

No. 1326**14 June 1991**

REGIONAL SERVICES COUNCILS ACT, 1985
(ACT No. 109 of 1985)

PUBLICATION OF RATE**EAST RAND REGIONAL SERVICES COUNCIL**

I, Barend Jacobus du Plessis, Minister of Finance, hereby make known, under the powers vested in me in the definition of "regional services levy" and "regional establishment levy", respectively, in section 1 of the Regional Services Councils Act, 1985 (Act No. 109 of 1985), that the East Rand Regional Services Council has, with my concurrence, determined the rate for the calculation of—

(a) the regional services levy in its region to be increased from 0,275 per cent to 0,333 per cent of the amount on which such regional services levy is to be calculated in terms of the notice referred to in section 12 (1) (b) of the said Act; and

(b) the regional establishment levy in its region to be increased from 0,11 per cent to 0,133 per cent of the amount on which such regional establishment levy is to be so calculated:

Provided that a discount of 20 per cent will be allowed to farming concerns.

The increase levies are payable with effect from 1 July 1991.

B. J. DU PLESSIS,
Minister of Finance.

No. 1327**14 June 1991**

REGIONAL SERVICES COUNCILS ACT, 1985
(ACT No. 109 OF 1985)

PUBLICATION OF RATE**HIGHVELD REGIONAL SERVICES COUNCIL**

I, Barend Jacobus du Plessis, Minister of Finance, hereby make known, under the powers vested in me in the definition of "regional services levy" and "regional establishment levy", respectively, in section 1 of the

DEPARTEMENT VAN FINANSIES**No. 1325****14 Junie 1991**

WET OP STREEKSDIENSTERADE, 1985
(WET No. 109 VAN 1985)

BEKENDMAKING VAN TARIEF**NOORD-TRANSVAAL STREEKSDIENSTERAAD**

Ek, Barend Jacobus du Plessis, Minister van Finansies, maak, kragtens die bevoegdheid aan my verleen in die omskrywing van, onderskeidelik, "streeksdiensteheffing" en "streeksvestigingsheffing" in artikel 1 van die Wet op Streeksdiensterade, 1985 (Wet No. 109 van 1985), hierby bekend dat die Noord-Transvaal Streeksdiensteraad met my instemming die korting aan boerdery-ondernemings soos voorgeskryf in Goewermentskenningsgewing No. 1419 van 29 Junie 1990, afgeskaf het.

Die gewysigde tariefstruktuur sal met ingang van 1 Julie 1991 in werking tree.

B. J. DU PLESSIS,
Minister van Finansies.

No. 1326**14 Junie 1991**

WET OP STREEKSDIENSTERADE, 1985
(WET No. 109 van 1985)

BEKENDMAKING VAN TARIEF**OOS-RAND STREEKSDIENSTERAAD**

Ek, Barend Jacobus du Plessis, Minister van Finansies, maak, kragtens die bevoegdheid aan my verleen in die omskrywing van, onderskeidelik, "streeksdiensteheffing" en "streeksvestigingsheffing" in artikel 1 van die Wet op Streeksdiensterade, 1985 (Wet No. 109 van 1985), hierby bekend dat die Oos-Rand Streeksdiensteraad met my instemming die tarief vir die berekening van—

(a) die streeksdiensteheffing in sy streek verhoog het vanaf 0,275 persent na 0,333 persent van die bedrag waarop sodanige streeksdiensteheffing ingevolge die kennisgewing bedoel in artikel 12 (1) (b) van die genoemde Wet bereken moet word; en

(b) die streeksvestigingsheffing in sy streek verhoog het vanaf 0,11 persent na 0,133 persent van die bedrag waarop sodanige streeksvestigingsheffing aldus bereken moet word:

Met dien verstande dat 'n korting van 20 persent aan boerdery-ondernemings toegestaan sal word.

Die verhoogde heffings is betaalbaar met ingang van 1 Julie 1991.

B. J. DU PLESSIS,
Minister van Finansies.

No. 1327**14 Junie 1991**

WET OP STREEKSDIENSTERADE, 1985
(WET No. 109 VAN 1985)

BEKENDMAKING VAN TARIEF**HOËVELD STREEKSDIENSTERAAD**

Ek, Barend Jacobus du Plessis, Minister van Finansies, maak, kragtens die bevoegdheid aan my verleen in die omskrywing van, onderskeidelik, "streeksdiensteheffing" en "streeksvestigingsheffing" in artikel

Regional Services Councils Act, 1985 (Act No. 109 of 1985), that the Highveld Regional Services Council has, with my concurrence, determined the rate for the calculation of—

(a) the regional services levy in its region to be increased from 0,30 per cent to 0,34 per cent of the amount on which such regional services levy is to be calculated in terms of the notice referred to in section 12 (1) (b) of the said Act; and

(b) the regional establishment levy in its region, to be increased from 0,12 per cent to 0,14 per cent of the amount on which such regional establishment levy is to be so calculated:

Provided that a discount of 25 per cent will be allowed to farming concerns.

The increased levies are payable with effect from 1 July 1991.

B. J. DU PLESSIS,
Minister of Finance.

No. 1328

14 June 1991

REGIONAL SERVICES COUNCILS ACT, 1985
(ACT No. 109 OF 1985)

PUBLICATION OF RATE

STORMBERG REGIONAL SERVICES COUNCIL

I, Barend Jacobus du Plessis, Minister of Finance, hereby make known, under the powers vested in me in the definition of "regional services levy" and "regional establishment levy", respectively, in section 1 of the Regional Services Councils Act, 1985 (Act No. 109 of 1985), that the Stormberg Regional Services Council has, with my concurrence, determined the rate for the calculation of—

(a) the regional services levy in its region to be increased from 0,25 per cent to 0,2875 per cent of the amount on which such regional services levy is to be calculated in terms of the notice referred to in section 12 (1) (b) of the said Act; and

(b) the regional establishment levy in its region to be increased from 0,1 per cent to 0,115 per cent of the amount on which such regional establishment levy is to be so calculated.

The increased levies are payable with effect from 1 July 1991.

B. J. DU PLESSIS,
Minister of Finance.

No. 1329

14 June 1991

REGIONAL SERVICES COUNCILS ACT, 1985
(ACT No. 109 OF 1985)

PUBLICATION OF RATE

STELLALAND REGIONAL SERVICES COUNCIL

I, Barend Jacobus du Plessis, Minister of Finance, hereby make known, under the powers vested in me in the definition of "regional services levy" and "regional establishment levy", respectively, in section 1 of the Regional Services Councils Act, 1985 (Act No. 109 of

1 van die Wet op Streeksdienterade, 1985 (Wet No. 109 van 1985), hierby bekend dat die Hoëveld Streeksdienteradaad met my instemming die tarief vir die berekening van—

(a) die streeksdiensteheffing in sy streek verhoog het vanaf 0,30 persent na 0,34 persent van die bedrag waarop sodanige streeksdiensteheffing ingevolge die kennisgewing bedoel in artikel 12 (1) (b) van die genoemde Wet bereken moet word; en

(b) die streeksvestigingsheffing in sy streek verhoog het vanaf 0,12 persent na 0,14 persent van die bedrag waarop sodanige streeksvestigingsheffing aldus bereken moet word:

Met dien verstande dat 'n korting van 25 persent aan boerdery-ondernemings toegestaan sal word.

Die verhoogde heffings is betaalbaar met ingang van 1 Julie 1991.

B. J. DU PLESSIS,
Minister van Finansies.

No. 1328

14 Junie 1991

WET OP STREEKSDIENSTERADE, 1985
(WET No. 109 VAN 1985)

BEKENDMAKING VAN TARIEF

STORMBERG STREEKSDIENSTERAAD

Ek, Barend Jacobus du Plessis, Minister van Finansies, maak, kragtens die bevoegdheid aan my verleen in die omskrywing van, onderskeidelik, "streeksdiensteheffing" en "streeksvestigingsheffing" in artikel 1 van die Wet op Streeksdienterade, 1985 (Wet No. 109 van 1985), hierby bekend dat die Stormberg Streeksdienteradaad met my instemming die tarief vir die berekening van—

(a) die streeksdiensteheffing in sy streek verhoog het vanaf 0,25 persent na 0,2875 persent van die bedrag waarop sodanige streeksdiensteheffing ingevolge die kennisgewing bedoel in artikel 12 (1) (b) van die genoemde Wet bereken moet word; en

(b) die streeksvestigingsheffing in sy streek verhoog het vanaf 0,1 persent na 0,115 persent van die bedrag waarop sodanige streeksvestigingsheffing aldus bereken moet word.

Die verhoogde heffings is betaalbaar met ingang van 1 Julie 1991.

B. J. DU PLESSIS,
Minister van Finansies.

No. 1329

14 Junie 1991

WET OP STREEKSDIENSTERADE, 1985
(WET No. 109 VAN 1985)

BEKENDMAKING VAN TARIEF

STELLALAND STREEKSDIENSTERAAD

Ek, Barend Jacobus du Plessis, Minister van Finansies, maak, kragtens die bevoegdheid aan my verleen in die omskrywing van, onderskeidelik, "streeksdiensteheffing" en "streeksvestigingsheffing" in artikel 1 van die Wet op Streeksdienterade, 1985 (Wet No.

1985), that the Stellanland Regional Services Council has, with my concurrence, determined the rate for the calculation of—

(a) the regional services levy in its region to be increased from 0,25 per cent to 0,28 per cent of the amount on which such regional services levy is to be calculated in terms of the notice referred to in section 12 (1) (b) of the said Act; and

(b) the regional establishment levy in its region to be increased from 0,1 per cent to 0,12 per cent of the amount on which such regional establishment levy is to be so calculated.

The increased levies are payable with effect from 1 July 1991.

B. J. DU PLESSIS,
Minister of Finance.

109 van 1985); hierby bekend dat die Stellanland Streeksdiensteraad met my instemming die tarief vir die berekening van—

(a) die streeksdiensteheffing in sy streek verhoog het vanaf 0,25 persent na 0,28 persent van die bedrag waarop sodanige streeksdiensteheffing ingevolge die kennisgewing bedoel in artikel 12 (1) (b) van die genoemde Wet bereken moet word; en

(b) die streeksvestigingsheffing in sy streek verhoog het vanaf 0,1 persent na 0,12 persent van die bedrag waarop sodanige streeksvestigingsheffing aldus bereken moet word.

Die verhoogde heffings is betaalbaar met ingang van 1 Julie 1991.

B. J. DU PLESSIS,
Minister van Finansies.

No. 1330

14 June 1991

REGIONAL SERVICES COUNCILS ACT, 1985
(ACT No. 109 OF 1985)

PUBLICATION OF RATE

MIDLAND REGIONAL SERVICES COUNCIL

I, Barend Jacobus du Plessis, Minister of Finance, hereby make known, under the powers vested in me in the definition of "regional services levy" and "regional establishment levy", respectively, in section 1 of the Regional Services Councils Act, 1985 (Act No. 109 of 1985), that the Midland Regional Services Council has, with my concurrence, determined the rate for the calculation of—

(a) the regional services levy in its region to be increased from 0,25 per cent to 0,3 per cent of the amount on which such regional services levy is to be calculated in terms of the notice referred to in section 12 (1) (b) of the said Act; and

(b) the regional establishment levy in its region to be increased from 0,1 per cent to 0,12 per cent of the amount on which such regional establishment levy is to be so calculated.

The increased levies are payable with effect from 1 July 1991.

B. J. DU PLESSIS,
Minister of Finance.

No. 1330

14 Junie 1991

WET OP STREEKSDIENSTERADE, 1985
(WET No. 109 VAN 1985)

BEKENDMAKING VAN TARIEF

MIDLAND STREEKSDIENSTERAAD

Ek, Barend Jacobus du Plessis, Minister van Finansies, maak, kragtens die bevoegdheid aan my verleen in die omskrywing van, onderskeidelik, "streeksdiensteheffing" en "streeksvestigingsheffing" in artikel 1 van die Wet op Streeksdiensterade, 1985 (Wet No. 109 van 1985), hierby bekend dat die Midland Streeksdiensteraad met my instemming die tarief vir die berekening van—

(a) die streeksdiensteheffing in sy streek verhoog het vanaf 0,25 persent na 0,3 persent van die bedrag waarop sodanige streeksdiensteheffing ingevolge die kennisgewing bedoel in artikel 12 (1) (b) van die genoemde Wet bereken moet word; en

(b) die streeksvestigingsheffing in sy streek verhoog het vanaf 0,1 persent na 0,12 persent van die bedrag waarop sodanige streeksvestigingsheffing aldus bereken moet word.

Die verhoogde heffings is betaalbaar met ingang van 1 Julie 1991.

B. J. DU PLESSIS,
Minister van Finansies.

No. 1331

14 June 1991

KWAZULU AND NATAL JOINT SERVICES ACT, 1990
(ACT No. 84 of 1990)

PUBLICATION OF RATE

ZULULAND JOINT SERVICES BOARD

I, Barend Jacobus du Plessis, Minister of Finance, hereby make known, under the powers vested in me in paragraphs (b) and (c) of subsection (1) of section 16 of the KwaZulu and Joint Services Act, 1990 (Act No. 84 of 1990), that the Zululand Joint Services Board has, with my concurrence after consultation with the

No. 1331

14 Junie 1991

WET OP GESAMENTLIKE DIENSTE VIR KWAZULU EN NATAL, 1990 (WET No. 84 VAN 1990)

BEKENDMAKING VAN TARIEF

ZULULAND GESAMENTLIKE DIENSTERAAD

Ek, Barend Jacobus du Plessis, Minister van Finansies, maak, kragtens die bevoegdheid my verleen in paragrawe (b) en (c) van subartikel (1) van artikel 16 van die Wet op Gesamentlike Dienste, 1990 (Wet No. 84 van 1990), hierby bekend dat die Zululand Gesamentlike Diensteraad met my instemming, na oorleg

Administrator of the Province of Natal and the Minister of Finance of KwaZulu, determined the rate for the calculation of—

(a) the regional services levy in its region at 0,30 per cent of the amount on which such regional services levy is to be calculated in terms of the notice referred to in section 16 (1) (d) of the said Act; and

(b) the regional establishment levy in its region, at 0,12 per cent of the amount on which such regional establishment levy is to be so calculated.

The levies are payable with effect from 1 July 1991.

B. J. DU PLESSIS,

Minister of Finance.

No. 1332

14 June 1991

KWAZULU AND NATAL JOINT SERVICES ACT, 1990
(ACT No. 84 OF 1990)

PUBLICATION OF RATE

EAST GRIQUALAND JOINT SERVICES
BOARD

I, Barend Jacobus du Plessis, Minister of Finance, hereby make known, under the powers vested in me in paragraphs (b) and (c) of subsection (1) of section 16 of the KwaZulu and Joint Services Act, 1990 (Act No. 84 of 1990), that the East Griqualand Joint Services Board has, with my concurrence after consultation with the Administrator of the Province of Natal and the Minister of Finance of KwaZulu, determined the rate for the calculation of—

(a) the regional services levy in its region at 0,30 per cent of the amount on which such regional services levy is to be calculated in terms of the notice referred to in section 16 (1) (d) of the said Act; and

(b) the regional establishment levy in its region, at 0,12 per cent of the amount on which such regional establishment levy is to be so calculated.

The levies are payable with effect from 1 July 1991.

B. J. DU PLESSIS,

Minister of Finance.

No. 1333

14 June 1991

KWAZULU AND NATAL JOINT SERVICES ACT, 1990
(ACT No. 84 OF 1990)

PUBLICATION OF RATE

SOUTHERN NATAL JOINT SERVICES BOARD

I, Barend Jacobus du Plessis, Minister of Finance, hereby make known, under the powers vested in me in paragraphs (b) and (c) of subsection (1) of section 16 of the KwaZulu and Joint Services Act, 1990 (Act No. 84 of 1990), that the Southern Natal Joint Services

met die Administrateur van die provinsie Natal en die Minister van Finansies van KwaZulu, die tarief vir die berekening van—

(a) die streekdiensteheffing in sy streek, op 0,30 persent van die bedrag waarop sodanige streeksdiensteheffing ingevolge die kennisgewing bedoel in artikel 16 (1) (d) van genoemde Wet bereken moet word; en

(b) die streeksvestigingsheffing in sy streek op 0,12 persent van die bedrag waarop sodanige streeksvestigingsheffing aldus bereken moet word, bepaal het.

Die heffings is betaalbaar met ingang van 1 Julie 1991.

B. J. DU PLESSIS,

Minister van Finansies.

No. 1332

14 Junie 1991

WET OP GESAMENTLIKE DIENSTE VIR KWAZULU
EN NATAL, 1990 (WET No. 84 VAN 1990)

BEKENDMAKING VAN TARIEF

GRIEKWALAND-OOS GESAMENTLIKE
DIENSTERAAD

Ek, Barend Jacobus du Plessis, Minister van Finansies, maak, kragtens die bevoegdheid my verleen in paragrawe (b) en (c) van subartikel (1) van artikel 16 van die Wet op Gesamentlike Dienste, 1990 (Wet No. 84 van 1990), hierby bekend dat die Griekwaland-Oos Gesamentlike Diensteraad met my instemming, na oorleg met die Administrateur van die provinsie Natal en die Minister van Finansies van KwaZulu, die tarief vir die berekening van—

(a) die streeksdiensteheffing in sy streek, op 0,30 persent van die bedrag waarop sodanige streeksdiensteheffing ingevolge die kennisgewing bedoel in artikel 16 (1) (d) van genoemde Wet bereken moet word; en

(b) die streeksvestigingsheffing in sy streek op 0,12 persent van die bedrag waarop sodanige streeksvestigingsheffing aldus bereken moet word, bepaal het.

Die heffings is betaalbaar met ingang van 1 Julie 1991.

B. J. DU PLESSIS,

Minister van Finansies.

No. 1333

14 Junie 1991

WET OP GESAMENTLIKE DIENSTE VIR KWAZULU
EN NATAL, 1990 (WET No. 84 VAN 1990)

BEKENDMAKING VAN TARIEF

SUIDELIKE NATAL GESAMENTLIKE DIENSTERAAD

Ek, Barend Jacobus du Plessis, Minister van Finansies, maak, kragtens die bevoegdheid my verleen in paragrawe (b) en (c) van subartikel (1) van artikel 16 van die Wet op Gesamentlike Dienste, 1990 (Wet No. 84 van 1990), hierby bekend dat die Suidelike Natal

Board has, with my concurrence after consultation with the Administrator of the Province of Natal and the Minister of Finance of KwaZulu, determined the rate for the calculation of—

(a) the regional services levy in its region at 0,30 per cent of the amount of which such regional services levy is to be calculated in terms of the notice referred to in section 16 (1) (d) of the said Act; and

(b) the regional establishment levy in its region, at 0,12 per cent of the amount on which such regional establishment levy is to be so calculated.

The levies are payable with effect from 1 July 1991.

B. J. DU PLESSIS,
Minister of Finance.

No. 1334

14 June 1991

KWAZULU AND NATAL JOINT SERVICES ACT, 1990
(ACT No. 84 OF 1990)

PUBLICATION OF RATE

NATAL MIDLANDS JOINT SERVICES BOARD

I, Barend Jacobus du Plessis, Minister of Finance, hereby make known, under the powers vested in me in paragraphs (b) and (c) of subsection (1) of section 16 of the KwaZulu and Joint Services Act, 1990 (Act No. 84 of 1990), that the Natal Midlands Joint Services Board has, with my concurrence after consultation with the Administrator of the Province of Natal and the Minister of Finance of KwaZulu, determined the rate for the calculation of—

(a) the regional services levy in its region at 0,30 per cent of the amount on which such regional services levy is to be calculated in terms of the notice referred to in section 16 (1) (d) of the said Act; and

(b) the regional establishment levy in its region, at 0,12 per cent of the amount on which such regional establishment levy is to be so calculated.

The levies are payable with effect from 1 July 1991.

B. J. DU PLESSIS,
Minister of Finance.

No. 1335

14 June 1991

KWAZULU AND NATAL JOINT SERVICES ACT, 1990
(ACT No. 84 OF 1990)

PUBLICATION OF RATE

THUKELA JOINT SERVICES BOARD

I, Barend Jacobus du Plessis, Minister of Finance, hereby make known, under the powers vested in me in paragraphs (b) and (c) of subsection (1) of section 16 of the KwaZulu and Joint Services Act, 1990 (Act No.

Gesamentlike Diensteraad met my instemming, na oorleg met die Administrateur van die provinsie Natal en die Minister van Finansies of KwaZulu, die tarief vir die berekening van—

(a) die streeksdiensteheffing in sy streek, op 0,30 persent van die bedrag waarop sodanige streeksdiensteheffing ingevolge die kennisgewing bedoel in artikel 16 (1) (d) van genoemde Wet bereken moet word; en

(b) die streeksvestigingsheffing in sy streek op 0,12 persent van die bedrag waarop sodanige streeksvestigingsheffing aldus bereken moet word, bepaal het.

Die heffings is betaalbaar met ingang van 1 Julie 1991.

B. J. DU PLESSIS,
Minister van Finansies.

No. 1334

14 Junie 1991

WET OP GESAMENTLIKE DIENSTE VIR KWAZULU
EN NATAL, 1990 (WET No. 84 VAN 1990)

BEKENDMAKING VAN TARIEF

NATAL MIDDELLANDE GESAMENTLIKE DIENSTERAAD

Ek, Barend Jacobus du Plessis, Minister van Finansies, maak, kragtens die bevoegdheid my verleen in paragrawe (b) en (c) van subartikel (1) van artikel 16 van die Wet op Gesamentlike Dienste, 1990 (Wet No. 84 van 1990), hierby bekend dat die Natal Middellande Gesamentlike Diensteraad met my instemming, na oorleg met die Administrateur van die provinsie Natal en die Minister van Finansies van KwaZulu, die tarief vir die berekening van—

(a) die streeksdiensteheffing in sy streek, op 0,30 persent van die bedrag waarop sodanige streeksdiensteheffing ingevolge die kennisgewing bedoel in artikel 16 (1) (d) van genoemde Wet bereken moet word, en

(b) die streeksvestigingsheffing in sy streek op 0,12 persent van die bedrag waarop sodanige streeksvestigingsheffing aldus bereken moet word, bepaal het.

Die heffings is betaalbaar met ingang 1 Julie 1991.

B. J. DU PLESSIS,
Minister van Finansies.

No. 1335

14 Junie 1991

WET OP GESAMENTLIKE DIENSTE VIR KWAZULU
EN NATAL, 1990 (WET No. 84 VAN 1990)

BEKENDMAKING VAN TARIEF

THUKELA GESAMENTLIKE DIENSTERAAD

Ek, Barend Jacobus du Plessis, Minister van Finansies, maak, kragtens die bevoegdheid my verleen in paragrawe (b) en (c) van subartikel (1) van artikel 16 van die Wet op Gesamentlike Dienste, 1990 (Wet No.

84 of 1990), that the Thukela Joint Services Board has, with my concurrence after consultation with the Administrator of the Province of Natal and the Minister of Finance of KwaZulu, determined the rate for the calculation of—

(a) the regional services levy in its region at 0,30 per cent of the amount on which such regional services levy is to be calculated in terms of the notice referred to in section 16 (1) (d) of the said Act; and

(b) the regional establishment levy in its region, at 0,12 per cent of the amount on which such regional establishment levy is to be so calculated.

The levies are payable with effect from 1 July 1991.

B. J. DU PLESSIS,
Minister of Finance.

No. 1336

14 June 1991

KWAZULU AND NATAL JOINT SERVICES ACT, 1990
(ACT No. 84 of 1990)

PUBLICATION OF RATE

PORT NATAL/EBHODWE JOINT SERVICES BOARD

I, Barend Jacobus du Plessis, Minister of Finance, hereby make known, under the powers vested in me in paragraphs (b) and (c) of subsection (1) of section 16 of the KwaZulu and Joint Service Act, 1990 (Act No. 84 of 1990), that the Port Natal/Ebhodwe Joint Services Board has, with my concurrence after consultation with the Administrator of the Province of Natal and the Minister of Finance of KwaZulu, determined the rate for the calculation of—

(a) the regional services levy in its region at 0,30 per cent of the amount on which such regional services levy is to be calculated in terms of the notice referred to in section 16 (1) (d) of the said Act; and

(b) the regional establishment levy in its region, at 0,12 per cent of the amount on which such regional establishment levy is to be so calculated.

The levies are payable with effect from 1 July 1991.

B. J. DU PLESSIS,
Minister of Finance.

No. 1363

14 June 1991

The Department of Finance announces hereby that transfer documents in respect of the undermentioned Republic of South Africa Internal Registered Stocks must be lodged with the Office of this Department at 301 Abattoir House 50 Hamilton Street, Arcadia, Pretoria, **not later than 28 June 1991** to qualify for the interest payment on 1 August 1991.

The registration of transfer documents thus handed in will be finalised on 11 July 1991 whereafter the registers will be closed until the date of the interest payment.

Internal Registered Stock, 8,125 Per Cent, 1996 (R043).

84 van 1990), hierby bekend dat die Thukela Gesamentlike Diensteraad met my instemming, na oorleg met die Administrateur van die provinsie Natal en die Minister van Finansies van KwaZulu, die tarief vir die berekening van—

(a) die streeksdiensteheffing in sy streek, op 0,30 persent van die bedrag waarop sodanige streeksdiensteheffing ingevolge die kennisgewing bedoel in artikel 16 (1) (d) van genoemde Wet bereken moet word; en

(b) die streeksvestigingsheffing in sy streek op 0,12 persent van die bedrag waarop sodanige streeksvestigingsheffing aldus bereken moet word, bepaal het.

Die heffings is betaalbaar met ingang 1 Julie 1991.

B. J. DU PLESSIS,
Minister van Finansies.

No. 1336

14 Junie 1991

WET OP GESAMENTLIKE DIENSTE VIR KWAZULU EN NATAL, 1990 (Wet No. 84 VAN 1990)

BEKENDMAKING VAN TARIEF

PORT NATAL/EBHODWE GESAMENTLIKE DIENSTERAAD

Ek, Barend Jacobus du Plessis, Minister van Finansies, maak, kragtens die bevoegdheid my verleen in paragrawe (b) en (c) van subartikel (1) van artikel 16 van die Wet op Gesamentlike Dienste, 1990 (Wet No. 84 van 1990), hierby bekend dat die Port Natal/Ebhodwe Gesamentlike Diensteraad met my instemming, na oorleg met die Administrateur van die provinsie Natal en die Minister van Finansies van KwaZulu, die tarief vir die berekening van—

(a) die streeksdiensteheffing in sy streek, op 0,30 persent van die bedrag waarop sodanige streeksdiensteheffing ingevolge die kennisgewing bedoel in artikel 16 (1) (d) van genoemde Wet bereken moet word; en

(b) die streeksvestigingsheffing in sy streek op 0,12 persent van die bedrag waarop sodanige streeksvestigingsheffing aldus bereken moet word, bepaal het.

Die heffings is betaalbaar met ingang 1 Julie 1991.

B. J. DU PLESSIS,
Minister van Finansies.

No. 1363

14 Junie 1991

Die Departement van Finansies maak hiermee bekend dat oordragdokumente ten opsigte van die ondergemelde Republiek van Suid-Afrika Binnelandse Geregistreerde Effekte **nie later nie as 28 Junie 1991** by die Departement se kantoor te Abattoirhuis 301, Hamiltonstraat 50, Arcadia, Pretoria, ingelewer moet wees ten einde vir die rentebetaling op 1 Augustus 1991 te kwalifiseer.

Die registrasie van oordragdokumente aldus ingehandig sal op 11 Julie 1991 gefinaliseer word waarna die registers tot die dag van rentebetaling gesluit sal wees.

Binnelandse Geregistreerde Effekte, 8,125 Persent, 1996 (R043).

No. 1364**14 June 1991**

The Department of Finance announces hereby that transfer documents in respect of the undermentioned Loan Levy on Companies must be lodged with the Office of this Department at 301 Abattoir House, 50 Hamilton Street, Arcadia, Pretoria, **not later than 28 June 1991** to qualify for the interest payment on 31 July 1991.

The registration of transfer documents thus handed in will be finalised on 10 July 1991 whereafter the registers will be closed until the date of the interest payment.

Loan Levy on Companies, 16 Per Cent, 1994 (RL01).

No. 1365**14 June 1991**

16 PER CENT LOAN LEVY, 1994: CERTIFICATE No. 7061 FOR R70 600 ISSUED IN FAVOUR OF ASTON BAY HOLIDAY RESORTS PTY LTD

Application having been made to the Department of Finance for a duplicate of the above-mentioned certificate, the original having been lost or mislaid, notice is hereby given that unless the original certificate are produced at the Department of Finance, Private Bag X115, Pretoria, within four weeks from the date of publication of this notice, duplicate as applied for, will be issued.

DEPARTMENT OF FOREIGN AFFAIRS**No. 1352****14 June 1991****RECOGNITION GRANTED AS HONORARY CONSUL**

It is hereby notified that Mr Jeremy William Hookins has, with effect from 1 September 1990, been granted provisional recognition as Honorary Consul of Norway in Johannesburg, with the Provinces of the Transvaal and the Orange Free State as his area of jurisdiction.

Mr Hookins is the successor to Mr O. Holtung.

(72/61/4)

No. 1353**14 June 1991****RECOGNITION GRANTED AS CONSUL-GENERAL**

It is hereby notified that Mr John Thomoglou has, with effect from 7 February 1991, been granted provisional recognition as Consul-General of Greece in Johannesburg, with the Provinces of the Transvaal and the Orange Free State as his area of Jurisdiction.

Mr Thomoglou is the successor to Mr G. Georgiou.

(72/23/5)

No. 1354**14 June 1991****RECOGNITION GRANTED AS HONORARY VICE-CONSUL**

It is hereby notified that Mr Per Bjørvig has, with effect from 1 January 1991, been granted recognition as Honorary Vice-Consul of the Kingdom of Denmark in Durban, with the Province of Natal as his area of jurisdiction.

Mr Bjørvig was appointed to a new post.

(72/59/2)

No. 1364**14 Junie 1991**

Die Departement van Finansies maak hiermee bekend dat oordragdokumente ten opsigte van die ondergemelde Leningsheffing op Maatskappye **nie later nie as 28 Junie 1991** by die Departement se kantoor te Abattoirhuis 301, Hamiltonstraat 50, Arcadia, Pretoria, ingelewer moet wees ten einde vir die rentebetaling op 31 Julie 1991 te kwalifiseer.

Die registrasie van oordragdokumente aldus ingehandig sal op 10 Julie 1991 gefinaliseer word waarna die registers tot die dag van rentebetaling gesluit sal wees.

Leningsheffing op Maatskappye, 16 Persent, 1994 (RL01).

No. 1365**14 Junie 1991**

16 PERSENT LENINGSHEFFING, 1994: SERTIFIKAAAT No. 7061 VIR R70 600 UITGEREIK TEN GUNSTE VAN "ASTON BAY HOLIDAY RESORTS PTY LTD"

Aangesien daar by die Departement van Finansies aansoek gedoen is om 'n duplikaat van bovermelde sertifikaat wat verloor of verlé is, word hierby bekendgemaak dat tensy die oorspronklike sertifikaat binne vier weke na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing by die Departement van Finansies, Privaatsak X115, Pretoria, ingelewer word, die verlangde duplikaat uitgereik sal word.

DEPARTEMENT VAN BUITELANDSE SAKKE**No. 1352****14 Junie 1991****ERKENNING VERLEEN AS EREKONSUL**

Hierby word bekendgemaak dat aan mnr. Jeremy William Hookins met ingang van 1 September 1990, voorlopige erkenning verleen is as Erekonsul van Noorweë in Johannesburg, met die provinsies Transvaal en die Oranje-Vrystaat as sy regsgebied.

Mnr. Hookins is die opvolger van mnr. O. Holtung.

(72/61/4)

No. 1353**14 Junie 1991****ERKENNING VERLEEN AS KONSUL-GENERAAL**

Hierby word bekendgemaak dat aan mnr. John Thomoglou met ingang van 7 Februarie 1991 voorlopige erkenning verleen is as Konsul-generaal van Griekeland in Johannesburg, met die provinsies Transvaal en die Oranje-Vrystaat as sy regsgebied.

Mnr. Thomoglou is die opvolger van mnr. G. Georgiou.

(72/23/5)

No. 1354**14 Junie 1991****ERKENNING VERLEEN AS EREVISEKONSUL**

Hierby word bekendgemaak dat aan mnr. Per Bjørvig met ingang van 1 Januarie 1991 erkenning verleen is as Erevisekonsul van die Koningryk van Denemarke in Durban, met die provinsie Natal as sy regsgebied.

Mnr. Bjørvig is in 'n nuwe pos aangestel.

(72/59/2)

No. 1355

14 June 1991

PRESENTATION OF LETTER OF APPOINTMENT

It is hereby notified that Mr Stanislaw Cieniuch was received by the Minister of Foreign Affairs, Mr R. F. Botha, in Cape Town on Tuesday, 14 May 1991, on which occasion he presented his Letter of Appointment as the Head of the Office of Interests of the Republic of Poland in the Republic of South Africa.

(72/37/1)

DEPARTMENT OF NATIONAL
EDUCATION

No. 1299

14 June 1991

BUREAU OF HERALDRY

REGISTRATION OF HERALDIC REPRESENTA-
TIONS, NAMES AND SPECIAL NAMES

The Bureau of Heraldry hereby gives notice in terms of section 10 of the Heraldry Act, 1962 (Act No. 18 of 1962), that the undermentioned have been registered with the Bureau of Heraldry, Private Bag X236, Pretoria, 0001:

H4/3/1/1642: The arms of the **Newton Technical High School**, as published under Government Notice No. 231 of 15 February 1991.

H4/3/1/3327: The arms of the **Presidensie Golf Club**, as published under Government Notice No. 789 of 19 April 1991.

H4/3/1/3330: The badge of the **Cape Town Muzzle Loaders Association**, as published under Government Notice No. 231 of 15 February 1991.

H4/3/1/3339: The arms of the **Lenakeng Comprehensive School**, as published under Government Notice No. 2801 of 22 December 1989.

H4/3/1/3350: The badges, name and special name of **Beauty Without Cruelty International**, as published under Government Notice No. 16 of 4 January 1991.

H4/3/1/3390: The arms of the **Thabazimbi District Development Association**, as published under Government Notice No. 231 of 15 February 1991.

H4/3/1/3402: The name and special names of the **Southern African Institute for Business Accountants**, as published under Government Notice No. 2842 of 7 December 1990.

H4/3/1/3414: The arms of the **Rietfontein Hospital**, as published under Government Notice No. 231 of 15 February 1991.

H4/3/1/3441: The badge of the **Provinsie Transvaal Skolekorfbalvereniging**, as published under Government Notice No. 231 of 15 February 1991.

H4/3/1/3443: The arms of the **Unidata Corporate College**, as published under Government Notice No. 789 of 19 April 1991.

No. 1355

14 June 1991

AANSTELLINGSBRIEFOORHANDIGING

Hierby word bekendgemaak dat mnr. Stanislaw Cieniuch op Dinsdag 14 Mei 1991 deur die Minister van Buitelandse Sake, mnr. R. F. Botha, in Kaapstad ontvang is en dat hy by daardie geleentheid sy Aanstellingsbrief as Hoof van die Belangekantoor van die Republiek Pole in die Republiek van Suid-Afrika oorhandig het.

(72/37/1)

DEPARTEMENT VAN NASIONALE
OPVOEDING

No. 1299

14 Junie 1991

BURO VIR HERALDIEK

REGISTRASIE VAN HERALDIESE VOORSTEL-
LINGS, NAME EN SPESIALE NAME

Die Buro vir Heraldiek gee hierby ingevolge artikel 10 van die Heraldiekwet, 1962 (Wet No. 18 van 1962), kennis dat die ondergenoemde by die Buro vir Heraldiek, Privaatsak X236, Pretoria, 0001, geregistreer is:

H4/3/1/1642: Die wapen van die **Hoër Tegniese Skool Newton**, soos by Goewermentskennisgewing No. 231 van 15 Februarie 1991 gepubliseer.

H4/3/1/3327: Die wapen van die **Presidensie-Gholfklub**, soos by Goewermentskennisgewing No. 789 van 19 April 1991 gepubliseer.

H4/3/1/3330: Die kenteken van die **Cape Town Muzzle Loaders Association**, soos by Goewermentskennisgewing No. 231 van 15 Februarie 1991 gepubliseer.

H4/3/1/3339: Die wapen van die **Lenakeng Komprehensiewe Skool**, soos by Goewermentskennisgewing No. 2801 van 22 Desember 1989 gepubliseer.

H4/3/1/3350: Die kentekens, naam en spesiale naam van **Beauty Without Cruelty International**, soos by Goewermentskennisgewing No. 16 van 4 Januarie 1991 gepubliseer.

H4/3/1/3390: Die wapen van die **Thabazimbi-distriksontwikkelingsvereniging**, soos by Goewermentskennisgewing No. 231 van 15 Februarie 1991 gepubliseer.

H4/3/1/3402: Die naam en spesiale name van die **Suider-Afrikaanse Instituut vir Bedryfsrekenmeesters**, soos by Goewermentskennisgewing No. 2842 van 7 Desember 1990 gepubliseer.

H4/3/1/3414: Die wapen van die **Rietfontein-hospitaal**, soos by Goewermentskennisgewing No. 231 van 15 Februarie 1991 gepubliseer.

H4/3/1/3441: Die kenteken van die **Provinsie Transvaal Skolekorfbalvereniging**, soos by Goewermentskennisgewing No. 231 van 15 Februarie 1991 gepubliseer.

H4/3/1/3443: Die wapen van die **Unidata Corporate College**, soos by Goewermentskennisgewing No. 789 van 19 April 1991 gepubliseer.

H4/3/2/491: The arms of the **Wongalethu Town Committee**, as published under Government Notice No. 16 of 4 January 1991.

H4/3/2/511: The arms of the **Benede-Oranje Regional Services Council**, as published under Government Notice No. 789 of 19 April 1991.

H4/3/2/520: The arms of the **Steinkopf Management Board**, as published under Government Notice No. 789 of 19 April 1991.

H4/3/2/525: The arms of the **Municipality of New Bethesda**, as published under Government Notice No. 789 of 19 April 1991.

H4/3/3/10/10: The arms of the **South African Police—College for Advanced Training (Paarl)**, as published under Government Notice No. 2842 of 7 December 1990.

H4/3/3/10/11: The badge of the **South African Police—Commercial Crime Unit**, as published under Government Notice No. 2842 of 7 December 1990.

H4/3/4/351: The arms of **Abraham Waslander Nauta**, as published under Government Notice No. 231 of 15 February 1991.

H4/3/4/386: The arms of **Dom Manuel Farinha de Noronha e Andrade**, Marquess of Arena and Pasca-rola, as published under Government Notice No. 231 of 15 February 1991.

H4/3/4/415: The arms of **Hendrik Boshoff Wolhuter**, as published under Government Notice No. 231 of 15 February 1991.

H4/3/4/416: The arms of **Christo Jean Adriaan Fourie**, as published under Government Notice No. 231 of 15 February 1991.

H4/3/2/491: Die wapen van die **Wongalethu-dorpskomitee**, soos by Goewermentskennisgewing No. 16 van 4 Januarie 1991 gepubliseer.

H4/3/2/511: Die wapen van die **Benede-Oranje-streeksdiensteraad**, soos by Goewermentskennisgewing No. 789 van 19 April 1991 gepubliseer.

H4/3/2/520: Die wapen van die **Steinkopf-bestuursraad**, soos by Goewermentskennisgewing No. 789 van 19 April 1991 gepubliseer.

H4/3/2/525: Die wapen van die **Munisipaliteit van Nieu-Bethesda**, soos by Goewermentskennisgewing No. 789 van 19 April 1991 gepubliseer.

H4/3/3/10/10: Die wapen van die **Suid-Afrikaanse Polisie—Kollege vir Gevorderde Opleiding (Paarl)**, soos by Goewermentskennisgewing No. 2842 van 7 Desember 1990 gepubliseer.

H4/3/3/10/11: Die kenteken van die **Suid-Afrikaanse Polisie—Handelsmisdaadeenheid**, soos by Goewermentskennisgewing No. 2842 van 7 Desember 1990 gepubliseer.

H4/3/4/351: Die wapen van **Abraham Waslander Nauta**, soos by Goewermentskennisgewing No. 231 van 15 Februarie 1991 gepubliseer.

H4/3/4/386: Die wapen van **Dom Manuel Farinha de Noronha e Andrade**, Markies van Arena en Pasca-rola, soos by Goewermentskennisgewing No. 231 van 15 Februarie 1991 gepubliseer.

H4/3/4/415: Die wapen van **Hendrik Boshoff Wolhuter**, soos by Goewermentskennisgewing No. 231 van 15 Februarie 1991 gepubliseer.

H4/3/4/416: Die wapen van **Christo Jean Adriaan Fourie**, soos by Goewermentskennisgewing No. 231 van 15 Februarie 1991 gepubliseer.

No. 1313

14 June 1991

NATIONAL MONUMENTS ACT, No. 28 OF 1969

DECLARATION OF PROPERTY TO BE A NATIONAL MONUMENT

By virtue of the powers vested in me by section 10 (1) of the National Monuments Act, 1969 (Act No. 28 of 1969), I, Theodorus, Gerhardus Alant, Deputy Minister of National Education, hereby declare the property as fully described in the Schedule hereto to be a national monument.

SCHEDULE

THE ST MARY'S ANGLICAN CHURCH BUILDING,
SITUATED IN AUTO STREET, POTCHEFSTROOM

Description

The St Mary's Anglican Church building, together with one metre of surrounding land, situated on certain remaining extent of portion of Erf 92, off King Edward Street, in the Town of Potchefstroom, Registration Division IQ, Transvaal.

Deed of Transfer 8795/1928, dated 11 August 1928.

T. G. ALANT,

Deputy Minister of National Education.

No. 1313

14 Junie 1991

WET OP NASIONALE GEDENKWAARDIGHEDE No. 28 VAN 1969

VERKLARING VAN EIENDOM TOT NASIONALE GEDENKWAARDIGHEID

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 10 (1) van die Wet op Nasionale Gedenkwaardighede, 1969 (Wet No. 28 van 1969), verklaar ek, Theodorus Gerhardus Alant, Adjunk-minister van Nasionale Opvoeding, hierby die eiendom in die Bylae hiervan volledig beskryf, tot nasionale gedenkwaardigheid.

BYLAE

DIE ST MARY'S ANGLIKAANSE KERKGEBOU, TE
AUTOSTRAAT, POTCHEFSTROOM

Beskrywing

Die St Mary's Anglikaanse Kerkgebou, tesame met een meter grond daaromheen, geleë op sekere resterende gedeelte van gedeelte van Erf 92, af van King Edwardstraat, in die dorp Potchefstroom, Registrasieafdeling IQ, Transvaal.

Transportakte 8795/1928, gedateer 11 Augustus 1928.

T. G. ALANT,

Adjunk-minister van Nasionale Opvoeding.

No. 1316

14 June 1991

NATIONAL MONUMENTS ACT,
No. 28 OF 1969

SALVAGE PERMIT

In terms of section 12 (2C) (c) of the National Monuments Act, 1969 (Act No. 28 of 1969), the National Monuments Council hereby invites representations on the issuing of a salvage permit for the Spanish sailing vessel "Sabina" which sank near Port Elizabeth in 1842.

Such representations should reach the National Monuments Council, P.O. Box 4637, Cape Town, 8000, within three weeks from the date of publication of this notice.

D. K. MARTIN,

Acting Director: National Monuments Council.

No. 1317

14 June 1991

NATIONAL MONUMENTS ACT,
No. 28 OF 1969

SALVAGE PERMIT

In terms of section 12 (2C) (c) of the National Monuments Act, 1969 (Act No. 28 of 1969), the National Monuments Council hereby invites representations on the issuing of a salvage permit for the British steamship "Umvolosi" which sank near Kleinmond in 1890.

Such representations should reach the National Monuments Council, P.O. Box 4637, Cape Town, 8000, within three weeks from the date of publication of this notice.

D. K. MARTIN,

Acting Director: National Monuments Council.

**DEPARTMENT OF PLANNING,
PROVINCIAL AFFAIRS AND
NATIONAL HOUSING**

No. 1298

14 June 1991

AMENDMENT OF THE GUIDE PLAN FOR
GREATER PRETORIA, 1984

Under section 6A (19) of the Physical Planning Act, 1967 (Act No. 88 of 1967), I, Andrew Fourie, Deputy Minister of Planning, hereby amend the Guide Plan for Greater Pretoria, 1984, by changing the designation of Portion 4 of the farm Zwavelpoort 373 JR, as indicated schematically on the attached map, from *agricultural purposes* to *rural occupation* (with a minimum size of 2 ha per subdivision).

Signed at Cape Town this 16th day of May 1991.

A. FOURIE,

Deputy Minister of Planning.

637 — B

No. 1316

14 June 1991

WET OP NASIONALE GEDENKWAARDIGHEDE,
No. 28 VAN 1969

BERGINGSPERMIT

Ingevolge artikel 12 (2C) (c) van die Wet op Nasionale Gedenkwaardighede, 1969 (Wet No. 28 van 1969), bied die Raad vir Nasionale Gedenkwaardighede hierby geleentheid vir die rig van vertoë oor die uitreiking van 'n bergingspermit vir die Spaanse seilskip "Sabina", wat in 1842 naby Port Elizabeth gestrand het.

Sodanige vertoë moet die Raad vir Nasionale Gedenkwaardighede, Posbus 4637, Kaapstad, 8000, binne drie weke vanaf die datum van publikasie van hierdie kennisgewing bereik.

D. K. MARTIN,

Waarnemende Direkteur: Raad vir Nasionale Gedenkwaardighede.

No. 1317

14 June 1991

WET OP NASIONALE GEDENKWAARDIGHEDE,
No. 28 VAN 1969

BERGINGSPERMIT

Ingevolge artikel 12 (2C) (c) van die Wet op Nasionale Gedenkwaardighede, 1969 (Wet No. 28 van 1969), bied die Raad vir Nasionale Gedenkwaardighede hierby geleentheid vir die rig van vertoë oor die uitreiking van 'n bergingspermit vir die Britse stoomskip "Umvolosi", wat in 1890 naby Kleinmond gestrand het.

Sodanige vertoë moet die Raad vir Nasionale Gedenkwaardighede, Posbus 4637, Kaapstad, 8000, binne drie weke vanaf die datum van publikasie van hierdie kennisgewing bereik.

D. K. MARTIN,

Waarnemende Direkteur: Raad vir Nasionale Gedenkwaardighede.

**DEPARTEMENT VAN BEPLANNING,
PROVINSIALE SAKE EN
NASIONALE BEHUISING**

No. 1298

14 June 1991

WYSIGING VAN DIE GIDSPLAN VIR
GROTER PRETORIA, 1984

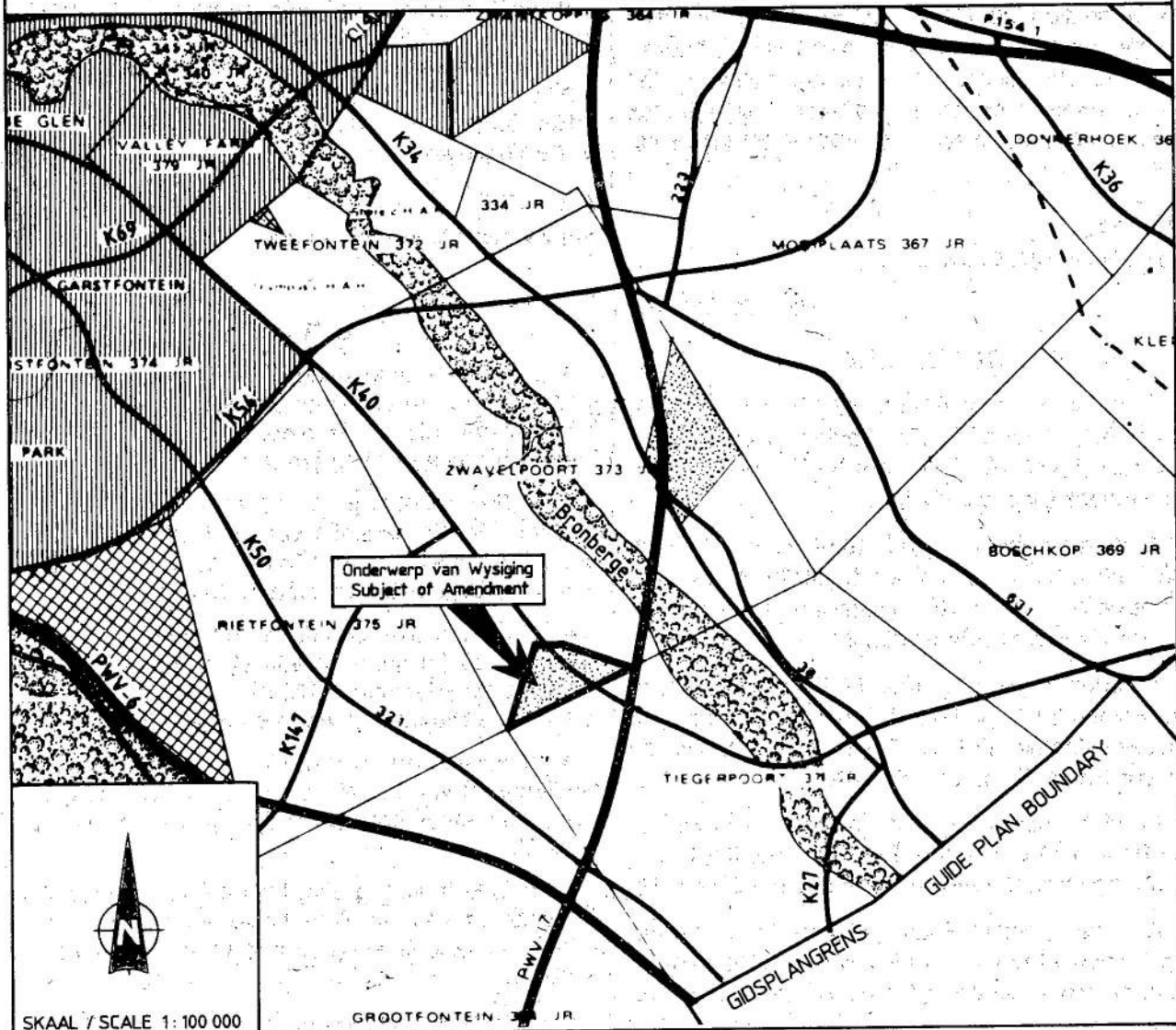
Kragtens artikel 6A (19) van die Wet op Fisiese Beplanning, 1967 (Wet No. 88 van 1967), wysig ek, Andrew Fourie, Adjunk-minister van Beplanning, hierby die Gidsplan vir Groter Pretoria, 1984, deur die gebruiksaanwysing van Gedeelte 4 van die plaas Zwavelpoort 373 JR, soos skematies op die bygaande kaart aangedui, vanaf *landboudoeleindes* na *landelike bewoning* (met 'n minimum grootte van 2 ha per onderverdeling) te verander.

Geteken te Kaapstad op hede die 16de dag van Mei 1991.

A. FOURIE,

Adjunk-minister van Beplanning.

WYSIGING VAN DIE / AMENDMENT OF THE GROTER PRETORIA / GREATER PRETORIA GIDSPLAN / GUIDE PLAN



Dorpsontwikkeling (Uitgesonderd Dorpsontwikkeling vir Nywerheidsdoeleindes)

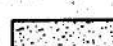
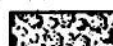
Ontspanning en Toerisme

Natuurgebiede

Landboudoeleindes

Landelike Bewoning

Onderwerp van Wysiging



Township Development (Excluding Township Development for Industrial Purposes)

Recreation and Tourism

Nature Areas

Agricultural Purposes

Rural Occupation

Subject of Amendment

No. 1356

14 June 1991

DEFINITION OF LAND DESIGNATED AS A DEVELOPMENT AREA IN THE DISTRICT OF HEIDELBERG, TRANSVAAL.

Under section 33 (3) of the Black Communities Development Act, 1984 (Act No. 4 of 1984), I, Andrew Fourie, Deputy Minister of Planning, define in the Schedule hereto land which has been designated as development areas in terms of section 33 (1) of the said Act.

A. FOURIE,

Deputy Minister of Planning.

(File 20/5/K94/1)

SCHEDULE

1. A certain portion of land, 4,5715 ha in extent, being Portion 4 (a portion of Portion 1) of the farm Koppieskraal 157 IR, Transvaal, as shown on Surveyor-General Diagram 1627/42.

2. A certain portion of land, 40,0834 ha in extent, being Portion 30 (a portion of Portion 32) of the farm Tamboekiesfontein 173 IR, Transvaal, as shown on Surveyor-General Diagram 1625/42.

3. A certain portion of land, 41,8548 ha in extent, being Portion 33 (a portion of Portion 31) of the farm Tamboekiesfontein 173 IR, Transvaal, as shown on Surveyor-General Diagram 7912/45.

4. A certain portion of land, 57,4272 ha in extent, being Portion 13 of the farm Rooikraal 156 IR, Transvaal, as shown on Surveyor-General Diagram 3349/58.

5. A certain portion of land, 63,4492 ha in extent, being Portion 14 of the farm Rooikraal 156 IR, Transvaal, as shown on Surveyor-General Diagram 3350/58.

6. A certain portion of land, 58,6046 ha in extent, being Portion 15 of the farm Rooikraal 156 IR, Transvaal, as shown on Surveyor-General Diagram 3351/58.

7. A certain portion of land, 351,2661 ha in extent, being the Remainder of Portion 7 of the farm Rietvalei 172 IR, Transvaal, as shown on Surveyor-General Diagram 3970/78.

8. A certain portion of land, 430,1414 ha in extent, being Portion 9 of the farm Rietvalei 172 IR, Transvaal, as shown on Surveyor-General Diagram 3972/78.

9. A certain portion of land, 434,6756 ha in extent, being Portion 14 of the farm Rietvalei 172 IR, Transvaal, as shown on Surveyor-General Diagram 3977/78.

10. A certain portion of land, 397,5950 ha in extent, being Portion 11 of the farm Rietvalei 172 IR, Transvaal, as shown on Surveyor-General Diagram 3974/78.

No. 1356

14 Junie 1991

OMSKRYWING VAN GROND AANGEWYS AS 'N ONTWIKKELINGSGEBIED IN DIE DISTRIK HEIDELBERG, TRANSVAAL

Ingevolge artikel 33 (3) van die Wet op die Ontwikkeling van Swart Gemeenskappe, 1984 (Wet No. 4 van 1984), omskryf ek, Andrew Fourie, Adjunk-minister van Beplanning, in die Bylae hiervan grond wat kragtens artikel 33 (1) van bedoelde Wet as ontwikkelingsgebiede aangewys is.

A. FOURIE,

Adjunk-minister van Beplanning.

(Lêer 20/5/K94/1)

BYLAE

1. 'n Sekere stuk grond, 4,5715 ha groot, synde Gedeelte 4 ('n gedeelte van Gedeelte 1) van die plaas Koppieskraal 157 IR, Transvaal, soos aangetoon op Landmeter-generaaldiaqram 1627/42.

2. 'n Sekere stuk grond, 40,0834 ha groot, synde Gedeelte 30 ('n gedeelte van Gedeelte 32) van die plaas Tamboekiesfontein 173 IR, Transvaal, soos aangetoon op Landmeter-generaaldiaqram 1625/42.

3. 'n Sekere stuk grond, 41,8548 ha groot, synde Gedeelte 33 ('n gedeelte van Gedeelte 31) van die plaas Tamboekiesfontein 173 IR, Transvaal, soos aangetoon op Landmeter-generaaldiaqram 7912/45.

4. 'n Sekere stuk grond, 57,4272 ha groot, synde Gedeelte 13 van die plaas Rooikraal 156 IR, Transvaal, soos aangetoon op Landmeter-generaaldiaqram 3349/58.

5. 'n Sekere stuk grond, 63,4492 ha groot, synde Gedeelte 14 van die plaas Rooikraal 156 IR, Transvaal, soos aangetoon op Landmeter-generaaldiaqram 3350/58.

6. 'n Sekere stuk grond, 58,6046 ha groot synde Gedeelte 15 van die plaas Rooikraal 156 IR, Transvaal, soos aangetoon op Landmeter-generaaldiaqram 3351/58.

7. 'n Sekere stuk grond, 351,2661 ha groot, synde die Restant van Gedeelte 7 van die plaas Rietvalei 172 IR, Transvaal, soos aangetoon op Landmeter-generaaldiaqram 3970/78.

8. 'n Sekere stuk grond, 430,1414 ha groot synde Gedeelte 9 van die plaas Rietvalei 172 IR, Transvaal, soos aangetoon op Landmeter-generaaldiaqram 3972/78.

9. 'n Sekere stuk grond 434,6756 ha groot, synde Gedeelte 14 van die plaas Rietvalei 172 IR, Transvaal, soos aangetoon op Landmeter-generaaldiaqram 3977/78.

10. 'n Sekere stuk grond, 397,5950 ha groot, synde Gedeelte 11 van die plaas Rietvalei 172 IR, Transvaal, soos aangetoon op Landmeter-generaaldiaqram 3974/78.

**DEPARTMENT OF PUBLIC WORKS AND
LAND AFFAIRS**

No. 1312

14 June 1991

LAND TITLES ADJUSTMENT ACT, 1979**NOTICE OF INTENTION TO DESIGNATE LAND:
DISTRICT OF PIET RETIEF**

I, Jacob Albertus van Wyk, Deputy Minister of Land Affairs, acting on behalf of the Minister of Public Works and Land Affairs under and by virtue of the powers vested in him by section 2 (2) of the Land Titles Adjustment Act, 1979 (Act No. 68 of 1979), hereby give notice that I intend to designate the land specified in the Schedule hereto under section 2 (1) of the said Act.

Persons who wish to object to the intended designation are invited to lodge their objections in writing with the Director-General, Department of Public Works and Land Affairs, Private Bag X 65, Pretoria, 0001, on or before 5 July 1991. (Reference 2/20/2/18.)

J. A. VAN WYK,

Deputy Minister of Land Affairs.

SCHEDULE

Remainder of the farm Evergreen 425, in extent 945,8057 hectares, situate in the Registration Division IR, Transvaal.

**DEPARTEMENT VAN OPENBARE WERKE
EN GRONDSAKE**

No. 1312

14 Junie 1991

WET OP REËLING VAN GRONDTITELS, 1979**KENNISGEWING VAN VOORNEME OM GROND
AAN TE WYS: DISTRIK PIET RETIEF**

Ek, Jacob Albertus van Wyk, Adjunk-minister van Grondsake, handelende namens die Minister van Openbare Werke en Grondsake, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel 2 (2) van die Wet op Reëling van Grondtitels, 1979 (Wet No. 68 van 1979), gee hierby kennis dat ek voornemens is om die grond wat in die Bylae hiervan vermeld word, kragtens artikel 2 (1) van gemelde Wet aan te wys.

Persone wat teen die beoogde aanwysing beswaar wil maak, word versoek om voor of op 5 Julie 1991, hul besware skriftelik by die Direkteur-generaal, Departement van Openbare Werke en Grondsake, Privaatsak X 65, Pretoria, 0001, in te dien. (Verwysing 2/20/2/18.)

J. A. VAN WYK,

Adjunk-minister van Grondsake.

BYLAE

Restant van die plaas Evergreen 425, groot 945,8057 hektaar, geleë in die Registrasieafdeling IT, Transvaal.

DEPARTMENT OF TRADE AND INDUSTRY

No. 1301

14 June 1991

STANDARDS ACT, 1982

STANDARDS MATTERS

In terms of the Standards Act, 1982 (Act No. 30 of 1982), the Council of the South African Bureau of Standards has acted in regard to standards in the manner set out in the Schedules to this notice.

SCHEDULE 1: ESTABLISHMENT OF STANDARDIZATION MARKS

The depicted marks have, with the approval of the Minister of Trade and Industry and Tourism, been established as standardization marks in respect of the standard specifications mentioned. A mark appearing opposite a standard specification is also applicable to the standard specifications that follow, until another mark is shown.

1.1 Standard specifications

DEPARTEMENT VAN HANDEL EN NYWERHEID

No. 1301

14 Junie 1991

WET OP STANDAARDE, 1982

STANDAARDE-AANGELEENTHEDE

Kragtens die Wet op Standaarde, 1982 (Wet No. 30 van 1982), het die Raad van die Suid-Afrikaanse Buro vir Standaarde met betrekking tot standaarde opgetree op die wyse wat in die Bylaes by hierdie kennisgewing uiteengesit word.

BYLAE 1: INSTELLING VAN STANDAARDMERKE

Die merke wat afgebeeld word, is met die goedkeuring van die Minister van Handel en Nywerheid en Toerisme as standaardmerke ten opsigte van die vermelde standaardspesifikasie ingestel. 'n Merk wat teenoor 'n standaardspesifikasie verskyn, is ook op die daaropvolgende standaardspesifikasie van toepassing totdat 'n ander merk voorkom.

1.1 Standaardspesifikasies

Standard No. and year/ Standaardno en jaar	Title, scope and purport/ Titel, bestek en strekking	Standardiza- tion mark/ Standaard- merk
1516-1991	<i>High performance engine lubricating oil for petrol engines (for CCMC G4/API service conditions SG and CC).</i> Covers one type of engine lubricating oil suitable for the crankcase lubrication of spark-ignition engines of passenger cars (naturally aspirated or turbo-charged), heavy duty spark ignition trucks and light duty compression-ignition engines operating under CCMC G4/API (ASTM/SAE) Service Conditions SG and CC./ <i>Hoëwerkverrigtingenjinsmeerolie vir petrolenjins (vir CCMC G4/API-dienstoeestand SG en CC).</i> Dek een tipe enjinsmeerolie wat geskik is vir die krukkassmering van vonkontstekingsenjins van passasiersmotors (onaangejaag of turboaangejaag), swaardiensvonkontstekingsvragmotors en ligtedienskompressieontstekingsenjins wat in CCMC G4/API(ASTM/SAE)-dienstoeestand SG en CC werk.	
1517-1991	<i>High performance engine lubricating oil for diesel engines (for CCMC D4/API service conditions CD and CD-II)</i> Covers one type of engine lubricating oil suitable for the lubrication of light duty and heavy duty naturally aspirated, turbocharged or supercharged compression-ignition engines operating under CCMC D4/API (ASTM/SAE) Service Conditions CD and CD-II./ <i>Hoëwerkverrigtingenjinsmeerolie vir dieselenjins (vir CCMC D4/API-dienstoeestand CD en CD-II).</i> Dek een tipe enjinsmeerolie wat geskik is vir die smering van ligte- en swaardienstipe onaangejaagde, turboaangejaagde of drukaangejaagde kompressieontstekingsenjins wat in CCMC D4/API(ASTM/SAE)-dienstoeestand CD en CD-II werk.	
1526-1991	<i>Polyolefin sheeting for use as a geomembrane.</i> Covers the requirements for polyolefin sheeting suitable for use as a geomembrane in storage reservoirs (such as earth and concrete dams) for water, aqueous industrial effluent and solid waste./ <i>Poliiolefienvel vir gebruik as geomembraan.</i> Dek die vereistes vir poliiolefienvel wat geskik is vir gebruik as geomembraan in opgaarreservoirs (bv grond- en betondamme) vir water, waterige nywerheidsuitvloei en vaste afvalstof.	
1527-1991	<i>Cash ticket-issuing machines for public transport (not for use with magnetic stripe tickets).</i> Covers the minimum constructional, safety, electrical and related requirements for cash ticket-issuing machines (CTIMs) for use by public transport operators in unimodal systems. This specification covers both stationary and mobile equipment, and specifies some of the facilities to be provided for use with ancillary equipment. Does not cover equipment that is solely mechanically operated or equipment for use with magnetic stripe tickets. It does not cover the means of milking, or the layout of the control displays./ <i>Kontantkaartjie-uitreikmasjiene vir openbare vervoer (nie vir gebruik saam met magneetstrookkaartjies nie).</i> Dek die minimum konstruksie-, veiligheids-, elektriese en verwante vereistes vir kontantkaartjie-uitreikmasjiene (KKUM's) vir gebruik deur openbare vervoeroperateurs in unimodale stelsels. Hierdie spesifikasie dek stilstaande sowel as mobiele apparaat en spesifiseer sommige van die fasiliteite wat voorsien moet word vir gebruik saam met hulpapparaat. Dek nie apparaat wat slegs meganiese werk, of apparaat vir gebruik saam met magneetstrookkaartjies nie. Dit dek nie die aftappingsmetode of die uitleg van die kontrolewysers nie.	

SCHEDULE 2: AMENDMENT OF EXISTING STANDARDS

The standards mentioned have been amended. The number of a standard that has been superseded appears in brackets below the new number.

2.1 Standard specifications

BYLAE 2: WYSIGING VAN BESTAANDE STANDARDE

Die vermelde standaard is gewysig. Die nommer van 'n standaard wat vervang is, verskyn tussen hakies onder die nuwe nommer.

2.1 Standaardspesifikasies

Standard No. and year/ Standaardno en jaar	Title of standard and scope and purport of amendment/ Titel van standaard en bestek en strekking van wysiging
4-1979	<i>Locks, latches and associated furniture for doors (domestic type).</i> Has been amended to change a definition and to include a requirement for hot-dip galvanizing. Amendment No. 2 : 1991./ <i>Slotte, klinkers en gepaardgaande beslag vir deure (huishoudelike tipe).</i> Is gewysig deur die verandering van 'n woordbepaling en deur die insluiting van 'n vereiste vir warmdompelpgalvanisering. Wysiging No 2 : 1991.
15-1979	<i>Wax emulsion polish for floors and furniture.</i> Has been amended to change the requirements for penetration, performance, non-volatile matter content, softening point of the non-volatile matter and the ash content of the non-volatile matter. Amendment No. 1 : 1991./ <i>Wasemulsiemiddel vir vloere en meubels.</i> Is gewysig deur die verandering van die vereistes vir indringing, prestasie, gehalte aan nie-vlugtige stof, versagtingspunt van die nie-vlugtige stof en asgehalte van die nie-vlugtige stof. Wysiging No 1 : 1991.
97-1991 (97-1970)	<i>Electric cables - Impregnated-paper-insulated metal-sheathed cables for rated voltages from 3,3/3,3 kV up to 19/33 kV.</i> Specifies the construction, materials, dimensions and electrical properties of single and three-core impregnated-paper-insulated metal-sheathed cables with copper or aluminium conductors (excluding pressure-assisted cables) having rated operating voltages from 3,3/3,3 kV to 19/33 kV. Lead, lead-alloy and corrugated aluminium sheaths are allowed for and details are given for further protection over metal sheaths including armouring where this is required./ <i>Elektriese kables - Metaalbemantelde kables met geïmpregneerde papierisolering vir aangeslane spannings van 3,3/3,3 kV tot en met 19/33 kV.</i> Spesifiseer die konstruksie, materiaal, afmetings en elektriese eienskappe van metaalbemantelde enkel- en drieaarkables met geïmpregneerde papierisolering en koper- of aluminiumgeleiers (uitgesonderd kables met drukhulp) met aangeslane werkspannings van 3,3/3,3 kV tot 19/33 kV.
258-1980	<i>Wax stoep polish.</i> Has been amended to change the requirements for penetration, performance, non-volatile matter content, softening point of the non-volatile matter and the ash content of the non-volatile matter. Amendment No. 1 : 1991./ <i>Waspolier vir stoepe.</i> Is gewysig deur die verandering van die vereistes vir indringing, prestasie, gehalte aan nie-vlugtige stof, versagtingspunt van die nie-vlugtige stof en asgehalte van die nie-vlugtige stof. Wysiging No 1 : 1991.
387-1986	<i>Hammer heads and hand hammers.</i> Has been amended to change the requirement for hardness. Amendment No. 2 : 1991./ <i>Hammerkoppe en handhamers.</i> Is gewysig deur die verandering van die vereiste vir hardheid. Wysiging No 2 : 1991.
521-1991 (521-1973)	<i>Hospital beds and cots.</i> Covers dimensional and constructional requirements for six types of basic beds and cots intended for use in hospitals and in other medical institutions./ <i>Hospitaalbeddens en traliebeddens.</i> Dek afmetings- en konstruksievereistes vir ses tipes basiese beddens en traliebeddens vir gebruik in hospitale en ander mediese inrigtings.
664-1989	<i>Cast iron gate valves for waterworks.</i> Has been amended to include requirements for the strength and torque transmittance of the handwheel. Amendment No. 1 : 1991./ <i>Gietysterskuiwerkleppe vir waterwerke.</i> Is gewysig deur die insluiting van vereistes vir die sterkte en wringkragoordrag van die handwiel. Wysiging No 1 : 1991.
665-1989	<i>Cast iron gate valves for general purpose.</i> Has been amended to include requirements for the strength and torque transmittance of the handwheel. Amendment No. 1 : 1991./ <i>Gietysterskuiwerkleppe vir algemene doeleindes.</i> Is gewysig deur die insluiting van vereistes vir die sterkte en wringkragoordrag van die handwiel. Wysiging No 1 : 1991.
741	<i>Men's industrial boots (including safety boots) with direct-vulcanized soles and heels. Part I-1983: General requirements and methods of test.</i> Has been amended to make provision for boots made on the force-lasted principle, external safety toe-puffs, eyelets of the hook and D-ring type, and tongues of the outside attachment type, and to change certain references. Amendment No. 2 : 1991./ <i>Mansnywerheidstewels (met inbegrip van veiligheidsstewels) met direk gevulkaniseerde sole en hakke. Deel I-1983: Algemene vereistes en toetsmetodes.</i> Is gewysig deur voorsiening te maak vir stewels wat volgens die forseeropleesbeginsel gemaak is, vir uitwendige veiligheidsneuskeppes, veteringetjies van die hakie-en-D-ringtipe, en tonge van die tipe wat aan die buitekant aangeheg is, en deur die verandering van sekere verwysings. Wysiging No 2 : 1991. <i>Part IV-1983: Boots with special features.</i> Has been amended to make provision for an additional type of boot with external safety toe-puff, an additional type of boot made on the force-lasted principle, tongues of the outside attachment type and eyelets of the hook and D-ring type. Amendment No. 2 : 1991./ <i>Deel IV-1983: Stewels met spesiale eienskappe.</i> Is gewysig deur voorsiening te maak vir 'n bykomende tipe stewel wat volgens die forseeropleesbeginsel gemaak is, tonge van die tipe wat aan die buitekant aangeheg is, en veteringetjies van die hakie-en-D-ringtipe. Wysiging No 2 : 1991.
897-1972	<i>Wheeled bed screens.</i> Has been amended to change the requirement for castors. Amendment No. 2 : 1991./ <i>Bedskerms met wiele.</i> Is gewysig deur die verandering van die vereiste vir poottrollers. Wysiging No 2 : 1991.

Standard No. and year/ Standaardno en jaar	Title of standard and scope and purport of amendment/ Titel van standaard en bestek en strekking van wysiging
1110-1976	<i>Screwdrivers for slotted-head screws.</i> Has been amended to change a definition and a requirement. Amendment No. 5 : 1991./ <i>Skroewedraaiers vir gleufkopskroewe.</i> Is gewysig deur die verandering van 'n woordbepaling en 'n vereiste. Wysiging No 5 : 1991.
1114	<i>Men's industrial boots (including safety boots) with stuck-on pre-moulded or direct-injection-moulded soles and heels. Part I-1983: General requirements and methods of test.</i> Has been amended to make provision for boots made on the force-lasted principle, eyelets of the hook and D-ring type, and tongues of the outside attachment type, and to change certain references. Amendment No. 2 : 1991./ <i>Mansnywerheidstewels (met inbegrip van veiligheidstewels) met plaktipe voorgevormde of direk inspuite gevormde sole en hakke. Deel I-1983: Algemene vereistes en toetsmetodes.</i> Is gewysig deur voorsiening te maak vir stewels wat volgens die forseeropleesbeginsel gemaak is, veteringetjies van die hakie-en-D-ringtype en tonge van die tipe wat aan die buitekant aangeheg is, en deur die verandering van sekere verwysings. Wysiging No 2 : 1991. <i>Part IV-1983: Boots with special features.</i> Has been amended to make provision for an additional type of boot made on the force-lasted principle, tongues of the outside attachment type and eyelets of the hook and D-ring type. Amendment No. 2 : 1991./ <i>Deel IV-1983: Stewels met spesiale eienskappe.</i> Is gewysig deur voorsiening te maak vir 'n bykomende tipe stewel wat volgens die forseeropleesbeginsel gemaak is, tonge van die tipe wat aan die buitekant aangeheg is en veteringetjies van die hakie-en-D-ringtype. Wysiging No 2 : 1991.
1167	<i>Men's industrial shoes (including safety and protective shoes) with stuck-on pre-moulded or direct-injection-moulded soles and heels. Part I-1983: General requirements and methods of test.</i> Has been amended to make provision for an additional type of shoe made on the force-lasted principle, and eyelets of the hook and D-ring type; and to change certain references. Amendment No. 3 : 1991./ <i>Mansnywerheidskoene (met inbegrip van veiligheids- en beskermende skoene) met plaktipe voorgevormde of direk inspuite gevormde sole en hakke. Deel I-1983: Algemene vereistes en toetsmetodes.</i> Is gewysig deur voorsiening te maak vir 'n bykomende tipe skoene wat volgens die forseeropleesbeginsel gemaak is en vir veteringetjies van die hakie-en-D-ringtype, en deur die verandering van sekere verwysings. Wysiging No 3 : 1991. <i>Part III-1983: Gibson style shoes (with or without acceptable modifications).</i> Has been amended to make provision for an additional type of shoe made on the force-lasted principle. Amendment No. 2 : 1991./ <i>Deel III-1983: Gibsonstyl skoene (met of sonder aanneemlike modifikasies).</i> Is gewysig deur voorsiening te maak vir 'n bykomende tipe skoene wat volgens die forseeropleesbeginsel gemaak is. Wysiging No 2 : 1991.
1168	<i>Men's industrial shoes (including safety and protective shoes) with direct-vulcanized soles and heels. Part I-1983: General requirements and methods of test.</i> Has been amended to make provision for an additional type of shoe made on the force-lasted principle, and eyelets of the hook and D-ring type; and to change certain references. Amendment No. 3 : 1991./ <i>Nywerheidskoene (met inbegrip van veiligheids- en beskermende skoene) met direk ge vulkaniseerde sole en hakke. Deel I-1983: Algemene vereistes en toetsmetodes.</i> Is gewysig deur voorsiening te maak vir 'n bykomende tipe skoene wat volgens die forseeropleesbeginsel gemaak is en vir veteringetjies van die hakie-en-D-ringtype, en deur die verandering van sekere verwysings. Wysiging No 3 : 1991. <i>Part III-1983: Gibson style shoes (with or without acceptable modifications).</i> Has been amended to make provision for an additional type of shoe made on the force-lasted principle. Amendment No. 2 : 1991./ <i>Deel III-1983: Gibsonstyl skoene (met of sonder aanneemlike modifikasies).</i> Is gewysig deur voorsiening te maak vir 'n bykomende tipe skoene wat volgens die forseeropleesbeginsel gemaak is. Wysiging No 2 : 1991.
1186-1978	<i>Symbolic safety signs.</i> Has been amended to change two requirements, and to add two GA signs, "Location of bomb bag" and "Ladies' cloak room", and a WW sign, "Warning of carbon dioxide hazard". Amendment No. 8 : 1991./ <i>Simboliese veiligheidstekens.</i> Is gewysig deur die verandering van twee vereistes en deur die byvoeging van twee GA-teken, "Houplek van bomsak" en "Dameskleedkamer", sowel as 'n WW-teken, "Waarskuwing teen koolstofdioksiedgevaar". Wysiging No 8 : 1991.
1354-1982	<i>Screwdrivers for cross-recessed-head screws.</i> Has been amended to change a definition, a table and two requirements. Amendment No. 2 : 1991./ <i>Skroewedraaiers vir sterkopskroewe.</i> Is gewysig deur die verandering van 'n woordbepaling, 'n tabel en twee vereistes. Wysiging No 2 : 1991.
1411	<i>Materials of insulated electric cables and flexible cords. Part I-1986: Conductors.</i> Has been amended to delete the ductility requirement for certain compacted conductors. Amendment No. 2 : 1991./ <i>Materiaal in geïsoleerde elektriese kables en buigsame koorde. Deel I-1986: Geleiers.</i> Is gewysig deur die skraping van die rekbaarheidsvereiste vir sekere verdigte geleiers. Wysiging No 2 : 1991.
1438	<i>Helmet light assemblies for miners. Part I-1987: Incandescent lamps.</i> Has been amended to include an additional halogen-type lamp. Amendment No. 1 : 1991./ <i>Helmligsamestelle vir mynwerkers. Deel I-1987: Gloeilampe.</i> Is gewysig deur die insluiting van 'n bykomende halogeentipe lamp. Wysiging No 1 : 1991.
1451	<i>Hearing protectors. Part I-1988: Ear muffs.</i> Has been amended to change the minimum attenuation value for the band centre frequency of 125 Hz. Amendment No. 1 : 1991./ <i>Gehoordeskerms. Deel I-1988: Oorkappe.</i> Is gewysig deur die verandering van die minimum verswakingswaarde vir die bandmiddelfrekwensie van 125 Hz. Wysiging No 1 : 1991.

Standard No. and year/ Standaardno en jaar	Title of standard and scope and purport of amendment/ Titel van standaard en bestek en strekking van wysiging
1507-1990	<i>Electric cables with extruded solid dielectric insulation for fixed installations (300/500 V to 1 900/3 300 V).</i> Has been amended to add definitions, to delete an option for lead alloy sheath, to introduce a requirement for elongation at break for smaller conductors of insulated wires, to make allowance for the shapes of conductors in multicore cables with reduced neutral, to introduce specific conductor resistance requirements for split concentric neutral and earth cables, to change Tables 8, 9 and 10 (insulation thicknesses) in order to cater for additional conductor sizes, to change Table 16 and to add a method for the determination of elongation at break. Amendment No. 2 : 1991./ <i>Elektriese kables met uitgeperste soliede diëlektriese isolering vir vaste installasies (300/500 V tot 1 900/3 300 V).</i> Is gewysig deur die byvoeging van woordbepalings, die skapping van 'n alternatiewe loodlegeringmantel, die byvoeging van 'n vereiste vir breekverlenging vir kleiner geleiers van geïsoleerde drade, deur voorsiening te maak vir die fasies van geleiers in meeraarkables met 'n dunner nulgeleier, die byvoeging van spesifieke vereistes vir die geleierweerstand van kables met verdeelde konsentriese nul- en aardgeleiers, die verandering van tabel 8, 9 en 10 (dikte van isolering) om vir bykomende geleiergroottes voorsiening te maak, die verandering van tabel 16 en die byvoeging van 'n metode vir die bepaling van breekverlenging. Wysiging No 2 : 1991.

2.2 Specification**2.2 Spesifikasie**

Standard No. and year/ Standaardno en jaar	Title of standard and scope and purport of amendment/ Titel van standaard en bestek en strekking van wysiging
1024-1974	<i>Welded steel fabric for concrete reinforcement.</i> Has been amended to change the requirements for the tolerance on the mesh size and the wire diameter. Amendment No. 2:1991./ <i>Gesweiste staalmaas vir betonwapening.</i> Is gewysig deur die verandering van die vereistes vir die toleransie van die maasgrootte en die draaddiameter. Wysiging No 2:1991.

2.3 Code of practice**2.3 Gebruikskode**

Standard No. and year/ Standaardno en jaar	Title of standard and scope and purport of amendment/ Titel van standaard en bestek en strekking van wysiging
0140	<i>Identification colour marking. Part III-1978: Contents of pipelines.</i> Has been amended to delete all references to pipelines containing medical gases and fluids, to include a number of additional colour markings and to introduce a new basic colour for pipelines containing acids, in order to differentiate between acids and alkalis. Amendment No. 1 : 1991./ <i>Identifiseringskleurmerke. Deel III-1978: Inhoud van pypleidings.</i> Is gewysig deur die skapping van alle verwysings na pypleidings wat suur bevat sodat daar tussen suur en alkali onderskei kan word. Wysiging No 1 : 1991.

SCHEDULE 3: ADDRESSES OF SABS OFFICES**BYLAE 3: ADRESSE VAN SABS-KANTORE**

The addresses of offices of the South African Bureau of Standards where copies of standards mentioned in this notice may be obtained, are as follows:

Die adresse van kantore van die Suid-Afrikaanse Buro vir Standaarde vanwaar eksemplare van standaarde in hierdie kennisgewing vermeld, verkrygbaar is, is soos volg:

1. The Director General, South African Bureau of Standards, 1 Dr Lategan Road, Groenkloof, Private Bag X191, Pretoria 0001
Die Direkteur-generaal, Suid-Afrikaanse Buro vir Standaarde, Dr Lateganweg 1, Groenkloof, Privaatsak X191, Pretoria 0001
2. The Manager, Western Cape Regional Office, SABS, Liesbeek Park Way, Rosebank 7700
Die Bestuurder, Wes-Kaaplandse Streekkantoor, SABS, Liesbeekparkweg, Rosebank 7700
3. The Manager, Eastern Cape Regional Office, SABS, 30 Kipling Road, cor Diaz and Kipling Road, Port Elizabeth, PO Box 3013, North End 6056
Die Bestuurder, Oos-Kaaplandse Streekkantoor, SABS, Kiplingweg 30, h/v Diaz- en Kiplingweg, Port Elizabeth, Posbus 3013, Noordeinde 6056
4. The Manager, Natal Regional Office, SABS, 15 Garth Road, Waterval Park, Durban, PO Box 30087, Mayville 4058
Die Bestuurder, Natalse Streekkantoor, SABS, Garthweg 15, Watervalpark, Durban, Posbus 30087, Mayville 4058
5. The Officer in Charge, SABS, 39 Mattenklodt Street, PO Box 1797, Windhoek
Die Verantwoordelike Beampte, SABS, Mattenklodtstraat 39, Posbus 1797, Windhoek
6. The Branch Manager, SABS, Assize Building, 116 Church Street, PO Box 132, Bloemfontein 9300
Die Takbestuurder, SABS, Ykgebou, Kerkstraat 116, Posbus 132, Bloemfontein 9300
7. The Branch Manager, SABS, Teichmann Place, Chester Road, East London, PO Box 5156, Greenfields 5208
Die Takbestuurder, SABS, Teichmann Place, Chesterweg, Oos-Londen, Posbus 5156, Greenfields 5208

DEPARTMENT OF TRANSPORT**No. 1300****14 June 1991**

REDECLARATION OF NATIONAL ROAD: NATIONAL ROUTE N2, SECTION 27: NEW GUELDERLAND-TUGELA RIVER, AND REPEAL OF GOVERNMENT NOTICE No. 186 OF 1986: PROVINCE OF NATAL

On the recommendation of the South African Roads Board I hereby declare, by virtue of the powers vested in me by section 4 (1) (a) of the National Roads Act, 1971 (Act No. 54 of 1971), as amended, that the route, the boundaries of which have been fixed by survey as indicated on the attached Plan P275/90 sheets 1 to 4, shall be a national road, and by virtue of the powers vested in me by section 4 (1) (c) of the said Act I hereby repeal Government Notice No. 186 of 1986.

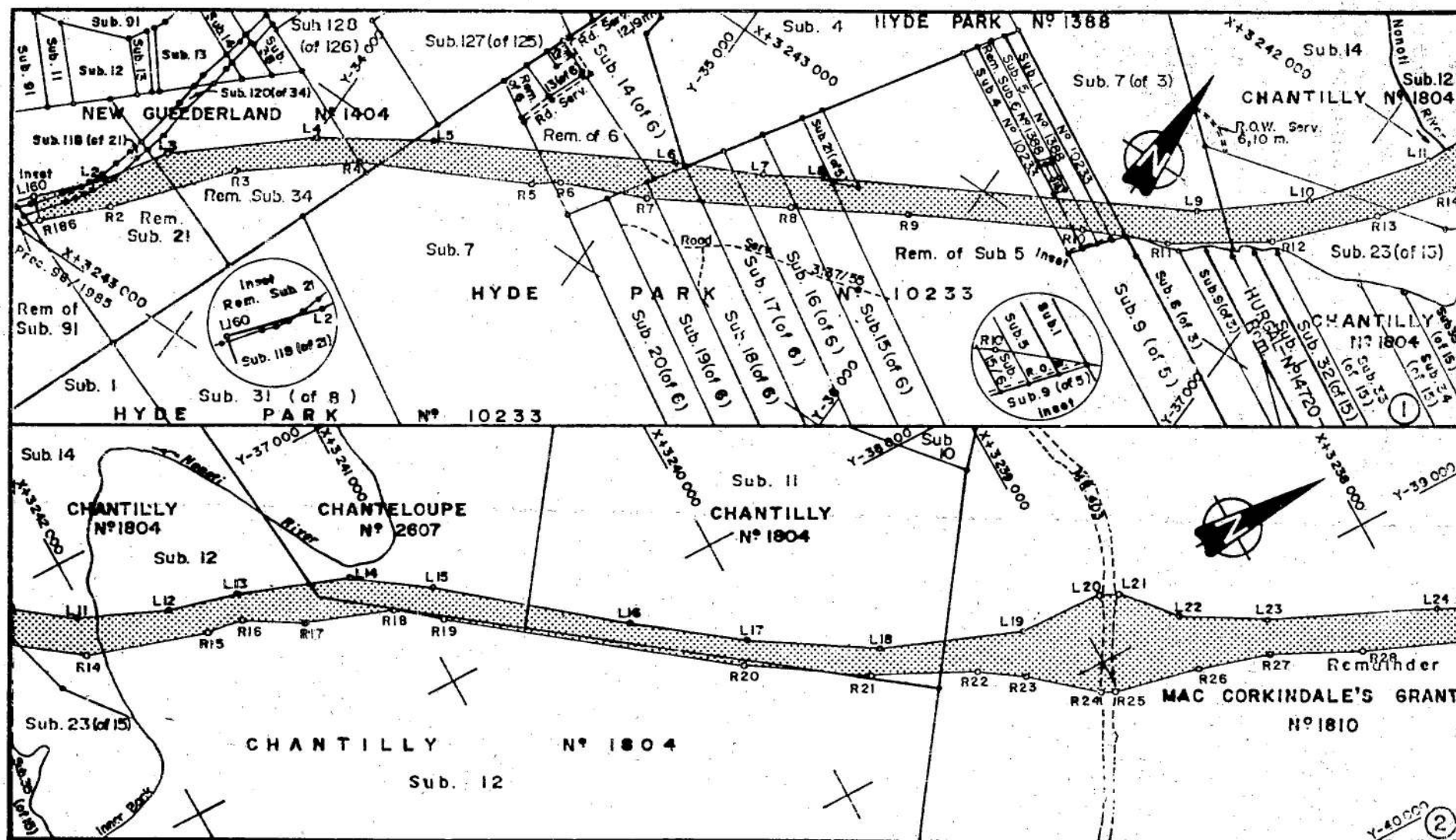
P. J. WELGEMOED,
Minister of Transport.

DEPARTEMENT VAN VERVOER**No. 1300****14 Junie 1991**

HERVERKLARING VAN 'N NASIONALE PAD: NASIONALE ROETE N2, SEKSIE 27: NEW GUELDERLAND-TUGELARIVIER: EN INTREKKING VAN GOEWERMENSKENNISGEWING No. 186 VAN 1986: PROVINSIE NATAL

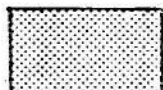
Op aanbeveling van die Suid-Afrikaanse Padraad verklaar ek hierby kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 4 (1) (a) van die Wet op Nasionale Paaie, 1971 (Wet No. 54 van 71), soos gewysig, dat die roete waarvan die grense deur opmeting vasgestel is soos aangedui op die aangehegte Plan P275/90 velle 1 tot 4, 'n nasionale pad is, en kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 4 (1) (c) van die gemelde Wet trek ek hierby Goewermentskennisgewing No. 186 van 1986 in.

P. J. WELGEMOED,
Minister van Vervoer.



Nasionale Vervoerkommissie
National Transport Commission

Die figuur getoon
The figure shown



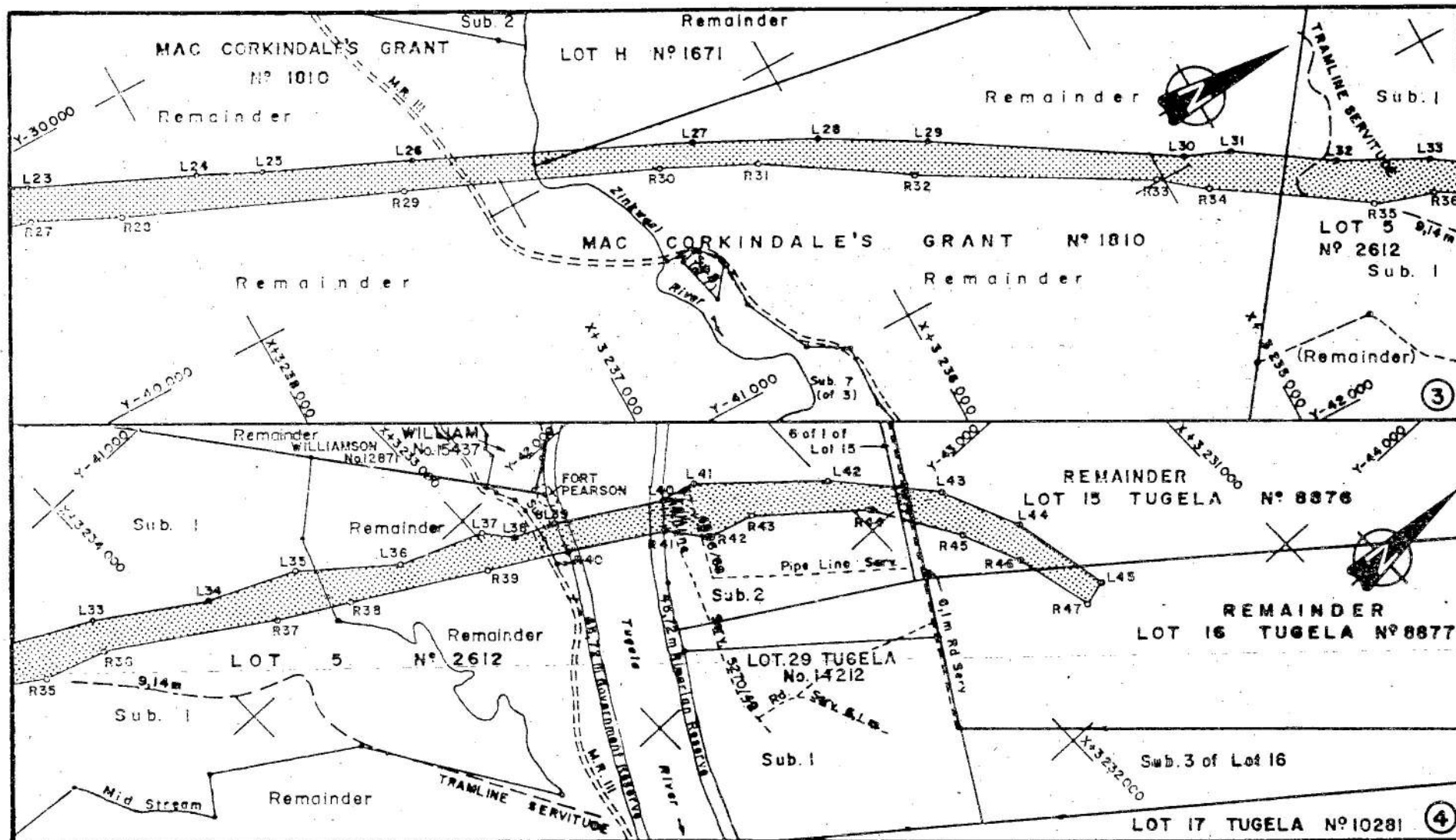
stel die padreserwe voor van 'n gedeelte
represents the road reserve of a portion
van Nasionale Route 2
of National Route

Seksie 27

Vol Sheet 1 van 4

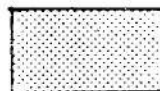
P 275/90

D.O.9A



Nasionale Vervoerkommissie
National Transport Commission

Die figuur getoon
The figure shown



stel die padreserwe voor van 'n gedeelte
represents the road reserve of a portion
van Nasionale Roete 27
of National Route 27

2

Seksie
Section

27

Vol
Sheet 2 van 4

P 275/90

PADRESERWE KOÖRDINATE			/	ROAD RESERVE CO-ORDINATES		
LINKERKANT/ LEFT HAND SIDE				REGTERKANT/RIGHT HAND SIDE		
Y	X	Lo 31°		Y	X	
KONSTANT	/	CONSTANT		KONSTANT	/	CONSTANT
0,00		+ 3 200 000,00		0,00		+ 3 200 000,00
L160	-33 326,11	+44 884,06		R186	-33 397,56	+44 938,78
L2	-33 492,12	+44 683,71		R2	-33 563,32	+44 763,42
L3	-33 613,62	+44 495,24		R3	-33 847,78	+44 413,76
L4	-34 000,49	+44 159,99		R4	-34 184,77	+44 144,99
L5	-34 341,48	+43 937,95		R5	-34 714,83	+43 866,59
L6	-35 072,77	+43 524,65		R6	-34 792,46	+43 800,75
L7	-35 341,16	+43 389,78		R7	-35 070,22	+43 682,42
L8	-35 527,63	+43 272,61		R8	-35 497,83	+43 422,84
L9	-36 638,67	+42 641,95		R9	-35 840,40	+43 216,04
L10	-36 932,25	+42 391,41		R10	-36 361,11	+42 917,86
L11	-37 192,86	+42 033,53		R11	-36 628,63	+42 784,04
L12	-37 314,55	+41 749,05		R12	-36 916,20	+42 577,19
L13	-37 377,85	+41 517,83		R13	-37 166,05	+42 299,82
L14	-37 509,23	+41 148,81		R14	-37 322,07	+42 077,53
L15	-37 686,73	+40 905,68		R15	-37 450,84	+41 662,39
L16	-38 113,39	+40 365,32		R16	-37 466,21	+41 543,45
L17	-38 352,33	+40 046,98		R17	-37 578,85	+41 358,79
L18	-38 590,19	+39 658,93		R18	-37 686,87	+41 067,43
L19	-38 778,78	+39 198,36		R19	-37 795,53	+40 928,22
L20	-38 790,42	+38 900,43		R20	-38 423,77	+40 096,64
L21	-38 820,23	+38 843,23		R21	-38 666,03	+39 722,64
L22	-38 987,88	+38 700,19		R22	-38 821,38	+39 393,77
L23	-39 140,83	+38 440,25		R23	-38 912,47	+39 259,48
L24	-39 385,65	+37 914,44		R24	-39 093,69	+39 054,18
L25	-39 484,42	+37 717,69		R25	-39 115,06	+39 013,17
L26	-39 694,29	+37 241,88		R26	-39 180,17	+38 722,14
L27	-40 110,00	+36 353,25		R27	-39 249,05	+38 489,74
L28	-40 303,58	+35 976,16		R28	-39 386,67	+38 200,80
L29	-40 495,00	+35 647,12		R29	-39 776,01	+37 301,24
L30	-40 965,99	+34 903,64		R30	-40 132,48	+36 499,99
L31	-41 026,42	+34 753,05		R31	-40 286,24	+36 196,59
L32	-41 230,42	+34 455,82		R32	-40 579,08	+35 745,41
L33	-41 378,58	+34 171,33		R33	-40 999,34	+35 017,80
L34	-41 605,15	+33 841,02		R34	-41 105,18	+34 871,53
L35	-41 735,98	+33 547,67		R35	-41 414,56	+34 415,95
L36	-41 961,92	+33 262,97		R36	-41 488,83	+34 215,30
L37	-42 081,58	+32 985,26		R37	-41 814,39	+33 710,00
L38	-42 179,58	+32 903,73		R38	-41 939,57	+33 481,98
L39	-42 231,74	+32 771,97		R39	-42 197,00	+33 053,32
L40	-42 420,37	+32 450,59		R40	-42 331,48	+32 807,57
L41	-42 457,30	+32 324,52		R41	-42 501,46	+32 517,29
L42	-42 761,69	+31 983,37		R42	-42 639,74	+32 408,89
				Vel Sheet	3 van of	P 275/90

DEPARTMENT OF WATER AFFAIRS AND FORESTRY**No. 1303****14 June 1991**

MOORDKUIL RIVER GOVERNMENT WATER CONTROL AREA: DIVISION OF MOSSEL BAY, CAPE PROVINCE: ABOLITION OF CONTROL

I, Gert Jeremias Kotzé, Minister of Water Affairs and Forestry, under the powers vested in me by section 59 (1) of the Water Act, 1956 (Act No. 54 of 1956), hereby declare that, with effect from the date of publication hereof, control over the abstraction, impoundment or storage and use of public water within the Moordkuil River Government Water Control Area, shall be abolished for the purposes of section 59 (1) (b) of the Water Act, 1956.

Resulting from this, control over the abstraction, impoundment, storage and use of public water from the Moordkuil River and all tributaries thereof, shall henceforth *inter alia* be effected in terms of sections 9, 9B and 10 of the Water Act, 1956.

G. J. KOTZÉ,

Minister of Water Affairs and Forestry.

No. 1304**14 June 1991**

MOORDKUIL RIVER AND ALL TRIBUTARIES THEREOF UPSTREAM OF THE CONFLUENCE OF THE MOORDKUIL RIVER WITH THE BRANDWAG RIVER, DIVISION OF MOSSEL BAY, CAPE PROVINCE: AMENDMENT OF THE LIMITS LAID DOWN IN SECTION 9B (1) (a) OF THE WATER ACT, 1956 (ACT No. 54 OF 1956), IN REGARD TO THE IMPOUNDMENT, STORAGE, ABSTRACTION OR DIVERSION CAPACITY OF ANY WATER WORK

I, Gert Jeremias Kotzé, Minister of Water Affairs and Forestry, under the powers vested in me by section 9B (1C) (a) of the Water Act, 1956 (Act No. 54 of 1956), hereby, with effect from the date of publication hereof, amend the limits laid down in section 9B (1) (a) of the said Act in respect of the Moordkuil River and all its tributaries upstream of the confluence of the Moordkuil River with the Brandwag River, by substituting the expression "50 000 cubic metres" for the expression "250 000 cubic metres" where it appears in the said section and the expression "25 litres per second" for the expression "110 litres per second" where it appears in the said section.

The effect of this is that no water work in which, after completion thereof, more than 50 000 cubic metres of public water can be impounded or stored or with which more than 25 litres of public water per second can be abstracted or diverted on a property contemplated in the said section 9B (1) (a), may be constructed, altered or enlarged in so far as it concerns the intended public streams, except on the authority of a permit issued by me.

For the purpose of applying the said limits the capacity of any existing water works on the property concerned will be taken into account.

G. J. KOTZÉ,

Minister of Water Affairs and Forestry.

DEPARTEMENT VAN WATERWESSE EN BOSBOU**No. 1303****14 Junie 1991**

MOORDKUILRIVIER - STAATSWATERBEHEER-GEBIED, AFDELING MOSSELBAAI, KAAPPROVINSIE: OPHEFFING VAN BEHEER

Ek, Gert Jeremias Kotzé, Minister van Waterwese en Bosbou, handelende kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 59 (1) van die Waterwet, 1956 (Wet No. 54 van 1956), verklaar hiermee dat met ingang van die datum van publikasie hiervan, beheer oor die uitneem, opdamming of opgaring en gebruik van openbare water binne die Moordkuilrivier-staatswaterbeheergebied vir die doeleindes van artikel 59 (1) (b) van die Waterwet, 1956, opgehef word.

As gevolg hiervan sal beheer oor die uitneem, opdamming, opgaring en gebruik van openbare water uit die Moordkuilrivier en alle sytakke daarvan voortaan onder andere ingevolge artikels 9, 9B en 10 van die Waterwet, 1956, geskied.

G. J. KOTZÉ,

Minister van Waterwese en Bosbou.

No. 1304**14 Junie 1991**

MOORDKUILRIVIER EN ALLE SYTAKKE DAARVAN STROOM OP VAN DIE SAMEVLOEIING VAN DIE MOORDKUILRIVIER MET DIE BRANDWAGRIVIER, AFDELING MOSSELBAAI, KAAPPROVINSIE: WYSIGING VAN DIE PERKE NEERGELÊ IN ARTIKEL 9B (1) (a) VAN DIE WATERWET, 1956 (WET No. 54 VAN 1956) MET BETREKKING TOT DIE OPDAM-, OPGAAR-, UITNEEM- OF UITKEERVERMOË VAN ENIGE WATERWERK

Ek, Gert Jeremias Kotzé, Minister van Waterwese en Bosbou, handelende kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 9B (1C) (a) van die Waterwet, 1956 (Wet No. 54 van 1956), verklaar hierby dat, met ingang van die datum van publikasie hiervan, die perke in artikel 9B (1) (a) van genoemde Wet neergelê ten opsigte van die Moordkuilrivier en alle sytakke daarvan stroomop van die samevloeiing van die Moordkuilrivier met die Brandwagrivier, gewysig word deur die uitdrukking "250 000 kubieke meter" waar dit in genoemde artikel voorkom, deur die uitdrukking "50 000 kubieke meter" en die uitdrukking "110 liter per sekonde" waar dit in genoemde artikel voorkom, deur die uitdrukking "25 liter per sekonde" te vervang.

Die uitwerking hiervan is dat geen waterwerk waarin, na voltooiing daarvan, meer as 50 000 kubieke meter openbare water opgedam of opgegaar of waarmee meer as 25 liter openbare water per sekonde uitgekeer of uitgeneem kan word op 'n eiendom bedoel in genoemde artikel 9B (1) (a), opgerig, verander of vergroot mag word nie, vir sover dit die bedoelde openbare strome betref, behalwe op gesag van 'n permit deur my uitgereik.

By die toepassing van voormelde perke sal die vermoë van enige bestaande waterwerk op die betrokke eiendom ook in berekening gebring word.

G. J. KOTZÉ,

Minister van Waterwese en Bosbou.

No. 1311

14 June 1991

ORANGE RIVER (VAN DER KLOOF), MIDDLE ORANGE RIVER, LOWER ORANGE RIVER, ORANGE RIVER (NAMAQUALAND), GREAT FISH RIVER AND FISH-SUNDAYS RIVER GOVERNMENT WATER CONTROL AREAS: DETERMINATION IN TERMS OF SECTION 63 (2B) OF THE WATER ACT, 1956, OF THE MAXIMUM EXTENT OF LAND WHICH MAY BE IRRIGATED IN ADDITION TO THAT DETERMINED IN TERMS OF SECTION 63 (2) OF THE SAID ACT AND SECTION 3 OF THE ORANGE RIVER DEVELOPMENT PROJECT ACT, 1969, AND ANY ALLOCATIONS IN TERMS OF THE DETERMINATIONS PUBLISHED IN GOVERNMENT NOTICES Nos. 2473 OF 13 NOVEMBER 1981, 1406 OF 1 JULY 1983 AND 1676 OF 26 JULY 1985

By virtue of the powers vested in me by section 63 (2B) of the Water Act, 1956, (Act No. 54 of 1956), I, Gert Jeremias Kotzé, in my capacity as Minister of Water Affairs and Forestry, hereby determine as follows:

1. Unless the context otherwise indicates, for purposes of the determination—

(a) **basic determination** means—

60 ha in respect of the Orange River (Van der Kloof) Government Water Control Area;

50 ha in respect of the Middle Orange River Government Water Control Area;

30 ha in respect of the Lower Orange River Government Water Control Area;

30 ha in respect of the Orange River (Namaqualand) Government Water Control Area;

80 ha in respect of the Upper Fish River Zone of the Great Fish River Government Water Control Area;

60 ha in respect of the Middle Fish River Zone of the Great Fish River Government Water Control Area;

45 ha in respect of the Lower Fish River Zone of the Great Fish River Government Water Control Area; and

45 ha in respect of the Fish-Sundays River Government Water Control Area, excluding properties riparian to the Schoenmakers River;

(b) **existing scheduling** means the scheduling right already allocated to a property within the above-mentioned Government water control areas by virtue of a determination in terms of sections 63 (2) (a) and 63 (2B) of the said Act; and

(c) **owner** means the owner of land within the above-mentioned Government water control area as registered in the Office of the Registrar of Deeds on the date hereof.

2. The maximum right to additional scheduling which an owner may purchase in terms of this notice, shall be as follows:

(a) In respect of an owner without any existing scheduling—four times the basic determination.

(b) In respect of an owner whose existing scheduling is less than four times the basic determination—the difference between four times the basic determination and his existing scheduling.

(c) In respect of an owner whose existing scheduling is more than four times the basic determination—Nil.

No. 1311

14 Junie 1991

ORANJERIVIER(VAN DER KLOOF)-, MIDDEL-ORANJERIVIER-, BENEDE-ORANJERIVIER-, ORANJERIVIER(NAMAKWALAND)-, GROOT-VISRIVIER- EN VIS-SONDAGSRIVIER-STAATSWATER-BEHEERGEBIED: BEPALING INGEVOLGE ARTIKEL 63 (2B) VAN DIE WATERWET, 1956, VAN DIE MAKSIMUM OMVANG VAN GROND WAT BYKOMEND TOT DIÉ BEPAAL INGEVOLGE ARTIKEL 63 (2) VAN GENOEMDE WET EN ARTIKEL 3 VAN DIE WET OP DIE ORANJERIVIER-ONTWIKKELINGSPROJEK, 1969, EN ENIGE TOEKENNINGS INGEVOLGE DIE BEPALINGS GEPUBLISEER BY GOEWERMENSKENNISGEWINGS Nos. 2473 VAN 13 NOVEMBER 1981, 1406 VAN 1 JULIE 1983 EN 1676 VAN 26 JULIE 1985 BESPROEI KAN WORD

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 63 (2B) van die Waterwet, 1956 (Wet No. 54 van 1956), bepaal ek, Gert Jeremias Kotzé, in my hoedanigheid van Minister van Waterwese en Bosbou, hierby soos volg:

1. Vir doeleindes van hierdie bepaling tensy uit die samehang anders blyk, beteken—

(a) **basiese bepaling**—

60 ha ten opsigte van die Oranjerivier(Van der kloof)-staatswaterbeheergebied;

50 ha ten opsigte van die Middel-Oranjerivier-staatswaterbeheergebied;

30 ha ten opsigte van die Benede-Oranjerivier-staatswaterbeheergebied;

30 ha ten opsigte van die Oranjerivier(Namakwaland)-staatswaterbeheergebied;

80 ha ten opsigte van die Bo-Visriviersone van die Groot-Visrivier-staatswaterbeheergebied;

60 ha ten opsigte van die Middel-Visrivier-sone van die Groot-Visrivier-staatswaterbeheergebied;

45 ha ten opsigte van die Benede-Visrivier-sone van die Groot-Visrivier-staatswaterbeheergebied; en

45 ha ten opsigte van die Vis-Sondagsrivier-staatswaterbeheergebied, uitgesonderd eiendomme oewer aan die Schoenmakersrivier;

(b) **bestaande inlysting** die inlystingsreg wat reeds aan 'n eiendom binne bogenoemde Staatswaterbeheergebiede ingevolge 'n bepaling kragtens artikels 63 (2) (a) en 63 (2B) van genoemde Wet toegeken is; en

(c) **eienaar** die eienaar van grond binne bogenoemde Staatswaterbeheergebiede soos geregistreer in die Kantoor van die Registrateur van Aktes op datum hiervan.

2. Die maksimum reg op bykomende inlysting wat 'n eienaar ingevolge hierdie kennisgewing mag aankoop, die volgende is:

(a) Ten opsigte van 'n eienaar wat nie bestaande inlysting het nie—vier maal die basiese bepaling.

(b) Ten opsigte van 'n eienaar wie se bestaande inlysting minder is as vier maal die basiese bepaling—die verskil tussen vier maal die basiese bepaling en sy bestaande inlysting.

(c) Ten opsigte van 'n eienaar wie se bestaande inlysting meer is as vier maal die basiese bepaling—Nil.

3. In respect of allocations under paragraph 2 the following conditions shall be applicable:

(a) A prospective buyer of land who has already signed a deed of sale on or before the date hereof shall for the purposes of this determination also be deemed to be the owner of the property(ies) mentioned therein.

(b) No allocation in terms of this determination shall be made to the property(ies) of a prospective buyer referred to in 3 (a) above before the property(ies) is/are registered in his name.

(c) An allocation is made up to a maximum of 80 per cent of the irrigable land on a particular property as determined by the Department of Agricultural Development itself or by direction of the said Department, or by a person or organisation by direction of that Department, in which case the investigation in this connection will be at the expense of the applicant and acceptance of the finding is subject to the approval of the said Department: Provided that where the irrigable area is smaller than one time the basic determination the whole irrigable area may be purchased.

(d) No allocation in terms of this determination shall be made before a permit is issued in terms of the Soil Conservation Act (Act No. 76 of 1969) by the Department of Agriculture to allow an applicant to plough.

(e) The right to require in a specific case of an applicant to submit satisfactory proof that the land in question can be irrigated economically, is reserved.

(f) An application for an allocation is only considered of a person who is legally competent in respect of the property concerned, the proof of which must accompany the application.

(g) Compensation for an allocation in terms of this determination shall be payable as follows:

(i) R550 per hectare for any area up to twice the basic determination.

(ii) R690 per hectare for any area between two and three times the basic determination.

(iii) R830 per hectare for any area of more than three times the basic determination:

Provided that in calculating the compensation in a specific case—

(aa) the above-mentioned amounts shall be fixed up to the date of formal approval of the application by a Regional Director of the Department of Water Affairs and Forestry, after which interest is charged at the applicable Treasury interest rate up to the date of payment of the amount due; and

(bb) any scheduling which has in terms of paragraph 2 (b) been subtracted from the maximum right to additional scheduling together with the total area which is to be acquired in terms of this notice, shall be taken into account against the sliding scale of compensation above to determine according to which bracket(s) of the sliding scale, the amount of compensation is to be calculated.

3. Ten opsigte van die toekennings onder paragraaf 2 sal die volgende voorwaardes geld:

(a) 'n Voornemende koper van grond wat reeds 'n koopbrief onderteken het voor of op die datum hiervan vir doeleindes van hierdie bepaling ook geag word die eienaar te wees van die eiendom(me) daarin vermeld.

(b) Geen toekenning ingevolge hierdie bepaling aan die eiendom(me) van 'n voornemende koper in 3 (a) hierbo bedoel, gemaak word alvorens sodanige eiendom(me) op sy naam geregistreer is nie.

(c) 'n Toekenning geskied tot 'n maksimum van 80 persent van die besproeibare grond op 'n bepaalde eiendom soos bepaal deur die Departement van Landbou-ontwikkeling self of deur 'n persoon of instansie in opdrag van genoemde Departement, in welke geval dié bepaling op koste van die applikant geskied en die aanvaarding van die bevinding onderhewig is aan die goedkeuring van genoemde Departement. Met dien verstande dat waar die besproeibare oppervlakte kleiner as een maal die basiese bepaling is, die volle besproeibare oppervlakte aangekoop mag word.

(d) Geen toekenning sal ingevolge hierdie bepaling geskied alvorens 'n permit ingevolge die Grondbewaringswet (Wet No. 76 van 1969) deur die Departement van Landbou uitgereik is, wat 'n applikant magtig om te ploeg nie.

(e) Die reg word voorbehou om in 'n bepaalde geval van 'n applikant te vereis om bevredigende bewys voor te lê dat die onderhawige grond ekonomies besproei kan word.

(f) 'n Aansoek om 'n toekenning word oorweeg slegs van 'n persoon wat regsbevoeg is ten opsigte van die betrokke eiendom en bewys daarvan moet die aansoek vergesel.

(g) Vergoeding vir 'n toekenning ingevolge hierdie bepaling is soos volg betaalbaar:

(i) R550 per hektaar vir enige oppervlakte tot twee maal die basiese bepaling.

(ii) R690 per hektaar vir enige oppervlakte tussen twee en drie maal die basiese bepaling.

(iii) R830 per hektaar vir enige oppervlakte meer as drie maal die basiese bepaling:

Met dien verstande dat by die berekening van die vergoeding in 'n bepaalde geval—

(aa) bogenoemde bedrae vas is tot die datum van formele goedkeuring van die aansoek deur 'n Streekdirekteur van die Departement van Waterwese en Bosbou, waarna rente teen die toepaslike Tesourie-rente koers tot die datum van betaling van die verkuldigde bedrag gehef word; en

(bb) word enige bestaande inlysting wat ingevolge paragraaf 2 (b) afgetrek is van die maksimum reg op bykomende inlysting wat ingevolge hierdie kennisgewing aangekoop mag word, tesame met die totale oppervlakte wat ingevolge hierdie kennisgewing verwerf staan te word, teen die glyskaal van vergoeding hierbo in berekening gebring om te bepaal volgens watter been(bene) van die glyskaal, die vergoedingsbedrag bereken moet word.

(h) An application for an allocation in terms of this determination shall be accompanied by—

(i) a non-refundable deposit of R1 000: Provided that allocations can only be utilized and scheduled to the extent to which it has been paid for in cash or a bank guaranteed cheque: Provided further that any portion of an allocation which has been made and which has not been paid for in full within one year of approval shall lapse;

(ii) the latest available aerial photograph of the property in respect of which application for an allocation is made and on which shall be indicated—

the boundaries of the property;

the approximate location and extent of any portion of the property which is already under irrigation, and any further portion which can be irrigated with any balance of the existing scheduling which has not yet been taken up in full by the owner; and

the approximate location and extent of that portion of the property which is proposed for irrigation by means of an allocation in terms of this determination;

(Aerial photographs and application forms may be handed in at the local Regional Office or Area Office.)

(iii) a sworn statement reflecting, all existing scheduling in respect of all the properties of which the applicant is the registered owner, including those which he intends to buy in terms of a deed of sale.

(i) That portion of the allocation in respect of which payment has been made in terms of paragraph 3 (g), shall be included with effect from date of payment in the schedule contemplated in section 64 (6) of the Water Act, 1956, for the relevant Government water control area and that scheduling shall be rateable as from that date, unless the owner concerned does not utilize the waterright acquired and has applied in terms of section 63 (7A) of the said Act for the temporary descheduling of the area that is not irrigated and such an application has been approved.

(j) The quantity of water which may be supplied annually in terms of the applicable standard determination in respect of one hectare of land within a Government water control area shall also apply to an allocation made in terms of this determination.

(k) An allocation made in terms of this determination is based on direct abstraction from the public stream concerned and shall not exempt the owner concerned from the obligation to obtain the required abstraction works permit or any applicable servitude: Provided that such owner shall be free in such a case to come to an agreement with a competent body regarding the supply to him, by means of joint waterworks, of water to which he is entitled in terms of this determination.

(l) Applications are awaited up to three (3) months of the date hereof. Any application received after that date will not be considered. An applicant shall in a single application apply for the total scheduling which he desires to purchase in terms of this notice.

G. J. KOTZÉ,

Minister of Water Affairs and Forestry.

(h) 'n Aansoek om 'n toekenning ingevolge hierdie bepaling moet vergesel gaan van—

(i) 'n nie-terugbetaalbare deposito van R1 000: Met dien verstande dat 'n toekenning slegs benut en ingelys kan word namate daarvoor betaal word by wyse van kontant of 'n bankgewaarborgde tjek: Met dien verstande voorts dat enige gedeelte van 'n toekenning wat gemaak is en wat binne een jaar na datum van goedkeuring nie ten volle voor betaal is nie, verval;

(ii) die jongste beskikbare lugfoto van die eiendom ten opsigte waarvan aansoek om 'n toekenning gedoen word en waarop getoon moet word—

die grense van die eiendom;

die ligging by benadering en die omvang van enige gedeelte van die eiendom wat reeds onder besproeiing is en enige verdere gedeelte wat besproei kan word met enige balans van die bestaande inlysting wat nog nie ten volle deur die eienaar opgeneem is nie; en

die ligging by benadering en die omvang van die gedeelte van die eiendom wat vir besproeiing deur middel van 'n toekenning ingevolge hierdie bepaling voorgestel word;

(Lugfoto's en aansoekvorms kan by die plaaslike Streekkantoor of Gebiedskantoor ingedien word.)

(iii) 'n beëdigde opgawe wat alle bestaande inlysting toon ten opsigte van al die eiendomme waarvan die applikant die geregistreerde eienaar is, insluitende dié wat hy ingevolge 'n koopbrief beoog om aan te koop.

(i) Daardie gedeelte van die toekenning waarvoor ingevolge paragraaf (3) (g) betaal is, word vanaf datum van betaling opgeneem in die lys bedoel in artikel 64 (6) van die Waterwet, 1956, vir die betrokke Staatswaterbeheergebied en daardie inlysting is vanaf daardie datum belasbaar tensy die betrokke eienaar die verworwe waterreg nie benut nie en ingevolge artikel 63 (7A) van genoemde Wet aansoek om die tydelike ontylting van die oppervlakte wat nie besproei word nie gedoen het en so 'n aansoek goedgekeur is.

(j) Die hoeveelheid water wat jaarliks ingevolge die toepaslike standaardbepaling ten opsigte van 'n hektaar grond binne 'n Staatswaterbeheergebied voorsien kan word, geld ook vir 'n toekenning ingevolge hierdie bepaling.

(k) 'n Toekenning ingevolge hierdie bepaling word gebaseer op direkte uitneming uit die betrokke openbare stroom en onthef nie die betrokke eienaar van die verpligting om die vereiste ontrekkingswerkepermit of enige toepaslike serwituut te bekom nie: Met dien verstande dat dit so 'n eienaar vrystaan om in so 'n geval met 'n bevoegde instansie ooreen te kom met betrekking tot die verskaffing aan hom, deur gemeenskaplike waterwerke, van enige water waarop hy ingevolge hierdie bepaling geregtig is.

(l) Aansoeke word ingewag tot drie (3) maande na datum hiervan. Enige aansoek wat daarna ontvang word sal nie oorweeg word nie. 'n Applikant moet in 'n enkele aansoek vir die totale inlysting wat hy verlang om ingevolge hierdie kennisgewing aan te koop, aansoek doen.

G. J. KOTZÉ

Minister van Waterwese en Bosbou.

No. 1357

14 June 1991

PROHIBITION ON THE BURNING OF SLASH: DISTRICTS OF PIET RETIEF/ERMELO/WAKKERSTROOM

Under the powers vested in me by section 25 (2) of the Forest Act, 1984 (Act No. 122 of 1984), I hereby determine that in the areas the boundaries of which are defined in the Schedule hereto, no person shall **from 14 June 1991 up to and including 31 October 1991** burn any plantation slash.

J. D. RAATH,

Deputy Director-General: Forestry.

SCHEDULE**NORTHERN BOUNDARY**

From the point where the Ermelo/Amsterdam Road crosses the western boundary of the farm Steenkoolspruit 275 IT; thence in an easterly direction to Amsterdam, and further to Nerston, on the Swaziland border.

EASTERN BOUNDARY

From Nerston, along the Swaziland border, in a southerly direction to the common boundary between the properties Berbice 23 HU and Bergplaats 25 HU; thence in a general south-westerly direction to the Transvaal/Natal border along the eastern boundaries of the following properties, so as to include them in the area: Berbice 23 HU, Delft 22 HU, Agatha 41 HU and Gunsteling 45 HU.

SOUTHERN BOUNDARY

From the junction of the south-eastern boundary of the property Gunsteling 45 HU with the Transvaal/Natal border; thence in a general westerly direction along the Transvaal/Natal border to the Piet Retief/Braunschweig Road on the farm Zendingpost 204 HT.

WESTERN BOUNDARY

From the junction of the Piet Retief/Braunschweig Road with the Natal/Transvaal border on the farm Zendingpost 204 HT; in an easterly direction along the said road, passing over the farms Tafelberg 186 HT, Talaga 183 HT, Normandie 178 HT to the junction with the Piet Retief/Paulpietersburg Road; thence in a northerly direction along the said road to the crossing with the Assegai River, on the farm Umkonta 150 HT; thence in a north-westerly direction along the Assegai River to the crossing with the Piet Retief/Wakkerstroom Road on the farm Welverdiend 148 HT; thence along the said road in a westerly direction where the road intersects the southern boundary of the property Kaffir Locatie 24 HT; thence in a general westerly direction along the southern boundaries of the following properties, so as to include them in the area: Kaffir Locatie 24 HT, Grootspuit 23 HT, Roodekraal 21 HT and Makwassa 19 HT; thence along the western boundary of

No. 1357

14 Junie 1991

VERBOD OP DIE BRAND VAN TAKAFVAL: DISTRIKTE PIET RETIEF/ERMELO/WAKKERSTROOM

Kragtens die bevoegheid my verleen by artikel 25 (2) van die Boswet, 1984 (Wet No. 122 van 1984), bepaal ek hierby dat, in die gebiede waarvan die grense in die bylae hiervan omskryf word, geen persoon **vanaf 14 Junie 1991 tot en met 31 Oktober 1991** takafval mag verbrand nie.

J. D. RAATH,

Adjunk-direkteur-generaal: Bosbou.

BYLAE**NOORDELIKE GRENS**

Vanaf die punt waar die Ermelo/Amsterdampad die westelike grens van die plaas Steenkoolspruit 275 IT kruis; daarvandaan in 'n oostelike rigting tot by Amsterdam en verder tot by Nerston aan die Swaziland-grens.

OOSTELIKE GRENS

Vanaf Nerston, langs die Swazilandgrens in 'n suidelike rigting tot by die algemene grens tussen die eiendomme Berbice 23 HU en Bergplaats 25 HU; daarvandaan in 'n algemeen suidwestlike rigting tot by die Transvaal/Natalgrens langs, daarvandaan langs die oostelike grense van die volgende eiendomme, sodat die eiendomme by die gebied ingesluit word: Berbice 23 HU, Delft 22 HU, Agatha 41 HU en Gunsteling 45 HU.

SUIDELIKE GRENS

Vanaf die aansluiting van die suidoostelike grens van die eiendom Gunsteling 45 HU met die Transvaal/Natalgrens; daarvandaan in 'n algemeen westelike rigting met die Transvaal/Natalgrens langs tot by die Piet Retief/Braunschweigpad op die plaas Zendingpost 204 HT.

WESTELIKE GRENS

Vanaf die aansluiting van die Piet Retief/Braunschweigpad met die Natal/Transvaalgrens op die plaas Zendingpost 204 HT, in 'n oostelike rigting met genoemde pad langs oor die plase Tafelberg 186 HT, Talaga 183 HT, Normandie 178 HT tot by die aansluiting met die Piet Retief/Paulpietersburgpad; daarvandaan in 'n noordelike rigting met genoemde pad langs tot by die kruising met die Assegairivier, op die plaas Umkonta 150 HT; daarvandaan in 'n noordwestelike rigting met die Assegairivier langs tot by die kruising met die Piet Retief/Wakkerstroompad, op die plaas Welverdiend 148 HT; daarvandaan met genoemde pad langs in 'n westelike rigting waar die pad die suidelike grens van die eiendom Kaffir Locatie 24 HT kruis; daarvandaan in 'n algemeen westelike rigting met die suidelike grense van die volgende eiendomme langs, sodat die eiendomme by die gebied ingesluit word: Kaffir Locatie 24 HT, Grootspuit 23 HT, Roodekraal 21 HT en Makwassa 19 HT; daarvandaan met die westelike grens van die eiendom Rooikop 18 HT; die suidwestelike grens van die eiendom Nooitgezien 381 HT en die suidoostelike, suidwestelike en westelike grense

the property Rooikop 18 HT, the south-western boundary of the property Nooitgezien 381 HT and the south-eastern, south-western and western boundaries of the property Twyfelhoek 379 IT to the junction of the Wakkerstroom/Amersfoort Magisterial District boundary with last-mentioned boundary; thence in a general northerly direction along the Wakkerstroom/Amersfoort Magisterial District boundary to the Ermelo Magisterial District boundary; thence northwards along the western boundaries of the following properties, so as to include them in the area: Nooitgedacht 319 IT, Mavriestad 321 IT, Twyfelaar 298 IT, Blymoedig 301 IT, Windhoek 291 IT, Waaihoek 286 IT and Schiedman 274 IT, to a point where the Ermelo/Amsterdam Road is crossed on the farm Steenkoolspruit 275 IT.

No. 1358**14 June 1991**

PROHIBITION ON FIRES IN THE OPEN AIR AND ON THE CLEARING OF FIRE BELTS BY BURNING: DISTRICTS OF ERMELO/CAROLINA/WATERVAL-BOVEN

Under the powers vested in me by section 25 (1) and 25 (3) of the Forest Act, 1984 (Act No. 122 of 1984), I hereby determine that, in the areas the boundaries of which are defined in the Schedule hereto, no persons shall from 1 August 1991 up to and including 31 October 1991—

1. clear by burning any fire belt referred to in section 25 (3) of the said Act; or

2. make or cause to be made any fire in the open air or, if such fire has been made, allow such fire to continue to burn or add fuel thereto or rekindle it, save—

2.1 fires made in that portion of KaNgwane situated inside the defined boundary;

2.2 fires made within a demarcated picnic or camping area or holiday resort, which should be duly licensed if they are privately owned, or which are maintained by a local authority or a Government Department: Provided that such fires shall be made only at places specifically provided and prepared for that purpose;

2.3 fires made on residential and industrial stands within proclaimed townships; and

2.4 fires made for the burning of grass for grazing, harvest residue and grass/weeds on cultivated lands, industrial purposes and fires for the preparation of food, subject to the burning prescriptions of the Department of Water Affairs and Forestry, obtainable from the Regional Director, Forestry Branch, Department of Water Affairs and Forestry at Nelspruit.

J. D. RAATH,

Deputy Director-General: Forestry.

SCHEDULE**SOUTHERN BOUNDARY**

From the point where the Ermelo/Amsterdam Road crosses the western boundary of the farm Steenkoolspruit 275 IT; thence in an easterly direction to Amsterdam, and further to Nerston on the Swaziland border.

van die eiendom Twyfelhoek 379 IT langs tot by die aansluiting van die Wakkerstroom/Amersfoortland-drosdistrikgrens met laasgenoemde grens; daarvandaan in 'n algemeen noordelike rigting met die Wakkerstroom/Amersfoortlanddrosdistrikgrens langs tot by die Ermelolanddrosdistrikgrens; daarvandaan noordwaarts met die westelike grense van die volgende eiendomme langs, sodat die eiendomme in die gebied ingesluit word: Nooitgedacht 319 IT, Mavriestad 321 IT, Twyfelaar 298 IT, Blymoedig 301 IT, Windhoek 291 IT, Waaihoek 286 IT en Schiedman 274 IT, tot by 'n punt waar die Ermelo/Amsterdampad die plaas Steenkoolspruit 275 IT kruis.

No. 1358**14 Junie 1991**

VERBOD OP VURE IN DIE OPE LUG EN OP DIE MAAK VAN BRANDSTROKE DEUR TE BRAND: DISTRIKTE ERMELO/CAROLINA/WATERVAL-BOVEN

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 25 (1) en 25 (3) van die Boswet, 1984 (Wet No. 122 van 1984), bepaal ek hierby dat, in die gebiede waarvan die grense in die Bylae hiervan omskryf word, geen persoon vanaf 1 Augustus 1991 tot en met 31 Oktober 1991—

1. 'n brandstrook in artikel 25 (3) van genoemde Wet bedoel, mag skoonmaak deur te brand nie; of

2. 'n vuur in die ope lug mag maak of laat maak nie, of as so 'n vuur wel gemaak is, mag toelaat dat sodanige vuur voortbrand nie of brandstof daarby mag voeg nie, of dit weer mag aansteek nie, uitgesonderd—

2.1 vure gemaak in die gedeelte van KaNgwane geleë binne die omskrewe grens;

2.2 vure gemaak binne 'n afgebakende piekniek- of kampeerplek of vakansie-oord wat, indien hulle in private besit is, behoorlik gelisensieer moet wees, of wat deur 'n plaaslike owerheid of Staatsdepartement in stand gehou word: Met dien verstande dat sodanige vure gemaak is op plekke wat spesifiek vir dié doel daargestel en voorberei is;

2.3 vure gemaak op woon- en industriële persele binne geproklameerde dorpsgebiede; en

2.4 vure gemaak vir die brand van gras vir weiding, oesreste en gras/onkruid op bewerkte lande, industriële doeleindes en vure vir die voorbereiding van voedsel, onderhewig aan die brandvoorskrifte van die Departement van Waterwese en Bosbou, verkrygbaar vanaf die Streekdirekteur, Tak Bosbou, Departement van Waterwese en Bosbou te Nelspruit.

J. D. RAATH,

Adjunk-direkteur-generaal: Bosbou.

BYLAE**SUIDELIKE GRENS**

Vanaf die punt waar die Ermelo/Amsterdampad die westelike grens van die plaas Steenkoolspruit 275 IT kruis; daarvandaan in 'n oostelike rigting tot by Amsterdam en verder tot by Nerston aan die Swaziland-grens.

EASTERN BOUNDARY

From Nerston, northwards along the Swaziland border to the Carolina/Barberton District boundary.

NORTHERN BOUNDARY

From the Swaziland border in a westerly direction along the Carolina/Barberton District boundary to the Badplaas/Barberton Road; thence in a westerly direction along the said road to the intersection with the Badplaas/Machadodorp Road on the farm Kees Zyn Doorns 708 JT; thence in a northerly direction along the Machadodorp Road to a point where the said road crosses the northern boundary of the farm Gemakstroom 396 JT; thence in a south-westerly direction along the boundaries of the following farms so as to include these farms in the area: Gemakstroom 396 JT, Gembokhoek 97 JT, Gevonden 398 JT, Waterval 424 JT, Kranskloof 423 JT, Suikerboschfontein 422 JT, Leeuwpoort 13 IT and Nooitgedacht 14 IT to where the boundary of the last-mentioned farm crosses the Carolina/Badplaas Road.

WESTERN BOUNDARY

From a point where the Carolina/Badplaas Road crosses the western boundary of the farm Nooitgedacht 14 IT in a southerly direction along the western boundary of the farm Appeldoorn 38 IT to the Oshoek/Carolina Road; thence easterly along the said road to the north-western corner beacon of Glentyan 64 IT; thence in southerly direction along the western boundaries of the following farms so as to include these farms in the area: Glentyan 64 IT, Lillieburn 74 IT, Kelvinside 95 IT, Hamilton 99 IT, Edenvale 100 IT, Liefgekozen 119 IT, Coalbank 129 IT, Bothmanloop 139 IT, Schimmelhoek 272 IT and Steenkoolspruit 275 IT; thence along the southern boundary of Schimmelhoek 272 IT and Steenkoolspruit 275 IT to a point where the said boundary intersects the Ermelo/Amsterdam Road.

OOSTELIKE GRENS

Vanaf Nerston noordwaarts langs die Swaziiland-grens tot by die Carolina/Barbertondistriksgrens.

NOORDELIKE GRENS

Vanaf die Swaziilandgrens in 'n westelike rigting langs die Carolina/Barbertondistriksgrens tot by die Badplaas/Barbertonpad; daarvandaan in 'n westelike rigting met genoemde pad langs tot by die kruising met die Badplaas/Machadodorp pad op die plaas Kees Zyn Doorns 708 JT; daarvandaan in 'n noordelike rigting met die Machadodorp pad langs tot by 'n punt waar genoemde pad die noordelike grens van die plaas Gemakstroom 396 JT kruis; daarvandaan in 'n suid-westelike rigting met die grense van die volgende plase langs sodat die plase by die gebied ingesluit word: Gemakstroom 396 JT, Gembokhoek 397 JT, Gevonden 398 JT, Waterval 424 JT, Kranskloof 423 JT, Suikerboschfontein 422 JT, Leeuwpoort 13 IT en Nooitgedacht 14 IT, tot waar die grens van laasgenoemde plaas die Carolina/Badplaaspad kruis.

WESTELIKE GRENS

Vanaf 'n punt waar die Carolina/Badplaaspad die westelike grens van die plaas Nooitgedacht 14 IT kruis in 'n suidelike rigting met die westelike grens van die plaas Appeldoorn 38 IT langs tot by die Oshoek/Carolinapad; daarvandaan in 'n oostelike rigting met genoemde pad langs tot by die noordwestelike hoekbaken van Glentyan 64 IT; daarvandaan in 'n suidelike rigting met die westelike grense van die volgende plase langs sodat die plase by die gebied ingesluit word: Glentyan 64 IT, Lillieburn 74 IT, Kelvinside 95 IT, Hamilton 99 IT, Edenvale 100 IT, Liefgekozen 119 IT, Coalbank 129 IT, Bothmanloop 139 IT, Schimmelhoek 272 IT en Steenkoolspruit 275 IT; daarvandaan met die suidelike grens van Schimmelhoek 272 IT langs tot by 'n punt waar genoemde grens die Ermelo/Amsterdam pad kruis.

No. 1359

14 June 1991

PROHIBITION ON FIRES IN THE OPEN AIR AND ON THE CLEARING OF FIRE BELTS BY BURNING: DISTRICTS OF PIET RETIEF / ERMELO / WAKKERSTROOM

Under the powers vested in me by section 25 (1) and 25 (3) of the Forest Act, 1984 (Act No. 122 of 1984), I hereby determine that, in the areas the boundaries of which are defined in the Schedule hereto, no person shall from 1 August 1991 up to and including 31 October 1991—

1. clear by burning any fire belt referred to in section 25 (3) of the said Act; or
2. make or cause to be made any fire in the open air or, if such fire has been made, allow such fire to continue to burn or add fuel thereto or rekindle it, save—

2.1 fires made within a demarcated picnic or camping area or holiday resort, which should be duly licensed if they are privately owned, or which are maintained by a local authority or a Government Department: Provided that such fires shall be made only at places specifically provided and prepared for that purpose;

No. 1359

14 Junie 1991

VERBOD OP VURE IN DIE OPE LUG EN OP DIE MAAK VAN BRANDSTROKE DEUR TE BRAND: DISTRIKTE PIET RETIEF/ERMELO/WAKKERSTROOM

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 25 (1) en 25 (3) van die Boswet, 1984 (Wet No. 122 van 1984), bepaal ek hierby dat, in die gebiede waarvan die grense in die Bylae hiervan omskryf word, geen persoon vanaf 1 Augustus 1991 tot en met 31 Oktober 1991—

1. 'n brandstrook in artikel 25 (3) van genoemde Wet bedoel, mag skoonmaak deur te brand nie; of
2. 'n vuur in die ope lug mag maak of laat maak nie, of as so 'n vuur wel gemaak is, mag toelaat dat sodanige vuur voortbrand nie of brandstof daarby mag voeg nie, of dit weer mag aansteek nie, uitgesonderd—

2.1 vure gemaak binne 'n afgebakende piekniek- of kampeerplek of vakansieoord wat, indien hulle in private besit is, behoorlik gelisensieer moet wees, of wat deur 'n plaaslike owerheid of 'n Staatsdepartement in stand gehou word: Met dien verstande dat sodanige vure gemaak is op plekke wat spesifiek vir dié doel daargestel en voorberei is;

2.2 fires made on residential and industrial stands within proclaimed townships; and

2.3 fires made for the burning of grass for grazing, harvest residue and grass/weeds on cultivated lands, industrial purposes and fires for the preparation of food, subject to the burning prescriptions of the Department of Water Affairs and Forestry, obtainable from the Regional Director, Forestry Branch, Department of Water Affairs and Forestry at Nelspruit.

J. D. RAATH,

Deputy Director-General: Forestry.

SCHEDULE

NORTHERN BOUNDARY

From the point where the Ermelo/Amsterdam Road crosses the western boundary of the farm Steenkoolspruit 275 IT; thence in an easterly direction to Amsterdam, and further to Nerston on the Swaziland border.

EASTERN BOUNDARY

From Nerston along the Swaziland border, in a southerly direction to the common boundary between the properties Witkoppies 15 HU and Berbice 23 HU.

SOUTHERN BOUNDARY

From the Swaziland border, along the Pongola/Piet Retief Road in a westerly direction to the south-eastern corner of the farm Bloemendal 10 HU; thence along the southern boundaries of the farms Bloemendal 10 HU, Lodewyk's Lust 181 HT and Langfontein 182 HT to the Piet Retief/Paulpietersburg Main Road; thence along the said road in a northerly direction to the junction with the Piet Retief/Braunschweig Road; thence in a south-westerly direction along the said road, over the farms Normandie 178 HT, Talaga 183 HT, to the junction with the Uitgevallen Road on the farm Tafelberg 186 HT.

WESTERN BOUNDARY

From the above-mentioned junction on the farm Tafelberg 186 HT in a northerly direction along the Uitgevallen Road to the Piet Retief/Uitgevallen Road on the farm Uitgevallen 175 HT; thence in a north-easterly direction along the last-mentioned road, over the farms Bodestadt 164 HT, Marienthal 163 HT, Meyershoop 162 HT and Anholt 165 HT to the crossing over the Assegaai River on the farm Umkonta 150 HT; thence in a north-westerly direction along the Assegaai River to the crossing over the Piet Retief/Wakkerstroom Road, on the farm Welverdiend 148 HT; thence along the said road in a westerly direction to where the road crosses the southern boundary of the property Kaffir Locatie 24 HT; thence in a general westerly direction along the southern boundaries of the following properties, so as to include them in the area: Kaffir Locatie 24 HT, Grootspuit 23 HT, Roodekraal 21 HT and Makwassa 19 HT; thence along the western boundary of the property Rooikop 18 HT, the south-western boundary of the property Nooitgezien 381 HT

2.2 vure gemaak op woon- en industriële persele binne geproklameerde dorpsgebiede; en

2.3 vure gemaak vir die brand van gras vir weiding, oesreste en gras/onkruid op bewerkte lande, industriële doeleindes en vure vir die voorbereiding van voedsel, onderhewig aan die brandvoorskrifte van die Departement van Waterwese en Bosbou, verkrygbaar vanaf die Streekdirekteur, Tak Bosbou, Departement van Waterwese en Bosbou te Nelspruit.

J. D. RAATH,

Adjunk-direkteur-generaal: Bosbou.

BYLAE

NOORDELIKE GRENS

Vanaf die punt waar die Ermelo/Amsterdampad die westelike grens van die plaas Steenkoolspruit 275 IT kruis; daarvandaan in 'n oostelike rigting tot by Amsterdam; daarvandaan tot by Nerston aan die Swazilandgrens.

OOSTELIKE GRENS

Vanaf Nerston met die Swazilandgrens langs in 'n suidelike rigting tot by die gemeenskaplike grens tussen die eiendomme Witkoppies 15 HU en Berbice 23 HU.

SUIDELIKE GRENS

Vanaf die Swazilandgrens, langs die Pongola/Piet Retiefpad in 'n westelike rigting tot by die suidoostelike hoek van die plaas Bloemendal 10 HU; daarvandaan langs die suidelike grense van die plaas Bloemendal 10 HU, Lodewyk's Lust 181 HT en Langfontein 182 HT tot by die Piet Retief/Paulpietersburghoofpad; daarvandaan langs genoemde pad in 'n noordelike rigting tot by die aansluiting met die Piet Retief/Braunschweigpad; daarvandaan in 'n suidwestelike rigting langs genoemde pad, oor die plaas Normandie 178 HT, Talaga 183 HT, tot by die aansluiting met die Uitgevallenpad op die plaas Tafelberg 186 HT.

WESTELIKE GRENS

Vanaf die bogenoemde aansluiting op die plaas Tafelberg 186 HT in 'n noordelike rigting langs die Uitgevallenpad tot by die Piet Retief/Uitgevallenpad op die plaas Uitgevallen 175 HT; daarvandaan in 'n noordoostelike rigting langs laasgenoemde pad, oor die plaas Bodestadt 164 HT, Marienthal 163 HT, Meyershoop 162 HT en Anholt 165 HT tot by die kruising met die Assegaairivier op die plaas Umkonta 150 HT; daarvandaan in 'n noordwestelike rigting met die Assegaairivier langs tot by die kruising met die Piet Retief/Wakkerstroompad, op die plaas Welverdiend 148 HT; daarvandaan met genoemde pad langs in 'n westelike rigting tot waar die pad die suidelike grens van die eiendom Kaffir Locatie 24 HT kruis; daarvan in 'n algemeen westelike rigting met die suidelike grense van die volgende eiendomme langs, sodat hulle by die gebied ingesluit word: Kaffir Locatie 24 HT, Grootspuit 23 HT, Roodekraal 21 HT en Makwassa 19 HT; daarvandaan met die westelike grens van die eiendom Rooikop 18 HT, die suidwestelike grens van die eiendom Nooitgezien 381 HT en die suidoostelike,

and the south-eastern, south-western and western boundaries of the property Twyfelhoek 379 IT to the junction of the last-mentioned boundary with the Wakkerstroom/Amersfoort Magisterial District boundary to the Ermelo Magisterial District boundary; thence in a general northerly direction along the Wakkerstroom/Amersfoort Magisterial District boundary; thence northwards along the western boundaries of the following properties, so as to include them in the area: Nootgedacht 319 IT, Mavriestad 321 IT, Twyfelaar 298 IT, Blymoedig 301 IT, Windhoek 291 IT, Waaihoek 286 IT and Schiedam 274 IT, to a point where the Ermelo/Amsterdam Road crosses the boundary of the farm Steenkoolspruit 275 IT.

No. 1360**14 June 1991**

PROHIBITION ON THE BURNING OF SLASH: DISTRICTS OF ERMELO/CAROLINA/WATERVAL-BOVEN

Under the powers vested in me by section 25 (2) of the Forest Act, 1984 (Act No. 122 of 1984), I hereby determine that in the areas the boundaries of which are defined in the Schedule hereto, no person shall from **14 June 1991 up to and including 31 October 1991** burn any plantation slash.

J. D. RAATH,

Deputy Director-General: Forestry.

SCHEDULE

SOUTHERN BOUNDARY

From the point where the Ermelo/Amsterdam Road crosses the western boundary of the farm Steenkoolspruit 275 IT; thence in an easterly direction to Amsterdam, and further to Nerston on the Swaziland border.

EASTERN BOUNDARY

From Nerston, northwards along the Swaziland border to the Carolina/Barberton District boundary.

NORTHERN BOUNDARY

From the Swaziland border, in a westerly direction along the Carolina/Barberton District boundary to the Badplaas/Barberton Road; thence in a westerly direction along the said road to the intersection with the Badplaas/Machadodorp Road on the farm Kees Zyn Doorns 708 JT; thence in a northerly direction along the Machadodorp Road to a point where the said road crosses the northern boundary of the farm Gemakstroom 396 JT; thence in a south westerly direction along the following farm boundaries so as to include these farms in the area: Gemakstroom 396 JT, Gembokhoek 397 JT, Gevonden 398 JT, Waterval 424 JT, Kranskloof 423 JT, Suikerboschfontein 422 JT, Leeuwpoot 13 IT, Nootgedacht 14 IT to where the last-mentioned farm boundary crosses the Carolina/Badplaas Road.

WESTERN BOUNDARY

From a point where the Carolina/Badplaas Road crosses the western boundary of the farm Nootgedacht 14 IT in a southerly direction along the western boundary of Appeldoorn 38 IT to the Oshoek/Carolina Road; thence easterly along the said road to the north-western corner beacon of Glentyan 64 IT;

suidwestelike en westelike grense van die eiendom Twyfelhoek 379 IT langs tot by die aansluiting van laasgenoemde grens met die Wakkerstroom/Amersfoortlanddrostdistrikgrens; daarvandaan in 'n algemeen noordelike rigting met die Wakkerstroom/Amersfoortlanddrostdistrikgrens langs tot by die Ermelolanddrostdistrikgrens; daarvandaan noordwaarts met die westelike grense van die volgende eiendomme langs, sodat hulle by die gebied ingesluit word: Nootgedacht 319 IT, Mavriestad 321 IT, Twyfelaar 298 IT, Blymoedig 301 IT, Windhoek 291 IT, Waaihoek 286 IT en Schiedam 274 IT, tot by 'n punt waar die Ermelo/Amsterdampad die grens van die plaas Steenkoolspruit 275 IT kruis.

No. 1360**14 Junie 1991**

VERBOD OP DIE BRAND VAN TAKAFVAL: DISTRIKTE ERMELO/CAROLINA/WATERVAL-BOVEN

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 25 (2) van die Boswet, 1984 (Wet No. 122 van 1984), bepaal ek hierby dat, in die gebiede waarvan die grense in die Bylae hiervan omskryf word, geen persoon vanaf **14 Junie 1991 tot en met 31 Oktober 1991** takafval mag verbrand nie.

J. D. RAATH,

Adjunk-direkteur-generaal: Bosbou.

BYLAE

SUIDELIKE GRENS

Vanaf die punte waar die Ermelo/Amsterdampad die westelike grens van die plaas Steenkoolspruit 275 IT kruis; daarvandaan in 'n oostelike rigting tot by Amsterdam en verder tot by Nerston aan die Swazilandgrens.

OOSTELIKE GRENS

Vanaf Nerston, noordwaarts langs die Swazilandgrens tot by die Carolina/Barberton-distrikgrens.

NOORDELIKE GRENS

Vanaf die Swazilandgrens, in 'n westelike rigting langs die Carolina/Barberton-distrikgrens tot by die Badplaas/Barbertonpad; daarvandaan in 'n westelike rigting langs genoemde pad tot by die kruising met die Badplaas/Machadodorp pad op die plaas Kees Zyn Doorns 708 JT; daarvandaan in 'n noordelike rigting langs die Machadodorp pad tot by 'n punt waar genoemde pad die noordelike grens van die plaas Gemakstroom 396 JT kruis; daarvandaan in 'n suidwestelike rigting langs die grense van die volgende plase langs sodat die plase by die gebied ingesluit word: Gemakstroom 396 JT, Gembokhoek 397 JT, Gevonden 398 JT, Waterval 424 JT, Kranskloof 423 JT, Suikerboschfontein 422 JT, Leeuwpoot 13 IT, Nootgedacht 14 IT tot waar die laasgenoemde plaasgrens die Carolina/Badplaaspad kruis.

WESTELIKE GRENS

Vanaf 'n punt waar die Carolina/Badplaaspad die westelike grens van die plaas Nootgedacht 14 IT kruis in 'n suidelike rigting langs die westelike grens van die plaas Appeldoorn 38 IT tot by die Oshoek/Carolina-pad; daarvandaan in 'n oostelike rigting langs genoemde pad tot by die noord-westelike hoekbaken van

thence in a southerly direction along the western boundaries of the following farms, so as to include them in the area: Glentyan 64 IT, Lillieburn 74 IT, Kelvinside 95 IT, Hamilton 99 IT, Edenvale 100 IT, Liefgekozen 119 IT, Coalbank 129 IT, Bothmanloop 139 IT, Schimmelhoek 272 IT; thence along the southern boundary of the farm Schimmelhoek 272 IT and the farm Steenkoolspruit 275 IT to a point where it intersects with the Ermelo/Amsterdam Road.

No. 1361

14 June 1991

**PROHIBITION ON FIRES IN THE OPEN AIR:
DISTRICT OF ZOUTPANSBERG**

By virtue of the powers vested in me by section 25 (1) of the Forest Act, 1984 (Act No. 122 of 1984), I hereby determine that in the area, the boundaries of which are defined in the Schedule hereto, no person shall, **from 1 August 1991 to 14 November 1991**, make any fire or cause any fire to be made in the open air or, if such fire has been made, allow such fire to continue to burn or add fuel thereto or rekindle it, save—

(a) fires made within a demarcated picnic or camping area or caravan park maintained by a Government department, a local authority or a private body: Provided that such fires shall be made only at places specifically prepared and maintained for that purpose and that such areas under private control have been declared safe by the Regional Director of the Forestry Branch of the Department of Water Affairs and Forestry, Louis Trichardt;

(b) fires made for the preparation of food on residential stands;

(c) the burning of refuse by a local authority, subject to the burning prescriptions for the burning of such refuse, obtainable from the Regional Director, Forestry Branch, Department of Water Affairs and Forestry, Louis Trichardt; and

(d) the burning of rubbish on farms, residential premises of one hectare or more in extent and premises in newly proclaimed townships under development and that fires shall be made not closer than 10 metres to any inflammable material or vegetation, except the inflammable material used in the making of the fire subject to the burning prescriptions of the Department of Water Affairs and Forestry obtainable from the Regional Director, Forestry Branch, Department of Water Affairs and Forestry at Louis Trichardt.

J. D. RAATH,

Deputy Director-General: Forestry.

SCHEDULE

Beginning at the southern corner of the farm Doornspruit 41 LS, in the Magisterial District of Zoutpansberg; thence generally north-eastwards along the boundaries of the following farms so as to include them in the area: Ballymore 42 LT, Doornspruit 41 LT, Uitspanning 40 LT, Wolferoode 38 LT, Welgevonden 36 LT, Driefontein 33 LT, Beaufort 32 LT and Naboom-

die plaas Glentyan 64 IT, daarvandaan in 'n suidelike rigting langs die westelike grense van die volgende plase langs sodat die plase by die gebied ingesluit word: Glentyan 64 IT, Lillieburn 74 IT, Kelvinside 95 IT, Hamilton 99 IT, Edenvale 100 IT, Liefgekozen 119 IT, Coalbank 129 IT, Bothmanloop 139 IT, Schimmelhoek 272 IT; daarvandaan langs die suidelike grens van die plaas Schimmelhoek 272 IT en die plaas Steenkoolspruit 275 IT tot by 'n punt waar genoemde grens kruis met die Ermelo/Amsterdampad.

No. 1361

14 Junie 1991

**VERBOD OP VURE IN DIE OPE LUG: DISTRIK
ZOUTPANSBERG**

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 25 (1) van die Boswet, 1984 (Wet No. 122 van 1984), bepaal ek hierby dat in die gebied waarvan die grense in die Bylae hiervan omskryf word, geen persoon **vanaf 1 Augustus 1991 tot 14 November 1991** 'n vuur in die ope lug mag maak of laat maak nie, of as so 'n vuur wel gemaak is, mag toelaat dat sodanige vuur voortbrand nie of brandstof daarby mag voeg nie of dit weer mag aansteek nie, uitgesonderd—

(a) vure gemaak binne 'n afgebakende piekniek- of kampeerplek of woonwapark wat deur 'n Staatsdepartement, plaaslike owerheid of private instansie in stand gehou word: Met dien verstande dat sodanige vure gemaak word op plekke wat spesifiek vir dié doel voorberei en in stand gehou word en dat sodanige gebiede onder private beheer deur die Streekdirekteur van die Tak Bosbou, Departement van Waterwese en Bosbou, Louis Trichardt, veilig verklaar is;

(b) vure gemaak vir die voorbereiding van voedsel op woonpersele;

(c) die brand van afval deur 'n plaaslike owerheid, onderhewig aan die brandvoorskrifte vir die brand van sodanige afval, verkrygbaar van die Streekdirekteur, Tak Bosbou, Departement van Waterwese en Bosbou, Louis Trichardt; en

(d) die brand van vuilgoed op plase, woonpersele groter as een hektaar en persele in nuut geproklaamde dorpsgebiede wat ontwikkel word, en dat vure minstens 10 meter van enige ontlambare materiaal of plantegroei, behalwe die ontlambare materiaal gebruik vir die maak van die vuur, gemaak word, onderhewig aan die brandvoorskrifte van die Departement van Waterwese en Bosbou verkrygbaar vanaf die Streekdirekteur, Tak Bosbou, Departement van Waterwese en Bosbou te Louis Trichardt.

J. D. RAATH,

Adjunk-direkteur-generaal: Bosbou.

BYLAE

Begin by die suidelike hoek van die plaas Doornspruit 41 LS, in die landdrostdistrik Zoutpansberg; daarvandaan algemeen noordooswaarts met die grense van die volgende plase langs sodat hulle by die gebied ingesluit word: Ballymore 42 LT, Doornspruit 41 LT, Uitspanning 40 LT, Wolferoode 38 LT, Welgevonden 36 LT, Driefontein 33 LT, Beaufort 32 LT en

kop 50 LT, to the southern corner of the last-mentioned farm; thence generally north-eastwards along the boundaries of the following farms so as to include them in the area: Naboomkop 50 LT, Waterboom 30 LT, Verzameling van Waters 31 LT and Laatsgevonden 20 LT, to the western corner of the last-mentioned farm; thence generally north-westwards and westwards along the boundaries of the following farms so as to include them in the area: Laatsgevonden 20 LT, the consolidated farm Levubu 15 LT, Portion 2 of Barotta 17 LT, the portion north of the Louis Trichardt-Sibas Road of the consolidated farm Levubu 15 LT, Portions 9, 16, 4 and 15 of Klein Australië 13 LT, Nooitgedacht 14 LT, Schoonuitzicht 10 LT and Piesanghoek 244 MT, to the northern corner of the last-mentioned farm; thence northwards along the boundary of the farm Waterfall 224 MT to the north-eastern corner thereof; thence generally westwards along the boundaries of the following farms so as to include them in the area: Waterfall 224 MT, Rietbok 226 MT and Vergenoeg 228 MT, to the northern corner of the last-mentioned farm; thence along the eastern, northern and western boundaries of the farm Studholme 229 MT, so as to include it in the area, to the western corner of the said farm; thence along the northern boundaries of the following farms so as to include them in the area: Nooitgedacht 721 MS, Franshoek 726 MS, Mooiplaas 728 MS, Morning Sun 729 MS, Roxonstone 795 MS, Zwarthoek 794 MS, Sandbacht 787 MS, Tremlow 786 MS, Tarporley 781 MS, Bosley 778 MS, Budworth 777 MS, Peover 772 MS, Leek 769 MS, Surprise 767 MS, Buffelskom 764 MS and Farm 227 MS, to the northern point of the portion Dzanani 2, Republic of Venda; thence south-eastwards along the northern boundary of Dzanani 2 to the eastern point thereof; thence south-eastwards along the eastern border of the farm Mampaskuil 313 LS so as to include it in the area; thence in a general south-westerly direction along the borders of the following farms so as to include them in the area: Mampaskuil 313 LS, Oog van Doring Rivier 318 LS, Swart-rantjes 377 LS, Natkruid 378 LS, Beschuitkraal 379 LS, Kameelkuil 415 LS and Nooitgedacht 414 LS to the southern point of the farm Nooitgedacht 414 LS; thence in a south-eastern direction along the southern borders of the following farms: Nooitgedacht 414 LS, Jacobsbloof 413 LS, Vlakkloof 477 LS, Stukfontein 478 LS, Rietfontein 490 LS, Vlakkfontein 520 LS, Excelsior 521 LS: To the southern corner of the farm Zoekme-kaar 778 LS so as to include them in the area; thence on the south-western border to the south-western corner of the farm Zoekmekaar 778 LS; thence northwards on the western border of the farm Zoekmekaar 778 LS; thence in a general northwesterly direction on the western borders of the following farms so as to include them in the area: Boschbloof 174 LS, Middagson 524 LS, Zevenfontein 486 LS, Doornboom 168 LS, Setali 131 LS, Setali 122 LS, Setali 123 LS; to the north-eastern border of Setali 123 LS; thence in a general westerly direction on the northern borders of

Naboomkop 50 LT, tot by die suidelike hoek van laasgenoemde plaas; daarvandaan algemeen noordooswaarts met die grense van die volgende plase langs sodat hulle by die gebied ingesluit word: Naboomkop 50 LT, Waterboom 30 LT, Verzameling van Waters 31 LT, en Laatsgevonden 20 LT, tot by die westelike hoek van laasgenoemde plaas; daarvandaan algemeen noordweswaarts en weswaarts met die grense van die volgende plase langs sodat hulle by die gebied ingesluit word: Laatsgevonden 20 LT, die gekonsolideerde plaas Levubu 15 LT, Gedeelte 2 van Barotta 17 LT, die gedeelte noord van die Louis Trichardt-Sibaspad van die gekonsolideerde plaas Levubu 15 LT, Gedeeltes 9, 16, 4 en 15 van Klein Australië 13 LT, Nooitgedacht 14 LT, Schoonuitzicht 10 LT en Piesanghoek 244 MT, tot by die noordelike hoek van die laasgenoemde plaas; daarvandaan noordwaarts met die grens van die plaas Waterfall 224 MT langs tot by die noordoostelike hoek daarvan; daarvandaan algemeen weswaarts met die grense van die volgende plase langs sodat hulle by die gebied ingesluit word: Waterfall 224 MT, Rietbok 226 MT en Vergenoeg 228 MT, tot by die noordelike hoek van laasgenoemde plaas; daarvandaan met die oostelike, noordelike en westelike grense van die plaas Studholme 229 MT, sodat dit by die gebied ingesluit word, tot by die westelike hoek van genoemde plaas; daarvandaan met die noordelike grense van die volgende plase langs sodat hulle by die gebied ingesluit word: Nooitgedacht 721 MS, Franshoek 726 MS, Mooiplaas 728 MS, Morning Sun 729 MS, Roxonstone 795 MS, Zwarthoek 794 MS, Sandbacht 787 MS, Tremlow 786 MS, Tarporley 781 MS, Bosley 778 MS, Budworth 777 MS, Peover 772 MS, Leek 769 MS, Surprise 767 MS, Buffelskom 764 MS en Plaas 227 MS, tot die noordelike punt van die gedeelte Dzanani 2, Republiek van Venda; daarvandaan suidooswaarts met die noordelike grens van Dzanani 2 langs tot by die oostelike punt daarvan; daarvandaan suidooswaarts met die oostelike grens van die plaas Mampaskuil 313 LS sodat dit by die gebied ingesluit word; daarvandaan in 'n algemeen suidwestelike rigting met die grense van die volgende plase langs sodat hulle by die gebied ingesluit word: Mampaskuil 313 LS, Oog van Doring Rivier 318 LS, Swart-rantjes 377 LS, Natkruid 378 LS, Beschuitkraal 379 LS, Kameelkuil 415 LS en Nooitgedacht 414 LS tot by die suidelike punt van Nooitgedacht 414 LS; daarvandaan in 'n suidoostelike rigting op die suidelike grense van die volgende plase: Nooitgedacht 414 LS, Jacobsbloof 413 LS, Vlakkloof 477 LS, Stukfontein 478 LS, Rietfontein 490 LS, Vlakkfontein 520 LS, Excelsior 521 LS tot by die suidelike hoek van die plaas Zoekme-kaar 779 LS, om die plase in te sluit; daarvandaan op die suidwestelike grens tot by die suidwestelike hoek van die plaas Zoekmekaar 778 LS; daarvandaan noordwaarts op die westelike grens van die plaas Zoekmekaar 778 LS; in 'n algemene noordwestelike rigting op die westelike grense van die volgende plase om hulle in te sluit by die gebied: Boschbloof 174 LS, Middagson 524 LS, Zevenfontein 486 KS, Doornboom 168 LS, Setali 131 LS, Setali 122 LS, Setali 123 LS tot by die noordoostelike grens van Setali 123 LS; daarvandaan in 'n algemeen westelike rigting op die noordelike grense van die volgende plase wat by die gebied

the following farms so as to include them in the area: Setali 123 LS, Rietvlei 130 LS, Klipbank 406 LS; to the northern corner of the farm Klipbank 406 LS; thence in a general north-western direction on the western borders of the following farms so as to include them in the area: Lastpost 386 LS, Mahilashoek 388 LS, Roodegrond 393 LS, Syferfontein 85 LS, Uitschot 84 LS, Moddervlei 44 LS to the point of beginning, the southern corner of Doornspruit 41 LS.

No. 1362

14 June 1991

PROHIBITION ON FIRES IN THE OPEN AIR: DISTRICTS OF LYDENBURG/PILGRIM'S REST/WHITE RIVER/NELSPRUIT/WATERVAL-BOVEN/BELFAST/CAROLINA/BARBERTON

Under the powers vested in me by section 25 (1) of the Forest Act, 1984 (Act No. 122 of 1984), I hereby determine that, in the areas the boundaries of which are defined in the Schedule hereto, no person shall from 1 August 1991 up to and including 31 October 1991 —

1. make or cause to be made any fire in the open air or, if such fire has been made, allow such fire to continue to burn or add fuel thereto or rekindle it, save —

1.1 fires made in those portions of KaNgwane and Lebowa situated inside the defined boundary;

1.2 fires made within a demarcated picnic or camping area or holiday resort, which should be duly licensed if they are privately owned, or which are maintained by a local authority or a Government department: Provided that such fires shall be made only at such places as have been specifically provided and prepared for that purpose;

1.3 fires made on residential and industrial stands within proclaimed townships;

1.4 burning of sugar cane fields prior to harvesting; and

1.5 fires for the burning of grass for grazing, harvest residue and grass/weeds on cultivated lands, industrial purposes and fires for the preparation of food, subject to the burning prescriptions of the Department of Water Affairs and Forestry, obtainable from the Regional Director, Forestry Branch, Department of Water Affairs and Forestry at Nelspruit or Sabie.

J. D. RAATH,

Deputy Director-General: Forestry.

SCHEDULE

AREA A

SOUTHERN BOUNDARY

From a point where the Machadodorp/Waterval-Boven Road intersects the southern boundary of the property Schoongezicht 347 JT; thence in a generally northern and thereafter easterly direction along the Machadodorp/Waterval-Boven/Nelspruit Road, so as to include the road reserve in the area, to the point where this road intersects the boundary between the properties Doornhoek 341 JT and Kindergoed 332 JT; thence in a generally southerly direction along the western boundaries of the properties Kindergoed 332 JT, Schoonspruit 340 JT and Elandshoek 536 JT;

ingesluit is: Setali 123 LS, Rietvlei 130 LS, Klipbank 406 LS tot op die noordelike hoek van die plaas Klipbank 406 LS; hiervandaan in 'n algemene noordwestelike rigting op die westelike grense van die volgende plase om hulle in te sluit by die gebied: Lastpost 386 LS, Mahilashoek 388 LS, Roodegrond 393 LS, Syferfontein 85 LS, Uitschot 84 LS, Moddervlei 44 LS; tot by die beginpunt, die suidelike hoek van die plaas Doornspruit 41 LS.

No. 1362

14 Junie 1991

VERBOD OP VURE IN DIE OPE LUG: DISTRIKTE LYDENBURG / PILGRIM'S REST / WITRIVIER / NELSPRUIT / WATERVAL - BOVEN / BELFAST / CAROLINA / BARBERTON

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 25 (1) van die Boswet, 1984 (Wet No. 122 van 1984), bepaal ek hierby dat, in die gebiede waarvan die grense in die Bylae hiervan omskryf word, geen persoon vanaf 1 Augustus 1991 tot en met 31 Oktober 1991 —

1. 'n vuur in die ope lug mag maak of laat maak nie, of as so 'n vuur wel gemaak is, mag toelaat dat sodanige vuur voortbrand nie of brandstof daarby mag voeg nie, of dit weer mag aansteek nie, uitgesonderd —

1.1 vure gemaak in die gedeeltes van KaNgwane en Lebowa geleë binne die omskrewe grens;

1.2 vure gemaak binne 'n afgebakende piekniek- of kampeerplek of vakansie-oord wat, indien hulle in private besit is, behoorlik gelisensieer moet wees, of wat deur 'n plaaslike owerheid of 'n Staatsdepartement in stand gehou word: Met dien verstande dat sodanige vure gemaak is op plekke wat spesifiek vir dié doel daargestel en voorberei is;

1.3 vure gemaak op woon- en industriële persele binne geproklameerde dorpsgebiede;

1.4 die brand van suikerlande voor inoesting; en

1.5 vure gemaak vir die brand van gras vir weiding, oesreste en gras/onkruid op bewerkte lande, industriële doeleindes en vure vir die voorbereiding van voedsel, onderhewig aan die brandvoorskrifte van die Departement van Waterwese en Bosbou, verkrygbaar vanaf die Streekdirekteur, Tak Bosbou, Departement van Waterwese en Bosbou te Nelspruit of Sabie.

J. D. RAATH,

Adjunk-direkteur-generaal: Bosbou.

BYLAE

GEBIED A

SUIDELIKE GRENS

Vanaf die punt waar die Machadodorp/Waterval-Bovenpad die suidelike grens van die plaas Schoongezicht 347 JT kruis; daarvandaan in 'n algemeen noordelike en daarna oostelike rigting met die Machadodorp/Waterval-Boven/Nelspruitpad langs sodat die padreserwe by die gebied ingesluit word, tot waar hierdie pad die grens tussen die eiendomme Doornhoek 341 JT en Kindergoed 332 JT kruis; daarvandaan in 'n algemeen suidelike rigting met die westelike grens van die eiendomme Kindergoed 332 JT, Schoonspruit 340 JT en Elandshoek 536 JT langs; daarvandaan in 'n

thence in a south-westerly direction along the north-western boundaries of the following farms: Doornhoek 614 JT (Carolina District), Driehoek 395 JT, Ndubazi Ranch 413 JT (Waterval-Boven District), to a point where the boundary of the last-mentioned farm crosses the Machadodorp/Badplaas Road, Road P180-1, so as to include them in the area; thence in a generally south-easterly direction along the said road to where this road intersects with the Badplaas/Barberton Road, Roads P11-1 and P11-2, on the property Kees Zyn Doorns 708 JT; thence in a generally easterly direction along the Badplaas/Barberton Road, Roads P11-1 and P11-2, so as to include the road reserve in the area, to where the last-mentioned road intersects the Carolina/Barberton Magisterial District boundary; thence first in a southerly and then in a generally easterly direction along the Carolina/Barberton Magisterial District boundary to the Swaziland border; thence in a generally easterly direction to the Mozambique/Swaziland/RSA border intersection.

EASTERN BOUNDARY

From the north-eastern corner of the property Maviljan 252 KU in a generally southerly direction along the eastern boundaries of the following properties in succession so as to include them in the area: Maviljan 252 KU, Injaka 267 KU, Waterval 273 KU, Marite 287 KU and Sandford 291 KU; thence in an easterly direction along the Pilgrim's Rest/White River District boundary to the Kruger National Park boundary; thence southwards and eastwards along the Kruger National Park boundary to the Mozambique border; thence southwards to the Swaziland/Mozambique/RSA border intersection.

NORTHERN BOUNDARY

From the north-eastern corner of the property Maviljan 252 KU along the northern and western boundaries of this property, so as to include the property in the area, to the northern boundary of the farm Injaka 267 KU; thence westwards along the northern boundary of the farm Injaka 267 KU and north and westwards along the eastern and northern boundaries of the farm Wales 250 KU so as to include the two last-mentioned farms in the area; thence in a generally north-westerly direction along the northern and eastern boundaries of the following properties in succession so as to include them in the area: Ramanas 536 KT, Versailles 535 KT, De Houtbosch 503 KT, The Peak 504 KT, Crystal 497 KT, Terpen 466 KT, Op de Berg 429 KT, Mulford 433 KT and Lander 434 KT to the southernmost corner beacon of Portion 1 of Mariepskop 420 KT; thence along the eastern boundary of Portion 1 of Mariepskop 420 KT, to the south-eastern boundary of the property Blyde Rivier Poort 416 KT so as to include Portion 1 of Mariepskop 420 KT in the area; thence along the south-eastern and north-eastern boundaries of Blyde Rivier Poort 416 KT so as to include this property in the area; thence further north-westwards along the north-eastern boundaries of the properties Diepkloof 415 KT

suidwestelike rigting met die noordwestelike grens van die volgende plase langs: Doornhoek 614 JT (distrik Carolina), Driehoek 395 JT, Ndubazi Ranch 413 JT (distrik Waterval-Boven), tot by 'n punt waar laasgenoemde plaasgrens die Machadodorp/Badplaaspad, Pad P180-1, kruis, sodat die plase by die gebied ingesluit word; daarvandaan in 'n algemeen suidoostelike rigting met genoemde pad langs tot waar die pad die Badplaas/Barbertonpad, Paaie P11-1 en P11-2, op die eiendom Kees Zyn Doorns 708 JT kruis; daarvandaan in 'n algemeen oostelike rigting met die Badplaas/Barbertonpad, Paaie P11-1 en P11-2, langs tot waar laasgenoemde pad die Carolina/Barbertonlanddrosdistrikgrens kruis sodat die padreserve by die gebied ingesluit word; daarvandaan eers in 'n suidelike en dan in 'n algemeen oostelike rigting met die Carolina/Barbertonlanddrosdistrikgrens langs tot by die Swazilandgrens; daarvandaan in 'n algemeen oostelike rigting tot by die Mosambiek/Swaziland/RSA-grenskruising.

OOSTELIKE GRENS

Vanaf die noordoostelike hoek van die eiendom Maviljan 252 KU in 'n algemeen suidelike rigting met die oostelike grense van die volgende eiendomme in genoemde volgorde langs: Maviljan 252 KU, Injaka 267 KU, Waterval 273 KU, Marite 287 KU en Sandford 291 KU, sodat hulle by die gebied ingesluit word; daarvandaan in 'n oostelike rigting met die Pilgrim's Rest/Witriverdistrikgrens langs tot by die grens van die Nasionale Krugerwildtuin; daarvandaan suidwaarts en ooswaarts met die grens van die Nasionale Krugerwildtuin langs tot by die Mosambiekgrens; daarvandaan suidwaarts tot by die Swaziland/Mosambiek/RSA-grenskruising.

NOORDELIKE GRENS

Vanaf die noordoostelike hoek van die eiendom Maviljan 252 KU met die noordelike en westelike grense van genoemde eiendom langs, sodat die eiendom by die gebied ingesluit word, tot by die noordelike grens van die plaas Injaka 267 KU; daarvandaan weswaarts met die noordelike grens van die plaas Injaka 267 KU en noord- en weswaarts met die oostelike en noordelike grense van die plaas Wales 250 KU langs sodat laasgenoemde twee plase by die gebied ingesluit word; daarvandaan in 'n algemeen noordwestelike rigting met die noordelike en oostelike grense van die volgende eiendomme in genoemde volgorde langs sodat hulle by die gebied ingesluit word: Ramanas 536 KT, Versailles 535 KT, De Houtbosch 503 KT, The Peak 504 KT, Crystal 497 KT, Terpen 466 KT, Op de Berg 429 KT, Mulford 433 KT en Lander 434 KT, tot by die suidelikste hoekbaken van Gedeelte 1 van Mariepskop 420 KT; daarvandaan met die oostelike grens van Gedeelte 1 van Mariepskop 420 KT langs tot by die suidoostelike grens van die eiendom Blyde Rivier Poort 416 KT, sodat Gedeelte 1 van Mariepskop 420 KT by die gebied ingesluit word; daarvandaan met die suidoostelike en noordoostelike grense van Blyde Rivier Poort 416 KT langs sodat die eiendom by die gebied ingesluit word; daarvandaan verder noordweswaarts met die noordoostelike grense van die eiendomme Diepkloof 415 KT, en Steenveld 229 KT langs tot by die noordelikste hoek van Steenveld 229 KT,

and Steenveld 229 KT to the northernmost corner of Steenveld 229 KT, so as to include the last-mentioned two properties in the area; thence southwards along the western boundary of Steenveld 229 KT to the north-eastern corner of Rietvley 413 KT; thence westwards along the northern boundaries of the farms Rietvley 413 KT, Branddraai 409 KT and Klipfonteinhoek 407 KT to the point where the Ohrigstad/Tzaneen Road crosses the northern boundary of the last-mentioned farm, so as to include in the area Rietvley 413 KT, Branddraai 409 KT and that portion of Klipfonteinhoek 407 KT situated to the east of the said road.

WESTERN BOUNDARY

From a point where the Machadodorp/Waterval-Boven Road intersects the southern boundary of the property Schoongezicht 347 JT; thence along the southern and western boundaries of the following properties so as to include them in the area: Schoongezicht 347 JT, Farrefontein 349 JT, Vlakfontein 325 JT, Wachteenbeetjieshoek 327 JT, Wilgekraal 141 JT and Doornhoek 143 JT to a point where the afore-mentioned properties' north-eastern boundary intersects the Machadodorp/Lydenburg Road; thence northwards along the western road reserve boundary of the Machadodorp/Lydenburg/Tzaneen Road through Lydenburg and Ohrigstad to that point where this road crosses the northern boundary of the property Klipfontein 407 KT.

AREA B

The property Tweefontein 357 JT.

GENERAL NOTICES

NOTICE 503 OF 1991

ADMINISTRATION: HOUSE OF REPRESENTATIVES

DEPARTMENT OF LOCAL GOVERNMENT, HOUSING AND AGRICULTURE

NOTICE TO INTERESTED PERSONS IN TERMS OF THE REGULATIONS PROMULGATED BY GOVERNMENT NOTICE No. R. 695 OF 6 MAY 1966

Notice is hereby given in terms of regulation 5 of the regulations promulgated by Government Notice No. R. 695 of 6 May 1966 that a preliminary list of names of registered occupiers in the Township of Slangrivier in the area of the Board of Management of Slangrivier is now being compiled.

The preliminary list is open for inspection at the office of the Board and objections or representations of interested persons are invited for a period of 21 days from the date of this notice.

Particulars of interested persons, including their dates of birth and identity number and their rights, must be sent to the Secretary, Board of Management, P.O. Box 172, Heidelberg (Cape), 6762.

(14 June 1991)

sodat laasgenoemde twee eiendomme by die gebied ingesluit word; daarvandaan suidwaarts met die westelike grens van Steenveld 229 KT langs tot by die noordoostelike hoek van Rietvley 413 KT; daarvandaan weswaarts langs die noordelike grense van die plase Rietvley 413 KT, Branddraai 409 KT en Klipfonteinhoek 407 KT langs tot waar die Ohrigstad/Tzaneenpad die noordelike grens van laasgenoemde plaas kruis, sodat Rietvley 413 KT, Branddraai 409 KT en die gedeelte van Klipfonteinhoek 407 KT geleë ten ooste van genoemde pad by die gebied ingesluit word.

WESTELIKE GRENS

Vanaf die punt waar die Machadodorp/Waterval-Bovenpad die suidelike grens van die plaas Schoongezicht 347 JT kruis; daarvandaan met die suidelike en westelike grense van die volgende eiendomme langs sodat die eiendomme by die gebied ingesluit word: Schoongezicht 347 JT, Farrefontein 349 JT, Vlakfontein 325 JT, Wachteenbeetjieshoek 327 JT, Wilgekraal 141 JT en Doornhoek 143 JT tot waar laasgenoemde eiendom se noordoostelike grens die Machadodorp/Lydenburgpad kruis; daarvandaan noordwaarts met die westelike grens van die padreserwe van die Machadodorp/Lydenburg/Tzaneenpad langs deur Lydenburg en Ohrigstad tot by die punt waar hierdie pad die noordelike grens van die eiendom Klipfonteinhoek 407 KT kruis.

GEBIED B

Die eiendom Tweefontein 357 JT.

ALGEMENE KENNISGEWINGS

KENNISGEWING 503 VAN 1991

ADMINISTRASIE: RAAD VAN VERTEENWOORDIGERS

DEPARTEMENT VAN PLAASLIKE BESTUUR, BEHUISING EN LANDBOU

KENNISGEWING AAN BELANGHEBBENDES INGEVOLGE DIE REGULASIES AFGEKONDIG BY GOEWERMENSKENNISGEWING No. R. 695 VAN 6 MEI 1966

Kennisgewing geskied hiermee ingevolge regulasie 5 van die regulasies afgekondig by Goewermenskennisgewing No. R. 695 van 6 Mei 1966 dat 'n voorlopige lys van name van geregistreerde okkupeerders in die dorp Slangrivier in die gebied van die Bestuursraad van Slangrivier nou opgestel is.

Die voorlopige lys lê ter insae by die raadskantoor en besware en verhoë van belanghebbendes word vir 'n tydperk van 21 dae vanaf die datum van hierdie kennisgewing ingewag.

Besonderhede van belanghebbende persone, met inbegrip van hul geboortedatums en identiteitsnommers en regte aan hulle toegeken, moet aan die Sekretaris, Bestuursraad van Slangrivier, Posbus 172, Heidelberg (Kaap), 6762, gestuur word.

(14 Junie 1991)

NOTICE 504 OF 1991**SALE OF GOODS: CUSTOMS AND EXCISE, CAPE TOWN**

It is hereby notified for general information that a public sale of unentered, abandoned and forfeited goods will be held at the State Warehouse, Custom House, Cape Town, at 09:00 on 3 July 1991. Lists of the goods to be sold will be supplied on application to the Controller of Customs and Excise, Private Bag 9046, Cape Town, 8000.

(14 Junie 1991)

NOTICE 505 OF 1991**DEPARTMENT OF AGRICULTURE****NOTICE OF UNCLAIMED PROCEEDS OF SALE OF PRODUCE**

In terms of section 25 (1) of the Agricultural Produce Agency Sales Act, 1975 (Act No. 12 of 1975), notice of unclaimed amounts is hereby given to the persons mentioned in the Schedule hereto in the order, name of commission agent who paid in the money (heading), name of person entitled to money and the amount which is unclaimed. Any person who wishes to claim payment of any of these amounts shall notify the Director-General of Agriculture, Private Bag X250, Pretoria, 0001, in writing, of his claim within 90 days after the date of this notice stating the following particulars:

- (1) His full name;
- (2) his address at the time of consignment of the products concerned;
- (3) his present address;
- (4) the kind of products;
- (5) the quantity of products;
- (6) the date of consignment of such products;
- (7) the amount claimed by him; and
- (8) the name of the commission agent.

The said notification shall contain a declaration by the claimant, made under oath or otherwise confirmed before a justice of the peace or commissioner of oaths, that the money claimed by him is truly and lawfully due and payable to him by the commission agent concerned.

H. S. HATTINGH,

Director-General: Agriculture.

KENNISGEWING 504 VAN 1991**VEILING VAN GOEDERE: DOEANE EN AKSYNS, KAAPSTAD**

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat 'n openbare veiling van ongeklaarde, onopgeëiste en verbeurdverklarde goedere om 09:00 op 3 Julie 1991 by die Staatspakhuis, Doeanehuis, Kaapstad, gehou sal word. Opgawes van die goedere wat verkoop sal word kan op aanvraag by die Kontroleur van Doeane en Aksyns, Privaatsak 9046, Kaapstad, 8000, verkry word.

(14 Junie 1991)

KENNISGEWING 505 VAN 1991**DEPARTEMENT VAN LANDBOU****KENNISGEWING VAN ONOPGEËISTE OPBRENGS VAN VERKOOP VAN PRODUKTE**

Kragtens die bepalinge van artikel 25 (1) van die Wet op Agentskapverkoop van Landbouprodukte, 1975 (Wet No: 12 van 1975), word hierby kennis gegee van onopgeëiste bedrae aan persone genoem in die Bylae hiervan in die volgorde, naam van kommissie-agent wat geld inbetaal het (opskrif), naam van persoon geregtig op geld en bedrag wat onopgeëis is. Enige persoon wat betaling van enige van hierdie bedrae wil opeis moet die Direkteur-generaal van Landbou, Privaatsak X250, Pretoria, 0001, binne 90 dae na datum van hierdie kennisgewing skriftelik van sy eis meedeel met vermelding van die volgende besonderhede:

- (1) Sy volle naam;
- (2) sy adres ten tye van die versending van die betrokke produkte;
- (3) sy huidige adres;
- (4) die soort produkte;
- (5) die hoeveelheid produkte;
- (6) die datum van versending van sodanige produkte;
- (7) die bedrag wat hy opeis; en
- (8) die naam van die kommissie-agent.

Bedoelde mededeling moet 'n verklaring deur die eiser bevat, wat onder eed gemaak of anders bevestig is voor 'n vrederegt of kommissaris van ede, dat die geld wat hy eis waarlik en wettig deur die betrokke kommissie-agent aan hom betaalbaar en verskuldig is.

H. S. HATTINGH,

Direkteur-generaal: Landbou.

SCHEDULE • BYLAE**A. ABATTOIR AGENTS • ABATTOIRAGENTE****Kanhym Bpk., handeldrywende as Karoo-Ochse, Balfour**

Morris, L. L.	R 9,99
---------------	--------

Kanhym Bpk., handeldrywende as Karoo-Ochse, City Deep

Becker, A. G.	R 14,00
Boshoff, J. H.	120,00
de Goede, E. J. L.	23,00
du Toit, J. C. K.	304,00
Myburgh, H. J.	49,00
Myburgh, J.	15,00
Visser en Seun, H. C.	5,85

Kanhym Bpk., handeldrywende as Karoo-Ochse, Benoni

Cloete, W. L.	R 3 111,63
Hirschowitz, E. R.	531,76

Kanhym Bpk., handeldrywende as Karoo-Ochse, Krugersdorp

Domas, A.	R 67,42
Tevrede Slaghuis	167,97
Van Rensburg Vervoer	264,00
Van Rooyen, J. J.	806,22

Stock Owners Co-operative Ltd

Mncwabe, B. K.	R 56,42
----------------	---------

B. HIDE AND SKINS BROKERS • HUIDE- EN VELLEMAKELAARS**Farmers Brokers (Co-op.) Ltd/Boeremakelaars (Koöp.) Bpk., Durban**

	R
Botha H. Estates.....	25,99
Munnik, P. B.....	18,97

Farmers Brokers (Co-op.) Ltd/Boeremakelaars (Koöp.) Bpk., Kaapstad

	R
Komarsekraal Merino.....	109,30
PLT Bellville BKB Vervoer.....	16,56
Vleissentraal Makelaars.....	45,64
Unknown/Onbekend.....	3,35

Farmers Brokers (Co-op.) Ltd/Boeremakelaars (Koöp.) Bpk., Port Elizabeth

	R
M. Cash Store.....	11,85
Jantjie P/a du Plessis.....	7,30
Joubert, J. F.....	20,26
Kgatleng, James.....	8,76
Langkloof Landg. Edms.....	25,53
Makaranyana Dawid.....	11,00
Masiilo, D.....	56,39
Matlakwe Agnes.....	39,27
Mgodlana X. P.....	24,12
Mkibiti M. P. H. O.....	53,79
Rabopinyane P.....	5,67
Senekgoma Philip.....	27,89
Thekiso Simon.....	8,49

C. MARKET AGENTS • MARKAGENTE**A. A. Boud Market Agents CC (Bloemfontein)**

	R
Ferreira, F.....	5,24

A. A. Boud Market Agents (Welkom) CC

	R
Nel, B. S. J.....	69,98
Nel, B. S. J.....	286,94
Oosthuizen, A. S.....	54,24

Becker & Prinsloo (Kimberley) (Edms.) Bpk.

	R
Sales, N. C.....	239,69

Bloemfontein Algemene Markagentskap (Edms.) Bpk.

	R
Doman, A. M.....	4,48

Boere Markagentskap [Wiese & Dumont (Pty) Ltd]

	R
Branden Industrial — Charters.....	36,42

Boere Trust BK/Farmers Trust CC

	R
Bosomas, S. M.....	473,28
Flemming, J. W.....	13,11
Hlaneki, C. J.....	587,71
Mailula, R. M.....	69,77
Mohale, J.....	27,99
Monaiwa, N. E.....	35,49
Ramodumo, A. M.....	1,25
Ratekgwala, F. M.....	49,80
Schoeman, Boer.....	2,61

Du Plessis & Wolmarans (Edms.) Bpk./ (Pty) Ltd

	R
Asta, P. K.....	6,63
Hennie Eiendomme.....	193,33
Mabela, J.....	67,79
Malaka, J.....	251,68
Masetla, D. S.....	121,76
Midrand Boerdery.....	90,98
MSM Fresh.....	408,35
Odendaal, H.....	6,99
Oppie End.....	15,30
Pieterse, J.....	35,84
Ramahala, H.....	56,79
Spaunzer, L. J.....	47,24
Snyman.....	604,03
Tshabalala, E. H.....	57,24
Unknown/Onbekend.....	16,62

Durban Market Agents (Pty) Ltd/Durban Markagent (Edms.) Bpk., trading as John Bell & Co./handeldrywende as John Bell & Kie.

	R
Khakhu, Andries.....	13,80

Farmers Commission Agency [Gampel Bros & Barnet (Pty) Ltd]

	R
Ceres Fruit Growers.....	3 208,51
Dinelman, H. H.....	5,25
Du Plessis, I. L.....	26,99
Fouriesburg.....	10,24
Khosa, W.....	37,84
Leitao, F. F.....	190,71
Leitao, F. F.....	135,59
Leitao, F. F.....	161,83
Leito, L.....	139,90
Mabale, S.....	234,06
Poggio Farm.....	30,31
Rakgwale, R.....	108,11
Rossouw, J.....	67,18
Tongaat.....	419,41

J. Frances en Seuns (Klerksdorp) (Edms.) Bpk.

Da Costa, L.....	25,19
Da Silva, M.....	2,69
Fenhurst Fruit.....	195,79
Massyn, C.....	0,09

G and G Fresh Produce CC

	R
Annandale, C.....	3,31
Damons, K.....	5,24
Daniel, L.....	78,72
Denny, C.....	16,61
Magala, W.....	1,30
Niemand, A.....	2,23
Rens, P. C.....	77,38
Roorand Bouery.....	31,48
Stiemie, D. R.....	10,48
Stiemie, D. R.....	105,83

Horn & Co./Kie. [Ability Brokers (Pty) Ltd]

	R
50/50 Boerdery.....	173,21
Jumbo Farm.....	1 269,33
Michad Matombe.....	18,51

Humansdorp Market/Mark

Gouws, S.....	24,49
Olivier, H. T.....	8,39
Rooi Simon.....	15,74
Van Tonder, J. M.....	1,31

Impala Markagente (Edms.) Bpk.

Lewthaite, T.	R 8,69
--------------------	--------

Jakaranda Markagente (Edms.) Bpk.

Beswick, E.	R 26,55
Grobler, C. W. F.	22,47
Steynberg, J. J.	136,47
Unknown/Onbekend	353,42
Unknown/Onbekend	13,89
Unknown/Onbekend	465,82

Kotze & Genis (Edms.) Bpk.

Stemmet, Daan	R 62,97
---------------------	---------

Market Master/Markmeester, Kroonstad

Geldenhuys, J. U.	R 88,91
Grobler, A. H.	0,03
Van der Merwe, L. M.	15,74
Vogel, P. E.	79,60
Vogel, P. E.	52,48

Martin & Scheepers [Panmure Marketing (Pty) Ltd]

Jacocks, N.	R 7,50
Jacocks, N.	11,56
Knoetze, J. N.	40,40

A. M. Meyer Markagente (Edms.) Bpk.

Boriogévion, L. G.	R 3,50
De Luma & Boeta	0,08
De Luma & Boeta	0,61
De Luma & Boeta	5,25
De Luma & Boeta	1,48
De Luma & Boeta	0,87
Heunis, H. J.	21,87
Hildesheim Farm	21,87
Hildesheim Farm	3,50
Hildesheim Farm	1,40
Hildesheim Farm	2,62
Jardin, J. R.	0,70
Maartens, M. J.	12,25
Rodrigues, M.	0,43
Sardon, Bdy.	31,49
S. R. C. Fruit Pac	1,75
S. R. C. Fruit Pac	1,75
Staal B. W.	69,20
Wepener, J. J.	1,75

Model Markagente (Edms.) Bpk.

Hlahla, J.	R 114,59
Jugmohan, A.	2,56
Killian, W.	78,73
Kingsdale Farms	11,61
Meyer, J. A.	581,17

Nirvana Markagentskap (Wesvaal Nirvana Markagentskap BK)

H. L. Hall & Seun	R 273,13
-------------------------	----------

Noord-Vaal Markagente BK

Hindler, J. P.	R 112,47
---------------------	----------

W. L. Ochse & Kie. (Edms.) Bpk.

Mamorobella, M. M.	R 3,49
Manula, L. A.	17,06
Ngobeni, T.	76,78
P.K. Fruit	113,47
Rakoma, A.	0,68
Van der Merwe, A. M.	60,27
Visagie, J. M. M.	7,86
Visagie, J. M. M.	5,24
Voëlvei Boerdery	310,21

Opkoms Markagente BK

Astep Boerdery	R 0,02
Saaiman, J. H.	124,15
Schutte, B. W.	0,42
Stellaard Farms	7,86

Peter & Co. (E. M. & J. Peter Market Agents CC)

Govender, M.	R 11,60
Scheepers, S. V.	162,65

G. W. Poole (Pty) Ltd

Echo Produce	R 4,35
Hillview Farm	0,78
Jacobs, J. G.	4,35
Mombray Convent	29,91
Ngcobo	16,16
Ngubane	4,35
Ramjeawan, R. S.	1,73
Zuma	0,86

J. M. Simpson's Commission Agency (Pty) Ltd

De Beer, J. H. R.	R 34,91
Mabaie, W.	10,59
Malaji, J.	2,34
Malemane, R. M.	98,21
Mhlari, R.	6,77
Mokwena, S.	3,41
Molewa, A.	6,08
Mthombeni, W.	30,66
Mushwana, T. T.	66,69
Molotane, N.	13,24
Ngobena, M.	9,72
Rabothala, L.	78,37
Rotterdam Farm	9,35
Van der Merwe, P. J.	15,38

Spitz Mereine & Co. (Pty) Ltd

Bend Farm	R 250,73
Cellowimi Estates	675,35
Cellowimi Estates	640,35
Dinkelmann BDY	51,59
Dinkelmann BDY	710,27
Fourie, F. E.	881,80
Jansen, M.	24,49
Kleinvlei BDY	88,35
Klipkop BDY	690,21
Klipkop BDY	256,31
Lombard, E.	311,43
Maritz, B.	2,61
Maritz, B.	39,36
Maritz, B.	32,23
Phahl, H.	123,62
Upfold	3,49
Valmar Farms	155,71
Van der Walt, M. F. M.	1 378,79
Van Rensburg, P. W.	770,69
Van Wyk, H.	27,50

Springs Markagente (Edms.) Bpk.

	R
Anglo American Farms	4,24
Bapsfontein Meule	1,23
Bosman, P. J.	2,61
De Beer, Markin	165,20
Du Plessis, A. J.	5,39
Ferreira, H. A.	0,84
Jardim, O. A.	2,61
Jardim, O. A.	56,85
Kal Boy	16,99
Lombard, S. P.	381,81
Luwes, C. P.	2,54
Makauwpan	1,69
Makauwpan	1,68
Neethling en Neethling	47,67

Springs Markagente (Edms.) Bpk.

	R
Neves, A. M.	0,42
Nicolson, J. E.	55,10
Nicholson, J. E.	544,99
Phardima Field	1,73
Peters Farm Northmead	2,61
Rodrigues Springs	1,74
Roupa Farm Nigel	227,23
Uitkyk Farms	157,45
Veldspan	4,44

R.S.A. Market Agent (Vereeniging) CC

	R
Globe-Co	42,05
Hurn, A. J.	106,73
Sentraalwes	7,00
Ruskop Boerdery	75,23

Vrystaat Markagentskap (Edms.) Bpk.

	R
Alson Landgoed	1 443,42
Fourie, W.	3,49
Kwaggasvlakte Boy	229,85
Van Rensburg, J. H.	5,24

Waspe Markagentskap (O. Bellingan)

	R
Martin, J.	169,06

(14 June 1991)

Wassyng Bros Market Agencies (Pty) Ltd

	R
Ngomane Farm	124,22

Webb en Pretorius (Edms.) Bpk.

	R
Breedt, J. M.	50,73
De Gouveia, J. F.	110,22
HT	13,95
Mabunda, B.	111,89
Mabunda, B.	109,49
Mabunda, B.	115,99
Mahlawule, D.	472,08
Mahlaule, X. D.	182,12
Maluleke, Y. S.	337,22
Maluleke, Y. S.	70,47
Mope, F. P.	46,69
Mothobekgi, F.	80,63
Mothomogolo, H.	57,52

Wenpro Market Agents CC

	R
Aubin, E.	2,87
J & B Produkte	0,86
Thomhill Estate	68,85
Thomhill Estate	10,39
Wilken, P.A.	1,50

Witbank Markagente BK

	R
Country Muchroom	278,70
De Villiers, F.	2,62
Du Toit, F.A.	7,87
Nongoma	20,99
Rafiekie Boerdery	446,25
Rafiekie Boerdery	798,86
Robeiro, A.	8,74
Schutte	100,00
Treherne	735,01
Treherne	90,30
Treherne	108,47
Vasco Da Gama	40,24
Zustistroom	0,43

W.P. Markagentskap (Edms.) Bpk.

	R
Flowers Cape	1,12
Van Zyl, C.J.	152,98
Van Zyl, J.A.	12,23
Rix, H.	193,19
Rix, H.	46,34
Rix, H.	10,32

(14 Junie 1991)

NOTICE 506 OF 1991**DEPARTMENT OF MANPOWER****CLARIFICATION NOTICE****LABOUR RELATIONS ACT, 1956****APPLICATION FOR VARIATION OF SCOPE: SOUTH AFRICAN CHEMICAL WORKERS UNION**

The following clarification to Notice 462 of 1991 in *Gazette* No. 13273 of 30 May 1991 is published for general information:

Insert the expression "in the Republic of South Africa" after the words "Employees employed" where they appear in the Table after the heading "Interests and area in respect of which application is made:".

(14 June 1991)

KENNISGEWING 506 VAN 1991**DEPARTEMENT VAN MANNEKRAG****OPKLARINGSKENNISGEWING****WET OP ARBEIDSVERHOUDINGE, 1956****AANSOEK OM VERANDERING VAN REGISTRASIE-BESTEK: SOUTH AFRICAN CHEMICAL WORKERS UNION**

Die volgende opklaring aan Kennisgewing 462 van 1991 in *Staatskoerant* No. 13273 van 30 Mei 1991 word vir algemene inligting gepubliseer:

Voeg die uitdrukking "in die Republiek van Suid-Afrika" in na die woorde "werknemers in diens" waar dit na die opskrif "Belange en gebied ten opsigte waarvan aansoek gedoen word:" in die Tabel verskyn.

(14 Junie 1991)

NOTICE 507 OF 1991

DEPARTMENT OF MANPOWER

LABOUR RELATIONS ACT, 1956

APPLICATION FOR VARIATION OF SCOPE OF REGISTRATION OF AN EMPLOYERS' ORGANISATION

I, David William James, Industrial Registrar, do hereby, in terms of section 4 (2) as applied by section 7 (5) of the Labour Relations Act, 1956, give notice that an application for the variation of its scope of registration has been received from the Pretoria and Districts Caterers Association. Particulars of the application are reflected in the subjoined table.

Any registered employers' organisation which objects to the application is invited to lodge its objection in writing with me, c/o the Department of Manpower, 123A Manpower Building, 215 Schoeman Street, Pretoria (postal address: Private Bag X117, Pretoria, 0001), within one month of the date of publication of this notice.

TABLE

Name of employers' organisation: Pretoria and Districts Caterers Association.

Date on which application was lodged: 25 March 1991.

Interests and area in respect of which application is made: All employers engaged in the undermentioned trades in the Magisterial Districts of Brits, Bronkhorstspuit, Cullinan, Kempton Park, Pretoria, Randburg, Rustenburg, Witbank and Wonderboom:

- (i) Tearoom, Restaurant and Catering Trade; and
- (ii) Commercial Distributive Trade.

For the purposes hereof the above-mentioned trades are defined as follows:

(i) **"Tearoom, Restaurant and Catering Trade"** means the trade in which employers and their employees are associated wholly or mainly for the purpose of preparing, serving or providing meals or refreshments (whether liquid or otherwise) or both such meals and refreshments in or from any establishment or part thereof, whether permanent, temporary, indoors or in the open air, and includes such activities when carried on in or from one or more classes or premises or parts thereof—

(a) used as public restaurants, fish-and-chips shops, cafes, tearooms, roadhouses and take-away food outlets, except where the preparation and/or supply of ready-to-consume food and/or refreshments take(s) place on or from the premises of an accommodation establishment;

(b) where meals or non-alcoholic drinks are served for consumption on the premises or are provided for consumption away from the premises;

(c) where aerated or mineral waters are supplied in glasses or other containers for consumption on the premises; and

(d) wherein or wherefrom the activities referred to herein are carried on in respect of or in connection with any theatre, bioscope, bioteatroom, drive-in cinema or other entertainment or any function;

KENNISGEWING 507 VAN 1991

DEPARTEMENT VAN MANNEKRAG

WET OP ARBEIDSVERHOUDINGE, 1956

AANSOEK OM VERANDERING VAN DIE REGISTRASIEBESTEK VAN 'N WERKGEWERSORGANISASIE

Ek, David William James, Nywerheidsregistrator, maak ingevolge artikel 4 (2) soos toegepas by artikel 7 (5) van die Wet op Arbeidsverhoudinge, 1956, hierby bekend dat 'n aansoek om die verandering van sy registrasiebestek ontvang is van die Pretoria and Districts Caterers Association. Besonderhede van die aansoek word in onderstaande tabel verstrek.

Enige geregistreerde werkgewersorganisasie wat teen die aansoek beswaar maak, word versoek om binne een maand na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing sy beswaar skriftelik by my in te dien, p/a die Departement van Mannekrag, Mannekraggebou 123A, Schoemanstraat 215, Pretoria (posadres: Privaatsak X117, Pretoria, 0001).

TABEL

Naam van werkgewersorganisasie: Pretoria and Districts Caterers Association.

Datum waarop aansoek ingedien is: 25 Maart 1991.

Belange en gebied ten opsigte waarvan aansoek gedoen word: Alle werkgewers betrokke by ondergenoemde bedrywe in die landdrosdistrikte Brits, Bronkhorstspuit, Cullinan, Kempton Park, Pretoria, Randburg, Rustenburg, Witbank en Wonderboom:

- (i) Teekamer-, Restourant- en Verversingsbedryf; en
- (ii) Kommersiële Distribusiebedryf.

Vir die doeleindes hiervan word bogenoemde bedrywe soos volg omskryf:

(i) **"Teekamer-, Restourant- en Verversingsbedryf"** beteken die bedryf waarin werkgewers en hul werknemers met mekaar geassosieer is uitsluitlik of hoofsaaklik met die doel om etes of verversings (hetsy vloeibaar of ander) of sowel sodanige etes as sodanige verversings te berei, te bedien of te verskaf in of vanuit enige bedryfsinrigting of gedeelte daarvan, hetsy permanent, tydelik, binnenshuis of in die ope lug, en dit omvat sodanige werksaamhede wanneer verrig in of vanuit een of meer klasse persele of gedeeltes daarvan—

(a) wat gebruik word as openbare restaurante, vis-en-skyfie-winkels, kafees, teekamers, padkafees en verkooppunte vir wegneemkos, behalwe waar die voorbereiding en/of verskaffing van eetklaar voedsel en/of verversings plaasvind op of vanuit die perseel van 'n akkommodasiebedryfsinrigting;

(b) waar etes of nie-alkoholiese drankie bedien word vir verbruik op die perseel of verskaf word vir verbruik weg van die perseel;

(c) waar spuit- of mineraalwater in glase of ander houers verskaf word vir verbruik op die perseel; en

(d) waarin of waarvandaan die werksaamhede hierin bedoel, verrig word ten opsigte van of in verband met enige teater, bioskoop, kafeebioskoop, inryteater of ander vermaaklikheid of enige onthaal;

and further includes the supply of liquor in any such establishments or on any such premises in terms of a liquor licence held or deemed to be held by such employers or issued under the Liquor Act, 1989, but does not include hotelkeepers, boarding-housekeepers or lodging-housekeepers, and further includes all operations incidental to or consequent on any of the aforesaid activities.

(ii) **"Commercial Distributive Trade"** means the trade in which employers and their employees are associated for the purpose of conducting the business of a shop and includes all operations incidental thereto. In this context "shop" means—

(a) any premises to which persons are invited for the purpose of purchasing either by retail or wholesale the goods displayed therein or goods of the type displayed therein; and

(b) any premises or part thereof in which such goods are stored, packed or unpacked, or from which such goods are delivered or despatched to purchasers or from which wholesale or retail orders are executed.

Interests and area in respect of which registration is held: Employers engaged in the Catering, Tearoom and Restaurant Trade in the Magisterial Districts of Pretoria and Wonderboom.

Postal address of applicant: P.O. Box 2128, Pretoria, 0001.

Office address of applicant: Fifth Floor, 2 Pencardia, 509 Pretorius Street, Arcadia.

Attention is drawn to the following requirements of sections 4 and 7 of the Act:

(a) The representativeness of any employers' organisation which objects to the application shall in terms of section 4 (4) as applied by section 7 (5) be determined on the facts as they existed at the date on which the application was lodged and, as far as membership is concerned, only members who were in good standing in terms of section 1 (2) of the Act as at the aforesaid date shall be taken into consideration.

(b) The procedure laid down in section 4 (2) must be followed in connection with any objection lodged.

D. W. JAMES,
Industrial Registrar.
(14 June 1991)

NOTICE 511 OF 1991

DEPARTMENT OF MANPOWER

LABOUR RELATIONS ACT, 1956

APPLICATION FOR VARIATION OF SCOPE OF REGISTRATION OF A TRADE UNION

I, David William James, Industrial Registrar, do hereby, in terms of section 4 (2) as applied by section 7 (5) of the Labour Relations Act, 1956, give notice that an application for the variation of its scope of registration has been received from the Independent Liquor, Catering and Allied Workers Union. Particulars of the application are reflected in the subjoined table.

en dit omvat voorts die verskaffing van drank in enige sodanige bedryfsinrigtings of op enige sodanige persele kragtens 'n dranklisensie gehou of geag gehou te word deur sodanige werkgewers of uitgereik kragtens die Drankwet, 1989, maar dit omvat nie hotelhouders, losieshuishouders of huurkamerhuishouders nie, en dit omvat voorts alle bedrywighede wat met enige van voormelde werksaamhede gepaard gaan of daaruit voortspuit.

(ii) **"Kommersiële Distribusiebedryf"** beteken die bedryf waarin werkgewers en hul werknemers met mekaar geassosieer is met die doel om 'n winkel te dryf, en dit omvat alle bedrywighede wat daarmee gepaard gaan. In hierdie verband beteken "winkel"—

(a) enige perseel waarheen persone uitgenooi word met die doel om hetsy by die klein maat of by die groot maat, die goedere daarin uitgestal of goedere van die soort daarin uitgestal, te koop; en

(b) enige perseel of gedeelte daarvan waarin sodanige goedere geberg, verpak of uitgepak word, of waarvandaan sodanige goedere aan kopers afgelewer of versend word of waarvandaan groothandels- of kleinhandelsbestellings uitgevoer word.

Belange en gebied ten opsigte waarvan registrasie gehou word: Werkgewers betrokke by die Verversings-, Teekamer- en Restaurantbedryf in die landdrosdistrikte Pretoria en Wonderboom.

Posadres van applikant: Posbus 2128, Pretoria, 0001.

Kantooradres van applikant: Vyfde Verdieping, Pencardia 2, Pretoriusstraat 509, Arcadia.

Die aandag word gevestig op onderstaande vereistes van artikels 4 en 7 van die Wet:

(a) Die mate waarin 'n beswaarmakende werkgewersorganisasie verteenwoordigend is, word ingevolge artikel 4 (4), soos toegepas by artikel 7 (5), bepaal volgens die feite soos hulle bestaan het op die datum waarop die aansoek ingedien is, en wat die lidmaatskap betref, word alleen lede wat ingevolge artikel 1 (2) van die Wet op voormelde datum volwaardige lede was, in aanmerking geneem.

(b) Die prosedure voorgeskryf by artikel 4 (2) moet gevolg word in verband met 'n beswaar wat ingedien word.

D. W. JAMES,
Nywerheidsregistrateur.
(14 Junie 1991)

KENNISGEWING 511 VAN 1991

DEPARTEMENT VAN MANNEKRAG

WET OP ARBEIDSVERHOUDINGE, 1956

AANSOEK OM VERANDERING VAN DIE REGISTRASIEBESTEK VAN 'N VAKVERENIGING

Ek, David William James, Nywerheidsregistrateur, maak ingevolge artikel 4 (2) soos toegepas by artikel 7 (5) van die Wet op Arbeidsverhoudinge, 1956, hierby bekend dat 'n aansoek om die verandering van sy registrasiebestek ontvang is van die Independent Liquor, Catering and Allied Workers Union. Besonderhede van die aansoek word in onderstaande tabel verstrek.

Any registered trade union which objects to the application is invited to lodge its objection in writing with me, c/o the Department of Manpower, 123A Manpower Building, 215 Schoeman Street, Pretoria (postal address: Private Bag X117, Pretoria, 0001), within one month of the date of publication of this notice.

TABLE

Name of trade union: Independent Liquor, Catering and Allied Workers Union.

Date on which application was lodged: 6 May 1991.

Interests and area in respect of which application is made: All persons employed in the undermentioned trades in the Magisterial Districts of Brits, Bronkhorst-spruit, Cullinan, Kempton Park, Pretoria, Randburg, Rustenburg, Warmbaths, Wonderboom and Witbank:

- (i) Tearoom, Restaurant and Catering Trade;
- (ii) Hotel and Liquor Trade; and
- (iii) Commercial Distributive Trade.

For the purposes hereof the above-mentioned trades are defined as follows:

(i) "Tearoom, Restaurant and Catering Trade" means the trade in which employers and their employees are associated wholly or mainly for the purpose of preparing, serving or providing meals or refreshments (whether liquid or otherwise) or both such meals and refreshments in or from any establishment or part thereof, whether permanent, temporary, indoors or in the open air, and includes such activities when carried on in or from one or more classes of premises or parts thereof—

(a) used as public restaurants, fish-and-chips shops, cafes, tearooms, roadhouses and take-away food outlets, except where the preparation and/or supply of ready-to-consume food and/or refreshments take(s) place on or from the premises of an accommodation establishment;

(b) where meals or non-alcoholic drinks are served for consumption on the premises or are provided for consumption away from the premises;

(c) where aerated or mineral waters are supplied in glasses or other containers for consumption on the premises; and

(d) wherein or wherefrom the activities referred to herein are carried on in respect of or in connection with any theatre, bioscope, bioteatroom, drive-in cinema or other entertainment or any function;

and further includes the supply of liquor in any such establishments or on any such premises in terms of a liquor licence held or deemed to be held by such employers or issued under the Liquor Act, 1989, but does not include hotelkeepers, boarding-housekeepers or lodging-housekeepers, and further includes all operations incidental to or consequent on any of the afore-said activities.

Enige geregistreerde vakvereniging wat teen die aansoek beswaar maak, word versoek om binne een maand na die datum van publikasie van hierdie kennis-gewing sy beswaar skriftelik by my in te dien, p/a die Departement van Mannekrag, Mannekraggebou 123A, Schoemanstraat 215, Pretoria (posadres: Privaatsak X117, Pretoria, 0001).

TABEL

Naam van vakvereniging: Independent Liquor, Catering and Allied Workers Union.

Datum waarop aansoek ingedien is: 6 Mei 1991.

Belange en gebied ten opsigte waarvan aansoek gedoen word: Alle persone in diens in ondervermelde bedrywe in die landdrostdistrikte Brits, Bronkhorst-spruit, Cullinan, Kempton Park, Pretoria, Randburg, Rustenburg, Warmbad, Wonderboom en Witbank:

- (i) Teekamer-, Restourant- en Verversingsbedryf;
- (ii) Hotel- en Drankbedryf; en
- (iii) Kommersiële Distribusiebedryf.

Vir die doeleindes hiervan word bovermelde bedrywe soos volg omskryf:

(i) "Teekamer-, Restourant- en Verversings-bedryf" beteken die bedryf waarin werkgewers en hul werknemers met mekaar geassosieer is uitsluitlik of hoofsaaklik met die doel om etes of verversings (hetsy vloeibaar of ander) of sowel sodanige etes as sodanige verversings te berei, te bedien of te verskaf in of vanuit enige bedryfsinrigting of gedeelte daarvan, hetsy permanent, tydelik, binnenshuis of in die ope lug, en dit omvat sodanige werksaamhede wanneer verrig in of vanuit een of meer klasse persele of gedeeltes daarvan—

(a) wat gebruik word as openbare restourante, vis-en-skyfie-winkels, kafees, teekamers, padkafees en verkooppunte vir wegneemkos, behalwe waar die voorbereiding en/of verskaffing van eetklaar voedsel en/of verversings plaasvind op of vanuit die perseel van 'n akkommodasiebedryfsinrigting;

(b) waar etes of nie-alkoholiese drankie bedien word vir verbruik op die perseel of verskaf word vir verbruik weg van die perseel;

(c) waar spuit- of mineraalwater in glase of ander houers verskaf word vir verbruik op die perseel; en

(d) waarin of waarvandaan die werksaamhede hierin bedoel, verrig word ten opsigte van of in verband met enige teater, bioskoop, kafeebioskoop, inryteater of ander vermaaklikheid of enige onthaal;

en dit omvat voorts die verskaffing van drank in enige sodanige bedryfsinrigtings of op enige sodanige persele kragtens 'n dranklisensie gehou of geag gehou te word deur sodanige werkgewers of uitgereik kragtens die Drankwet, 1989, maar dit omvat nie hotelhouders, losieshuishouders of huurkamerhuishouders nie, en dit omvat voorts alle bedrywighede wat met enige van voormelde werksaamhede gepaard gaan of daaruit voortspuit.

(ii) **"Hotel and Liquor Trade"** means the trade in which employers and their employees are associated for the purpose of providing accommodation and one or more meals per day for reward on premises where the sale of liquor is carried on and in connection with which one or more than one liquor licence is held or deemed to be held by such employers or has been issued in terms of the Liquor Act, 1989: Provided that, for the purposes of this definition, the expression "accommodation" shall mean bedroom accommodation and the services ordinarily associated therewith.

(iii) **"Commercial Distributive Trade"** means the trade in which employers and their employees are associated for the purpose of conducting the business of a shop and includes all operations incidental thereto. In this context "shop" means—

(a) Any premises to which persons are invited for the purpose of purchasing either by retail or wholesale the goods displayed therein or goods of the type displayed therein; and

(b) any premises or part thereof in which such goods are stored, packed or unpacked, or from which such goods are delivered or despatched to purchasers or from which wholesale or retail orders are executed.

Interests and area for which registration is held: The liquor and Catering Trade and the Tearoom, Restaurant and Catering Trade in certain of the areas applied for.

Postal address of applicant: P.O. Box 5274, Pretoria, 0001.

Office address of applicant: 34 Brown Street, Suite 24, Pretoria.

Attention is drawn to the following requirements of sections 4 and 7 of the Act:

(a) The representativeness of any trade union which objects to the application shall in terms of section 4 (4) as applied by section 7 (5) be determined on the facts as they existed at the date on which the application was lodged and, as far as membership is concerned, only members who were in good standing in terms of section 1 (2) of the Act as at the aforesaid date shall be taken into consideration.

(b) The procedure laid down in section 4 (2) must be followed in connection with any objection lodged.

D. W. JAMES,
Industrial Registrar.
(14 June 1991)

NOTICE 512 OF 1991

DEPARTMENT OF MANPOWER

LABOUR RELATIONS ACT, 1956

APPLICATION FOR REGISTRATION OF AN EMPLOYERS' ORGANISATION

I, David William James, Industrial Registrar, do hereby, in terms of section 4 (2) of the Labour Relations Act, 1956, give notice that an application for registration as an employers' organisation has been received from the Association of Personnel Service Organisations of South Africa. Particulars of the application are reflected in the subjoined table.

(ii) **"Hotel- en Drankbedryf"** beteken die bedryf waarin werkgewers en hul werknemers met mekaar geassosieer is met die doel om huisvesting en een of meer etes per dag teen vergoeding te verskaf op persele waar die verkoop van drank bedryf word en in verband waarmee een of meer as een dranklisensie gehou word of geag word gehou te word deur sodanige werkgewers of uitgereik is kragtens die Drankwet, 1989: Met dien verstande dat vir die doeleindes van hierdie omskrywing die uitdrukking "huisvesting" slaapkamerakkommodasie en die dienste wat gewoonlik daarmee geassosieer word, beteken.

(iii) **"Kommersiële Distribusiebedryf"** beteken die bedryf waarin werkgewers en hul werknemers met mekaar geassosieer is met die doel om 'n winkel te dryf, en dit omvat alle bedrywighede wat daarmee gepaard gaan. In hierdie verband beteken "winkel"—

(a) enige perseel waarheen persone uitgenooi word met die doel om, hetsy by die klein maat of by die groot maat, die goedere daarin uitgestal of goedere van die soort daarin uitgestal, te koop; en

(b) enige perseel of gedeelte daarvan waarin sodanige goedere geberg, verpak of uitgepak word, of waarvandaan sodanige goedere aan kopers afgelewer of versend word aan of waarvandaan groothandels- of kleinhandelsbestellings uitgevoer word.

Belane en gebied waarvoor registrasie gehou word: Die Drank- en Verversingsbedryf en die Teekamer-Restaurant en Verversingsbedryf in sekere van die gebiede waarvoor aansoek gedoen is.

Posadres van applikant: Posbus 5274, Pretoria, 0001.

Kantooradres van applikant: Brownstraat 34, Suite 24, Pretoria.

Die aandag word gevestig op onderstaande vereistes van artikels 4 en 7 van die Wet:

(a) Die mate waarin 'n beswaarmakende vakvereniging verteenwoordigend is, word ingevolge artikel 4 (4), soos toegepas by artikel 7 (5), bepaal volgens die feite soos hulle bestaan het op die datum waarop die aansoek ingedien is, en wat die lidmaatskap betref, word alleen lede wat ingevolge artikel 1 (2) van die Wet op voormelde datum volwaardige lede was, in aanmerking geneem.

(b) Die prosedure voorgeskryf by artikel 4 (2) moet gevolg word in verband met 'n beswaar wat ingedien word.

D. W. JAMES,
Nywerheidsregistrator.
(14 Junie 1991)

KENNISGEWING 512 VAN 1991

DEPARTEMENT VAN MANNEKRAG

WET OP ARBEIDSVERHOUDINGE, 1956

AANSOEK OM REGISTRASIE VAN 'N WERKGEWERSORGANISASIE

Ek, David William James, Nywerheidsregistrator, maak ingevolge artikel 4 (2) van die Wet op Arbeidsverhoudinge, 1956, hierby bekend dat 'n aansoek om registrasie as 'n werkgewersorganisasie ontvang is van die Vereniging van Personeel-diensorganisasie van Suid-Afrika. Besonderhede van die aansoek word in onderstaande tabel verstrek.

Any registered employers' organisation which objects to the application is invited to lodge its objection in writing with me, c/o the Department of Manpower, 123A Manpower Building, 215 Schoeman Street, Pretoria (postal address: Private Bag X117, Pretoria, 0001), within one month of the date of publication of this notice.

TABLE

Name of employers' organisation: Association of Personnel Service Organisations of South Africa.

Date on which application was lodged: 7 March 1991.

Interests and area in respect of which application is made: All companies and firms actively engaged in business as private employment offices or labour brokers in the Republic of South Africa. For the purposes hereof—

"private employment office" means any business carried on for gain in which situations are found for workseekers or in which workseekers are found for employers or in which advice is given in regard to the procurement of employers, as the case may be, but excludes any nursing agency as defined in section 1 of the Nursing Act, 1978;

"labour broker" means any person who conducts or carries on a labour broker's office;

"labour broker's office" means any business whereby a labour broker for reward provides a client with persons to render service to or perform work for the client or procures such persons for him, for which service or work such persons are remunerated by the labour broker.

Postal address of applicant: P.O. Box 91296, Auckland Park, 2006.

Office address of applicant: Fifth Floor, Curatio, 3 Annet Road, Braamfontein, Johannesburg.

Attention is drawn to the following requirements of section 4 of the Act:

(a) The representativeness of any employers' organisation which objects to the application shall in terms of section 4 (4) be determined on the facts as they existed at the date on which the application was lodged and, as far as membership is concerned, only members who were in good standing in terms of section 1 (2) of the Act as at the aforesaid date shall be taken into consideration.

(b) The procedure laid down in section 4 (2) must be followed in connection with any objection lodged.

D. W. JAMES,
Industrial Registrar.

(14 June 1991)

NOTICE 513 OF 1991

DEPARTMENT OF JUSTICE

Special courts for Blacks were abolished during 1986 by the Special Courts for Blacks Abolition Act, 1986 (Act No. 34 of 1986). There is, however, still a single separate court which has been kept in existence for this population group in respect of divorce actions. In terms of section 10 of the Black Administration Act,

Enige geregistreerde werkgewersorganisasie wat teen die aansoek beswaar maak, word versoek om binne een maand na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing sy beswaar skriftelik by my in te dien, p/a die Departement van Mannekrag, Mannekraggebou 123A, Schoemanstraat 215, Pretoria (posadres: Privaatsak X117, Pretoria, 0001).

TABEL

Naam van werkgewersorganisasie: Vereniging van Personeeldiensorganisasies van Suid-Afrika.

Datum waarop aansoek ingedien is: 7 Maart 1991.

Belange en gebied ten opsigte waarvan aansoek gedoen word: Alle maatskappye en firmas aktief betrokke by besigheid as private werkverskaffingskantore of arbeidsmakelaars in die Republiek van Suid-Afrika.

Vir die doeleindes hiervan beteken—

"private werkverskaffingskantoor" enige besigheid gedoen met 'n winsoogmerk waarin betrekkings verkry word vir werksoekers of waarin werksoekers verkry word vir werkgewers of waarin advies gegee word aangaande die verkryging van werkgewers, na gelang van die geval, maar omvat dit nie enige verplegings-agentskap soos omskryf in artikel 1 van die Wet op Verpleging, 1978, nie;

"arbeidsmakelaar" iemand wat 'n arbeidsmakelaarskantoor bestuur of bedryf;

"arbeidsmakerlaarskantoor" 'n besigheid waardeur 'n arbeidsmakelaar teen vergoeding persone aan 'n kliënt verskaf vir die lewering van diens aan of die verrigting van werk vir die kliënt, of sodanige persone vir hom verkry, vir welke diens of werk sodanige persone deur die arbeidsmakelaar beloon word.

Posadres van applikant: Posbus 91296, Auckland Park, 2006.

Kantooradres van applikant: Vyfde Verdieping, Curatio, Annetweg 3, Braamfontein, Johannesburg.

Die aandag word gevestig op onderstaande vereistes van artikel 4 van die Wet:

(a) Die mate waarin 'n beswaarmakende werkgewersorganisasie verteenwoordigend is, word ingevolge artikel 4 (4) bepaal volgens die feite soos hulle bestaan het op die datum waarop die aansoek ingedien is, en wat die lidmaatskap betref, word alleen lede wat ingevolge artikel 1 (2) van Wet op voormelde datum volwaardige lede was, in aanmerking geneem.

(b) Die prosedure voorgeskryf by artikel 4 (2) moet gevolg word in verband met 'n beswaar wat ingedien word.

D. W. JAMES,
Nywerheidsregistrateur.

(14 Junie 1991)

KENNISGEWING 513 VAN 1991

DEPARTEMENT VAN JUSTISIE

Spesiale howe vir Swartmense is gedurende 1986 deur middel van die Wet op die Afskaffing van Spesiale Howe vir Swartes, 1986 (Wet No. 34 van 1986), afgeskaf. 'n Enkele afsonderlike beregtingsforum ten opsigte van egskeidingsgedinge word egter steeds vir hierdie bevolkingsgroep in stand gehou. Ingevolge

1927, Amendment Act, 1929 (Act No. 9 of 1929), the State President may by proclamation in the *Gazette* institute divorce courts which have jurisdiction to hear and determine suits of nullity, divorce and separation in respect of marriages between Blacks and to decide any question arising therefrom. These courts enjoy concurrent jurisdiction with the Supreme Court of South Africa; consequently Blacks have a choice as to the court they wish to make use of. At present these courts are used extensively, which is an indication that they fulfil a real need. In the light of the present constitutional developments in South Africa, it is untenable to maintain a separate forum exclusively for a specific population group, and the opinion is held that all divorce actions ought to be tried in the same forum. It is recommended that such a rationalization process ought to take place in such a way that those features of the present Black divorce courts which ensure increased accessibility, are maintained as far as possible. These features include an elementary and inexpensive procedure, speedy adjudication and the appearance of attorneys in such courts. Such an adjustment will by its very nature bring about changes to the divorce procedure in the Supreme Court.

The Bill set out in the Annexure hereto envisages giving effect to the proposed measures, and it is hereby published for general information and comment. Any comments or representations by interested parties should be submitted in writing with the Director-General: Justice, Private Bag X81, Pretoria, 0001, **not later than 31 July 1991.**

The following explanation regarding the proposed amendments is furnished:

Clause 1

In the light of the proposed establishment of separate Divorce Courts and the abolition of Black divorce courts, the definition of "court" in section 1 of the Divorce Act, 1979 (Act No. 70 of 1979), is being adjusted accordingly.

Clause 2

Provision is being made for the constitution of specialist courts (divorce courts) which will try only divorce actions and which will function within the existing structure of the Supreme Court.

Clause 3

Clause 3 provides for the Minister of Justice to make rules which will be applicable in respect of divorce courts. It is envisaged that such rules will as far as possible embrace those features which at present enhance the accessibility of the existing Black divorce courts. The Rules Board for Courts of Law will be able to advise the Minister regarding the rules that are to be made. In addition it is provided that attorneys will have the right of appearance in divorce courts. The fact that attorneys may at present

artikel 10 van die Swart Administrasie Wet, 1927, Wysigingswet, 1929 (Wet No. 9 van 1929), kan die Staatspresident by proklamasie in die *Staatskoerant* egskeidingshowe instel, wat bevoeg is en regs mag het om regsgedinge insake nietigheid, egskeiding en skeiding ten opsigte van huwelike tussen Swartmense te verhoor, en om enige vraag wat daaruit voortspruit te beslis. Die jurisdiksie van hierdie howe is konkurrent aan dié van die Hooggeregshof van Suid-Afrika, en Swartmense het dus 'n keuse ten opsigte van die forum waarna hulle hul wil wend. Dié howe word tans ten volle benut, wat aanduidend daarvan is dat hulle in 'n daadwerklike behoefte voorsien. Gesien die huidige staatkundige ontwikkelings in Suid-Afrika, is dit onwenslik dat 'n afsonderlike beregtingsforum vir 'n bepaalde bevolkingsgroep in stand gehou word, en die mening word dus gehuldig dat alle egskeidingsgedinge in dieselfde forum bereg behoort te word. Dit word voorgestel dat so 'n proses van rasionalisasie op so 'n wyse behoort te geskied dat daardie eienskappe van die huidige Swart egskeidingshowe wat verhoogde toeganklikheid in die hand werk, sover moontlik behoue moet bly. Dié eienskappe sluit in 'n eenvoudige en goedkoop prosedure, spoedige beregting en die verskyning van prokureurs in sodanige howe. So 'n aanpassing sal dus noodwendig 'n gewysigde egskeidingsprosedure in die Hooggeregshof teweegbring.

Die Wetsontwerp wat in die Bylae hieronder verskyn, beoog om vir die voorgestelde maatreëls voorsiening te maak, en dit word hierby vir algemene inligting en kommentaar gepubliseer. Enige kommentaar of vertoë daaromtrent deur belanghebbendes moet **nie later nie as 31 Julie 1991** skriftelik by die Direkteur-generaal: Justisie, Privaatsak X81, Pretoria, 0001, ingedien word.

Die volgende verduideliking kan ten aansien van die voorgestelde wysigings verskaf word:

Klousule 1

In die lig van die voorgestelde instelling van afsonderlike Egskeidingshowe en die afskaffing van Swart egskeidingshowe, word die woordomskriving van "hof" in artikel 1 van die Wet op Egskeiding, 1979 (Wet No. 70 van 1979), dienoooreenkomstig aangepas.

Klousule 2

Voorsiening word gemaak vir die totstandkoming van spesialishowe (egskeidingshowe) wat slegs egskeidingsgedinge sal bereg en wat binne die bestaande struktuur van die Hooggeregshof sal funksioneer.

Klousule 3

Klousule 3 maak voorsiening dat die Minister van Justisie reëls kan uitvaardig wat ten opsigte van egskeidingshowe aanwending sal vind. Dit word beoog dat sodanige reëls sover moontlik daardie eienskappe wat tans die toeganklikheid van die bestaande Swart egskeidingshowe in die hand werk, sal beliggaam. Die Reëlsraad vir Geregshowe sal die Minister van advies kan bedien ten opsigte van reëls wat aldus uitgevaardig staan te word. Daarbenewens word voorsiening gemaak dat prokureurs

appear in the Black divorce courts contributes significantly to the cost-saving nature of these courts, and the opinion is held that the proposed extension of the right of appearance of attorneys will contribute largely in limiting the costs which accompany divorce proceedings.

Clauses 4, 5 and 6

Clause 4 envisages the abolition of the existing Black divorce courts. Clauses 5 and 6 are self-explanatory and do not require further elucidation.

SCHEDULE

REPUBLIC OF SOUTH AFRICA

DIVORCE AMENDMENT BILL

(As introduced)

(MINISTER OF JUSTICE)

[B -92 (GA)]

GENERAL EXPLANATORY NOTE:

Words underlined with a solid line indicate insertions in existing enactments.

BILL

To amend the Divorce Act, 1979, so as to provide for the constitution of separate Divorce Courts within the structure of the Supreme Court of South Africa; to amend the Black Administration Act, 1927, Amendment Act, 1929, so as to abolish separate divorce courts for Blacks; and to provide for matters connected therewith.

BE IT ENACTED by the State President and the Parliament of the Republic of South Africa, as follows:

Amendment of section 1 of Act 70 of 1979, as amended by section 1 of Act 7 of 1989

1. Section 1 of the Divorce Act, 1979 (hereinafter referred to as the principal Act), is hereby amended by the substitution in subsection (1) for the definition of "court" of the following definition:

"'court' means a Divorce Court established under section 1A;".

Insertion of section 1A in Act 70 of 1979

2. The following section is hereby inserted in the principal Act after section 1:

"Constitution of Divorce Courts"

1A. (1) The judge-president of each provincial division of the Supreme Court of South Africa shall, subject to the Supreme Court Act, 1959 (Act No. 59 of 1959), from time to time constitute a court or

in egskeidingshowe verskyningsbevoeg sal wees. Die feit dat prokureurs tans in die Swart egskeidingshowe kan optree, dra beduidend by tot die kostebesparende aard van hierdie howe, en die mening word gehuldig dat die voorgestelde uitgebreide verskyningsbevoegdheid van prokureurs 'n waardevolle bydrae sal lewer ten einde die kostes wat met egskeidingsgedinge gepaard gaan, te bekamp.

Klousule 4, 5 en 6

Klousule 4 behels die afskaffing van die bestaande Swart egskeidingshowe. Klousules 5 en 6 is selfverklarend en behoeft nie verdere toeligting nie.

BYLAE

REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA

WYSIGINGSWETSONTWERP OP EGSKEIDING

(Soos ingedien)

(MINISTER VAN JUSTISIE)

[W -92 (AS)]

ALGEMENE VERDUIDELIKENDE NOTA:

Woorde met 'n volstreep daaronder, dui invoegings in bestaande verordeninge aan.

WETSONTWERP

Tot wysiging van die Wet op Egskeiding, 1979, ten einde voorsiening te maak vir die samestelling van afsonderlike Egskeidingshowe binne die struktuur van die Hooggeregshof van Suid-Afrika; tot wysiging van die Swart Administrasiewet, 1927, Wysigingswet, 1929, ten einde afsonderlike egskeidingshowe vir Swartes af te skaf; en om voorsiening te maak vir aangeleenthede wat daarmee in verband staan.

DAAR WORD BEPAAL deur die Staatspresident en die Parlement van die Republiek van Suid-Afrika, soos volg:

Wysiging van artikel 1 van Wet 70 van 1979, soos gewysig deur artikel 1 van Wet 7 van 1989

1. Artikel 1 van die Wet op Egskeiding, 1979 (hieronder die Hoofwet genoem), word hierby gewysig deur in subartikel (1) die omskrywing van "hof" deur die volgende omskrywing te vervang:

"'hof' 'n Egskeidingshof saamgestel kragtens artikel 1A;".

Invoeging van artikel 1A in Wet 70 van 1979

2. Die volgende artikel word hierby in die Hoofwet na artikel 1 ingevoeg:

"Samestelling van Egskeidingshowe"

1A. (1) Die regter-president van elke provinsiale afdeling van die Hooggeregshof van Suid-Afrika moet, behoudens die Wet op die Hooggeregshof, 1959 (Wet No. 59 van 1959), van tyd tot

courts of that division and, if applicable, a court or courts of the local division within the area of jurisdiction of which the provincial division concerned exercises concurrent jurisdiction, to try divorce actions.

(2) Such a court shall be known as a Divorce Court and shall, subject to the provisions of this Act, for all purposes be deemed to be a court of the relevant provincial or local division of the Supreme Court, as the case may be.

(3) No court other than a Divorce Court shall have jurisdiction to try a divorce action as a court of first instance."

Substitution of section 11 of Act 70 of 1979

3. The following section is hereby substituted for section 11 of the principal Act:

"Procedure, rules of court and legal representation

11. (1) Subject to the provisions of this Act, the rules made under section 43 of the Supreme Court Act, 1959 (Act No. 59 of 1959), and under section 6 of the Rules Board for Courts of Law Act, 1985 (Act No. 107 of 1985), shall *mutatis mutandis* apply in relation to a court and proceedings in terms of this Act, except in so far as those rules are inconsistent with rules made under subsection (2) of this section.

(2) The Minister of Justice may, notwithstanding the Rules Board for Courts of Law Act, 1985, from time to time make rules for the courts regulating—

- (i) the practice and procedure in the courts;
- (ii) the attendance of witnesses and the allowances to be paid to them;
- (iii) the fees which may be charged by advocates and attorneys, costs as between party and party and as between attorney and client, and the taxation of costs;
- (iv) the tariff of fees to be imposed and collected by officers of the courts;
- (v) the noting and continuation of appeals;
- (vi) the appointment of places for the holding of the courts;
- (vii) generally any other matter relating to the courts as the Minister may deem necessary for the purposes of this Act.

(3) The Rules Board for Courts of Law established by section 2 of the Rules Board for Courts of Law Act, 1985, may advise the Minister regarding the making of rules under subsection (2).

tyd 'n hof of howe van daardie afdeling en, indien van toepassing, 'n hof of howe van die plaaslike afdeling in die regsgebied waarvan die betrokke provinsiale afdeling konkurrerende jurisdiksie uitoefen, saamstel om egskedingsgedinge te verhoor.

(2) So 'n hof staan bekend as 'n Egskeidingshof en word, behoudens die bepalings van hierdie Wet, vir alle doeleindes geag 'n hof te wees van die betrokke provinsiale of plaaslike afdeling van die Hooggeregshof, na gelang van die geval.

(3) Geen ander hof as 'n Egskeidingshof het jurisdiksie om as 'n hof van eerste instansie 'n egskedingsgeding te verhoor nie."

Vervanging van artikel 11 van Wet 70 van 1979

3. Artikel 11 van die Hoofwet word hierby deur die volgende artikel vervang:

"Prosedure, hofreëls en regsverteenvoording

11. (1) Behoudens die bepalings van hierdie Wet is die reëls uitgevaardig kragtens artikel 43 van die Wet op die Hooggeregshof, 1959 (Wet No. 59 van 1959), en kragtens artikel 6 van die Wet op die Reëlsraad vir Geregshowe, 1985 (Wet No. 107 van 1985), *mutatis mutandis* van toepassing met betrekking tot 'n hof en verrigtinge ingevolge hierdie Wet, behalwe vir sover daardie reëls onbestaanbaar is met reëls uitgevaardig kragtens subartikel (2) van hierdie artikel.

(2) Die Minister van Justisie kan, ondanks die Wet op die Reëlsraad vir Geregshowe, 1985, van tyd tot tyd reëls vir die howe uitvaardig tot reëling van—

- (i) die praktyk en prosedure in die howe;
- (ii) die verskyning van getuies en die toelaes wat aan hulle betaal moet word;
- (iii) die gelde wat deur advokate en prokureurs gevorder kan word, die koste tussen party en party en tussen prokureur en kliënt, en die taksasie van koste;
- (iv) die tarief van gelde wat beamptes van die howe moet oplê en invorder;
- (v) die aantekening en voortsetting van appëlle;
- (vi) die bepaling van die sittingsplekke van die howe;
- (vii) oor die algemeen enige ander aangeleentheid in verband met die howe wat die Minister vir die doeleindes van hierdie Wet nodig ag.

(3) Die Reëlsraad vir Geregshowe ingestel by artikel 2 van die Wet op die Reëlsraad vir Geregshowe, 1985, kan die Minister adviseer aangaande die uitvaardiging van reëls kragtens subartikel (2).

(4) Notwithstanding the provisions of any other law, any person who has been admitted to practise as an attorney in terms of the Attorneys Act, 1979 (Act No. 53 of 1979), shall be entitled to appear for a party to a divorce action in the court of any division of the Supreme Court of South Africa where he has been enrolled as an attorney and to conduct litigation on behalf of such a party."

Repeal of section 10 of Act 9 of 1929, as amended by section 5 of Act 42 of 1942, section 27 of Act 56 of 1949, section 26 of Act 54 of 1952 and section 2 of Act 34 of 1986

4. Section 10 of the Black Administration Act, 1927, Amendment Act, 1929, is hereby repealed.

Pending proceedings

5. The provisions of this Act shall not affect any matter pending in any court of law at the commencement of this Act, and such a matter shall be disposed of in the court in question as if this Act had not been passed.

Short title and commencement

6. This Act shall be called the **Divorce Amendment Act, 1992**, and shall come into operation on a date fixed by the State President by proclamation in the *Gazette*.

(14 June 1991)

NOTICE 514 OF 1991

DEPARTMENT OF MANPOWER

LABOUR RELATIONS ACT, 1956

CANCELLATION OF REGISTRATION OF A TRADE UNION

I, David William James, Industrial Registrar, hereby notify, in terms of section 14 (2) of the Labour Relations Act, 1956, that I have cancelled the registration of the Western Cape Administration Board Workers Union with effect from 5 June 1991.

D. W. JAMES,
Industrial Registrar.

(14 June 1991)

NOTICE 515 OF 1991

DEPARTMENT OF JUSTICE

ANNOUNCEMENT OF NAMES OF PERSONS WHO FURNISHED THE INFORMATION REFERRED TO IN PARAGRAPH (b) OF GOVERNMENT NOTICE No. 3013 of 18 DECEMBER 1990

The Director-General: Justice hereby makes known for general information in the Schedule, the names of persons who furnished in full the information referred to in paragraph (b) of Government Notice No. 3013 of 18 December 1990, in so far as such information relates

(4) Ondanks die bepalings van enige ander wet is 'n persoon wat ingevolge die Wet op Prokureurs, 1979 (Wet No. 53 van 1979), as prokureur toege-
laat is, geregtig om in die hof van enige afdeling van die Hooggeregshof van Suid-Afrika waar hy as prokureur ingeskryf is, vir 'n party by 'n egskeidingsgeding te verskyn en om gedingvoering namens so 'n party te behartig."

Herroeping van artikel 10 van Wet 9 van 1929, soos gewysig deur artikel 5 van Wet 42 van 1942, artikel 27 van Wet 56 van 1949, artikel 26 van Wet 54 van 1952 en artikel 2 van Wet 34 van 1986

4. Artikel 10 van die Swart Administrasiewet, 1927, Wysigingswet, 1929, word hierby herroep.

Aanhangige verrigtinge

5. Die bepalings van hierdie Wet raak nie 'n saak wat by die inwerkingtreding van hierdie Wet in enige geregshof aanhangig is nie, en so 'n saak moet in die betrokke hof afgehandel word asof hierdie Wet nie aangeneem is nie.

Kort titel en inwerkingtreding

6. Hierdie Wet heet die **Wysigingswet op Egskeiding, 1992**, en tree in werking op 'n datum wat die Staatspresident by proklamasie in die *Staatskoerant* bepaal.

(14 Junie 1991)

KENNISGEWING 514 VAN 1991

DEPARTEMENT VAN MANNEKRAG

WET OP ARBEIDSVERHOUDINGE, 1956

INTREKKING VAN REGISTRASIE VAN 'N VAKVERENIGING

Ek, David William James, Nywerheidsregistrator, maak hierby kragtens artikel 14 (2) van die Wet op Arbeidsverhoudinge, 1956, bekend dat ek die registrasie van die Western Cape Administration Board Workers Union met ingang van 5 Junie 1991 ingetrek het.

D. W. JAMES,
Nywerheidsregistrator.

(14 Junie 1991)

KENNISGEWING 515 VAN 1991

DEPARTEMENT VAN JUSTISIE

BEKENDMAKING VAN NAME VAN PERSONE WAT DIE INLIGTING BEDOEL IN PARAGRAAF (b) VAN GOEWERMENSKENNISGEWING No. 3013 VAN 18 DESEMBER 1990 VERSTREK HET

Die Direkteur-generaal: Justisie maak hierby vir algemene inligting in die Bylae bekend, die name van persone wat die inligting bedoel in paragraaf (b) van Goewermenskennisgewing No. 3013 van 18 Desember 1990 volledig verstrek het, vir sover sodanige inligting betrekking het op die verlening van vrywaring

to the granting of indemnity in accordance with the said Government Notice, in respect of the departure from the Union or Republic without a valid passport or a permit or without authority at a place other than a port, as referred to in paragraph (a) thereof, by such persons.

ooreenkomstig genoemde Goewernementskennisgewing, ten opsigte van die verlatting van die Unie of Republiek sonder 'n geldige paspoort of 'n permit of sonder magtiging by 'n ander plek as 'n toegangspoort, soos bedoel in paragraaf (a) daarvan, deur sodanige persone.

SCHEDULE • BYLAE

Surname Van	Full christian names Volle voorname	Date of birth Geboortedatum
Bali	Luvuyo Faniso	1963-05-05
Banda	Francinah Motshidisi	1970-06-16
Bhembhe	Jeremiah Mphekwa	1961-04-01
Buthelezi	Jeffrey M	1963-12-05
Dimba	Francis Themba	1953-09-28
Ditabe	Lydia Tlalane	1968-05-03
Dlamini	Agnes Combo	1941-01-12
Dludla	Selby Bongumusa	1969-09-08
Eland	Daniel Ntondo	1965-10-17
Funani	Dolores Nokulunga	1957-08-29
Gasa	Judith	1973-12-03
Gcina	Mkhululi	1958-06-22
Goodwin	Lindwell Wandile	1951-11-05
Gwama	Xolani	1963-03-06
Hani	Fundile Jeffrey	1959-08-18
Jiyane	Sibusiso Iazi	1972-06-19
Katisa	Thamsanqa Patrick	1953-12-28
Katsala	Patience Nombuyiselo	1958-01-04
Khumalo	Solomon Basoba	1940-10-07
Khuzwayo	Jamila	1966-09-30
Kondile	Mthobeli	1955-06-06
Kunene	Sibusiso	1961-05-06
Kunene	Mzikayise Raphael	1963-10-10
Liebenberg	Anton William	1960-07-12
Mabaso	Cyril	1957-06-15
Mabona	Stanley Dudu Eric	1965-06-09
Mabua	Tomas Seaqodimo	1966-04-03
Mabunda	Wallet	1971-05-13
Magagula	Henry Bazamos	1968-01-28
Mahlalela	Jabulane Koos	1972-08-08
Majola	John Sgaqhana	1945-12-15
Majola	Themban Richard	1961-04-24
Makhanya	Rowena Lozizwe	—
Makhanya	Rinnie	1972-02-27
Malaka	Maureen	1961-08-30
Malebana-Metsing	Peter Ishmael Rocky	1949-08-23
Mametse	Sello	1961-03-01
Mampye	Nicodemus	1966-10-22
Manyoni	Samuel Kefiloe	1959-01-03
Maraume	Daniel	1922-07-09
Mashiqana	Raymond Siyoho	—
Masisi	Mochubeloa Jacob	1939-05-07
Masondo	Vusumuzi Ramakala Mxolisi	1957-12-21
Mathutha	Gertrude Deliwe	1930-08-26

Surname Van	Full christian names Volle voorname	Date of birth Geboortedatum
Mavundla	Charlton Muntu	1960-06-23
Mayende	Gili Peter	1960-12-22
Mbongwa	Mbulelo	1972-05-04
Methula	Jack Mfanasibili	1971-02-02
Mhlaba	Mhiaba	1956-06-16
Mhlabane	Grace Ntombe	1957-02-10
Mhlanga	Alfred Jeffrey	1965-02-23
Mkhwanazi	Muzi	1968-07-22
Mkhwanazi	Maria Malifu	1959-02-09
Mngadi	Jabulani Harold	1968-11-11
Mongomezulu	Sipho Louis	1948-06-18
Mnisi	Vivid	1964-02-16
Modie	Ingrid	1973-03-18
Moedi	Tshepo Thiza	1967-07-25
Moeti	Tonka Patrick	1955-07-20
Mogano	Stephen	1946-03-26
Mohlala	Asaph Makote	1954-11-26
Mokgoko	Joseph	1934-07-07
Mokhethi	Jabu Vuyiswa Eunice	1956-03-18
Mosia	Jacob David	1969
Motha	Sizwe Sipiwe Aubrey	1963-01-11
Motsisi	Lucas Abe	—
Mqadi	Thulani Gwajo	1970-01-10
Mraqisa	Beauty Nonkululeko	1966-03-21
Mtetwa	Herbert Vusumzi	1952-02-14
Mthembu	Jabulani Phillip	1963-03-21
Mtimkulu	Phemba Archibald	1961-08-11
Mtolo	Spector Edmund	1957-05-31
Mtshali	Joseph	1938-03-20
Musi	Dorset Lebogang	1957-11-09
Mvumvu	Khayaletu Keiroad	1966-06-16
Mzolisi	Hermanus Trevor	1956-04-04
Nala	Armstrong Thulani	1962-06-20
Ncgobo	Steven Maswazi	1968-12-26
Ndlungwane	Sandile Shepherd	1962-10-30
Ndzanga	Cicil Luthuli	1961-06-04
Ndzanga	Maria Nomathamsanqa	1959-11-04
Ngobese	Motswakae Percival	1970-09-06
Ngubane	Bhekisisa	1968-04-21
Nhlapo	Monica Helen	1960-11-02
Njokweni	Michael Ntsikelelo	1957-11-30
Nkati	Mathew Mzwakhe	1963-02-02
Nkosi	Cynthia Pumla	1971-01-04
Nthongoa	Toy	1935-03-31
Ntombela	Raynold	1952-08-09
Ntoni	Buyisile Oliver	1952-01-26
Ntsibande	David Shadrack	1960-09-28
Nxumalo	Dumisani E	1967-12-22
Nyambi	Desmond Zekhele	1975-05-08
Pelle	Bethuel Mmutle	1954-10-01
Peter	Frances Patricia	1951-06-09
Phalo	Ernest	1967-02-24

Surname Van	Full christian names Volle voorname	Date of birth Geboortedatum
Pyatya	Attwell Msothoana	1959-09-16
Radebe	Robert Mnzatheli	1959-04-20
Radebe	Rufus	1964-06-23
Radebe	Vasco Mlamuli	1963-06-10
Ralitsela	Moiloa Esau	1951-10-07
Rametsi	Francis Paul	1939-05-17
Ramokgopa	Selaelo Irene	1958-09-01
Ramokhele	Ramahlaphe Abel	1949-11-05
Seane	Kabelo Andrew	1954-11-27
Seathlolo	Aaron Bennett Sereo	1957-05-31
Sebolayi	Molly Botsang	1952-05-18
Sedibe	Aubrey P	—
Sekhuthe	Patrick Nicholas	1955-12-26
Seleoane	Thabang David	1955-11-09
Shoke	Solly Zacharia	1957-08-15
Stuurman	Sacks	1960-09-11
Themba	Thoka	1962-02-06
Thetho	Maneng Wilford	1967-06-17
Thulare	Difa Bernard	1932-02-02
Thulare	Godfrey Simbongile	1970-08-04
Velaphi	Mandla Jacob	1969-04-30
Zulu	Aussi	1961-12-03
Zungu	Bongumusa	1971-05-15

(14 June 1991)/(14 Junie 1991)

NOTICE 516 OF 1991**FINANCIAL SERVICES BOARD****THE JOHANNESBURG STOCK EXCHANGE****NOTICE REGARDING AMENDMENT OF RULES**

1. In terms of section 12 (6) of the Stock Exchanges Control Act, 1985 (Act No. 1 of 1985), it is hereby notified that the Johannesburg Stock Exchange has applied to the Registrar of Stock Exchanges for approval to make amendments to its rules, as set forth in the Schedule hereto.

2. In terms of section 12 (7) of the said Act all interested persons (other than members of the Stock Exchange) who have any objections to the proposed amendments are hereby called upon to lodge their objections with the Registrar of Stock Exchanges, Private Bag X238, Pretoria, 0001, within a period of 30 days from date of this notice.

SCHEDULE*General explanatory notes*

- Words in square brackets ([]) indicate omissions from existing rules.
- Words underlined with solid line (—) indicate insertions in existing rules.

KENNISGEWING 516 VAN 1991**RAAD OP FINANSIËLE DIENSTE****DIE JOHANNESBURGSE EFFEKTEBEURS****KENNISGEWING BETREFFENDE WYSIGING VAN REËLS**

1. Ingevolge artikel 12 (6) van die Wet op Beheer van Effektebeurse, 1985 (Wet No. 1 van 1985), word hierby bekendgemaak dat die Johannesburgse Effektebeurs by die Registrateur van Effektebeurse aansoek gedoen het om goedkeuring om wysigings aan sy reëls aan te bring, soos in die Bylae hiervan uiteengesit.

2. Ingevolge artikel 12 (7) van genoemde Wet word alle belanghebbendes (uitgesonder lede van die Effektebeurs) wat beswaar het teen die voorgestelde wysigings, hierby versoek om hul besware binne 'n tydperk van 30 dae vanaf die datum van hierdie kennisgewing by die Registrateur van Effektebeurse, Privaatsak X238, Pretoria, 0001, in te dien.

BYLAE*Algemene verduidelikende notas*

- Woorde tussen vierkantige hakies ([]) dui skappings uit bestaande reëls aan.
- Woorde met 'n volstreep daaronder (—) dui invoegings in bestaande reëls aan.

PROPOSED AMENDMENT TO RULE 4.310.5 OF THE JOHANNESBURG STOCK EXCHANGE

"14.310.5 The holder of a cash-settled option who exercises the option or where such option is automatically exercised, shall incur the same charges as the buyer or seller of an option. In calculating these charges, the premium shall be taken as the closing price for the series of option on the exercise settlement date based upon the intrinsic value of the option which shall be defined as the difference between the exercise price and the settlement price. The assigned writer shall not incur any charges."

(14 June 1991)

NOTICE 517 OF 1991**DEPARTMENT OF NATIONAL HEALTH AND POPULATION DEVELOPMENT**

The following Draft Bill is hereby published for general information and comment. No decision has been made on any principle or provision of the Bill.

Any comments and representations thereon should be submitted in writing to the Director-General: National Health and Population Development (Registrar of Medical Schemes), Private Bag X828, Pretoria, 0001, not later than 31 July 1991.

General explanatory note:

- []** Words in bold type in square brackets indicate proposed omissions from existing enactments.
- Words underlined with solid line indicate proposed insertions in existing enactments.

BILL

To amend the Medical Schemes Act, 1967, so as to delete certain definitions and to define or further define certain expressions; to extend the compulsory furnishing of statistics to schemes controlled by the State under other legislation; to change the name of the Central Council for Medical Schemes to Council for Medical Schemes; to alter the constitution of the said council; to further regulate disqualifications and vacating of office of members of the said council; to make provision for the said council to advise the Minister of National Health on medical schemes matters; to further regulate delegatory powers of the said council; to abolish the Medical Schemes Fund and to transfer its funds, rights and liabilities to the Representative Association of Medical Schemes; to regulate the payment of fees; to make provision with regard to powers of delegation by the registrar; to make provision for the payment of registration fees; to abolish the provisional registration of schemes; to further regulate the provisions relating to the name under

VOORGESTELDE WYSIGING VAN REËL 4.310.5 VAN DIE JOHANNESBURGSE EFFEKTEBEURS

"14.310.5 Die houer van 'n kontant-vereffeningsopsie wat die opsie uitoefen, of waar sodanige opsie outomaties uitgeoefen word, sal aanspreeklik wees vir dieselfde vorderings as die koper of verkoper van 'n opsie. By die berekening van hierdie vorderings, sal die premie bereken word as die sluitingsprys vir die reeks van opsie op die uitoefeningsdatum gebaseer word op die intrinsieke waarde van die opsie wat gedefinieer sal word as die verskil tussen die uitoefeningsprys en die aflossingsprys. Die toegewysde skrywer sal nie vir enige vordering aanspreeklik wees nie."

(14 Junie 1991)

KENNISGEWING 517 VAN 1991**DEPARTEMENT VAN NASIONALE GESONDHEID EN BEVOLKINGSONTWIKKELING**

Die volgende Konsepwetsontwerp word hierby vir algemene inligting gepubliseer. Geen definitiewe besluit oor enige beginsel of bepaling van die Wetsontwerp is al geneem nie.

Belanghebbende persone word uitgenooi om kommentaar daarop en verhoë daaromtrent voor of op 31 Julie 1991 voor te lê aan die Direkteur-generaal: Nasionale Gesondheid en Bevolkingsontwikkeling (Registrateur van Mediese Skemas) Privaatsak X828, Pretoria, 0001.

Algemene verduidelikende nota:

- []** Woorde in vet druk tussen vierkantige hake dui skappings uit bestaande verordeninge aan
- Woorde met 'n volstreep daaronder, dui invoegings in bestaande verordeninge aan.

WETSONTWERP

Tot wysiging van die Wet op Mediese Skemas, 1967, ten einde sekere woordskrywings te skrap en sekere uitdrukkings te omskryf of nader te omskryf; die verpligte verstrekking van statistieke uit te brei na skemas deur die Staat onder ander wetgewing beheer; die naam van die Sentrale Raad vir Mediese Skemas te verander na die Raad vir Mediese Skemas; die samestelling van genoemde raad te verander; die onbevoegdhede en ontruiming van amp van lede van genoemde raad verder te reël, voorsiening te maak vir genoemde raad om die Minister van Nasionale Gesondheid te adviseer aangaande mediese skema aangeleenthede; delegasiebevoegdhede van genoemde raad verder te reël; die Fonds vir Mediese Skemas af te skaf en sy fondse, regte en verpligtinge aan die Verteenwoordigende Vereniging van Mediese Skemas oor te dra; die betaling van gelde te reël; voorsiening te maak met betrekking tot delegasiebevoegdhede van die registrator; voorsiening te maak vir die betaling

which a scheme may be registered; to further regulate the provisions relating the benefit funds; to further regulate the matters for which a registered scheme shall provide in its rules; to further regulate the provisions relating to investments by registered schemes; to further regulate the constitution, functions, powers and duties of the Representative Association of Medical Schemes; to further regulate the functions, powers and duties of the registrar relating to the financial stability of registered schemes; to further regulate the provisions relating to accounting and the auditing of accounts of medical schemes; to further regulate appeals to the said council; to further regulate the provisions relating to scales of benefits and to do away with the system of compulsory payments of accounts direct to suppliers of services; to further regulate the rendering of accounts by suppliers of services to members of medical schemes; to further regulate certain prohibitions regarding membership of, dependants of members of and claims against more than one registered medical scheme; to do away with provisions regarding ethical rules and disciplinary enquiries; to further regulate offences and to increase the amounts of fines; to provide for admissions of guilt and administrative penalties; to further regulate matters for which the said Minister may make regulations; to delete the provisions relating to the application of the Act to Namibia; to amend the Medical, Dental and Supplementary Health Service Professions Act, 1974, the Nursing Act, 1978, and the Associated Health Service Professions Act, 1982, so as to bring the provisions thereof relating to charges by practitioners in terms of those Acts in line with the relevant provisions of this Act; and to provide for matters connected therewith.

BE IT ENACTED by the State President and the Parliament of the Republic of South Africa, as follows:

Amendment of section 1 of Act No. 72 of 1967, as amended by section 1 of Act No. 95 of 1969, section 1 of Act No. 49 of 1972, section 1 of Act No. 43 of 1975, section 1 of Act No. 51 of 1978 and section 1 of Act No. 59 of 1984

1. Section 1 of the Medical Schemes Act 1967 (hereinafter referred to as the principal Act), is hereby amended—

- (a) by the insertion before the definition of "council" of the following definition:

"'Association' means the Representative Association of Medical Schemes established by section 23A";

van registrasiegelede; die voorlopige registrasie van skemas af te skaf; die bepalings betreffende die naam waaronder 'n skema geregistreer mag word, verder te reël; die bepalings betreffende voordelefondse verder te reël; aangeleenthede waarvoor 'n geregistreerde skema in sy reëls voorsiening moet maak, verder te reël; bepalings betreffende beleggings deur geregistreerde skemas verder te reël; die samestelling, werksaamhede, bevoegdhede en pligte van die Verteenwoordigende Vereniging van Mediese Skemas verder te reël; die werksaamhede, bevoegdhede en pligte van die registrateur betreffende die finansiële stabiliteit van geregistreerde skemas te reël; die bepalings betreffende die rekeninge en die oudit van rekeninge van skemas verder te reël; om appèlle na genoemde raad verder te reël; die bepalings betreffende voordeleskale verder te reël en om weg te doen met die stelsel van verpligte betalings van rekeninge deur skemas direk aan diens-verskaffers; die verstrekking van rekeninge deur diensverskaffers aan lede van mediese skemas verder te reël; sekere verbodsbepalings betreffende lidmaatskap van, afhanklikes van lede van en eise teen meer as een geregistreerde mediese skema verder te reël; weg te doen met bepalings betreffende etiese reëls en tugondersoeke; misdrywe verder te reël en die bedrae van boetes te verhoog; voorsiening te maak vir erkenninge van skuld en administratiewe strawwe; aangeleenthede waarvoor die genoemde Minister regulasies mag uitvaardig verder te reël; bepalings betreffende die toepassing van die Wet op Namibië te skrap; die Wet op Geneeshere, Tandartse en Aanvullende Gesondheidsdiensberoep, 1974, die Wet op Verpleging, 1978, en die Wet op Geassosieerde Gesondheidsdiensberoep, 1982, te wysig ten einde die bepalings daarvan wat betrekking het op vorderings deur praktisyns ingevolge daardie Wette, in ooreenstemming met die betrokke bepalings van hierdie Wet te bring; en om voorsiening te maak vir aangeleenthede wat daarmee in verband staan.

DAAR WORD BEPAAL deur die Staatspresident en die Parlement van die Republiek van Suid-Afrika, soos volg:

Wysiging van artikel 1 van Wet No. 72 van 1967, soos gewysig deur artikel 1 van Wet No. 95 van 1969, artikel 1 van Wet No. 49 van 1972, artikel 1 van Wet No. 43 van 1975, artikel 1 van Wet No. 51 van 1978 en artikel 1 van Wet No. 59 van 1984

1. Artikel 1 van die Wet op Mediese Skemas, 1967 (hieronder die Hoofwet genoem), word hierby gewysig—

- (a) deur die omskrywing van "aanvullende gesondheidsdiensberoep" te skrap;

- (b) by the substitution for the definition of "council" of the following definition:

"'council' means the **[Central]** Council for Medical Schemes established by section 4;";

- (c) by the substitution for the definition of "dependant" of the following definition:

"'dependant', in relation to a member of a registered scheme, means—

- (a) the **[wife]** spouse of such member;
- (b) any minor child **[(including any step-child or legally adopted child)]** of such member, who is not self-supporting **[and is not a member of any registered scheme]**; and
- (c) any other person who under the rules of the scheme is recognized as a dependant of such member and is eligible for benefits under the scheme by virtue of such member's membership,

and is not a member of any registered scheme";

- (d) by the deletion of the definition of "fund";
- (e) by the deletion of the definition of "medical aid scheme";
- (f) by the deletion of the definition of "medical benefit scheme";
- (g) by the substitution for the definition of "medical scheme" of the following definition:

"'medical scheme' means a scheme established with the object of making provision for—

- (a) the obtaining **[, free of charge]** by members thereof and by dependants of such members, of **[any]** a service; **[or]**
- (b) the granting of assistance to members thereof in defraying expenditure incurred by them in connection with the rendering of **[any]** a service;
- (c) the rendering of a service to members thereof or to dependants of such members either—

(i) by itself; or

(ii) in association with or under agreement between such scheme and any supplier of a service or group of suppliers of a service;";

- (h) by the substitution for the definition of "member" of the following definition:

"'member' in relation to a scheme, means a person who has been enrolled or admitted as and is still a member of the scheme, or who in

- (b) deur die omskrywing van "afhanklike" deur die volgende omskrywing te vervang:

"'afhanklike', met betrekking tot 'n lid van 'n geregistreerde skema—

- (a) die **[eggenote]** gade van daardie lid;
- (b) 'n minderjarige kind **[(met inbegrip van 'n stiefkind of 'n wetlik aangenome kind)]** van daardie lid, wat nie selfversorgend **[en nie 'n lid van 'n geregistreerde skema]** is nie; en
- (c) iemand anders wat kragtens die reëls van die skema erken word as 'n afhanklike van daardie lid en in aanmerking kom vir voordele kragtens die skema uit hoofde van daardie lid se lidmaatskap,

en nie 'n lid van 'n geregistreerde skema is nie;";

- (c) deur die omskrywing van "diens" deur die volgende omskrywing te vervang:

"'diens'—

- (a) enige gesondheidsorg-behandeling van 'n lid of 'n afhanklike van 'n lid van 'n mediese skema, deur iemand wat ingevolge die een of ander wet geregistreer is en wat ten doel het—

(i) die liggaamlike of geestelike ondersoek van persone;

(ii) die diagnosering, behandeling of voorkoming van liggaamlike of geestesgebreke, ongesteldhede of tekortkominge by die mens;

(iii) die verskaffing van advies met betrekking tot bedoelde gebreke, ongesteldhede of tekortkominge;

(iv) verpleging, verloskundige verpleging of die verskaffing van advies of behandeling van enige toestand voortspruitend uit of met betrekking tot 'n swangerskap; en

- (b) ook—

(i) die voorskryf of verskaffing van enige medisyne, toestel of apparaat;

(ii) akkommodasie in 'n inrigting wat ingevolge enige wet as 'n hospitaal of kraam- of verpleeginrigting opgerig of as sodanig geregistreer is, buiten 'n verpleeginrigting, siekehuis of soortgelyke inrigting wat deel vorm van 'n oue-tehuis, aftree-oord of soortgelyke inrigting,

met betrekking tot sodanige gebreke, ongesteldhede of tekortkominge;";

terms of the rules of the scheme is a member of the scheme **[and includes a person who as the holder of an insurance policy is entitled to any benefits of a medical scheme in terms of the conditions of that policy];**”;

- (i) by the substitution for the definition of “Minister” of the following definition:

“ ‘Minister’ means the Minister of National Health [and Welfare];”;

- (j) by the deletion of the definition of “psychologist”;

- (k) by the substitution for the definition of “registered” of the following definition:

“ ‘registered’ in relation to a scheme, means registered under section 15 **[or provisionally registered under section 16, as the circumstances may require,]** and “registration” has a corresponding meaning;”;

- (l) by the deletion of the definition of “Representative Association of Medical Schemes”;

- (m) by the substitution for the definition of “service” of the following definition:

“ ‘service’ —

- (a) means any health care treatment of a member or dependant of a member of a medical scheme, by a person registered under some or other law, which has as its object —

- (i) the physical or mental examination of persons;
- (ii) the diagnosis, treatment or prevention of physical or mental defects, illnesses or deficiencies in man;
- (iii) the giving of advice in regard to such defects, illnesses or deficiencies;
- (iv) nursing, midwifery or the giving of advice or treatment of any conditions arising out of or in connection with a pregnancy; and

- (b) includes —

- (i) the prescribing or supply of any medicine, appliance or apparatus;
- (ii) accommodation in an institution established as a hospital, maternity home or nursing home or registered as such in terms of any law, other than a nursing home, infirmary or similar institution which forms part of an old age home, retiring resort or similar institution,

in connection with such defects, illnesses or deficiencies;” and

- (d) deur die omskrywing van “fonds” te skrap;

- (e) deur die omskrywing, van “geregisteer” deur die volgende omskrywing te vervang:

“ ‘geregisteer’, met betrekking tot ’n skema, geregistreer kragtens artikel 15 **[of voorlopig geregistreer kragtens artikel 16, na gelang van die omstandighede,]** en het “registrasie” ’n ooreenstemmende betekenis;”;

- (f) deur die omskrywing van “lid” deur die volgende omskrywing te vervang:

“ ‘lid’, met betrekking tot ’n skema, iemand wat as lid van die skema ingeskryf of toegelaat is en nog so ’n lid is, of wat ingevolge die reëls van die skema lid van die skema is **[, en ook iemand wat as houer van ’n versekeringspolis geregtig is op enige voordele van ’n mediese skema kragtens die voorwaardes van daardie polis];**”;

- (g) deur die omskrywing van “mediese bystandskema” te skrap;

- (h) deur die omskrywing van “mediese hulpskema” te skrap;

- (i) deur die omskrywing van “mediese skema” deur die volgende omskrywing te vervang:

“ ‘mediese skema’ ’n skema ingestel met die oogmerk om voorsiening te maak vir —

- (a) die **[kostelose]** verkryging van ’n diens deur lede daarvan en deur afhanklikes van sodanige lede; **[of]**
- (b) die verlening van bystand aan lede daarvan om uitgawe te bestry wat deur hulle aangegaan is in verband met die lewering van ’n diens;
- (c) die lewering, van ’n diens aan lede daarvan of aan afhanklikes van sodanige lede hetsy —

- (i) alleen; of

- (ii) in assosiasie met of ingevolge ’n ooreenkoms tussen sodanige skema en enige diensverskaffer of groep van diensverskaffers;”;

- (j) deur die omskrywing van “Minister” deur die volgende omskrywing te vervang:

“ ‘Minister’ die Minister van Nasionale Gesondheid [en Welsyn];”;

- (k) deur die omskrywing van “raad” deur die volgende omskrywing te vervang:

“ ‘raad’ die **[Sentrale]** Raad vir Mediese Skemas by artikel 4 ingestel;”;

- (l) deur die omskrywing van “sielkundige” te skrap;

- (m) deur na die omskrywing van “tandarts” die volgende omskrywing in te voeg:

“ ‘Vereniging’ die Verteenwoordigende Vereniging van Mediese Skemas by artikel 23A ingestel;” en

- (n) by the deletion of the definition of "supplementary health service profession".

Amendment of section 2 of Act No. 72 of 1967, as amended by section 2 of Act No. 95 of 1969, section 2 of Act No. 49 of 1972 and section 2 of Act No. 59 of 1984

2. Section 2 of the principal Act is hereby amended—

- (a) by the substitution for paragraph (f) of subsection (1) of the following paragraph:

"(f) shall, subject to the provisions of subsection (2A), apply with reference to any fund established in terms of any regulation made under section **[26 (1) (b)bis]** 35 (1) (m) of the Public Service Act, **[1957 (Act No. 54 of 1957)]** 1984 (Act No. 111 of 1984), in respect of the National Intelligence Service, only if the Minister has at the request of the **[Prime Minister]** State President and by notice in the *Gazette* declared the said provisions to be so applicable;"

- (b) by the substitution for subsection (2) of the following subsection:

"(2) A medical scheme referred to in **[paragraph]** paragraphs (b) to (g) of subsection (1) shall furnish such statistical information in respect of that scheme at such times and in such manner as may be prescribed in the case of a registered scheme, irrespective of whether or not a notice as provided in **[that paragraph]** those paragraphs, as the case may be, has been issued in respect thereof."; and

- (c) by the substitution for subsection (3) of the following subsection:

"(3) In the application of the provisions of this Act with reference to a medical scheme referred to in subsection (1) (b), (c), (d), (f) or (g), the reference in sections **[16 (1),]** 19 and 33 to the commencement of this Act, shall be construed as a reference to the relevant date referred to in subsection (1) (h)."

Substitution of section 4 of Act No. 72 of 1967

3. (1) The following section is hereby substituted for section 4 of the principal Act:

"Establishment of **[Central] Council for Medical Schemes**

4. There is hereby established a council to be known as the **[Central]** Council for Medical Schemes which may exercise the powers and shall perform the functions conferred upon or assigned to the council by this Act."

- (n) deur die omskrywing van "Verteenwoordigende Vereniging van Mediese Skemas" te skrap.

Wysiging van artikel 2 van Wet No. 72 van 1967, soos gewysig deur artikel 2 van Wet No. 95 van 1969, artikel 2 van Wet No. 49 van 1972 en artikel 2 van Wet No. 59 van 1985

2. Artikel 2 van die Hoofwet word hierby gewysig—

- (a) deur paragraaf (f) van subartikel (1) deur die volgende paragraaf te vervang:

"(f) is, behoudens die bepalings van subartikel (2A), van toepassing met betrekking tot 'n fonds ingestel ingevolge 'n regulasie uitgevaardig kragtens artikel **[26 (1) (b)bis]** 35 (1) (m) van die Staatsdienswet, **[1957 (Wet No. 54 van 1957)]** 1984 (Wet No. 111 van 1984), ten opsigte van die Nasionale Intelligensiediens, slegs indien die Minister op versoek van die **[Eerste Minister]** Staatspresident en by kennisgewing in die *Staatskoerant* verklaar het dat bedoelde bepaling aldus van toepassing is;"

- (b) deur subartikel (2) deur die volgende subartikel te vervang:

"(2) 'n Mediese skema bedoel in **[paragraaf]** paragrafe (b) tot (g) van subartikel (1) verstrek die statistiese inligting ten opsigte van daardie skema op die tye en op die wyse wat in die geval van 'n geregistreerde skema voorgeskryf is, hetsy 'n kennisgewing soos in daardie **[paragraaf]** paragrafe bepaal ten opsigte daarvan uitgereik is al dan nie;" en

- (c) deur subartikel (3) deur die volgende subartikel te vervang:

"(3) By die toepassing van die bepalings van hierdie Wet met betrekking tot 'n mediese skema bedoel in subartikel (1) (b), (c), (d), (f) of (g), word die verwysing in artikel **[16 (1),]** 19 en 33 na die inwerkingtreding van hierdie Wet, uitgelê as 'n verwysing na die toepaslike datum bedoel in subartikel (1) (h)."

Vervanging van artikel 4 van Wet No. 72 van 1967

3. (1) Artikel 4 van die Hoofwet word hierby deur die volgende artikel vervang:

"Instelling van **[Sentrale] Raad vir Mediese Skemas**

4. Hierby word 'n raad ingestel wat die **[Sentrale]** Raad vir Mediese Skemas heet en die bevoegdhede kan uitoefen en die werksaamhede moet verrig wat by hierdie Wet aan die raad verleen of toegewys is."

(2) The Council for Medical Schemes mentioned in section 4 of the principal Act is for all purposes deemed to be and at all times to have been the Central Council for Medical Schemes contemplated in the said section 4 before the substitution thereof by subsection (1), and any reference in any law or elsewhere to the Central Council for Medical Schemes shall be construed accordingly.

Substitution of section 5 of Act No. 72 of 1967, as amended by section 4 of Act No. 95 of 1969, section 2 of Act No. 43 of 1975, section 2 of Act No. 51 of 1978 and section 3 of Act No. 59 of 1984

4. The following section is hereby substituted for section 5 of the principal Act:

"Constitution of council

5. (1) The council shall consist of not more than 16 members as the Minister may deem necessary and appoint, with due regard to the interests of the members of medical schemes, and the public interest.

(2) At least 13 of the members of the council shall be persons who are appointed on account of their knowledge and experience of medical schemes and of such members appointed at least—

- (a) one shall be a medical practitioner;
- (b) one shall be a dentist;
- (c) one shall be a pharmacist;
- (d) one shall be a person who has special knowledge of hospitals, maternity homes, nursing homes or clinic services;
- (e) one shall be a person who has special knowledge of financial and business techniques;
- (f) five shall be members of medical schemes; and
- (g) two shall be office bearers of the Association.

(3) (a) The Minister shall appoint a member of the council as the chairman and another member as the vice-chairman of the council.

(b) If the chairman is unable to perform his duties in terms of this Act, the vice-chairman shall act as chairman of the council, and whilst the vice-chairman is thus acting, he shall exercise all the powers and perform all the duties and functions of the chairman.

(4) The chairman or vice-chairman, or, in their absence, a member of the council elected by the members present, shall preside at a meeting of the council.

(5) If a member dies or by written notice, directed to the Minister, resigns or in terms of subsection (6) or section 6 (2) ceases to be a member, the Minister may, subject to the provisions of this section, appoint a person in his place for the unexpired period of his term of office.

(6) The Minister may at any time discharge a member of the council from office if he is of the opinion that such member is incompetent to fulfil his duties or is guilty of misconduct."

(2) Die Raad vir Mediese Skemas vermeld in artikel 4 van die Hoofwet word vir alle doeleindes geag te wees en te alle tye te gewees het die Sentrale Raad vir Mediese Skemas bedoel in genoemde artikel 4 voordat dit deur subartikel (1) vervang is, en 'n verwysing in 'n wet of elders na die Sentrale Raad vir Mediese Skemas moet dienoreenkomstig uitgelê word.

Vervanging van artikel 5 van Wet No. 72 van 1967, soos gewysig deur artikel 4 van Wet No. 95 van 1969, artikel 2 van Wet No. 43 van 1975, artikel 2 van Wet No. 51 van 1978 en artikel 3 van Wet No. 59 van 1984

4. Artikel 5 van die Hoofwet word hierby deur die volgende artikel vervang:

"Samestelling van raad

5. (1) Die raad bestaan uit hoogstens 16 lede wat die Minister nodig ag en deur hom aangestel word met inagneming van die belange van lede van mediese skemas, en die openbare belang.

(2) Minstens 13 van die lede van die raad moet persone wees wat uit hoofde van hul kennis en ondervinding van mediese skemas aangestel word, en van sodanige lede aangestel is minstens—

- (a) een 'n geneesheer;
- (b) een 'n tandarts;
- (c) een 'n apteker;
- (d) een iemand met besondere kennis van hospitale, kraaminrigtings, verpleeginrigtings of kliniekdienste;
- (e) een iemand met besondere kennis van finansiële en besigheidstegnieke;
- (f) vyf lede van mediese skemas;
- (g) twee ampsbekleders van die Vereniging.

(3) (a) Die Minister stel 'n lid van die raad as voorsitter en 'n ander lid as ondervoorsitter aan.

(b) Indien die voorsitter nie in staat is om sy pligte ingevolge hierdie Wet te verrig nie, neem die ondervoorsitter waar as voorsitter van die raad en terwyl hy as sodanig waarneem voer hy al die bevoegdhede uit en verrig hy al die werksaamhede van die voorsitter.

(4) Die voorsitter of ondervoorsitter of in hul afwesigheid 'n lid van die raad deur die aanwesige lede aangewys, sit voor op 'n vergadering van die raad.

(5) Indien 'n lid te sterwe kom of by skriftelike kennisgewing, gerig aan die Minister, bedank of ingevolge subartikel (6) of artikel 6 (2) ophou om 'n lid te wees, kan die Minister, behoudens die bepalinge van hierdie artikel, iemand vir die onverstreke deel van sy ampstermyn in sy plek aanstel.

(6) Die Minister kan 'n lid van die raad te eniger tyd van sy amp onthef indien hy van oordeel is dat daardie lid onbekwaam is om sy pligte te vervul of dat hy hom wangedra het."

Amendment of section 6 of Act No. 72 of 1967, as amended by section 3 of Act No. 43 of 1975

5. Section 6 of the principal Act is hereby amended—

- (a) by the substitution for paragraph (b) of subsection (1) of the following paragraph:

“(b) is disqualified under **[the Medical, Dental and Supplementary Health Service Professions Act, 1974 (Act No. 56 of 1974),]** any law from carrying on his profession;”;

- (b) by the addition to subsection (1) of the following paragraph:

“(d) has at any time been convicted (whether in the Republic or elsewhere) of theft, fraud, forgery or uttering a forged document, perjury, an offence under the Prevention of Corruption Act, 1958 (Act No. 6 of 1958), or any offence involving dishonesty and has been sentenced therefor to imprisonment without the option of a fine or to a fine exceeding R100;”;

and

- (c) by the substitution for subsection (2) of the following subsection:

“(2) A member of the council shall vacate his office if he—

- (a) becomes subject to any disqualification referred to in subsection (1);
- (b) becomes mentally ill;
- (c) **[is convicted of an offence and sentenced to imprisonment without the option of a fine]** resigns as a member;
- (d) has been absent from more than two consecutive meetings of the council without the **[council's]** leave of the chairman of the; council **[or]**
- (e) **[in the public interest]** is relieved of his office by the Minister under section 5 (6); or
- (f) (i) is in terms of the provisions of the Electoral Act, 1979 (Act No. 45 of 1979), nominated as a candidate for election as a member of Parliament; or
- (ii) is in terms of the provisions of the Republic of South Africa Constitution Act, 1983 (Act No. 110 of 1983), nominated as a member of Parliament, or is appointed or designated as a member of the President's Council.”.

Wysiging van artikel 6 van Wet No. 72 van 1967, soos gewysig deur artikel 3 van Wet No. 43 van 1975

5. Artikel 6 van die Hoofwet word hierby gewysig—

- (a) deur paragraaf (b) van subartikel (1) deur die volgende paragraaf te vervang:

“(b) kragtens **[die Wet op Geneeshere, Tandartse en Aanvullende Gesondheidsdiensberoep, 1974 (Wet No. 56 of 1974),]** enige wet onbevoeg is om sy beroep voort te sit;”;

- (b) deur die volgende paragraaf in subartikel (1) by te voeg:

“(d) te eniger tyd (in die Republiek of elders) skuldig bevind is aan diefstal, bedrog, vervalsing of die uitgifte van 'n vervalste stuk, meenreed, 'n misdryf kragtens die Wet op Voorkoming van Korruptsie, 1958 (Wet No. 6 van 1958), of 'n misdryf waarby oneerlikheid betrokke is, en daarvoor gestraf is met gevangenisstraf sonder die keuse van 'n boete of met 'n boete van meer as R100;”;

en

- (c) deur subartikel (2) deur die volgende subartikel te vervang:

“(2) 'n Lid van die raad ontruim sy amp indien hy—

- (a) aan 'n in subartikel (1) bedoelde onbevoegdheid onderhewig raak;
- (b) geestesongesteld raak;
- (c) **[aan 'n misdryf skuldig bevind word en sonder die keuse van 'n boete tot gevangenisstraf veroordeel word]** as 'n lid bedank;
- (d) sonder verlof van die **[raad]** voorsitter van die raad van meer as twee agtereenvolgende vergaderings van die raad afwesig was; **[of]**
- (e) **[in die openbare belang]** deur die Minister ingevolge artikel 5 (6) van sy amp onthef word; of
- (f) (i) ingevolge die bepalings van die Kieswet, 1979 (Wet No. 45 van 1979), as 'n kandidaat vir verkiesing tot lid van die Parlement genomineer word; of
- (ii) ingevolge die bepalings van die Grondwet van die Republiek van Suid-Afrika, 1983 (Wet No. 110 van 1983), as lid van die Parlement benoem of as lid van die Presidentsraad aangestel of aangewys word.”.

Amendment of section 7 of Act No. 72 of 1967, as amended by section 4 of Act No. 43 of 1975

6. Section 7 of the principal Act is hereby amended by the substitution for subsection (1) of the following subsection:

"(1) A member of the council shall **[be appointed]** hold office, subject to the provisions of section 6 (2) on such conditions and for such period, not exceeding five years, as the Minister may determine when making the appointment: Provided that **[in the case of an ordinary member such period shall not exceed five years and that]** any member whose period of office has expired shall be eligible for reappointment."

Amendment of section 8 of Act No. 72 of 1967

7. Section 8 of the principal Act is hereby amended—

(a) by the deletion of the word "and" at the end of paragraph (b); and

(b) by the addition of the following paragraph:

"(d) to advise the Minister on medical schemes matters."

Amendment of section 10 of Act No. 72 of 1967, as amended by section 5 of Act No. 43 of 1975 and section 3 of Act No. 51 of 1978

8. Section 10 of the principal Act is hereby amended by the addition of the following subsections, the existing section becoming subsection (1):

"(2) Any delegation under subsection (1) may be made subject to such conditions and restrictions as may be determined by the council and may be withdrawn by the council.

(3) The council shall not be divested of any power delegated under subsection (1) by it, and may amend or withdraw any decision made in the exercise of such delegated power."

Substitution of section 11 of Act No. 72 of 1967

9. The following section is hereby substituted for section 11 of the principal Act:

"Payment of fees

11. (1) The payment of any fee or other money payable to the registrar in terms of this Act shall be effected—

(a) by affixing revenue stamps to any document concerned, which stamps may be cancelled by a Receiver of Revenue or the registrar;

(b) by impressing a stamp on any document concerned by means of a die approved by the Commissioner of Inland Revenue; or

(c) in such other manner as the registrar may direct.

Wysiging van artikel 7 van Wet No. 72 van 1967, soos gewysig deur artikel 4 van Wet No. 43 van 1975

6. Artikel 7 van die Hoofwet word hierby gewysig deur subartikel (1) deur die volgende subartikel te vervang:

"(1) 'n Lid van die raad **[word]** beklee sy amp, behoudens die bepalings van artikel 6 (2), op die voorwaardes en vir die tydperk, **[aangestel]** van hoogstens vyf jaar, wat die Minister bepaal wanneer hy die aanstelling doen: Met dien verstande dat **[die tydperk in die geval van 'n gewone lid hoogstens vyf jaar is en dat]** 'n lid wie se amps-tersyn verstryk het, weer aangestel kan word."

Wysiging van artikel 8 van Wet No. 72 van 1967

7. Artikel 8 van die Hoofwet word hierby gewysig—

(a) deur die woord "en" aan die einde van paragraaf (b) te skrap; en

(b) deur die volgende paragraaf by te voeg:

"(d) om die Minister te adviseer aangaande mediese skema aangeleenthede."

Wysiging van artikel 10 van Wet No. 72 van 1967, soos gewysig deur artikel 5 van Wet No. 43 van 1975 en artikel 3 van Wet No. 51 van 1978

8. Artikel 10 van die Hoofwet word hierby gewysig deur die volgende subartikels by te voeg, terwyl die bestaande artikel subartikel (1) word:

"(2) 'n Delegering kragtens subartikel (1) kan geskied onderworpe aan die voorwaardes en beperkings wat die raad bepaal en kan deur die raad herroep word.

(3) Die raad is nie ontdoen van 'n bevoegdheid deur hom kragtens subartikel (1) gedelegeer nie, en kan 'n beslissing in die uitoefening van sodanige gedelegeerde bevoegdheid gegee, wysig of intrek."

Vervanging van artikel 11 van Wet No. 72 van 1967

9. Artikel 11 van die Hoofwet word hierby deur die volgende artikel vervang:

"Betaling van gelde

11. (1) Die betaling van enige geld of ander bedrag betaalbaar aan die registrateur ingevolge hierdie Wet word gedoen—

(a) deur inkomsteseëls aan 'n betrokke dokument vas te plak, welke seëls deur 'n Ontvanger van Inkomste of die registrateur gerojear kan word;

(b) deur 'n seël op 'n betrokke dokument te stempel deur middel van 'n stempel deur die Kommissaris van Binnelandse Inkomste goedgekeur; of

(c) op 'n ander wyse deur die registrateur bepaal.

(2) No document, form, return or notice in respect of which any fee is payable or any payment is required to be done in terms of this Act, shall be complete unless proof of payment of the required fee or other money has been lodged with the registrar.

(3) For the purposes of subsection (1) the decision of the registrar as to the manner in which in any particular case, or category of cases determined by him, any fee or other money is in terms of this Act to be paid, shall be final.

(4) Any fees or other moneys payable in terms of this Act, shall be debts due to the State recoverable by the Minister in any competent court."

Amendment of section 13 of Act No. 72 of 1967, as substituted by section 7 of Act No. 95 of 1969 and section 6 of Act No. 43 of 1975

10. Section 13 of the principal Act is hereby amended—

- (a) by the substitution for subparagraph (ii) of paragraph (a) of subsection (1) of the following subparagraph:

"(ii) shall perform such other functions and carry out such other duties as may from time to time be assigned to or imposed upon him by the Director-General: National Health and [Welfare] Population Development";

- (b) by the substitution for paragraph (b) of subsection (1) of the following paragraph:

"(b) appoint an officer to be styled the Assistant Registrar of Medical Schemes who shall, **[assist the registrar in the performance of his functions and the carrying out of his duties]** subject to the control of the registrar, exercise any power or perform any duty conferred or imposed in terms of this Act on the registrar, and whenever the registrar is for any reason unable to perform his functions the said assistant registrar shall act in his stead."; and

- (c) by the substitution for subsection (2) of the following subsection:

"(2) The registrar may delegate any of the powers and entrust any of the duties conferred or imposed on him in terms of this Act to any officer or employee in the public service."

(2) Geen dokument, vorm, opgawe of kennisgewing ten opsigte waarvan enige geld betaalbaar is of enige betaling gedoen moet word ingevolge hierdie Wet, is volledig nie, tensy bewys van betaling van die vereiste geld of ander bedrag by die registrateur ingedien is.

(3) By die toepassing van subartikel (1) is die beslissing van die registrateur oor die wyse waarop in 'n bepaalde geval, of kategorie gevalle deur hom bepaal, enige geld of ander bedrag ingevolge hierdie Wet betaal moet word, afdoende.

(4) Gelde en ander bedrae ingevolge hierdie Wet aan die registrateur betaalbaar, is skulde verskuldig aan die Staat en verhaalbaar deur die Minister in 'n bevoegde hof."

Wysiging van artikel 13 van Wet No. 72 van 1967, soos vervang deur artikel 7 van Wet No. 95 van 1969 en artikel 6 van Wet No. 43 van 1975

10. Artikel 13 van die Hoofwet word hierby gewysig—

- (a) deur subparagraaf (ii) van paragraaf (a) van subartikel (1) deur die volgende subparagraaf te vervang:

"(ii) die ander werksaamhede verrig en die ander pligte uitvoer wat van tyd tot tyd deur die Direkteur-generaal: Nasionale Gesondheid en [Welsyn] Bevolkingsontwikkeling aan hom toegewys of hom opgelê word";

- (b) deur paragraaf (b) van subartikel (1) deur die volgende paragraaf te vervang:

"(b) 'n beampte aan wat die Assistent-registrateur van Mediese Skemas heet, **[en] wat, [die registrateur by die verrigting van sy werksaamhede en die uitvoering van sy pligte behulpsaam is]**, onderwerpe aan die beheer van die registrateur, enige bevoegdheid of plig wat ingevolge hierdie Wet aan die registrateur verleen of opgedra word, kan uitoefen of verrig, en wanneer die registrateur om die een of ander rede nie sy werksaamhede kan verrig nie, tree die genoemde assistent-registrateur in sy plek op."; en

- (c) deur subartikel (2) deur die volgende subartikel te vervang:

"(2) Die registrateur kan aan 'n beampte of werknemer in die Staatsdiens enige van die bevoegdhede delegeer en enige van die pligte opdra wat aan hom deur hierdie wet toegewys is."

Amendment of section 14 of Act No. 72 of 1967

11. Section 14 of the principal Act is hereby amended by the substitution for subsection (2) of the following subsection:

“(2) An application under subsection (1) shall be accompanied by—

- (a) particulars of the name and residential address of the person managing the business of the scheme to which the application relates; **[and]**
- (b) a copy of the rules of the scheme; **[together with]**
- (c) the prescribed registration fee; and
- (d) such other particulars as may be prescribed.”.

Amendment of section 15 of Act No. 72 of 1967, as amended by section 7 of Act No. 43 of 1975 and section 4 of Act No. 51 of 1978

12. Section 15 of the principal Act is hereby amended—

- (a) by the substitution for subsection (2) of the following subsection:

“(2) If, after considering any such application, the registrar is not so satisfied, he shall **[, subject to the provisions of section 16,]** reject the application and in writing indicate to the applicant in what respect the scheme in question does not comply with the provisions of this Act.”; and

- (b) by the deletion of subsection (3).

Substitution of section 16 of Act No. 72 of 1967, as substituted by section 8 of Act No. 43 of 1975

13. The following section is hereby substituted for section 16 of the principal Act:

“Name of medical scheme and change of name

16. (1) A scheme shall not be registered under a name—

- (a) under which a scheme has already been registered;
- (b) which so closely resembles the name of a scheme already registered that the one is likely to be mistaken for the other; or
- (c) which in the opinion of the registrar is likely to mislead the public.

(2) a Registered scheme shall not use or refer to itself by a name other than the name under which it is registered or a literal translation thereof which has been approved by the registrar, or use or refer to itself by an abbreviation of that name

Wysiging van artikel 14 van Wet No. 72 van 1967

11. Artikel 14 van die Hoofwet word hierby gewysig deur subartikel (2) deur die volgende subartikel te vervang:

“(2) ’n Aansoek kragtens subartikel (1) gaan vergesel van—

- (a) besonderhede betreffende die naam en woonadres van die persoon wat die sake bestuur van die skema waarop die aansoek betrekking het; **[asook]**
- (b) ’n afskrif van die reëls van die skema; **[tesame met]**
- (c) die voorgeskrewe registrasiegeld; en
- (d) die ander besonderhede wat voorgeskryf is.”.

Wysiging van artikel 15 van Wet No. 72 van 1967, soos gewysig deur artikel 7 van Wet No. 43 van 1975 en artikel 4 van Wet No. 51 van 1978

12. Artikel 15 van die Hoofwet word hierby gewysig—

- (a) deur subartikel (2) deur die volgende subartikel te vervang;

“(2) Indien die registrateur na oorweging van sodanige aansoek nie aldus oortuig is nie, wys hy **[, behoudens die bepalings van artikel 16,]** die aansoek van die hand en deel hy die aansoeker skriftelik mee in watter opsig die betrokke skema nie aan die bepalings van hierdie Wet voldoen nie.”; en

- (b) deur subartikel (3) te skrap.

Vervanging van artikel 16 van Wet No. 72 van 1967, soos vervang deur artikel 8 van Wet No. 43 van 1975

13. Artikel 16 van die Hoofwet word hierby deur die volgende artikel vervang:

“Naam van mediese skema en verandering van naam

16. (1) ’n Mediese skema word nie geregistreer met ’n naam—

- (a) waaronder ’n skema reeds geregistreer is nie;
- (b) wat soseer met dié van ’n reeds geregistreerde skema ooreenkom dat die een moontlik met die ander verwar kan word nie; of
- (c) wat na die oordeel van die registrateur die publiek moontlik sal kan mislei nie.

(2) ’n Geregistreerde skema mag nie ’n ander naam besig of op homself toepas nie as die naam waaronder hy geregistreer is of ’n letterlike vertaling daarvan wat die registrateur goedgekeur het, en mag ook nie ’n verkorting van daardie naam

unless the registrar has approved it: Provided that with the consent of the registrar a registered scheme may, in conjunction with its registered name, use or refer to itself by the name of a registered scheme with which it has amalgamated or which it has absorbed or, in the case of the change of name, the name by which it was previously known.

(3) (a) A registered scheme shall not change its name without the written consent of the registrar, and the provisions of subsection (1) shall apply *mutatis mutandis* with reference to a change of the name of a registered scheme.

(b) The provisions of this subsection shall not be construed as authorizing the change of any name without compliance with the requirements of any other law relating to such a change of name.

(4) When a registered scheme has changed its name, the registrar shall—

- (a) at the request of the scheme and on payment by it of the prescribed fee, change the name of the scheme in his register of registered schemes;
- (b) issue to the scheme a certificate of such change; and
- (c) by notice in the *Gazette* make known such change and the date thereof."

Substitution of section 16A of Act No. 72 of 1967 as inserted by section 8 of Act No. 95 of 1969

14. The following section is hereby substituted for section 16A of the principal Act:

"Notification of registration

16A. The registrar shall by notice in the *Gazette* make known the following particulars in respect of every scheme registered [or provisionally registered] by him, namely:

- (a) the name and address of the scheme; and
- (b) the date of registration [or provisional registration] thereof."

Amendment of section 17 of Act No. 72 of 1967, as substituted by section 9 of Act No. 43 of 1975

15. Section 17 of the principal Act is hereby amended by the substitution for subsection (2) of the following subsection:

"(2) The officer in charge of a deeds registry in which is registered any deed or other document relating to any asset or right which in terms of paragraph (c) of subsection (1) vests in or devolves

besig of op homself toepas tensy die registrateur dit goedgekeur het nie: Met dien verstande dat 'n geregistreerde skema met die toestemming van die registrateur tesame met sy geregistreerde naam ook die naam van 'n geregistreerde skema wat met hom saamgesmelt het of wat deur hom geabsorbeer is of, in die geval van 'n verandering van naam, die naam waaronder hy voorheen bekend gestaan het, kan besig of op homself kan toepas.

(3) (a) 'n Geregistreerde skema verander nie sy naam sonder die skriftelike toestemming van die registrateur nie, en die bepalings van subartikel (1) is *mutatis mutandis* van toepassing met betrekking tot 'n verandering van 'n geregistreerde skema se naam.

(b) Die bepalings van hierdie subartikel word nie uitgelê asof dit die verandering van 'n naam sonder voldoening aan die vereistes van enige ander wetsbepaling met betrekking tot so 'n naamsverandering veroorloof nie.

(4) Wanneer 'n geregistreerde skema sy naam verander het, moet die registrateur—

- (a) op versoek van die skema en teen betaling deur die skema van die voorgeskrewe geld, die naam van die skema in sy register van geregistreerde skemas verander;
- (b) 'n sertifikaat van die verandering aan die skema uitreik; en
- (c) by kennisgewing in die *Staatskoerant* sodanige verandering en datum daarvan bekend maak."

Vervanging van artikel 16A van Wet No. 72 van 1967, soos ingevoeg by artikel 8 van Wet No. 95 van 1969

14. Artikel 16A van die Hoofwet word hierby deur die volgende artikel vervang:

"Bekendmaking van registrasie

16A. Die registrateur moet die volgende besonderhede ten opsigte van elke skema wat deur hom geregistreer [of voorlopig geregistreer] is, by kennisgewing in die *Staatskoerant* bekend maak, naamlik:

- (a) die naam en adres van die skema; en
- (b) die datum van registrasie [of voorlopige registrasie] daarvan."

Wysiging van artikel 17 van Wet No. 72 van 1967, soos vervang deur artikel 9 van Wet No. 43 van 1975

15. Artikel 17 van die Hoofwet word hierby gewysig deur subartikel (2) deur die volgende subartikel te vervang:

"(2) Die amptenaar belas met die beheer oor 'n registrasiekantoor van aktes waarin 'n akte of ander dokument betreffende 'n bate of reg wat ooreenkomstig die bepalings van paragraaf (c) van

upon a registered scheme, shall, upon production to him by the scheme of its certificate of registration **[or of provisional registration, as in the case may be]**, and of the deed or other document aforesaid, without payment of transfer duty, stamp duty, registration fees or charges, make the endorsements upon such deed or document and the alterations in his registers that are necessary by reason of such vesting or devolution."

Amendment of section 19A of Act No. 72 of 1967, as inserted by section 9 of Act No. 95 of 1969

16. Section 19A of the principal Act is hereby amended by the substitution for subsection (1) of the following subsection:

"(1) If any subscription or contribution is under the rules of a medical scheme payable by or on behalf of a member in respect of the benefits to which he is entitled as a member, the scheme shall establish a benefit fund into which shall be paid every amount—

- (a) received by way or any such subscription or contribution;
- (b) received by way of any contribution which may be so payable by an employer of such member in respect of such member;
- (c) received by way of interest or any dividend on any investment."

Amendment of section 20 of Act No. 72 of 1967, as amended by section 10 of Act No. 95 of 1969, section 14 of Act No. 43 of 1975, section 5 of Act No. 51 of 1978 and section 6 of Act No. 59 of 1984

17. Section 20 of the principal Act is hereby amended—

- (a) by the substitution for the words preceding paragraph (a) of subsection (1) of the following words:

"No medical scheme shall be registered under section 15, or remain so registered, unless provision is made in the rules—";

- (b) by the substitution for paragraph (b) of subsection (1) of the following paragraph:

"(b) for the minimum and maximum benefits to which its members and their dependants are entitled, including, subject to the provisions of paragraph (f), the exclusions and limitations that a scheme may impose on new members and new dependants of members;"

subartikel (1) by 'n geregistreerde skema berus op hom oorgaan, geregistreer is, moet by vertoning aan hom deur die skema van sy sertifikaat van registrasie **[of voorlopige registrasie, na gelang van die geval,]** en van die akte of ander dokument voormeld, sonder betaling van here-regte, seëlreg, registrasiegelde of koste, die aantekenings op daardie akte of dokument en die veranderinge in sy registers maak wat as gevolg van sodanige berusting of oorgang nodig is."

Wysiging van artikel 19A van Wet No. 72 van 1967, soos ingevoeg by artikel 9 van Wet No. 95 van 1969

16. Artikel 19A van die Hoofwet word hierby gewysig deur subartikel (1) deur die volgende subartikel te vervang:

"(1) Indien ledegeld of 'n bydrae kragtens die reëls van 'n mediese skema deur of ten behoeve van 'n lid betaalbaar is ten opsigte van die voordele waarop hy as lid geregtig is, moet die skema 'n voordelefonds instel waarin iedere bedrag—

- (a) wat by wyse van sodanige ledegeld of bydrae ontvang word;
- (b) wat by wyse van enige bydrae ontvang word wat deur 'n werkgewer van so 'n lid ten opsigte van so 'n lid aldus betaalbaar mag wees;
- (c) wat by wyse van rente of enige dividend op enige belegging ontvang word,

gestort moet word."

Wysiging van artikel 20 van Wet No. 72 van 1967, soos gewysig deur artikel 10 van Wet No. 95 van 1969, artikel 14 van Wet No. 43 van 1975, artikel 5 van Wet No. 51 van 1978 en artikel 6 van Wet No. 59 van 1984

17. Artikel 20 van die Hoofwet word hierby gewysig—

- (a) deur die woorde wat paragraaf (a) van subartikel (1) voorafgaan deur die volgende woorde te vervang:

"Geen mediese skema word kragtens artikel 15 geregistreer, of bly as sodanig geregistreer nie tensy voorsiening in die reëls gemaak word—";

- (b) deur paragraaf (b) van subartikel (1) deur die volgende paragraaf te vervang:

"(b) vir die minimum en maksimum voordele waarop sy lede en hul afhanklikes geregtig is, insluitende, behoudens die bepalinge van paragraaf (f), die uitsluitinge en beperkinge wat 'n skema op nuwe lede en nuwe afhanklikes van lede kan opleë;"

- (c) by the insertion of the following paragraphs after paragraph (b) of subsection (1):

“(bA) for the basis on which the membership fees payable in respect of such benefits provided by the scheme shall be determined;

(bB) for the membership fees payable per member in respect of such benefits offered;”;

- (d) by the substitution for paragraph (d) of subsection (1) of the following paragraph:

“(d) for the continuation, subject to the prescribed conditions, of the membership of a member who, as the case may be, retires **[on pension]** in terms of his service conditions from the service of his employer or whose employment is terminated by his employer on account of age, ill health, **[or]** other disability or retrenchment;”;

- (e) by the substitution for paragraph (e) of subsection (1) of the following paragraph:

“(e) that **[the widow]** a dependant of a deceased member is, subject to the prescribed conditions, entitled to membership **[during her widowhood or]** until **[she]** he becomes entitled to membership or is accepted as a dependant of a member of another registered medical scheme **[by virtue of employment]**;”;

- (f) by the insertion after paragraph (e) of subsection (1) of the following paragraph:

“(eA) for the terms and conditions applicable to the admission of new members and dependants of members;”;

- (g) for the substitution for paragraph (g) of subsection (1) of the following paragraph:

“(g) for the settlement by a person or persons, who do not form part of the management of the scheme concerned, designated for the purpose under the rules, of any dispute arising out of the administration of the scheme between a member or former member or prospective member or any person deriving his claim from a member or former member or prospective member and the scheme, and for the decision of such person or persons on the dispute to be final and binding on the parties, subject only to an appeal to the council;”;

- (h) by the substitution for paragraph (h) of subsection (1) of the following paragraph:

- (c) deur na paragraaf (b) van subartikel (1) die volgende paragrawe in te voeg:

“(bA) vir die grondslag waarop die ledegelde bepaal word wat betaalbaar is ten opsigte van die voordele deur die skema verskaf;

(bB) vir die ledegeld betaalbaar per lid met betrekking tot sodanige voordele aan gebied;”;

- (d) deur die vervanging van paragraaf (d) van subartikel (1) deur die volgende paragraaf:

“(d) vir die voortsetting, onderworpe aan die voorgeskrewe voorwaardes, van die lidmaatskap van ’n lid wat, **[met pensioen]** na gelang van die geval, kragtens sy diensvoorwaardes aftree uit die diens van sy werkgewer of wie se dienste deur sy werkgewer beëindig word vanweë ouderdom, swak gesondheid **[of]** ander ongeskiktheid of besnoeiing;”;

- (e) deur paragraaf (e) van subartikel (1) deur die volgende paragraaf te vervang:

“(e) dat, onderworpe aan die voorgeskrewe voorwaardes, **[die weduwee]** ’n afhanklike van ’n afgestorwe lid op lidmaatskap geregtig is **[gedurende haar weduweeskop of]** totdat **[sy]** hy **[uit hoofde van diens]** geregtig word op lidmaatskap of aanvaar word as ’n afhanklike van ’n lid van ’n ander geregistreerde mediese skema;”;

- (f) deur na paragraaf (e) van subartikel (1) die volgende paragraaf in te voeg:

“(eA) vir die bedinge en voorwaardes van toepassing op die toelating van nuwe lede en afhanklikes van lede;”;

- (g) deur paragraaf (g) van subartikel (1) deur die volgende paragraaf te vervang:

“(g) vir die beslegting deur ’n persoon of persone, wat nie deel vorm van die bestuur van die betrokke skema nie, vir dié doel kragtens die reëls aangewys, van enige geskil wat ontstaan uit die administrasie van die skema tussen ’n lid of voormalige lid of voornemende lid of iemand wat sy vordering aan ’n lid of voormalige lid of voornemende lid ontleen en die skema, en dat die beslissing van sodanige persoon of persone oor die geskil afdoende is en bindend vir die partye is onderworpe slegs aan appèl na die raad;”;

- (h) deur paragraaf (h) van subartikel (1) deur die volgende paragraaf te vervang:

“(h) for the amendment of the rules in accordance with the provisions of section 21 so as to comply—

(i) with any amendment to this subsection; and

(ii) with any requirements prescribed, subsequent to the date of registration of the scheme;”.

Amendment of section 20A of Act No. 72 of 1967, as inserted by section 15 of Act No. 43 of 1975

18. Section 20A of the principal Act is hereby amended by the deletion of subsection (3).

Amendment of section 20B of Act No. 72 of 1967, as inserted by section 15 of Act No. 43 of 1975

19. Section 20B of the principal Act is hereby amended—

- (a) by the substitution for the words preceding paragraph (a) of subsection (2) of the following words:

“Assets equal in value to at least **[forty]** 20 per cent of the aggregate market value of all the assets of a registered scheme shall at all times be held in the Republic in one or more of the following classes of assets, namely—”;

- (b) by the substitution for subsection (4) of the following subsection:

“(4) A registered scheme shall not be deemed to hold an asset for the purposes of subsection (2) **[if]** to the extent that such asset is in any way encumbered.”; and

- (c) by the substitution for subsection (5) of the following subsection:

“(5) A registered scheme may, if its rules so provide—

- (a) (i) subject to the provisions of any law, establish or operate, on its own or in association with any person, any pharmacy, hospital, clinic, maternity home, nursing home, infirmary, home for aged person or any similar institution approved by the Minister;
- (ii) make donations to any hospital, clinic, nursing home, maternity home, infirmary or home for aged persons, in the interest of all or any of its members;

“(h) vir die wysiging van die reëls ooreenkomstig die bepalings van artikel 21 om te voldoen—

(i) aan enige wysiging van hierdie subartikel; en

(ii) aan vereistes voorgeskryf,

na die datum van registrasie van die skema;”.

Wysiging van artikel 20A van Wet No. 72 van 1967, soos ingevoeg by artikel 15 van Wet No. 43 van 1975

18. Artikel 20A van die Hoofwet word hierby gewysig deur subartikel (3) te skrap.

Wysiging van artikel 20B van Wet No. 72 van 1967, soos ingevoeg by artikel 15 van Wet No. 43 van 1975

19. Artikel 20B van die Hoofwet word hierby gewysig—

- (a) deur die woorde wat paragraaf (a) van subartikel (2) voorafgaan deur die volgende woorde te vervang:

“Bates gelyk in waarde aan minstens **[veertig]** 20 persent van die totale **[waarde]** markwaarde van al die bates van ’n geregistreerde skema moet te alle tye in een of meer van die volgende klasse van bates in die Republiek gehou word, te wete—”;

- (b) deur die vervanging van subartikel (4) deur die volgende subartikel:

“(4) ’n Geregistreerde skema word by die toepassing van subartikel (2) nie geag ’n bate te hou nie **[indien]** in die mate wat sodanige bate enigsins beswaar is.”; en

- (c) deur subartikel (5) deur die volgende subartikel te vervang:

“(5) ’n Geregistreerde skema kan, indien sy reëls aldus bepaal—

- (a) (i) behoudens die bepalings van enige wet, op sy eie of in samewerking met enige persoon, enige apteek, hospitaal, kliniek, kraaminrigting, verpleeginrigting, siekehuis, tehuis vir bejaardes of enige soortgelyke inrigting deur die Minister goedgekeur, oprig of aan die gang hou;
- (ii) aan enige hospitaal, kliniek, verpleeginrigting, kraaminrigting, siekehuis of tehuis vir bejaardes in belang van enige van of al sy lede skenkings maak;

- (b) grant loans to any of its members or make *ex gratia* payments on behalf of members in order to assist such members to meet commitments in regard to an matter [specified in paragraphs (a), (b) and (c) of] contemplated in the definition of medical scheme in section 1; [and]
- (c) contribute to any association instituted under this Act or any fund of any kind whatsoever which is conducted for the benefit of the employees of the said registered scheme or take out and pay for insurance policies on the lives of employees of the said registered scheme for the benefit of such employees or their dependants; and
- (d) arrange, or subject to the provisions of any law relating to insurance, underwrite or provide for additional cover for its members by way of insurance, or reinsurance or in any other manner whatsoever.

Amendment of section 23 of Act No. 72 of 1967, as substituted by section 17 of Act No. 43 of 1975

20. Section 23 of the principal Act is hereby amended by the substitution for subsection (3) of the following subsection:

“(3) Within [thirty] 30 days of the registration of a medical scheme under this Act, the person managing the business of the scheme shall notify the registrar of the name and residential and postal address of the principal officer of the scheme and the registrar shall be similarly notified of every subsequent change of address of that officer.”

Amendment of section 23A of Act No. 72 of 1967, as inserted by section 18 of Act No. 43 of 1975 and substituted by section 8 of Act No. 59 of 1984

21. Section 23A of the principal Act is hereby amended—

- (a) by the substitution for subsection (1) of the following subsection:

“(1) (a) There is hereby established an association to be known as the Representative Association of Medical Schemes which shall represent all registered medical schemes in the Republic and shall perform the functions and carry out the duties and powers assigned to it by this Act.

- (b) lenings aan enige van sy lede toestaan of *ex gratia* betalings ten behoeve van lede maak ten einde sodanige lede te help om verpligtings in verband met enige aangeleentheid [vermeld in paragrawe (a), (b) en (c) van] beoog in die omskrywing van “mediese skema” in artikel 1 na te kom; [en]
- (c) tot ’n kragtens hierdie Wet ingestelde vereniging of ’n fonds van watter aard ook al, wat ten voordele van die werknemers van bedoelde geregistreerde skema bestuur word, bydra, of versekeringspolisse op die lewens van werknemers van bedoelde geregistreerde skema uitneem en daarvoor betaal tot voordeel van sodanige werknemers of hulle afhanklikes; en
- (d) bykomende dekking by wyse van versekering, herversekering of op enige ander wyse hoegenaamd, vir sy lede reël of behoudens die bepalings van enige wet betreffende versekering onderskryf of voorsien.”

Wysiging van artikel 23 van Wet No. 72 of 1967, soos vervang deur artikel 17 van Wet No. 43 van 1975

20. Artikel 23 van die Hoofwet word hierby gewysig deur subartikel (3) deur die volgende subartikel te vervang:

“(3) Binne [dertig] 30 dae na die registrasie van ’n mediese skema kragtens hierdie Wet, moet die persoon wat die sake van die skema bestuur die registrateur van die naam en [adres] woon- en posadres van die hoofbeampte van die skema in kennis stel en die registrateur moet op dieselfde wyse van elke daaropvolgende adresverandering van daardie beampte in kennis gestel word.”

Wysiging van artikel 23A van Wet No. 72 van 1967, soos ingevoeg by artikel 18 van Wet No. 43 van 1975 en vervang deur artikel 8 van Wet No. 59 van 1984

21. Artikel 23A van die Hoofwet word hierby gewysig—

- (a) deur subartikel (1) deur die volgende subartikel te vervang:

“(1) (a) Hierby word ’n vereniging ingestel wat die Verteenwoordigende Vereniging van Mediese Skemas heet wat alle geregistreerde mediese skemas in die Republiek verteenwoordig en die werksaamhede verrig en die pligte en bevoegdhede uitoefen wat by hierdie Wet daaraan toegewys word.

(b) (i) The Association shall be a juristic person, who shall, subject to the provisions of this Act, regulate its own affairs, in terms of its constitution.

(ii) Such constitution, any amendment of that constitution, any constitution replacing it and any amendment thereof shall not be of force and effect unless approved by the council and published by the Association in the Gazette.”;

(b) by the substitution for subsection (2) of the following subsection:

“(2) Every medical scheme registered or deemed to be registered in terms of this Act, shall be a member of the Association.”; and

(c) by the deletion of subsections (3) to (6).

Insertion of sections 23B and 23C in Act No. 72 of 1967

22. The following sections are hereby inserted after section 23A of the principal Act:

“Functions of Association

23B. The functions of the Association shall be—

- (a) to act as an intermediary between registered schemes and suppliers of a service;
- (b) to undertake the investigations or research concerning medical schemes matters—
 - (i) of its own accord; or
 - (ii) which the Minister or the council, as the case may be, may assign to it;
- (c) to advise the council on matters concerning medical schemes matters; and
- (d) to perform such other functions as may be assigned to the Association by or under this Act.

General powers and duties of the Association

23C. The Association may—

- (a) subject to the provisions of section 23A (1) (b) (ii) agree to and draw up its own constitution;
- (b) levy membership fees;
- (c) hire, purchase, possess or otherwise acquire such movable or immovable property as it may deem necessary for the performance of its functions and may let, pledge, encumber or dispose of that property;

(b) (i) Die Vereniging is ’n regs persoon wat, behoudens die bepalings van hierdie Wet, sy eie sake ingevolge sy grondwet reël.

(ii) Sodanige grondwet, enige wysiging van daardie grondwet, enige grondwet wat dit vervang en enige wysiging daarvan is nie van krag nie tensy dit deur die raad goedgekeur en deur die Vereniging in die Staatskoerant gepubliseer is.”;

(b) deur subartikel (2) deur die volgende subartikel te vervang:

“(2) Iedere mediese skema wat kragtens hierdie Wet geregistreer is of geag geregistreer te wees, is ’n lid van die Vereniging.; en

(c) deur subartikels (3) tot (6) te skrap.

Invoeging van artikels 23B en 23C in Wet No. 72 van 1967

22. Die volgende artikels word hierby in die Hoofwet na artikel 23A ingevoeg:

“Werksaamhede van Vereniging

23B. Die werksaamhede van die Vereniging is—

- (a) om as ’n bemiddelaar tussen geregistreerde skemas en verskaffers van ’n diens op te tree;
- (b) om die ondersoeke en navorsing betrefende mediese skema aangeleenthede—
 - (i) uit eie beweging; of
 - (ii) wat die Minister of die raad, na gelang van die geval, aan hom opdra,

te onderneem;

- (c) om die raad te adviseer aangaande mediese skema aangeleenthede; en
- (d) om sodanige ander werksaamhede wat by of kragtens hierdie Wet aan die Vereniging opgelê kan word, uit te voer.

Algemene bevoegdhede en pligte van Vereniging

23C. Die Vereniging kan—

- (a) behoudens die bepalings van artikel 23A (1) (b) (ii) besluit op sy eie grondwet en dit opstel;
- (b) ledegelde hef;
- (c) die roerende of onroerende goed wat hy nodig ag vir die verrigtinge van sy werksaamhede huur, koop, besit of andersins verkry, en daardie goed verhuur, verpand, beswaar of mee wegdoen;

- (d) in order to perform its functions, enter into an agreement with any person, including the State, a university, a research institution, any other government institution or an association of any category of suppliers of a service, for the performance of any specific act or function or the rendering of a specific service;
- (e) insure itself against any loss, damage, risk or liability which it may suffer or incur;
- (f) borrow, lend and invest money; and
- (g) appoint officers and employees to assist it in the performance of its functions."

Amendment of section 25 of Act No. 72 of 1967, as amended by section 19 of Act No. 43 of 1975 and section 6 of Act No. 51 of 1978

23. Section 25 of the principal Act is hereby amended—

- (a) by the substitution for subsection (2) of the following subsection:

"(2) In addition to the powers and duties conferred or imposed upon him by this Act, the registrar or an officer nominated by him for that purpose shall have all the powers and duties conferred or imposed upon him by the Inspection of Financial Institutions Act, **[1962 (Act No. 68 of 1962)]** 1984 (Act No. 38 of 1984).";

- (b) by the substitution for subsection (3) of the following subsection:

"(3) Any reference in this Act to an inspection or investigation made under this section shall be construed as a reference to an inspection made under the Inspection of Financial Institutions Act, **[1962]** 1984."; and

- (c) by the addition of the following subsections:

"(7) The registrar may, if he is on account of an inspection or investigation in terms of this Act or any document, statement or information relating to the financial or other affairs of a registered medical scheme, of the opinion that such scheme is not financially sound—

- (a) by notice in writing, direct the scheme to take such steps as may be specified in the notice which may, in his opinion, be necessary to ensure the financial stability of the scheme or may, in his discretion, be necessary in the interests of members of the scheme;

- (d) ten eiende sy werksaamhede te verrig 'n ooreenkoms aangaan met 'n persoon, met inbegrip van die Staat, 'n universiteit, 'n navorsingsinstelling of 'n ander owerheidsinstelling of 'n vereniging van enige kategorie van verskaffers van 'n diens, vir die verrigting van 'n besondere handeling of werksaamheid of die lewering van 'n besondere diens;

- (e) homself verseker teen enige verlies, skade, risiko of aanspreeklikheid wat hy mag ly of oploop;

- (f) geld leen, uitleen of belê; en

- (g) beamptes en werknemers aanstel om hom by die verrigting van sy werksaamhede by te staan."

Wysiging van artikel 25 van Wet No. 72 van 1967, soos gewysig deur artikel 19 van Wet No. 43 van 1975 en artikel 6 van Wet No. 51 van 1978

23. Artikel 25 van die Hoofwet word hierby gewysig—

- (a) deur subartikel (2) deur die volgende subartikel te vervang:

"(2) Benewens die bevoegdhede en pligte aan hom deur hierdie Wet verleen of opgelê, het die registrateur of 'n beampte vir die doel deur hom benoem al die bevoegdhede en pligte aan hom verleen of opgelê deur die Wet op Inspeksie van Finansiële Instellings, **[1962 (Wet No. 68 van 1962)]** 1984 (Wet No. 38 van 1984).";

- (b) deur subartikel (3) deur die volgende subartikel te vervang:

"(3) Enige verwysing in hierdie Wet na 'n inspeksie of ondersoek kragtens hierdie artikel gedoen, word uitgelê as 'n verwysing na 'n inspeksie gedoen kragtens die Wet op Inspeksie van Finansiële Instellings **[1962]** 1984."; en

- (c) deur die volgende subartikels by te voeg:

"(7) Die registrateur kan, indien hy op grond van 'n inspeksie of ondersoek ingevolge hierdie Wet of op grond van enige dokument, staat of inligting betreffende die finansiële of ander sake van 'n geregistreerde mediese skema, van oordeel is dat sodanige skema nie finansiële gesond is nie—

- (a) by skriftelike kennisgewing daardie skema gelas om die nodige stappe soos in die kennisgewing vermeld te doen wat, na sy mening, nodig is om die finansiële stabiliteit van die skema te verseker, of wat na sy goeëddunke in die belang van die lede van die skema sal wees;

(b) take, subject to the provisions of this Act, such other steps as may in his discretion be necessary in order to ensure the financial stability necessary in the interests of members of the scheme.

(8) (a) Any steps contemplated in paragraph (a) of subsection (7) may include an order in writing in terms of which the medical scheme concerned is ordered—

- (i) to suitably amend its rules within a period specified in such order;
- (ii) to conduct, within a period or for a period specified in such order, the business of a medical scheme carried on by it in such a manner as may be determined by the registrar and specified in the order.

(b) If a medical scheme referred to in paragraph (a) which has been ordered to amend its rules in a particular manner, fails to comply with the order in question within the period specified, the registrar may himself amend such rules and such amendment shall be deemed to be an amendment affected in terms of section 21."

Amendment of section 25A of Act No. 72 of 1967, as inserted by section 20 of Act No. 43 of 1975

24. Section 25A of the principal Act is hereby amended:

- (a) by the substitution for the words preceding paragraph (a) of the following words:

"Every registered scheme shall, within [six] four months as from the expiration of every financial year, furnish to the registrar—"; and

- (b) by the addition of the following subsection, the existing section becoming subsection (1):

"(2) Except where the accounts of a scheme are to be audited by the Auditor-General in terms of the provisions of any law, such accounts shall, subject to the provisions of the Public Accountants' and Auditors' Act, 1951 (Act No. 51 of 1951) be audited by an accountant and auditor registered in terms of that Act."

Repeal of section 26 of Act No. 72 of 1967

25. Section 26 of the principal Act is hereby repealed.

(b) behoudens die bepalings van hierdie Wet, sodanige ander stappe neem wat na sy goeëdunke nodig is om die nodige finansiële stabiliteit, in die belang van lede van die skema, te verseker.

(8) (a) Enige stappe beoog in paragraaf (a) van subartikel (7) kan enige skriftelike bevel insluit waarvolgens die betrokke mediese skema beveel word—

- (i) om sy reëls gepas te wysig binne die tydperk in die bevel vermeld;
- (ii) om, binne 'n tydperk of vir 'n tydperk in sodanige bevel vermeld, die sake van 'n mediese skema wat deur die skema voortgesit word, uit te voer op die wyse deur die registrateur bepaal en in die bevel vermeld.

(b) Indien 'n mediese skema bedoel in paragraaf (a) wat gelas is om sy reëls op 'n besondere manier te wysig, versuim om aan die betrokke bevel te voldoen binne die tydperk vermeld, kan die registrateur self sodanige reëls wysig en sodanige wysiging word geag 'n wysiging ingevolge artikel 21 aangebring te wees."

Wysiging van artikel 25A van Wet No. 72 van 1967, soos ingevoeg by artikel 20 van Wet No. 43 van 1975

24. Artikel 25A van die Hoofwet word hierby gewysig:

- (a) deur die woorde wat paragraaf (a) voorafgaan deur die volgende woorde te vervang:

"Elke geregistreerde skema moet, binne [ses] vier maande na afloop van elke boekjaar, by die registrateur indien—"; en

- (b) deur die byvoeging van die volgende subartikel terwyl die bestaande artikel subartikel (1) word:

"(2) Behalwe waar die rekenings van 'n skema ingevolge een of ander wetsbepaling deur die Ouditeur-generaal geouditeer moet word, moet sodanige rekenings, behoudens die bepalings van die Wet op Openbare Rekenmeesters en Ouditeurs, 1951 (Wet No. 51 van 1951), deur 'n rekenmeester en ouditeur kragtens daardie Wet geregistreer, geouditeer word."

Herroeping van artikel 26 van Wet No. 72 van 1967

25. Artikel 26 van die Hoofwet word hierby herroep.

Substitution of section 27 of Act No. 72 of 1967

26. The following section is hereby substituted for section 27 of the principal Act:

"Appeals to council

27. (1) Any person aggrieved by the decision of any person or persons designated as contemplated in paragraph (g) of section 20 may, within the prescribed period and in the prescribed manner, appeal against such decision to the council.

(2) An appeal under subsection (1) shall be heard on the date and at the place and time fixed by the council, which shall previously in writing notify the appellant, as well as the scheme concerned, thereof.

(3) The council may for the purposes of an appeal lodged with it—

- (a) summon any person who, in its opinion, may be able to give material information concerning the subject of the appeal or who it believes has in his possession or custody or under his control any document which has any bearing upon the subject of the appeal, to appear before it at a time and place specified in the summons, to be interrogated or to produce that document, and retain for examination any document so produced;
- (b) administer an oath or accept an affirmation from any person called as a witness at the appeal; and
- (c) call any person present at the hearing of the appeal as a witness and interrogate him and require him to produce any document in his possession or custody or under his control.

(4) The procedure at the hearing of an appeal shall be determined by the person appointed by the council to preside at the appeal proceedings.

(5) The council may after hearing the appeal—

- (a) confirm, set aside or vary the relevant decision of the person or persons referred to in subsection (1); and

- (b) execute its decision in connection therewith.

(6) The decision of the council shall be in writing, and a copy thereof shall be furnished to the appellant as well as the scheme concerned."

Vervanging van artikel 27 van Wet No. 72 van 1967

26. Artikel 27 van die Hoofwet word hierby deur die volgende artikel vervang:

"Appèlle na raad

27. (1) 'n Persoon wat hom veronreg voel deur 'n beslissing van 'n persoon of persone aangewys soos in paragraaf (g) van artikel 20 beoog, kan binne die voorgeskrewe tydperk en op die voorgeskrewe wyse teen sodanige beslissing appèl aanteken by die raad.

(2) 'n Appèl kragtens subartikel (1) word aangehoor op die datum, plek en tyd wat die raad bepaal en wat vooraf skriftelik deur die raad aan sowel die appellant as die betrokke skema bekend gemaak moet word.

(3) Die raad kan vir die doeleindes van 'n appèl wat by hom aanhangig gemaak is—

- (a) enige persoon wat na sy oordeel in staat mag wees om wesenlike inligting te verstrek aangaande die onderwerp en die appèl of wat, na die oordeel van die raad, enige stuk in sy besit of bewaring of onder sy beheer het wat betrekking het op die onderwerp van die appèl, dagvaar om op 'n tyd en plek wat in die dagvaarding genoem word voor hom te verskyn om ondervra te word of daardie stuk voor te lê, en 'n stuk wat aldus voorgelê is, vir ondersoek te behou;
- (b) iemand wat as 'n getuie by die appèl geroep is, onder eed stel of van hom 'n bevestiging aanneem; en
- (c) iemand wat by die aanhoor van die appèl teenwoordig is, as 'n getuie roep en hom ondervra en van hom vereis om 'n stuk wat in sy besit of bewaring of onder sy beheer is, voor te lê.

(4) Die prosedure by die aanhoor van 'n appèl word deur die persoon wat deur die raad aangestel is om voor te sit by die appèlverrigtinge, bepaal.

(5) Die raad kan na die aanhoor van die appèl—

- (a) die betrokke beslissing van die persoon of persone bedoel in subartikel (1) bevestig, tersyde stel of wysig; en

- (b) sy beslissing in verband daarmee, uitvoer.

(6) Die beslissing van die raad moet op skrif gestel word, en 'n afskrif daarvan moet aan sowel die appellant as die betrokke skema verstrek word."

Substitution of section 29 of Act No. 72 of 1967, as substituted by section 10 of Act No. 59 of 1984

27. The following section is hereby substituted for section 29 of the principal Act:

"Scales of benefits

29. (1) (a) The Association may, whenever it deems it necessary, determine a scale of benefits in respect of a service, by any supplier of such service to a member of a registered medical scheme or a dependant of such member and may at any time of its own accord review such a scale of benefits, or any provision thereof, and may amend or rescind it.

(b) Any scale of benefits referred to in paragraph (a) shall be determined after consultation with any association of suppliers of a service (if any) which in the opinion of the Association represents the majority of the suppliers of a service concerned.

(c) The Association may, in the process of determining a scale of benefits, in its discretion consult with—

(i) the council;

(ii) any person, including the State, a university a research institution, any government institution or an association of any category of suppliers of a service.

(2) The Association shall—

(a) immediately after it has decided to—

(i) determine a scale of benefits; or

(ii) amend or rescind a scale of benefits

notify the registrar in writing of such decision;

(b) submit a copy of such a scale of benefits, or amendment as the case may be, free of charge to the registrar;

(c) on application by anybody else supply such an applicant, at a cost determined by the Association, with a copy of such a scale of benefits or amendment, as the case may be.

(3) (a) A scale of benefits or any amendment thereof, shall serve as a guideline to suppliers of a service, registered medical schemes and members of such schemes regarding the benefits which should, in the opinion of the Association, be payable to members of schemes in respect of any service covered by such scale.

Vervanging van artikel 29 van Wet No. 72 van 1967, soos vervang deur artikel 10 van Wet No. 59 van 1984

27. Artikel 29 van die Hoofwet word hierby deur die volgende artikel vervang:

"Voordeleskaal

29. (1) (a) Die Vereniging kan, wanneer hy dit nodig vind, 'n voordeleskaal ten opsigte van 'n diens aan 'n lid van 'n geregistreerde mediese skema of 'n afhanklike van so 'n lid deur enige verskaffer van sodanige diens, bepaal en kan te enige tyd uit eie beweging sodanige voordeleskaal of 'n bepaling daarvan hersien, en kan dit wysig of herroep.

(b) 'n Voordeleskaal bedoel in paragraaf (a) moet bepaal word na oorleg met 'n vereniging van verskaffers van 'n diens (as daar is) wat na die Vereniging se oordeel die meerderheid van die verskaffers van die betrokke diens, verteenwoordig.

(c) Die Vereniging kan na goeddunke, in die loop van die bepaling van 'n voordeleskaal, oorleg pleeg met—

(i) die raad;

(ii) enige persoon, met inbegrip van die Staat, 'n universiteit, 'n navorsingsinstelling, 'n owerheidsinstelling of 'n vereniging van enige kategorie van verskaffers van 'n diens.

(2) Die Vereniging moet—

(a) onverwyld nadat hy besluit het om—

(i) 'n voordeleskaal te bepaal; of

(ii) 'n voordeleskaal te wysig of te herroep,

die registrateur skriftelik in kennis stel van sodanige besluit;

(b) 'n afskrif van sodanige voordeleskaal, of wysiging na gelang van die geval, kosteloos aan die registrateur oorlê;

(c) op aansoek van enigiemand anders en teen 'n koste soos deur die Vereniging bepaal, sodanige aansoeker voorsien van 'n afdruk van sodanige voordeleskaal of wysiging, na gelang van die geval.

(3) (a) 'n Voordeleskaal of enige wysiging daarvan, dien as 'n riglyn vir verskaffers van 'n diens, geregistreerde mediese skemas en lede van sodanige skemas betreffende die voordele wat, na die oordeel van die Vereniging, betaal behoort te word aan lede van mediese skemas ten opsigte van enige diens wat deur sodanige voordeleskaal gedek word.

(b) A registered scheme may, subject to its rules regarding the maximum benefits to which its members are entitled, provide in its rules for the payment of benefits either—

- (i) according to a scale of benefits; or
- (ii) according to specific directives in its rules regarding such benefits.”.

Substitution of section 32 of Act No. 72 of 1967, as substituted by section 3 of Act No. 42 of 1980, and amended by section 2 of Act No. 72 of 1981 and section 12 of Act No. 59 of 1984

28. The following section is hereby substituted for section 32 of the principal Act:

“Charges by suppliers of services

32. A supplier of a service who has rendered a service to a member of a registered medical scheme or to a dependant of such a member, shall within the prescribed period and in the prescribed manner furnish the member concerned with an account or statement reflecting such particulars as may be prescribed.”.

Amendment of section 35 of Act No. 72 of 1967

29. Section 35 of the principal Act is hereby amended by the deletion of subsection (3).

Substitution of section 38 of Act No. 72 of 1967

30. The following section is hereby substituted for section 38 of the principal Act:

“Prohibitions regarding membership of, dependants of members of and claim against more than one registered medical scheme

38. No person shall—

- (a) be a member of more than one registered medical scheme;
- (b) be admitted as a dependant of more than one member of a registered medical scheme; or
- (c) claim or accept benefits in respect of himself or any dependant who has been admitted as a member or a dependant of a member of another registered medical scheme, from any registered medical scheme other than the scheme of which he is a member.”.

Repeal of sections 39A and 39B of Act No. 72 of 1967

31. Sections 39A and 39B of the principal Act are hereby repealed.

(b) ’n Geregistreeerde skema kan, behoudens sy reëls betreffende die maksimum voordele waarop sy lede geregtig is, in sy reëls voorsiening maak vir die betaling van voordele, hetsy—

- (i) ooreenkomstig ’n voordeleskaal; of
- (ii) ooreenkomstig ’n bepaalde riglyn in sy reëls betreffende sodanige voordele.”.

Vervanging van artikel 32 van Wet No. 72 van 1967, soos vervang deur artikel 3 van Wet No. 42 van 1980, en gewysig deur artikel 2 van Wet No. 72 van 1981 en artikel 12 van Wet No. 59 van 1984

28. Artikel 32 van die Hoofwet word hierby deur die volgende artikel vervang:

“Vorderings deur diensverskaffers

32. ’n Diensverskaffer wat ’n diens verskaf het aan ’n lid van ’n geregistreeerde mediese skema of aan ’n afhanklike van sodanige lid, moet binne die voorgeskrewe tydperk en op die voorgeskrewe wyse, aan die betrokke lid ’n rekening of staat verstrek waarin die besonderhede uiteengesit word wat voorgeskryf is.”.

Wysiging van artikel 35 van Wet No. 72 van 1967

29. Artikel 35 van die Hoofwet word hierby gewysig deur subartikel (3) te skrap.

Vervanging van artikel 38 van Wet No. 72 van 1967

30. Artikel 38 van die Hoofwet word hierby deur die volgende artikel vervang:

“Verbod betreffende lidmaatskap van, afhanklikes van lede van of eise teen meer as een geregistreeerde mediese skema

38. **[1]** Niemand mag—

- (a) lid van meer as een geregistreeerde mediese skema wees nie;
- (b) toegelaat word as ’n afhanklike van meer as een lid van ’n geregistreeerde mediese skema nie; of
- (c) voordele ten opsigte van homself, of ’n afhanklike, wat toegelaat is as ’n lid of ’n afhanklike van ’n lid van ’n ander geregistreeerde mediese skema, van ’n geregistreeerde mediese skema behalwe die skema waarvan hy lid is, eis of ontvang nie.”.

Herroeping van artikels 39A en 39B van Wet No. 72 van 1967

31. Artikels 39A en 39B van die Hoofwet word hierby herroep.

Amendment of section 40 of Act No. 72 of 1967, as substituted by section 28 of Act No. 43 of 1975

32. Section 40 of the principal Act is hereby amended—

(a) by the substitution for subsection (1) of the following subsection:

“(1) Any person who—

- (a) contravenes any provision of this Act or fails to comply with any request or requirement made thereunder;
- (b) makes or causes to make to a medical scheme any claim for the payment of any benefit allegedly due in terms of the rules of a scheme, knowing such claim to be false;
- (c) knowingly makes or causes to make a false representation of any material fact to a scheme for use in determining any right to any benefit allegedly due in terms of the rules of a scheme;
- (d) having knowledge of any fact or the occurrence of any event affecting his initial right or continued right to receive any benefit in terms of the rules or a scheme, fails to disclose such fact or event with the intent to obtain a benefit to which he is not entitled or a benefit in an amount greater than that to which he is entitled; or
- (e) renders a statement, account or invoice to a member of any medical scheme or any other person, knowing that such statement, account or invoice is false and may be used by such member or other person to claim a benefit or a benefit greater than an amount due in terms of the rules of the scheme,

shall, subject to the provisions of subsection (2), be guilty of an offence and liable on conviction to a fine not exceeding **two hundred rand** R4 000 or to imprisonment for a period not exceeding **twelve** 12 months or to both such fine and such imprisonment.”;

Wysiging van artikel 40 van Wet No. 72 van 1967, soos vervang deur artikel 28 van Wet No. 43 van 1975

32. Artikel 40 van die Hoofwet word hierby gewysig—

(a) deur subartikel (1) deur die volgende subartikel te vervang:

“(1) Iemand wat—

- (a) 'n bepaling van hierdie Wet oortree of versuim om te voldoen aan 'n versoek of vereiste wat uit krag daarvan gerig of gestel is;
- (b) 'n betaling van 'n voordeel, wat na bewering ingevolge die reëls van 'n skema betaalbaar is, eis of laat eis, welwetende dat so 'n eis vals is;
- (c) willens en wetens aan 'n skema 'n valse voorstelling maak of laat maak van 'n wesenlike feit, vir gebruikmaking in die vasstelling van 'n reg op 'n voordeel wat na bewering ingevolge die reëls van die skema betaalbaar is;
- (d) kennis dra van 'n feit of die plaasvind van 'n gebeurtenis, wat die aanvanklike of voorgesette regte om 'n voordeel ingevolge die reëls van 'n skema te ontvang, affekteer, en versuim om sodanige feit of gebeurte onthul met die bedoeling om 'n voordeel waarvoor hy nie geregtig is nie of in 'n groter mate as dit waarvoor hy geregtig is, te verkry; of
- (e) 'n staat, rekening of faktuur, aan 'n lid van 'n mediese skema of enige ander persoon, verskaf, wetende dat sodanige staat, rekening of faktuur vals is en deur sodanige lid of ander persoon gebruik kan word om, ingevolge die reëls van die skema, 'n voordeel van 'n voordeel wat groter is as 'n bedrag betaalbaar, te eis,

is behoudens die bepalings van subartikel (2), aan 'n misdryf skuldig en by skuldigbevinding strafbaar met 'n boete van hoogstens **tweehonderd rand** R4 000 of met gevangenisstraf vir 'n tydperk van hoogstens **twaalf** 12 maande of met sowel daardie boete as daardie gevangenisstraf.”;

- (b) by the substitution for subsection (2) of the following subsection:

"(2) No contravention or failure to comply with any request or requirement shall be punishable under subsection (1) if the act or omission constituting that contravention or failure to comply with any request or requirement is punishable as an offence under the provisions of the Medical, Dental and Supplementary Health Service Professions Act, 1974 (Act No. 56 of 1974), the Pharmacy Act, 1974 (Act No. 53 of 1974), the Nursing Act, 1978 (Act No. 50 of 1978), or the Associated Health Service Professions Act, 1982 (Act No. 63 of 1982)."; and

- (c) by the substitution for subsection (3) of the following subsection:

"(3) **[Without derogation from the provisions of subsection (1) a]** Any person who **[manages the business of a registered medical scheme and who, or a medical scheme which]** has **[failed]** been convicted under subsection (1) of failing—

- (a) **[to pay the contributions referred to in section 26;]**

- (b) to submit to the registrar such statistical or other information regarding such scheme, or such return, report, account, statement or other document as may be required by this Act; or

- (c) to reply to an enquiry addressed to it by the registrar in terms of section 24,

Within the time prescribed in the appropriate provision of this Act or the regulations, **[may thereafter pay such contribution or]** shall, if he fails within a period deemed by the registrar to be reasonable and of which notice has been given to him by the registrar, to submit such statistical or other information or such return, report, account, statement or other document or reply to such enquiry, **[subject to the payment of a penalty prescribed by regulation]** in respect of which the offence was committed, be guilty of an offence and liable on conviction to a fine of R10 for each day during which such default continues."

- (d) by the deletion of subsection (4); and
- (e) by the substitution for subsection (6) of the following subsection:

"(6) If at criminal proceedings at which an accused is charged with an offence under subsection (1) (b), (c), (d) or (e), it is alleged that a claim, document, statement, account or invoice

- (b) deur subartikel (2) deur die volgende subartikel te vervang:

"(2) Geen oortreding of versuim om te voldoen aan 'n versoek of vereiste is kragtens subartikel (1) strafbaar nie indien die handeling of versuim wat daardie oortreding of versuim om aan 'n versoek of vereiste te voldoen, uitmaak, kragtens die bepalings van die Wet op Geneeshere, Tandartse en Aanvullende Gesondheidsdiensberoepes, 1974 (Wet No. 56 van 1974), die Wet op Aptekers, 1974 (Wet No. 53 van 1974), die Wet op Verpleging, 1978 (Wet No. 50 van 1978), of die Wet op Geassosieerde Gesondheidsdiensberoepes, 1982 (Wet No. 63 van 1982), as 'n misdryf strafbaar is."; en

- (c) deur subartikel (3) deur die volgende subartikel te vervang:

"(3) **[Sonder om afbreuk te doen aan die bepalings van subartikel (1), kan 'n mediese skema of]** iemand **[wat die saak van 'n geregistreerde mediese skema bestuur]** wat ingevolge subartikel (1) skuldig bevind is aan versuim **[het]** om binne die tydperk voorgeskryf in die toepaslike bepaling van hierdie Wet of die regulasies—

- (a) **[die in artikel 26 bedoelde bydraes te stort;]**

- (b) die statistiese of ander gegewens betreffende die skema of die opgawe, verslag, rekening, staat of ander dokument wat deur hierdie Wet vereis word aan die registrateur voor te lê; of

- (c) te antwoord op 'n navraag kragtens artikel 24 deur die registrateur aan hom gerig,

[daarna sodanige bydraes stort of] is, indien hy versuim om binne 'n tydperk wat die registrateur redelik ag en waarvan die registrateur hom kennis gegee het, sodanige statistiese of ander gegewens of sodanige opgawe, verslag, rekening, staat of ander dokument **[voorlê]** voor te lê of sodanige navrae te beantwoord, **[onderworpe aan die betaling van 'n boete wat by regulasie voorgeskryf word]** ten opsigte waarvan die oortreding begaan is, aan 'n misdryf skuldig en by skuldigbevinding strafbaar met 'n boete van R10 vir elke dag wat die versuim voortduur."

- (d) deur subartikel (4) te skrap; en

- (e) deur subartikel (6) deur die volgende subartikel te vervang:

"(6) Indien by strafregtelike verrigtinge waarby 'n beskuldigde aangekla word van 'n oortreding ingevolge subartikel (1) (b), (c), (d) of (e), daar beweer word dat 'n eis, dokument,

contains a false representation, and it is proved that the accused or someone in his employ or acting upon his instructions made such false representation, the accused shall be deemed, unless the contrary is proved, to have made such representation knowing it to be false."

Insertion of section 40A in Act No. 72 of 1967

33. The following section is hereby inserted after section 40 of the principal Act:

"Admissions of guilt

40A. (1) (a) If any person—

- (i) has, in the opinion of the registrar, contravened any provision of this Act or failed to comply with any request or requirement made thereunder with which it was his duty to comply; and
- (ii) in writing agrees to abide by the registrar's decision; and
- (iii) deposits with the registrar such sum as the registrar may require of him but not exceeding the maximum fine which may be imposed upon a conviction for the contravention or failure in question or makes such arrangements or complies with such conditions with regard to securing the payment of such sum as the registrar may require,

the registrar may, after such enquiry as he deems necessary, determine the matter summarily and may, subject to the provisions of subsection (2) and with the concurrence of the Director-General: National Health and Population Development, without legal proceedings, order forfeiture by way of a penalty of the whole or any part of the amount so deposited or secured.

(b) Anything done for the purposes of paragraph (a) by an agent generally or specially authorized thereto by any person, shall be deemed to have been duly done by that person in terms of that paragraph.

(2) No amount exceeding R500 may be forfeited under subsection (1) without the concurrence of the Minister.

(3) The imposition of a penalty under subsection (1) shall not be regarded as a conviction in respect of a criminal offence but no prosecution for the relevant offence shall thereafter be competent.

(4) The provisions of this section shall not affect the validity or continued existence of an order, measure, or anything else done under or in terms of this Act.

staat, rekening of faktuur 'n valse voorstelling bevat, en dit bewys word dat sodanige valse voorstelling gemaak is deur die beskuldigde of iemand in sy diens of handelende op sy instruksies, word geag, tensy die teendeel bewys word, dat die beskuldigde so 'n voorstelling gemaak het wetende dat dit vals is."

Invoeging van artikel 40A in Wet No. 72 van 1967

33. Die volgende artikel word hierby in die Hoofwet na artikel 40 ingevoeg:

"Skulderkennings

40A. (1) (a) Indien iemand—

- (i) volgens die oordeel van die registrateur enige bepaling van hierdie Wet oortree het of versuim het om aan 'n versoek of ver-eiste wat daarvolgens gemaak is, te voldoen waaraan hy verplig was om te voldoen; en
- (ii) skriftelik instem om hom aan die registrateur se beslissing te onderwerp; en
- (iii) so 'n bedrag by die registrateur stort as wat die registrateur van hom verlang, maar wat nie hoër is as die maksimum boete wat by skuldigbevinding weens die betrokke oortreding of versuim opgelê kan word nie, of die reëlings tref of die voorwaardes nakom wat die registrateur ten opsigte van sekurering van die betaling van sodanige bedrag verlang,

kan die registrateur na die ondersoek wat hy nodig ag, die saak summier beslis en, behoudens die bepalings van subartikel (2) en met die instemming van die Direkteur-generaal: Nasionale Gesondheid en Bevolkingsontwikkeling, sonder regs-geding beveel dat die hele of enige gedeelte van die aldus gestorte of gesekureerde bedrag by wyse van pene verbeur word.

(b) Enigiets wat vir die doeleindes van paragraaf (a) gedoen is deur 'n agent wat algemeen of spesiaal daartoe gemagtig is deur enige persoon, word geag behoorlik deur daardie persoon gedoen te gewees het ingevolge daardie paragraaf.

(2) Geen bedrag hoër as R500 word ingevolge subartikel (1) verbeur behalwe met die instemming van die Minister nie.

(3) Die oplegging van 'n pene ingevolge subartikel (1) word nie beskou as 'n skuldigbevinding aan 'n kriminele misdryf te wees nie, maar geen vervolging kan daarna ten opsigte van die betrokke misdryf ingestel word nie.

(4) Die bepalings van hierdie artikel raak nie die geldigheid of voortdurende bestaan van 'n bevel, maatreef of enigiets anders wat by of ingevolge hierdie Wet gedoen is nie.

(5) Any amount forfeited by way of a penalty in terms of subsection (1) shall be paid into the Consolidated Revenue Fund."

Amendment of section 41 of Act No. 72 of 1967, as amended by section 15 of Act No. 95 of 1969, section 5 of Act No. 49 of 1972, section 29 of Act No. 43 of 1975, section 4 of Act No. 42 of 1980 and section 13 of Act No. 59 of 1984

34. Section 41 of the principal Act is hereby amended—

- (a) by the deletion of paragraphs (a), (c), (d), (dA) and (dB) of subsection (1);
- (b) by the insertion of the following paragraphs after paragraph (g) of subsection (1):

"(gA) the regulating, controlling, restricting or prohibiting of specified acts by a registered medical scheme in the administration of its affairs;

(gB) the fees to be paid to the registrar in respect of—

- (i) an application to the registrar for the registration of a scheme;
- (ii) the registration by the registrar of such a scheme;
- (iii) an application to the registrar for written permission to change the name of a registered medical scheme;
- (iv) the change of the name of such a scheme by the registrar; and
- (v) any other fee which in terms of this Act may be prescribed by regulation;"; and

- (c) by the insertion after subsection (1) of the following subsection:

"(1A) The Minister may, if he deems it necessary in the public interest, without the recommendation of the council, but after consultation with the executive committee of the council—

- (a) make regulations relating to any of the matters referred to in subsection (1);
- (b) by regulation amend or repeal any regulation made under that subsection."

Repeal of section 45 of Act No. 72 of 1967

35. Section 45 of the principal Act is hereby repealed.

(5) Enige bedrag verbeur by wyse van 'n pene ingevolge subartikel (1), word in die Gekonsolideerde Inkomstefonds gestort."

Wysiging van artikel 41 van Wet No. 72 van 1967, soos gewysig deur artikel 15 van Wet No. 95 van 1969, artikel 5 van Wet No. 49 van 1972, artikel 29 van Wet No. 43 van 1975, artikel 4 van Wet No. 42 van 1980 en artikel 13 van Wet No. 59 van 1984

34. Artikel 41 van die Hoofwet word hierby gewysig—

- (a) deur paragrawe (a), (c), (d), (dA) en (dB) van subartikel (1) te skrap;
- (b) deur na paragraaf (g) van subartikel (1) die volgende paragrawe in te voeg:

"(gA) die reëling, beheer, beperking of verbod van bepaalde handeling in die administrering van sy sake deur 'n geregistreerde mediese skema;

(gB) die gelde wat aan die registrateur betaal moet word ten opsigte van—

- (i) 'n aansoek aan die registrateur om die registrasie van 'n skema;
- (ii) die registrasie van sodanige skema deur die registrateur;
- (iii) 'n aansoek aan die registrateur vir skriftelike toestemming om die naam van 'n geregistreerde skema te verander;
- (iv) die verandering van die naam van 'n skema deur die registrateur; en
- (v) enige ander gelde wat ingevolge hierdie Wet by regulasie voorgeskryf kan word;"; en

- (c) deur na subartikel (1) die volgende subartikel in te voeg:

"(1A) Die Minister kan na oorlegpleging met die uitvoerende komitee van die raad en indien hy dit in die openbare belang ag te wees, sonder die aanbeveling van die raad—

- (a) regulasies uitvaardig betreffende enige van die aangeleenthede in subartikel (1) vermeld;
- (b) by regulasie enige regulasie uitgevaardig kragtens daardie subartikel wysig of herroep."

Herroeping van artikel 45 van Wet No. 72 van 1967

35. Artikel 45 van die Hoofwet word hierby herroep.

Amendment of section 53 of Act No. 56 of 1974 as amended by section 9 of Act No. 52 of 1978 and section 3 of Act No. 38 of 1982

36. Section 53 of the Medical, Dental and Supplementary Health Service Professions Act, 1974 (Act No. 56 of 1974), is hereby amended by the substitution for subsection (2) of the following subsection:

“(2) Any practitioner who in respect of any professional services rendered by him claims payment from any person (in this section referred to as the patient) shall, subject to the provisions of section 32 of the Medical Schemes Act, 1967 (Act No. 72 of 1967), furnish the patient with a detailed account within a reasonable period.”

Amendment of section 39 of Act No. 50 of 1978

37. Section 39 of the Nursing Act, 1978 (Act No. 50 of 1978), is hereby amended by the substitution for subsection (2) of the following subsection:

“(2) Any practitioner who in respect of any professional services rendered by him claims payment from any person (in this section referred to as the patient), shall, subject to the provisions of section 32 of the Medical Schemes Act, 1967 (Act No. 72 of 1967), furnish the patient with a detailed account within a reasonable period.”

Amendment of section 38A of Act No. 63 of 1982, as inserted by section 23 of Act No. 108 of 1985

38. Section 38A of the Associated Health Service Professions Act, 1982 (Act No. 63 of 1982), is hereby amended by the substitution for subsection (2) of the following subsection:

“(2) Any practitioner who in respect of any professional services rendered by him claims payment from any person (in this section referred to as the patient) shall, subject to the provisions of section 32 of the Medical Schemes Act, 1967 (Act No. 72 of 1967), furnish the patient with a detailed account within a reasonable period.”

Assets, liabilities, rights, duties and obligations of Medical Schemes Fund to devolve upon Representative Association of Medical Schemes

39. As from the date of commencement of this section—

- (a) the Medical Schemes Fund referred to in section 11 (1) of the Medical Schemes Act, 1967 (Act No. 72 of 1967), shall cease to exist;
- (b) the Representative Association of Medical Schemes established by section 23A of the said Act shall be credited with all amounts which on that date are credited to the said Medical Schemes Fund;

Wysiging van artikel 53 van Wet No. 56 van 1974, soos gewysig deur artikel 9 van Wet No. 52 van 1978 en artikel 3 van Wet No. 38 van 1982

36. Artikel 53 van die Wet op Geneeshere, Tandartse en Aanvullende Gesondheidsdiensberoepes, 1974 (Wet No. 56 van 1974), word hierby gewysig deur subartikel (2) deur die volgende subartikel te vervang:

“(2) ’n Praktisyn wat ten opsigte van professionele dienste deur hom gelewer, betaling van iemand (in hierdie artikel die pasiënt genoem) vorder, moet, behoudens die bepalings van artikel 32 van die Wet op Mediese Skemas, 1967 (Wet No. 72 van 1967), binne ’n redelike tydperk aan die pasiënt ’n gespesifiseerde rekening verstrek.”

Wysiging van artikel 39 van Wet No. 50 van 1978

37. Artikel 39 van die Wet of Verpleging, 1978 (Wet No. 50 van 1978), word hierby gewysig deur subartikel (2) deur die volgende subartikel te vervang:

“(2) ’n Praktisyn wat ten opsigte van professionele dienste deur hom gelewer, betaling van iemand (in hierdie artikel die pasiënt genoem), vorder, moet, behoudens die bepalings van artikel 32 van die Wet op Mediese Skemas, 1967 (Wet No. 72 van 1967), binne ’n redelike tydperk aan die pasiënt ’n gespesifiseerde rekening verstrek.”

Wysiging van artikel 38A van Wet No. 63 van 1982, soos ingevolge by artikel 23 van Wet No. 108 van 1985

38. Artikel 38A van die Wet op Geassosieerde Gesondheidsdiensberoepes, 1982 (Wet No. 63 van 1982), word hierby gewysig deur subartikel (2) deur die volgende subartikel te vervang:

“(2) ’n Praktisyn wat ten opsigte van professionele dienste deur hom gelewer, betaling van iemand (in hierdie artikel die pasiënt genoem), vorder, moet, behoudens die bepalings van artikel 32 van die Wet op Mediese Skemas, 1967 (Wet No. 72 van 1967), binne ’n redelike tydperk aan die pasiënt ’n gespesifiseerde rekening verstrek.”

Bates, laste, regte, pligte en verpligtinge van Fonds vir Mediese Skemas gaan oor op Verteenwoordigende Vereniging van Mediese Skemas

39. Vanaf die datum van die inwerkingtreding van hierdie artikel—

- (a) hou die Fonds vir Mediese Skemas bedoel in artikel 11 (1) van die Wet op Mediese Skemas, 1967 (Wet No. 72 van 1967), op om te bestaan;
- (b) word die Verteenwoordigende Vereniging van Mediese Skemas ingestel by artikel 23A van genoemde Wet gekrediteer met alle bedrae wat op daardie datum tot die krediet van genoemde Fonds vir Mediese Skemas staan;

- (c) all rights, liabilities, duties and obligations, existing as well as prospective, of the said Medical Schemes Fund shall become the rights, liabilities, duties and obligations of the said Representative Association of Medical Schemes; and
- (d) any reference in any law or document to the said Medical Schemes Fund shall be construed as a reference to the said Representative Association of Medical Schemes.

Short title and commencement

40. This Act shall be called the Medical Schemes Amendment Act, 1992, and shall come into operation on a date fixed by the State President by proclamation in the *Gazette*.

MEMORANDUM ON THE OBJECTS OF THE MEDICAL SCHEMES DRAFT AMENDMENT BILL

INTRODUCTION

The Draft Amendment Bill has been drafted in consultation with the Central Council for Medical Schemes ("the Council") in order to eliminate certain deficiencies in the Medical Schemes Act, 1967 (Act No. 72 of 1967) ("the principal Act"); to allow medical schemes more latitude to manage their affairs and to provide measures for the better administration of the principal Act.

OBJECTS

The objects of this Bill are diverse in nature. They envisage *inter alia* to further regulate the constitution, functions, powers and duties of the Council and the Representative Association of Medical Schemes ("RAMS"); to empower the Registrar of Medical Schemes ("the Registrar") to delegate his powers and to extend his powers; to provide for the payment of fees; to extend the powers of medical schemes in respect of the management of their own affairs; to review offences and penalties; and to extend certain regulatory powers of the Minister and to abolish others.

Some of the proposed provisions are explained in more detail hereunder:

(a) DEFINITIONS (Clause 1)

"Dependant"

In terms of the proposed amendment of section 38 of the principal Act (Clause 30), a married woman will be able to become a member of a scheme in her own right. Either spouse may therefore be either a member of a scheme or a dependant, as the case may be. The definition of "dependant" is adjusted to put it beyond doubt that a spouse cannot be both member or dependant at the same time.

(c) word alle regte, laste, pligte en verpligtinge, bestaande sowel as toekomstige, van genoemde Fonds vir Mediese Skemas die regte, laste, pligte en verpligtinge van genoemde Verteenwoordigende Vereniging van Mediese Skemas; en

(d) word 'n verwysing in enige wet na genoemde Fonds vir Mediese Skemas uitgelê as 'n verwysing na genoemde Verteenwoordigende Vereniging van Mediese Skemas.

Kort titel en inwerkingtreding

40. Hierdie Wet heet die Wysigingswet op Mediese Skemas, 1992, en tree in werking op 'n datum wat die Staatspresident by proklamasie in die *Staatskoerant* bepaal.

MEMORANDUM OOR DIE OOGMERKE VAN DIE KONSEPWYSIGINGSWETS-ONTWERP OP MEDIESE SKEMAS

INLEIDING

Die Konsepwysigingswetsontwerp is in oorleg met die Sentrale Raad vir Mediese Skemas ("die Raad") opgestel ten einde sekere knelpunte in die Wet op Mediese Skemas, 1967 (Wet No. 72 van 1967), hieronder die Hoofwet genoem, uit te skakel; mediese skemas meer vryheid van beweging in die bestuur van hul eie sake toe te laat; en voorsiening te maak vir bykomstige maatreëls vir die beter administrering van die Wet.

OOGMERKE

Die oogmerke van hierdie Wetsontwerp is uiteenlopend van aard. Dit beoog onder andere om die samestelling, werksaamhede en pligte van die Raad en die Verteenwoordigende Vereniging van Mediese Skemas ("VVMS") verder te reël; delegasiebevoegdhede aan die Registrateur van Mediese Skemas ("die Registrateur") te verleen en sy bevoegdhede uit te brei; voorsiening te maak vir die betaling van gelde; bevoegdhede van skemas betreffende die bestuur van hul eie sake uit te brei; misdrywe en strawwe te hersien; en om sekere regulasiebevoegdhede van die Minister uit te brei en ander af te skaf.

Sekere voorgestelde bepalings word hieronder in meer besonderhede uiteengesit:

(a) WOORDOMSKRYWINGS (Klousule 1)

"Afhanklike"

Ingevolge die voorgestelde wysiging van artikel 38 van die Hoofwet (Klousule 30) sal 'n getroude vrou in staat wees om 'n lid van 'n skema in eie reg te word. Enige gade kan derhalwe, na gelang van die geval, 'n lid van 'n skema of 'n "afhanklike" wees. Die omskrywing van afhanklike word aangepas om dit sonder twyfel te stel dat 'n gade nie terselfdertyd beide lid en afhanklike kan wees nie.

"Medical scheme"

The distinction between a medical aid scheme, a medical benefit scheme and a medical scheme, as defined, has faded to such an extent that the distinction is no longer necessary. Consequently the definitions of "medical scheme" and "medical benefit scheme" are omitted and the definition of "medical scheme" extended accordingly.

"Member"

The definition is amended so as to exclude policy holders of insurance companies which market additional health care cover by means of insurance policies.

"Service"

The proposed new definition includes all the health care services for which schemes ought to provide cover. Accommodation in old age homes or similar institutions, is specifically excluded.

(b) COUNCIL (Clauses 3, 4, 5, 6, 7 and 8)

For the sake of clarity and brevity the word "Central" is excluded from the name of the Council.

The proposed amendments envisage to give the Minister a wider choice in selecting persons to serve on the Council. The maximum number of members is increased to 16 but, as at present, the Minister will be bound to appoint at least 13 members with knowledge and experience of medical schemes matters.

Provision is made for the Council to advise the Minister. Delegatory authority is regulated in clearer terms.

(c) FEES (Clauses 9, 11, 13 and 34)

Provision is made for the payment of fees in respect of—

- (i) an application for the registration of a scheme;
- (ii) the registration of such a scheme;
- (iii) an application to change the registered name of a scheme;
- (iv) the registration of such a name; and
- (v) any other fee which in terms of the principal Act may be prescribed by regulation.

The method of payment of such fees is regulated.

"Mediese skema"

Die onderskeid tussen 'n mediese bystandskema, 'n mediese hulpskema en 'n mediese skema, soos omskryf, het tot so 'n mate verwaag dat sodanige onderskeiding nie meer nodig is nie. Gevolglik word die omskrywings van "mediese hulpskema" en "mediese bystandskema" weggelaat en die omskrywing van "mediese skema" ooreenstemmend uitgebrei.

"Lid"

Die omskrywing word gewysig ten einde polis-houers van versekeringsmaatskappye, wat gesondheidsorgdekking by wyse van versekeringspolisse bemark, uit te sluit.

"Diens"

Die voorgestelde nuwe omskrywing sluit al die gesondheidsorg-dienste waarvoor skemas behoort te voorsien, in. Akkommodasie in ouer-tehuise en soortgelyke inrigtings word spesifiek uitgesluit.

(b) "RAAD" (Klousules 3, 4, 5, 6, 7 en 8)

Die woord "Sentrale" word, omrede duidelikheid en beknoptheid, uit die naam van die Raad uitgelaat.

Die voorgestelde wysigings beoog om die Minister 'n wyer keuse te laat om persone, om op die Raad te dien, te kies. Die maksimum getal lede word verhoog na 16, maar die Minister is, soos tans, gebonde om ten minste 13 lede met kennis en ondervinding van mediese skemas, aan te stel.

Voorsiening vir die Raad om die Minister te adviseer, word gemaak. Delegasiebevoegdhede word duidelik gereël.

Groter duidelikheid, sover dit onbevoegdhede betref, word voorgestel. Die wysigings is in ooreenstemming met ander soortgelyke wetgewing en is bloot tegniese van aard.

(c) GELDE (Klousules 9, 11, 13 en 34)

Voorsiening word gemaak vir die betaling van gelde betreffende—

- (i) 'n aansoek om die registrasie van 'n skema;
- (ii) die registrasie van sodanige skema;
- (iii) 'n aansoek om die geregistreerde naam van 'n skema te verander;
- (iv) die registrasie van sodanige naam; en
- (v) enige ander geld wat ingevolge die Hoofwet by regulasie voorgeskryf mag word.

Die wyse van betaling van sodanige gelde word gereël.

(d) DELEGATIONS BY REGISTRAR (Clause 10)

It is proposed that the assistant registrar should have the same powers and duties as the registrar, but under control of the registrar, and that the registrar should be able to delegate his powers and assign his duties to his staff.

(e) WITHDRAWAL OF PROVISIONAL REGISTRATION (Clauses 12, 14 and 15)

The provisions of section 16 of the principal Act, were useful to allow a scheme established prior to the coming into operation of the Act in 1967, to get its house in order. However, the provision has become obsolete and can now be deleted.

If a new medical scheme cannot comply with the registration requirements it is very unlikely to succeed after provisional registration. Members of the public should also not be exposed to unnecessary risks in purchasing health care cover. There are more than adequate medical schemes in the market at present to cater for the various needs of the public

(f) REGISTRATION OF AND CHANGE OF A MEDICAL SCHEME'S NAME (Clauses 12 and 13)

The matter is now specifically provided for under clause 13 and existing section 15 (3) of the principal Act is deleted.

(g) INVESTMENTS (Clauses 16 and 19)

The principle is more clearly emphasised that all monies received by schemes on behalf of members as well as interest or dividends on investments shall accrue to the benefit of members.

It is proposed that prescribed assets be decreased from 40% to 20%, and that schemes may expand their scope of providing health care by means of their own facilities. Moreover, provision is made for schemes to underwrite, insure or re-insure in order to provide additional cover for their members.

Clause 19 (b) is proposed to prevent a medical scheme from encumbering an appreciable asset, merely to manipulate the total value of the assets.

(h) SCHEMES' RULES (Clauses 17 and 34)

The rules of a medical scheme must clearly indicate, for the information of members or prospective members, what exclusions, limitations and minimum and maximum benefits are applicable to members. This is particularly important as exclusions, limitations and minimum and maximum benefits are no longer to be prescribed by regulation.

(d) DELEGASIES DEUR REGISTRATEUR (Klousule 10)

Daar word voorgestel dat die assistentregistrator, onder beheer van die Registrateur, dieselfde bevoegdhede en pligte as die Registrateur behoort te hê, en dat die Registrateur in staat behoort te wees om aan sy personeel bevoegdhede te delegeren en pligte op te dra.

(e) TERUGTREKKING VAN VOORLOPIGE REGISTRASIE (Klousules 12, 14 en 15)

Die bepalinge van artikel 16 van die Hoofwet was handig om 'n skema wat opgerig was voor die inwerkingtreding van die Wet in 1967, toe te laat om sy huis in orde te kry. Die bepalinge het egter nou uitgedien geraak en kan geskrap word.

Indien 'n nuwe mediese skema nie aan die registrasievereistes kan voldoen nie, is dit hoogs onwaarskynlik dat hy ná voorlopige registrasie daarin sal slaag. Lede van die publiek behoort ook nie blootgestel te word aan risiko's in die aankoop van gesondheidsorg-dekking nie. Daar is meer as genoeg mediese skemas tans in die mark om in die verskeie behoeftes van die publiek te voorsien.

(f) REGISTRASIE VAN EN VERANDERING VAN NAAM VAN 'N MEDIESE SKEMA (Klousules 12 en 13)

Daar word nou spesifiek vir die saak in klousule 13 voorsiening gemaak en die bestaande artikel 15 (3) van die Hoofwet word geskrap.

(g) BELEGGINGS (Klousules 16 en 19)

Die beginsel dat alle gelde deur 'n skema ten behoeve van lede ontvang, sowel as rente of dividende op beleggings, tot voordeel van lede moet toeval, word duideliker beklemtoon.

Dit word voorgestel dat die voorgeskrewe bates verminder word van 40% tot 20% en dat skemas hul bestek van voorsiening van gesondheidsorg deur middel van hul eie fasiliteite, mag verbreed. Verder word voorsiening gemaak dat skemas mag onderskryf, verseker of herverseker ten einde bykomende dekking vir hul lede te voorsien.

Klousule 19 (B) word voorgestel ten einde te verhoed dat 'n mediese skema 'n aansienlike bate beswaar, bloot vir die doeleindes om die waarde van die totale bates te manipuleer.

(h) SKEMAS SE REËLS (Klousule 17 en 34)

Die reëls van 'n mediese skema moet, vir die inligting van lede of voornemende lede, duidelik aandui watter uitsluitings, beperkings, en minimum en maksimum voordele op lede van toepassing is. Dit is spesifiek van belang aangesien uitsluitings, beperkings en minimum en maksimum voordele nie langer by regulasie voorgeskryf sal word nie.

Provision is made to ensure that members who retire without the privilege of a pension, do not lose their right to continued membership.

Dependants of a member like a spouse (who may not necessarily be a widow) and orphans should be entitled to continued membership, on a member's death. In terms of the existing provisions of the principal Act, orphans are often left without cover.

The new paragraph (eA) proposed in clause 17 (f) will ensure that prospective members are not the victims of vague requirements.

The management committee of a medical scheme should not be permitted to sit in judgement on its own previous decisions in the case of a dispute.

(i) **FUNCTIONS, POWERS AND DUTIES OF THE REPRESENTATIVE ASSOCIATION OF MEDICAL SCHEMES** (Clauses 21 and 22)

It is proposed that only the main aspects with regard to RAMS are to be specifically regulated in the principal Act. RAMS is to become a corporate body, which may, subject to the Act, regulate its own affairs by way of a constitution approved by the Council.

It is considered obligatory that all medical schemes shall belong to RAMS in order to have a single mouthpiece in the medical schemes movement.

(j) **INSPECTIONS** (Clause 23)

The principle involved in the amendment is that remedial action may be taken subsequent to an inspection or investigation or after considering a return, statement or other document relating to the financial affairs of a medical scheme.

(k) **APPEALS TO COUNCIL** (Clause 26)

The principle is introduced that witnesses may be summoned to appear before the Council, for interrogation or to produce documents or evidence relevant to an appeal. Explicit provision is made that the parties to a dispute shall be afforded the opportunity of a hearing.

(l) **SCALES OF BENEFITS** (Clause 27)

It is proposed that the statutory requirement for a scale of benefits to be published in the *Government Gazette* be repealed.

It is now proposed that RAMS prepare a scale of benefits as a guide to interested parties, indicating the benefits that schemes ought to consider affording their members. However, provision is specifically made that a medical scheme may in its rules provide for benefits according to such scale of benefits or according to a basis laid down in its rules. This will empower schemes to provide benefits also in excess of the scales of benefits.

Voorsiening word gemaak dat lede wat sonder die voorreg van 'n pensioen aftree, nie die reg op voortgesette lidmaatskap verbeur nie.

Afhanklikes van 'n lid, soos 'n gade (wat nie noodwendig 'n weduwee is nie) en wese behoort geregtig te wees op voortgesette lidmaatskap by die dood van 'n lid. Ingevolge die bestaande bepalings van die Hoofwet word wese baie keer sonder dekking gelaat.

Die nuwe paragraaf (eA) voorgestel in klousule 17 (f) sal verseker dat voornemende lede nie slagoffers van vae vereistes word nie.

Die bestuurskomitee van 'n mediese skema behoort nie toegelaat te word om as regter op te tree sover dit sy eie vorige besluit in 'n dispuut, betref nie.

(i) **WERKSAAMHEDE, BEVOEGDHEDE EN PLIGTE VAN VERTEENWOORDIGENDE VERENIGING VAN MEDIESE SKEMAS** (Klousules 21 en 22)

Dit word voorgestel dat slegs die wesenlike aspekte sover dit VVMS betref, spesifiek in die Wet gereël word. VVMS word 'n regspersoon wat, behoudens die bepalings van die Hoofwet, sy eie sake by wyse van 'n grondwet, soos deur die Raad goedgekeur, reël. Dit word verpligtend geag dat alle mediese skemas deel vorm van VVMS ten einde 'n enkele spreekbuis vir die mediese skema beweging te hê.

(j) **INSPEKSIES** (Klousule 23)

Die beginsel tersake in die wysiging is dat regstellende handelings geneem kan word na 'n inspeksie of ondersoek of na oorweging van 'n opgawe, staat of ander dokument betreffende die finansiële sake van 'n mediese skema.

(k) **APPELLE NA DIE RAAD** (Klousule 26)

Die beginsel word ingestel dat getuies gedagvaar kan word om voor die Raad te verskyn vir ondervraging of om dokumente of bewyse tersake by die appèl, te lewer. Uitdruklike voorsiening word gemaak dat die partye by 'n geskil die geleentheid om aangehoor te word, gebied word.

(l) **VOORDELESKALE** (Klousule 27)

Herroeping van die vereiste dat voordeleskale in die *Staatskoerant* gepubliseer word, word voorgestel.

Dit word ook voorgestel dat VVMS voordeleskale, as 'n gids vir belangstellende partye, opstel, waarin die voordele wat 'n skema vir sy lede behoort te oorweeg, aangedui word. Voorsiening word in elke geval spesifiek gemaak dat 'n skema in sy reëls voorsiening kan maak vir voordele ooreenkomstig 'n voordeleskaal of ooreenkomstig 'n basis soos in sy reëls uiteengesit. Dit sal skemas magtig om voorsiening te maak vir voordele bokant 'n voordeleskaal.

(m) COMPULSORY DIRECT PAYMENT-
(Clauses 28, 36, 37 and 38)

The existing provisions of section 32 (1) of the principal Act regarding the rendering of an account, as prescribed, to a member of a medical scheme, is re-enacted.

Properly specified accounts are of cardinal importance to ensure accurate and quick assessment of claims to facilitate timeous payment of benefits. In order to prevent disputes with regard to the rendering of accounts, other Acts regulating accounts by the various health care professions should be amended accordingly.

It is proposed that statutory enforced direct payment be repealed.

It is believed that over-utilisation, overservicing and abuse of benefits arise from the present provisions of enforced direct payment. If this is considered in conjunction with the prescribed minimum benefits which a scheme is obliged to offer its members, the present system implies first rand cover, with statutory enforced guaranteed payment.

The provision of a statutory enforced guaranteed payment in respect of the services rendered by a privileged few, cannot be justified and ought to be repealed in its entirety. A system which protects a small group of professionals, such as doctors, dentists and other supplementary health service professions as well as entrepreneurs in the private hospitals industry against incurring bad debts is regarded as unjust favouring because accountants, attorneys, architects, engineers, nurses and other professional groups, do not enjoy such privilege.

Experience has also taught that guaranteed direct payment has in practice led to serious malpractices whereby the financial capacity of medical schemes are seriously jeopardized.

(n) MEMBERSHIP OF MARRIED WOMEN (Clause 30)

The proposed amendments read with the definition of "dependant" provide that a married female may become a member of a medical scheme in her own right, in spite of her husband's membership of another medical scheme. However, the children, in such case, ought not to be registered with both schemes.

(o) ETHICAL RULES (Clause 31)

Ethical rules designed for natural persons are not considered suitable for corporate bodies. It is proposed to repeal sections 39A and 39B of the principal Act, because the enforcement of the provisions thereof provide difficulties for the Council. The issues addressed in both sections are really matters that ought to be left in the hands of the courts.

(m) VERPLIGTE DIREKTE BETALING (Klousules 28, 36, 37 en 38)

Die bestaande bepalings van artikel 32 (1) van die Hoofwet betreffende die lewering van 'n rekening aan 'n lid van 'n mediese skema, soos voorgeskryf, word herverorden.

Behoorlik gespesifiseerde rekenings is van wesenlike belang om akkurate en vinnige be-raming van eise en die tydigte betaling van voordele, te verseker. Ten einde geskille met betrekking tot die lewering van rekenings te vermy, behoort ander Wette wat rekeninge ten opsigte van die onderskeie gesondheidsorg-beroepes reël, ooreenkomstig gewysig te word.

Dit word voorgestel dat statutêr-verpligte direkte betalings herroep word.

Die siening is dat oorbenutting, wanaanwending van dienste en misbruik van voordele direk spruit uit die bestaande bepalings van verpligte direkte betalings. As dit oorweeg word in samehang met die bestaande voorgeskrewe minimum voordele wat 'n skema verplig is om aan sy lede te bied, impliseer die bestaande stelsel eersterand-dekking met statutêr-verpligte direkte betaling.

Die voorsiening van 'n statutêr-verpligte gewaarborgde betaling betreffende die dienste gelewer deur enkele bevoorregdes, kan nie geregverdig word nie en behoort in geheel geskrap te word. 'n Stelsel wat vrywaring teen slegte skulde bied aan 'n groepie beroepspersone soos geneeshere, tandartse en ander aanvullende gesondheidsdiensberoepes asook die bedrywers van private hospitale, word as onbillike bevoordeling beskou, omdat rekenmeesters, prokureurs, argitekte, ingenieurs, verpleegsters en ander beroepsklasse, nie sodanige voorreg geniet nie.

Ondervinding het ook geleer dat gewaarborgde direkte betalings in die praktyk tot ernstige wanpraktyke ly waardeur die finansiële vermoëns van mediese skemas ernstig benadeel is.

(n) LIDMAATSKAP VAN GETROUDE VROU (Klousule 30)

Die voorgestelde wysiging, saamgelees met die omskrywing van "afhanklike", maak voorsiening dat 'n getroude vrou 'n lid van 'n mediese skema in eie reg mag word. Die kinders, in so 'n geval, behoort egter nie by beide skemas geregistreer te word nie.

Any rules which may be needed should be laid down by medical schemes and enforced by RAMS.

(p) OFFENCES AND PENALTIES (Clauses 32 and 33)

The amendments are proposed to address fraud perpetrated against medical schemes in clearer terms.

Other changes amount to withdrawing the registrar's rights to impose administrative penalties, since it is considered to be a matter for adjudication by the courts.

A new principle is proposed whereby provision is made for the imposition of a penalty by way of an admission of guilt. It is believed that such provision will facilitate the administration of the principal Act. This is a voluntary action open to anybody at his option. The rights of individuals will further be protected, since admission of guilt penalties of more than R500 will be subject to ministerial approval.

The admission of guilt procedure will not create a criminal record.

(q) REGULATORY AUTHORITY (Clause 34)

In order to promote greater flexibility and in keeping with the policy of deregulation provision has not been made to regulate matters like minimum or maximum benefits, the written proof of membership, the basis on which membership fees shall be determined, and the investment by schemes of their assets. These matters should be left to the management of medical schemes. However, provision is made that the Minister may regulate, control, restrict or prohibit specific acts by registered medical schemes in the administration of their affairs. If medical schemes should therefore act indiscriminately or unfairly, regulations may be made to protect the interest of members.

(r) MEDICAL SCHEMES FUND (Clause 39)

The Fund is presently applied to defray expenses pertaining to the publishing of Scales of Benefits in the *Government Gazette* and to maintain the practice code numbering system. The proposed principle is that the Fund be abolished and that its assets and liabilities be transferred to RAMS, who will as envisaged accept responsibility for the said expenditure.

(p) ETIESE REËLS (Klousule 31)

Etiese reëls, wat vir natuurlike persone bedoel is, word nie geskik geag vir regspersone nie. Omdat die afdwinging van artikels 39A en 39B van die Hoofwet vir die Raad probleme besorg, word voorgestel dat hul herroep word. Die sake waarvoor beide artikels handel behoort in die hande van die houe gelaat te word.

Enige reëls wat nodig mag wees behoort deur die mediese skemas bepaal te word en deur VVMS afdwing te word.

(q) MISDRYWE EN STRAWWE (Klousules 32 en 33)

Die wysigings word voorgestel om bedrog gepleeg teen mediese skemas duideliker te bepaal.

Ander wysigings kom daarop neer dat die registrateur se reg om administratiewe boetes op te lê teruggetrek word omdat die gevoel is dat dit 'n saak vir beregting deur die houe is.

'n Nuwe beginsel, waarby voorsiening gemaak word vir skulderkennings en die ople van 'n pene, word voorgestel. Daar word gevoel dat dit die administrering van die Hoofwet sal vergemaklik.

Hierdie is 'n vrywillige handeling en oop vir enigeen na eie keuse. Die regte van persone word verder beskerm deurdat skulderkenningspenes hoër as R500 onderworpe sal wees aan ministeriële goedkeuring.

Die skulderkenningsprosedure sal nie 'n kriminele rekord daarstel nie.

(q) REGULATORIESE MAGTIGING (Klousule 34)

Ten einde groter plooibaarheid te bevorder en om met die beleid van deregulering tred te hou, word daar nie voorsiening gemaak om sake soos minimum en maksimum voordele, skriftelike bewys van lidmaatskap, die basis waarop ledegelde vasgestel moet word en die belegging deur skemas van hul bates, by regulasie te bepaal nie. Hierdie aangeleenthede behoort by die bestuur van skemas gelaat te word. Voorsiening word egter gemaak dat die Minister sekere handeling van skemas in die administrering van hul sake kan reël, beheer, beperk of verbied. Indien mediese skemas dus willekeurig of onregverdig handel, kan regulasies uitgevaardig word om die belange van lede te beskerm.

(r) FONDS VIR MEDIESE SKEMAS (Klousule 39)

Die Fonds word tans aangewend om uitgawes te bestry wat verband hou met die publikasie van voordeleskale in die *Staatskoerant* en die instandhouding van die praktykkodenommerstelsel. Die voorgestelde beginsel is dat die Fonds afgeskaf word en dat sy bates en verpligtinge na VVMS oorgeplaas word aangesien die oogmerk is dat VVMS verantwoordelikheid aanvaar vir die genoemde uitgawes.

NOTICE 518 OF 1991**ADMINISTRATION: HOUSE OF REPRESENTATIVES****DEPARTMENT OF LOCAL GOVERNMENT, HOUSING AND AGRICULTURE****NOTICE TO INTERESTED PERSONS IN TERMS OF THE REGULATIONS PROMULGATED BY GOVERNMENT NOTICE No. R. 695 OF 6 MAY 1966**

Notice is hereby given in terms of regulation 3 of the regulations promulgated by Government Notice No. R. 695 of 6 May 1966 that the list of names of registered occupiers in Pella township in the area of the Board of Management of Pella is now being compiled.

All interested persons must contact the Board of Management within 21 days from the date of publication of this notice to ensure that their names are recorded in the said list.

Interested persons who are not resident in the board area and whose addresses are not known to the Board on account of their failure to notify the Board thereof are warned in terms of regulation 4 of the aforesaid regulations to ensure that their names are included in the said list.

Particulars of interested persons and their rights, together with their dates of birth and identity numbers, should be sent to the Secretary, Pella Board of Management, Post Office Pella, 8891.

(14 June 1991)

NOTICE 519 OF 1991**ADMINISTRATION: HOUSE OF ASSEMBLY****DEPARTMENT OF AGRICULTURAL DEVELOPMENT****NOTICE OF MEETING OF CREDITORS IN TERMS OF SECTION 22 (1) OF THE AGRICULTURAL CREDIT ACT, 1966**

A meeting of the undermentioned applicant and his creditors is hereby convened at the place and date mentioned hereunder for the purpose of enabling creditors to prove their claims against the applicant and of considering a proposal for a compromise by the Agricultural Credit Board.

J. H. SMIT,

Director: Directorate Financial Assistance,
Department of Agricultural Development.

KENNISGEWING 518 VAN 1991**ADMINISTRASIE: RAAD VAN VERTEENWOORDIGERS****DEPARTEMENT VAN PLAASLIKE BESTUUR, BEHUISING EN LANDBOU****KENNISGEWING AAN BELANGHEBBENDES INGEVOLGE DIE REGULASIES AFGEKONDIG BY GOEWERMENSKENNISGEWING No. R. 695 VAN 6 MEI 1966**

Kennisgewing geskied hierby ingevolge regulasie 3 van die regulasies afgekondig by Goewermenskennisgewing No. R. 695 van 6 Mei 1966 dat die naamlys van geregistreerde okkuperders in die dorp Pella in die gebied van die Bestuursraad van Pella nou opgestel word.

Alle belanghebbendes moet binne 21 dae vanaf die datum van publikasie van hierdie kennisgewing met die Bestuursraad in verbinding tree om te verseker dat hul name in voormelde lys opgeneem word.

Belanghebbendes wat nie in die Raadsgebied woon nie en wie se adresse aan die Raad onbekend is vanweë hulle versuim om die Raad daarvan in kennis te stel, word ingevolge regulasie 4 van voormelde regulasie gewaarsku om self toe te sien dat hul name in voormelde naamlys opgeneem word.

Besonderhede van belanghebbende persone en die regte aan hulle toegeken, moet tesame met hul geboortedatums en identiteitsnommers aan die Sekretaris, Bestuursraad Pella, Pk. Pella, 8891, gestuur word.

(14 Junie 1991)

KENNISGEWING 519 VAN 1991**ADMINISTRASIE: VOLKSRAAD****DEPARTEMENT VAN LANDBOU-ONTWIKKELING****KENNISGEWING VAN VERGADERING VAN SKULDEISERS KRAGTENS ARTIKEL 22 (1) VAN DIE WET OP LANDBOUKREDIET, 1966**

Hierby word 'n vergadering van ondergenoemde applikant en sy skuldeisers op die plek en datum hieronder genoem, belê, met die doel om skuldeisers in staat te stel om hul vorderings teen die applikant te bewys en 'n skikkingsvoorstel van die landboukredietraad te oorweeg.

J. H. SMIT,

Direkteur: Direktoraat Finansiële Bystand,
Departement van Landbou-ontwikkeling.

Application by Aansoek van	Place of meeting Plek van byeenkoms	Date and time Datum en tyd
Theodorus van den Berg (ID 4903125028002), of the farm/van die plaas Uitkyk, P.O. Box/Posbus 221, Sasolburg, 9570	Magistrates Office/Kantoor van die Landdros, Sasolburg	26 July/Julie 1991 at/om 10:00.

(14 June/Junie 1991)

NOTICE 520 OF 1991**ADMINISTRATION: HOUSE OF ASSEMBLY
DEPARTMENT OF AGRICULTURAL
DEVELOPMENT**

NOTICE OF MEETING OF CREDITORS IN TERMS OF SECTION 22 (1) OF THE AGRICULTURAL CREDIT ACT, 1966

A meeting of the undermentioned applicant and his creditors is hereby convened at the place and date mentioned hereunder for the purpose of enabling creditors to prove their claims against the applicant and of considering a proposal for a compromise by the Agricultural Credit Board.

J. H. SMIT,

Director: Directorate Financial Assistance,
Department of Agricultural Development.

KENNISGEWING 520 VAN 1991**ADMINISTRASIE: VOLKSRAAD
DEPARTEMENT VAN LANDBOU-
ONTWIKKELING**

KENNISGEWING VAN VERGADERING VAN SKULDEISERS KRAGTENS ARTIKEL 22 (1) VAN DIE WET OP LANDBOUKREDIET, 1966

Hierby word 'n vergadering van ondergenoemde applikant en sy skuldeisers op die plek en datum hieronder genoem, belê, met die doel om skuldeisers in staat te stel om hul vorderings teen die applikant te bewys en 'n skikkingsvoorstel van die landboukredietraad te oorweeg.

J. H. SMIT,

Direkteur: Direktoraat Finansiële Bystand,
Departement van Landbou-ontwikkeling.

Application by Aansoek van	Place of meeting Plek van byeenkoms	Date and time Datum en tyd
Gert Martin Jacobus Coetzee (ID 5101135069004), of the farm/van die plaas Mooiveld, P.O. Box/Posbus 64, Migdol, 2775	Magistrate's Office/Kantoor van die Landdros, Schweizer-Reneke	24 July/Julie 1991 at/om 09:00.

(14 June/June 1991)

NOTICE 521 OF 1991**ADMINISTRATION: HOUSE OF ASSEMBLY
DEPARTMENT OF AGRICULTURAL
DEVELOPMENT**

NOTICE OF MEETING OF CREDITORS IN TERMS OF SECTION 22 (1) OF THE AGRICULTURAL CREDIT ACT, 1966

A meeting of the undermentioned applicant and his creditors is hereby convened at the place and date mentioned hereunder for the purpose of enabling creditors to prove their claims against the applicant and of considering a proposal for a compromise by the Agricultural Credit Board.

J. H. SMIT,

Director: Directorate Financial Assistance,
Department of Agricultural Development.

KENNISGEWING 521 VAN 1991**ADMINISTRASIE: VOLKSRAAD
DEPARTEMENT VAN LANDBOU-
ONTWIKKELING**

KENNISGEWING VAN VERGADERING VAN SKULDEISERS KRAGTENS ARTIKEL 22 (1) VAN DIE WET OP LANDBOUKREDIET, 1966

Hierby word 'n vergadering van ondergenoemde applikant en sy skuldeisers op die plek en datum hieronder genoem, belê, met die doel om skuldeisers in staat te stel om hul vorderings teen die applikant te bewys en 'n skikkingsvoorstel van die landboukredietraad te oorweeg.

J. H. SMIT,

Direkteur: Direktoraat Finansiële Bystand,
Departement van Landbou-ontwikkeling.

Application by Aansoek van	Place of meeting Plek van byeenkoms	Date and time Datum en tyd
Johannes Gerhardus Wessels de Wet (ID 3203145003007), of the farm/van die plaas Prinsloos Rust, P.O. Box/Posbus 5196, Kockspark, 2523	Magistrates Office/Kantoor van die Landdros, Potchefstroom	15 July/Julie 1991 at/om 10:00.

(14 June/June 1991)

NOTICE 522 OF 1991**ADMINISTRATION: HOUSE OF ASSEMBLY
DEPARTMENT OF AGRICULTURAL
DEVELOPMENT**

NOTICE OF MEETING OF CREDITORS IN TERMS OF SECTION 22 (1) OF THE AGRICULTURAL CREDIT ACT, 1966

A meeting of the undermentioned applicant and his creditors is hereby convened at the place and date mentioned hereunder for the purpose of enabling creditors to prove their claims against the applicant and of considering a proposal for a compromise by the Agricultural Credit Board.

J. H. SMIT,

Director: Directorate Financial Assistance,
Department of Agricultural Development.

KENNISGEWING 522 VAN 1991**ADMINISTRASIE: VOLKSRAAD
DEPARTEMENT VAN LANDBOU-
ONTWIKKELING**

KENNISGEWING VAN VERGADERING VAN SKULDEISERS KRAGTENS ARTIKEL 22 (1) VAN DIE WET OP LANDBOUKREDIET, 1966

Hierby word 'n vergadering van ondergenoemde applikant en sy skuldeisers op die plek en datum hieronder genoem, belê, met die doel om skuldeisers in staat te stel om hul vorderings teen die applikant te bewys en 'n skikkingsvoorstel van die Landboukredietraad te oorweeg.

J. H. SMIT,

Direkteur: Direktoraat Finansiële Bystand,
Departement van Landbou-ontwikkeling.

Application by Aansoek van	Place of meeting Plek van byeenkoms	Date and time Datum en tyd
Rudolph Jacobus van Huyssteen (ID 510402-5028080), of the farm/van die plaas Brakfontein, P.O. Box/Posbus 136, Davel, 2320.	Magistrate's Office/Kantoor van die Landdros, Ermelo.	23 July/Julie 1991 at/om 09:00.

(14 June 1991/14 Junie 1991)

NOTICE 523 OF 1991**DEPARTMENT OF JUSTICE**

ANNOUNCEMENT OF NAMES OF PERSONS WHO HAVE COMPLIED WITH PARAGRAPH (a) OF GOVERNMENT NOTICE No. 501 OF 6 MARCH 1991 AND WHO HAVE FURNISHED THE INFORMATION REFERRED TO IN PARAGRAPH (d) OF THE SAID GOVERNMENT NOTICE

The Director-General: Justice hereby makes known for general information, in the Schedule hereto, the names of persons—

(a) who are members of the African National Congress or Umkhonto we Sizwe, or who, in the case of persons who are not such members, in terms of paragraph (a) of Government Notice No. 501 of 6 March 1991, subscribed to the principles of peaceful solutions and development; and

(b) who have furnished the information referred to in paragraph (d) of the said Government Notice in full, in so far as such subscription and information relate to the granting of indemnity in terms of the said Government Notice in respect of the undergoing of training in contravention of the provisions of section 2 (1) (b) of the Terrorism Act, 1967 (Act No. 83 of 1967), or section 54 (1) (ii), read with section 54 (7), of the Internal Security Act, 1982 (Act No. 74 of 1982), as the case may be.

KENNISGEWING 523 VAN 1991**DEPARTEMENT VAN JUSTISIE**

BEKENDMAKING VAN NAME VAN PERSONE WAT VOLDOEN AAN PARAGRAAF (a) VAN GOEWERMENSKENNISGEWING No. 501 VAN 6 MAART 1991 EN DIE INLIGTING BEDOEL IN PARAGRAAF (d) VAN GENOEMDE GOEWERMENSKENNISGEWING VERSTREK HET

Die Direkteur-generaal: Justisie maak hierby vir algemene inligting, in die Bylae hiervan, bekend die name van persone—

(a) wat lede van die African National Congress of Umkhonto we Sizwe is, of wat, in die geval van persone wat nie sodanige lede is nie, die beginsels van vreedsame oplossings en ontwikkeling ooreenkomstig paragraaf (a) van Goewermentskennisgewing No. 501 van 6 Maart 1991, onderskryf het; en

(b) wat die inligting bedoel in paragraaf (d) van genoemde Goewermentskennisgewing volledig verstrekt het,

vir sover sodanige onderskrywing en inligting betrekking het op die verlening van vrywaring ooreenkomstig genoemde Goewermentskennisgewing ten opsigte van die ondergaan van opleiding in stryd met die bepalings van artikel 2 (1) (b) van die Wet op Terrorisme, 1967 (Wet No. 83 van 1967), of artikel 54 (1) (ii), saamgelees met artikel 54 (7), van die Wet op Binnelandse Veiligheid, 1982 (Wet No. 74 van 1982), na gelang van die geval.

SCHEDULE • BYLAE

Surname Van	Full christian names Volle voorname	Date of birth Geboortedatum
Appalraju.....	Jaiandra Rajugopal.....	1947-07-07
Appalraju.....	Tramadvara.....	1950-03-15
April-Ntshingila.....	Constantine Ntsokolo.....	1959-10-23
Bali.....	Luvuyo Faniso.....	1963-05-05
Beck.....	Derrick Keith.....	1951-11-10
Bennie.....	Mombulelo.....	1973-03-02
Bhembhe.....	Jeramiah Mphekwa.....	1961-04-01
Bopela.....	Thula Osborne.....	1944-01-02
Buthlezi.....	Jeffrey Mbuyi.....	1963-12-05
Chilwane.....	Lazarus.....	1954-09-26
Dailane.....	Solomon Phala.....	1970-08-16
Daki.....	Madoda Keith.....	1958-08-20
Dikala.....	Nkala Patrick.....	1970-09-09
Dimba.....	Francis Themba.....	1953-09-28
Ditabe.....	Lydia Tlalane.....	1968-05-03
Dladla.....	Bongumosa Siboniso.....	1960-04-28
Dlamini.....	Agnes Combo.....	1941-01-12

Surname Van	Full christian names Volle voorname	Date of birth Geboortedatum
Funani	Dolores Nokulunga.....	1957-08-29
Gasa	Judith	1973-12-03
Gcina	Mkhululi.....	1958-06-22
Gumede	Steven Dumisani Nunu.....	1968-10-23
Gwama	Xolani	1963-03-06
Habile	Ndoda	1939-08-03
Hani	Jeffrey Fundile.....	1959-08-18
Hloyi	Kholisile.....	1964-06-30
Hokwana	John Kedibose	1954-01-15
Jiyane	Sibusiso Iazi	1972-06-19
Jumba	Melikaya Landimvele.....	1966-06-16
Katane	Stephen Sello.....	1961-07-31
Katisa	Thamsanqa Patrick	1953-12-28
Khayiyana	Charles Mandla.....	1967-06-07
Khumalo	Lindiwe Bernice.....	1962-03-31
Khuzwayo	Jamila.....	1966-09-30
Lebona	Azarial	1944-07-15
Lekgetho	Hendrick Tshire	1954-07-13
Libalele.....	Richard.....	1954-03-13
Liebenberg	Anton William	1960-07-12
Likhojana.....	Nkosana Peter	1956-06-19
Lobese	Andile	1948-06-27
Love	Janet Yetta	1957-12-21
Lupuzi	Michael Monwabisi.....	1952-12-17
Mablala	Nala Moses	1973-05-08
Maboja	Simon Paseka	1969-04-04
Mabona	Stanley Dudu Eric.....	1965-06-09
Mabua	Tomas Seagodimo	1966-04-03
Madwara	Mandla Reginald	1960-06-29
Magagula	Henry Bazamos.....	1968-01-28
Mahlabela	Jabulane Koos	1972-08-08
Majola	Themban Richard.....	1961-04-24
Makaula	Fikile Armstron	1960-06-01
Makhanya	Rowena Lozizwe	—
Malebana-Metsing	Peter Ishmael Rocky	1949-08-23
Mametse	Sello	1961-03-01
Mampye	Nicodemus	1966-10-22
Manong	Stanley Mongizi.....	1954-05-15
Masango	Ronnie Buyaphi.....	1962-07-23
Maseko	Phumzile Vuyiswa	1971-04-26
Mashiqana	Raymond Siyoho.....	—
Mashigo	Isaac Molefe	1952-08-22
Masisi	Mochubeloa Jacob	1939-05-07
Masondo	Vusumuzi Ramakala Mxolisi	1957-12-21
Mathebe	Piet.....	1961-01-16
Matlou	Vincent	1951-09-14
Mauko	Hamilton Mandla	1969-06-29
Mayongo	Mawethu	1964-08-09
Mazomba	Petros Mafa.....	1969-10-12
Mbatha	Rockey Khaya	1958-05-28
Mdlalose.....	Bhekizizwe	1954-09-26
Mfarana	Mlungisi Morgan.....	1954-09-28

Surname Van	Full christian names Volle voorname	Date of birth Geboortedatum
Mhlaba	Mhlaba	1956-06-16
Mkhwanazi	Maria Malifu	1959-02-09
Mkraume	Daniel	1922-07-09
Mlambo	Benjamin Menzi	1960-08-21
Mngabi	Jabulani Harold	1968-11-11
Mngomezulu	Sipho Louis	1948-06-18
Modise	Prince Mokoena	1960-09-20
Moedi	Tshepo Thiza	1967-07-28
Moeti	Tonka Patrick	1955-07-20
Mogano	Stephen	1946-03-26
Mohlala	Asaph Mabote	1954-11-26
Mokube	Godfrey Velaphi	1947-02-12
Morgan	Grace	1967-01-15
Motsisi	Tumelo Moathlodi	1962-08-04
Motsisi	Yvonne Malekhotla	1963-09-28
Mqadi	Thulani Gwajo	1970-01-10
Mraqisa	Beauty Nonkululeko	1966-03-21
Msezane	Samuel	1927-12-17
Msibi	Michael	1910-10-20
Mtetwa	Herbert Vusumzi	1952-02-14
Mthembu	Phillip Jabulani	1963-03-21
Mtimkulu	Phemba Archibald	1961-08-11
Mtshali	Joseph	1938-09-20
Mwala	Richard	1939-10-30
Mwandla	Theresa	1952-08-14
Mzizi	Thokozile Charmaine	1955-11-05
Nala	Armstrong Thulani	1962-06-20
Nannan	Nadine Natasha	1963-05-09
Ncqobo	Steven Maswazi	1968-12-26
Ndlungwane	Sandile Shepherd	1962-10-30
Ndzanqa	Cecil Luthuli	1961-06-04
Ngcubu	Mthetheleli	1965-06-28
Ngibi	Yoliswa Nomsa	1960-01-01
Ngobese	Motswakae Percival	1970-09-06
Ngubame	Bhekisisa	1968-04-21
Ngwenyama	Daniel Matthews	1945-04-16
Nhlapo	Ndleleni Johannes	1961-03-04
Njokweni	Michael Ntsikelelo	1957-11-30
Nkati	Mathew Mzxwakhe	1963-02-02
Nkosi	Cynthia Pumla	1971-01-04
Norwka	Bongani Solomon	1961-01-24
Nthongoa	Tox	1935-03-31
Ntuli	Peter Victor Sibusiso	1953-05-10
Nxumalo	Madubula James	1943-07-07
Palagangwe	Oshepile Anthony	1971-02-02
Pase	Zahbisile Philip	1957-09-12
Phalo	Ernest	1967-02-24
Phiri	Joseph Mandla (Sonny)	1955-09-08
Pule	Elizabeth Motshabi	1958-06-05
Radebe	Robert Mnyatheli	1959-04-20
Radebe	Vasco Mlamluli	1963-06-10
Ramokgopa	Selaelo Irene	1958-09-01
Rankin nee Sikakane	Joyce Nomafa	1943-06-24

Surname Van	Full christian names Volle voorname	Date of birth Geboortedatum
Ranku.....	Madumetja Lucas Lucky.....	1941-11-17
Rantao.....	Johannes.....	1959-05-05
Richardson.....	Joseph.....	1948-07-08
Samuels.....	Alun Patrick.....	1962-07-04
Seathlolo.....	Aaron Bennett Sereo.....	1957-05-31
Sebolayi.....	Molly Botsang.....	1952-05-18
Sedibe.....	Aubrey Pheelelo.....	—
Sekhuthu.....	Patrick Moses Nicholas.....	1955-12-26
Shisana.....	Olive.....	1951-11-27
Sibeko.....	Temba Joseph.....	1940-08-12
Sibisi.....	Bonginkosi John.....	1949-01-17
Skenjana.....	Leo Malungisa.....	1966-01-10
Skenjana.....	Andy Makuzandile.....	1971-10-17
Stuurman.....	Sacks.....	1960-09-11
Themba.....	Thoka.....	1962-06-17
Theto.....	Maneng Wilford.....	1967-06-17
Tombisa.....	Jamiel Jacques.....	1948-03-18
Toni.....	Kumbuza.....	1951-03-23
Tswana.....	Lutando Simphiwe.....	1957-04-25
Velaphi.....	Mandla Jacob.....	1969-04-30
Williams.....	Glenville Robert.....	1951-03-19
Zitha.....	Petros Mandla.....	1967-09-08
Zungu.....	Bongymusa.....	1971-05-15

(14 June 1991)/(14 Junie 1991)

NOTICE 524 OF 1991**DEPARTMENT OF TRANSPORT****AIR SERVICES ACT, 1949 (ACT No. 51 OF 1949),
AS AMENDED**

Pursuant to the provisions of section 5 (a) and (b) of Act No. 51 of 1949 and regulation 5 of the Civil Air Services Regulations, 1964, it is hereby notified for general information that the applications, details of which appear in the Schedules hereto, will be heard by the National Transport Commission.

Representations in accordance with section 6 (1) of Act No. 51 of 1949, in support of, or in opposition to, an application, should reach the Director-General: Transport (Directorate Civil Aviation), Private Bag X193, Pretoria, 0001, and the applicant within 21 days of the date of publication hereof stating whether the party or parties making such representation intend to be present or represented at the hearing.

The Commission will cause notice of the time, date and place of the hearing to be given in writing to the applicant and all parties who have made representations as aforesaid and who desire to be present or represented at the hearing.

SCHEDULE A**SCHEDULE OF APPLICATIONS FOR THE GRANT
OF LICENCES**

(A) Name and address of applicant. (B) Name under which the air service is to be operated. (C) Particulars of air service (i) Area to be served. (ii) Route(s) to be served. (iii) Base(s). (iv) Types and classes of traffic to be conveyed. (v) Frequency and time tables to which

KENNISGEWING 524 VAN 1991**DEPARTEMENT VAN VERVOER****WET OP LUGDIENSTE, 1949 (WET No. 51 VAN
1949), SOOS GEWYSIG**

Hierby word ingevolge die bepalings van artikel 5 (a) en (b) van Wet No. 51 van 1949 en regulasie 5 van die Regulasies vir Burgerlugdienste, 1964, vir algemene inligting bekend gemaak dat die Nasionale Vervoer-kommissie die aansoeke waarvan besonderhede in die Bylaes hieronder verskyn, sal aanhoor.

Verhoë ingevolge artikel 6 (1) van Wet No. 51 van 1949 ter ondersteuning of bestryding van 'n aansoek moet die Direkteur-generaal: Vervoer (Direktoraat Burgerlugvaart), Privaatsak X193, Pretoria, 0001, en die aansoeker binne 21 dae na die datum van publikasie hiervan bereik en daarin moet gemeld word of die persoon of persone wat aldus verhoë rig, van plan is om die verrigtings by te woon of om daar verteenwoordig te word.

Die Kommissie sal reël dat kennis van die datum, tyd en plek van die verrigtings skriftelik gegee word aan die aansoeker en al die persone wat aldus verteenwoordig of teenwoordig te wees.

BYLAE A**LYS VAN AANSOEKE OM DIE TOESTAAAN VAN
LISENSIES**

(A) Naam en adres van applikant. (B) Naam waaronder die lugdiens geëksploiteer gaan word. (C) Besonderhede van lugdiens. (i) Gebiede wat bedien gaan word. (ii) Roete (s) wat bedien gaan word. (iii) Basis(se). (iv) Soort verkeer wat vervoer gaan word. (v)

the service will be operated. (vi) Types of training to be provided. (vii) Particulars and description of types of work to be undertaken. (viii) Tariff of charges. (D) Aircraft to be used.

(A) Coral Island CC, Du Toit, Havemann & Krog, Stafmayer House, Beech Grove, Durban, 4000. (B) Coral Island Air. (C) Non-scheduled Air Transport Service. (i) Natal, Transvaal and Mozambique. (iii) Virginia. (iv) Passengers and their baggage, cargo. (viii) R2 750,00 per week per person. (E) Cessna U206E ZS-IIV, Britten Norman Islander.

SCHEDULE B

SCHEDULE OF APPLICATIONS FOR RENEWAL OF LICENCES

(A) Name and address of applicant. (B) Name under which the air service is being operated. (C) Class of air service in respect of which renewal is sought and number and date of existing licence. (D) Particulars of licence. (i) Area to be served. (ii) Route(s) and frequencies to be served. (iii) Base(s). (iv) Types and classes of traffic to be conveyed. (v) Types of training to be provided. (vi) Types of work to be undertaken. (vii) Tariff of charges. (E) Aircraft to be used.

(A) Rennies Group Limited, P.O. Box 4281, Johannesburg, 2000. (B) Rennies Group Ltd. (3) Non-scheduled Air Transport Service Licence N198, dated 25 August 1988. (D) (i) The Continent of Africa and all Indian Ocean Islands south of the equator and west of 60° east longitude excluding Angola, Chad, Libya and Lesotho other than north and west of a line joining Quithing, Mhaleshoek, Roma and Libono but including the over flight rights of the whole Lesotho. (iii) Lanseria Airport, Grand Central Aerodrome, Rand Airport, Wonderboom Airport and Jan Smuts Airport. (iv) Directors, officers, employees and guests of Rennies Group Limited and its Subsidiary/associated companies and its holding company: Chandling International Ltd, Fidelity Guards (Pty) Ltd, Freight Services (SWA) Ltd, Kersaf Investments Ltd, Makro (Pty) Ltd, Manica Holdings Ltd, Manica Freight Services (Mozambique) S.A.R.L., P I Associated (Pty) Ltd, Redbury Holdings Ltd, Rennies Group Ltd, Rennies Grindrod Cotts Stevedoring (Pty) Ltd, Rennie Murray & Company (Pty) Ltd, Rent-A-Bakkie Holdings (Pty) Ltd, Rennies Ship Agency Ltd, Richards Bay Bulk Storage (Pty) Ltd, Safmarine and Rennies Holdings Ltd, Container Depots (Pty) Ltd, South African Marine Corporation Ltd, South African Stevedores Ltd, Sun International Holdings (Pty) Ltd, Sun Rennies Investments Holdings (Pty) Ltd, Rennies Travel (Pty) Ltd, Willis Faber Enthoven (Pty) Ltd, Worker Freight Services (Pty) Ltd, X.P.S. Services (Pty) Ltd. (vii) R3 per km. (E) Beech 200 ZS-LAW.

Frekwensie en roosters waarvolgens die diens geëxploiteer gaan word. (vi) Soort opleiding wat verskaf gaan word. (vii) Besonderhede en beskrywing van soort werk wat onderneem gaan word. (viii) Tariefskaal. (D) Lugvaartuie wat gebruik gaan word.

(A) Coral Island BK, Du Toit, Havemann & Krog, Stafmayer House, Beech Grove, Durban, 4000. (B) Coral Island Air. (C) Nie-vasgestelde-lugvervoerdienste. (i) Natal, Transvaal en Mosambiek. (iii) Virginia. (iv) Passasiers en hul bagasie, vrag. (viii) R2 750,00 per week per persoon. (E) Cessna U206E ZS-IIV, Britten Norman Islander.

BYLAE B

LYS VAN AANSOEKE OM DIE HERNUWING VAN LISENSIES

(A) Naam en adres van applikant. (B) Naam waaronder die lugdiens geëxploiteer word. (C) Soort lugdiens ten opsigte waarvan hernuwing aangevra word en die nommer en datum van bestaande lisensie. (D) Besonderhede van lisensie. (i) Gebied wat bedien gaan word. (ii) Roete(s) en frekwensie(s) wat bedien gaan word. (iii) Uitgangsbasis(se). (iv) Soort verkeer wat vervoer gaan word. (v) Soort opleiding wat verskaf gaan word. (vi) Soort werk wat onderneem gaan word. (vii) Tariefskaal. (E) Lugvaartuie wat gebruik gaan word.

(A) Rennies Group Beperk, Posbus 4281, Johannesburg, 2000. (B) Rennies Group Bpk. (3) Nie-vasgestelde-lugvervoerdienstlisensie N198 gedateer 25 Augustus 1988. (D) (i) Die kontinent van Afrika en alle Indiese Oseaaneilande suid van die ewenaar en wes van 60° oos lengtegraad uitsluitend Angola, Tsjad, Libië en Lesotho behalwe noord en wes van 'n lyn aangrensend met Quithing, Mhaleshoek, Roma en Libono maar insluitende die oorvlugregte oor die hele Lesotho. (iii) Lanserialughawe, Grand Centrallughawe, Randlughawe, Wonderboomlughawe en Jan Smuts-lughawe. (iv) Direkteure, beamptes, werknemers en gaste van Rennies Group Beperk en hul filiaal/aanverwante maatskappye en hul behorende maatskappye: Chandling International Bpk., Fidelity Guards (Edms.) Bpk., Freight Services (SWA) Bpk., Kersaf Investments Bpk., Makro (Edms.) Bpk., Manica Holdings Bpk., Manica Freight Services (Mosambiek) S.A.R.L., P I Associated (Edms.) Bpk., Redbury Holdings Bpk., Rennies Group Bpk., Rennies Grindrod Cotts Stevedoring (Edms.) Bpk., Rennie Murray & Company (Edms.) Bpk., Rent-A-Bakkie Holdings (Edms.) Bpk., Rennies Ships Agency Bpk., Richards Bay Bulk Storage (Edms.) Bpk., Safmarine and Rennies Holdings Bpk., Container Depots (Edms.) Bpk., South African Marine Corporation Bpk., South African Stevedores Bpk., Sun International Holdings (Edms.) Bpk., Sun Rennies Investments Holdings (Edms.) Bpk., Rennies Travel (Edms.) Bpk., Willis Faber Enthoven (Edms.) Bpk., Worker Freight Services (Edms.) Bpk., X.P.S. Services (Edms.) Bpk. (vii) R3 per km. (E) Beech 200 ZS-LAW.

SCHEDULE D**LIST OF APPLICATIONS FOR THE ALTERATION, MODIFICATION OR AMENDMENT TO LICENCES**

(A) Name and address of applicant. (B) Name under which the air service is operated. (C) Particulars of the licence and of the alteration, modification or amendment thereto or the conditions thereof which has been applied for.

(A) Air Supply CC, P.O. Box 55417, Northlands, 2116. (B) Chobe Air Charters. (C) Non-scheduled Air Transport Service Licence N438. Under "Aircraft to be used" and "Tariff of charges" add: "Cessna 335 ZS-MZT R2,25 per km and Bell 206B ZS-HGR and ZS-HVY R1 150 per hour."

(A) Lanet (Pty) Ltd, P.O. Box 2753, Rivonia, 2128. (B) Execujet. (C) Non-scheduled Air Transport Service Licence N312. Under "Name of licence holder" delete existing and add: "Execujet (Pty) Ltd."

(A) M & R Aviation (Pty) Ltd, Douglas Roberts Centre, Skeen Bailevard, Bedfordview, 2008. (B) M & R Aviation (Pty) Ltd. (C) Non-scheduled Air Transport Service Licence N46. Under "Name and address of licenceholder" delete existing and add: "Pax Air Services (Pty) Ltd, Stand 40, Lanseria, 1748." Under "Name under which the air service will be operated" delete existing and add: "Pax Services (Pty) Ltd". Under "Area to be served" add: "Angola, Central Africa Empire, Comores, Gabron, Ivory Coast, Madagascar, Sao Tome, Seychelles, Zaïre and Zambia." Under "Tariff of charges" delete: "Murray and Roberts Ltd" and add: "Pax Air Services". Under "Aircraft to be used" delete: "Cessna 501 ZS-KPA and ZS-LDO and Beech B60 N314DC" and add: "Cessna 560 ZS-MVV, Beech B200 ZS-MXH, Beech 200 ZS-LTE, Beech B100 ZS-MSG and Beech E90 ZS-AMR."

(14 June 1991)

NOTICE 525 OF 1991**CUSTOMS AND EXCISE TARIFF APPLICATIONS:
LIST 22/91**

The following applications concerning the Customs and Excise Tariff have been received by the Board of Trade and Industry. Any objections to or comments on these representations must be submitted to the Chief Executive, Board of Trade and Industry, Private Bag X753, Pretoria, 0001, within six weeks of the date of this notice. Attention is drawn to the fact that the rates of duty mentioned in the application are those requested by the applicant and that the Board, depending on its findings, may recommend lower or higher rates of duty.

Reduction in the duty on:

Terry towelling and similar terry woven fabrics of cotton, classifiable under tariff subheading 5802.19, from 30 per cent *ad valorem* to 10 per cent *ad valorem*.

[BTI Ref. T5/2/11/3/1 (900441) (Mrs S. v.d. Merwe)]

BYLAE D**LYS VAN AANSOEKE OM DIE VERANDERING OF WYSIGING VAN LISENSIES**

(A) Naam en adres van applikant. (B) Naam waaronder die lugdiens geëksploiteer word. (C) Besonderhede betreffende die lisensie en die verandering of wysiging daarvan of die voorwaardes daarvan ten opsigte waarvan aansoek gedoen is.

(A) Air Supply B.K., Posbus 55417, Northlands, 2116. (B) Chobe Air Charters. (C) Nie-vasgestelde-lugvervoerdienslisensie N438. Onder "Lugvaartuie wat gebruik gaan word" en "Tariefskaal" voeg by: "Cessna 335 ZS-MZT R2,25 per km en Bell 206B ZS-HGR en ZS-HVY R1 150 per uur."

(A) Lanet (Edms.) Bpk., Posbus 2753, Rivonia, 2128. (B) Execujet. (C) Nie-vasgestelde-lugvervoerdienslisensie N312. Onder "Naam van lisensiehouer" skrap huidige en voeg by: "Execujet (Edms.) Bpk."

(A) M & R Aviation (Edms.) Bpk., Douglas Roberts Sentrum, Skeen Bailevard, Bedfordview, 2008. (B) M & R Aviation (Edms.) Bpk. (C) Nie-vasgestelde-lugvervoerdienslisensie N46. Onder "Naam en adres van lisensiehouer" skrap huidige en voeg by: "Pax Air Services (Edms.) Bpk., Stand 40, Lanseria, 1748." Onder "Naam waaronder die lugdiens geëksploiteer word" skrap huidige en voeg by: "Pax Services (Edms.) Bpk.". Onder "Gebiede wat bedien gaan word" voeg by: "Angola, Sentrale Afrika Imperium, Comore, Gabeon, Ivoorkus, Madagaskar, Sao Tome, Seychelle, Zaïre en Zambië." Onder "Tariefskaal" skrap: "Murray en Roberts Bpk." en voeg by: "Pax Air Services". Onder "Lugvaartuie wat gebruik gaan word" skrap: "Cessna 501 ZS-KPA en ZS-LDO en Beech B60 N314DC" en voeg by: "Cessna 560 ZS-MVV, Beech B200 ZS-MXH, Beech 200 ZS-LTE, Beech B100 ZS-MSG en Beech E90 ZS-AMR."

(14 Junie 1991)

KENNISGEWING 525 VAN 1991**DOEANE- EN AKSYNSTARIEFAANSOEKE:
LYS 22/91**

Onderstaande aansoeke betreffende die Doeane- en Aksynstarief is deur die Raad van Handel en Nywerheid ontvang. Enige beswaar teen of kommentaar op hierdie versoë moet binne ses weke na die datum van hierdie kennisgewing aan die Hoof Uitvoerende Beampte, Raad van Handel en Nywerheid, Privaatsak X753, Pretoria, 0001, gerig word. Die aandag word daarop gevestig dat die skale van reg wat in die aansoek genoem word, dié is wat deur die applikant aangevra is en dat die Raad, afhangende van sy bevindinge, hoër of laer skale van reg mag aanbeveel.

Verlaging van die reg op:

Terriehanddoekgoed en derglike terrieweefstowwe van katoen, indeelbaar by tariefsubpos 5802.19, vanaf 30 persent *ad valorem* tot 10 persent *ad valorem*.

[RHN-verw. T5/2/11/3/1 (900441) (Mev. S. v.d. Merwe)]

Applicant:

Rory Taljaard, 12 Buitendag Street, Monte Vista, 7460.

[Notes—(a) This application is an extension of the application as published in *Government Gazette* No. 12995, of 1 February 1991 under General Notice 116.

(b) This application is being dealt with as a matter of urgency and comments should reach the Board within two weeks of the date of this notice.]

General:

1. Reinvestigation into the duty on pistons, classifiable under tariff subheadings 8409.91.30 and 8409.99.30, with a view to a possible reduction of the duty.

[BTI Ref. T5/2/10/2/7 (910195) (Mrs I. Metz)]

Applicant:

Board of Trade and Industry, Private Bag X753, Pretoria, 0001.

2. Substitution for tariff subheading 4010.99 of the following:

Tariff Subheading	Description	Rate of Duty
4010.99	Other	
.15	Conveyor belts or belting	25%
.30	Transmission belts or belting	20%

[BTI Ref. T5/1/15 (910187) (Mr S. Meyer)]

Applicant:

The Commissioner for Customs and Excise, Private Bag X47, Pretoria, 0001.

List 21/91 was published under General Notice 500 of 7 June 1991.

(14 June 1991)

NOTICE 526 OF 1991

**ADMINISTRATION: HOUSE OF ASSEMBLY
DEPARTMENT OF AGRICULTURAL**

RECTIFICATION

Substitute the following notice for General Notice 419, which appeared in *Government Gazette* No. 13228 of 17 May 1991:

**NOTICE OF MEETING OF CREDITORS IN TERMS
OF SECTION 22 (1) OF THE AGRICULTURAL
CREDIT ACT, 1966**

A meeting of the undermentioned applicant and his creditors is hereby convened at the place and date mentioned hereunder for the purpose of enabling creditors to prove their claims against the applicant and of considering a proposal for a compromise by the Agricultural Credit Board.

J. H. SMIT,

Director: Directorate Financial Assistance,
Department of Agricultural Development.

Applikant:

Rory Taljaard, Buitendagstraat 12, Monte Vista, 7460.

[Opmerkings—(a) Hierdie aansoek is 'n uitbreiding van die aansoek soos gepubliseer in *Staatskoerant* No. 12995 van 1 Februarie 1991 onder Algemene Kennisgewing 116.

(b) Hierdie aansoek word as dringend behandel en kommentaar moet die Raad binne twee weke na die datum van hierdie kennisgewing bereik.]

Algemeen:

1. Herondersoek na die reg op suiers, indeelbaar by tariefsupposte 8409.91.30 en 8409.99.30 met die oog op 'n moontlike verlaging van die reg.

[RHN verw. T5/2/10/2/7 (910195) (Mev. I. Metz)]

Applikant:

Raad van Handel en Nywerheid, Privaatsak X753, Pretoria, 0001.

2. Vervanging van tariefsuppos 4010.99 deur die volgende:

Tarief-subpos	Beskrywing	Skaal van Reg
4010.99	Ander	
.15	Vervoerbande of -bandmateriaal	25%
.30	Dryfbande of -bandmateriaal	20%

[RHN-verw. T5/1/15 (910187) (Mnr. S. Meyer)]

Applikant:

Die Kommissaris van Doeane en Aksyns, Privaatsak X47, Pretoria, 0001.

Lys 21/91 is by Algemene Kennisgewing 500 van 7 Junie 1991 gepubliseer.

(14 Junie 1991)

KENNISGEWING 526 VAN 1991

**ADMINISTRASIE: VOLKSRAAD
DEPARTEMENT VAN LANDBOU-
ONTWIKKELING**

REGSTELLING

Vervang Algemene Kennisgewing 419 wat in *Staatskoerant* No. 13228 van 17 Mei 1991 verskyn het, met die volgende kennisgewing:

**KENNISGEWING VAN VERGADERING VAN SKULDEISERS Kragtens ARTIKEL 22 (1) VAN DIE WET
OP LANDBOUKREDIET, 1966**

Hierby word 'n vergadering van ondergenoemde applikant en sy skuldeisers op die plek en datum hieronder genoem, belê, met die doel om skuldeisers in staat te stel om hul vorderings teen die applikant te bewys en 'n skikkingsvoorstel van die Landboukredietraad te oorweeg.

J. H. SMIT,

Direkteur: Direktoraat Finansiële Bystand,
Departement van Landbou-ontwikkeling.

Application by Aansoek van	Place of meeting Plek van byeenkoms	Date and time Datum en tyd
Johannes Hermanus and/en Johanna Elizabeth Maria Jordaan (ID 400103 5024 003 and/en 441012 0073 009), of the farm/van die plaas Goedgedag, Viljoenskroon, 9520	Magistrate's Office/Kantoor van die Landdros, Viljoenskroon	3 July/Julie 1991 at/om 10:00.

(14 June 1991)/(14 Junie 1991)

NOTICE 527 OF 1991**DEPARTMENT OF JUSTICE**

ANNOUNCEMENT OF NAMES OF PERSONS WHO HAVE COMPLIED WITH PARAGRAPH (a) OF GOVERNMENT NOTICE No. R. 936 OF 24 APRIL 1991 AND WHO HAVE FURNISHED THE INFORMATION REFERRED TO IN PARAGRAPH (b) OF THE SAID GOVERNMENT NOTICE

The Director-General: Justice hereby makes known for general information in the Schedule hereto, the names of persons—

(a) who are members of the African National Congress, or who, in the case of persons who are not such members, in terms of paragraph (a) of Government Notice No. R. 936 of 24 April 1991 subscribed to the principles of peaceful solutions and development; and

(b) who have furnished the information referred to in paragraph (b) of the said Government Notice in full,

in so far as such subscription and information relate to the granting of indemnity in terms of the said Government Notice to each such person in respect of any act referred to in paragraph (c) of the said Government Notice. A list of the specific acts in respect of which indemnity has been acquired by each such person is available for inspection at the Office of the Director-General: Justice.

KENNISGEWING 527 VAN 1991**DEPARTEMENT VAN JUSTISIE**

BEKENDMAKING VAN NAME VAN PERSONE WAT VOLDOEN AAN PARAGRAAF (a) VAN GOEWERMENSKENNISGEWING No. R. 936 VAN 24 APRIL 1991 EN DIE INLIGTING BEDOEL IN PARAGRAAF (b) VAN GENOEMDE GOEWERMENSKENNISGEWING VERSTREK HET

Die Direkteur-generaal: Justisie maak hierby vir algemene inligting, in die Bylae hiervan, bekend die name van persone—

(a) wat lede van die African National Congress is, of wat, in die geval van persone wat nie sodanige lede is nie, die beginsels van vreedsame oplossings en ontwikkeling ooreenkomstig paragraaf (a) van Goewermenskennisgewing No. R. 936 van 24 April 1991 onderskryf het; en

(b) wat die inligting bedoel in paragraaf (b) van genoemde Goewermenskennisgewing volledig verstrekt het,

vir sover sodanige onderskrywing en inligting betrekking het op die verlening van vrywaring ooreenkomstig genoemde Goewermenskennisgewing aan elke sodanige persoon ten opsigte van enige handeling bedoel in paragraaf (c) van genoemde Goewermenskennisgewing. 'n Lys van die spesifieke handelinge ten opsigte waarvan vrywaring deur elke sodanige persoon verwerf is, is vir inspeksie beskikbaar in die Kantoor van die Direkteur-generaal: Justisie.

SCHEDULE • BYLAE

Surname Van	Full christian names Volle voorname	Date of birth Geboortedatum
Abdullah	Rasheeda.....	1942-09-02
Adendorf	Brian.....	1972-10-01
Adendorf	Goliath.....	1971-01-14
Alexander	Jackson.....	1973-11-17
Anthony	Tony.....	1967-07-18
Archer	Arthur.....	1960-10-14
Barker	Craig Duncan	1969-08-10
Bekker	Pieter Paulus Petrus.....	1955-02-20
Bilito	Evelyn	1940-02-16
Binneman.....	Hendrik Francois.....	1948-08-10
Boi.....	Albert.....	1965-08-18
Botshine.....	Vuyani.....	1974-08-25
Botyeni.....	Khokho Rally.....	1962-04-02
Chabane	George Sabata.....	1970-07-14

Surname Van	Full christian names Volle voorname	Date of birth Geboortedatum
Crowford-Brown	Sarah	1969-02-01
Dludla	Sifiso Goodwill	1972-11-29
Dopo	Boniswa Eunice	1964-06-12
Dopolo	Wiseman	1956-01-05
Drammat	Shannaz	1949-04-03
Dyantyi	Phindile	1966-12-27
Fortuin	Willamina	1928-02-08
Fortuin	Samuel David	1927-04-18
Fraser	Glynn Llewellyn	1968-09-25
Fuma	Gladys	1958-01-04
Gennette	Sirfred Abe	1975-06-27
Ginya	Xolani	1975-08-06
Gosani	Gloria	1957-05-05
Gwala	Thembekile Antony	1962-03-18
Jama	Funzelepi Victor	1965-12-25
Josias	Ester Michele	1971-03-31
Joubert	Terence John	1968-07-28
Kasrils	Ronald	1938-11-15
Katsio	Simon	1974-09-14
Klaase	Andrew	1971-12-22
Kock	Vigil Hamilton	1959-09-03
Kruser	Colleen Lynn	1959-04-16
Litshetu	Mbuzeli	1973-08-24
Longwe	Pearl	1965-09-04
Love	Janet Yetta	1957-12-21
Lowe	Fowzia	1935-11-24
Lugg	Hugh Murdoch	1958-07-13
Mabula	Joseph	1970-03-03
Madikwa	Rayi	—
Madlala	Buyani Jamaica Jeremiah	1965-07-17
Mafuna	Sebongile	1971-06-12
Magogoshe	Wiseman	1955-06-26
Mahlaba	Petros	1969-12-10
Mahlasela	Mike Molesi	1974-04-25
Mailane	Nelson Mosivoa	1969-09-18
Makhanda	Siphiwo	1967-02-16
Makeleni	Richard	1952-01-01
Makoboka	Sydwell	1965-02-04
Makwala	Christopher Salo	1967-05-19
Malityi	Zola	1975-07-03
Maliza	Vuyani	1969-05-19
Malyleka	Peter Holmes	1939-05-01
Mathebe	Piet	1961-01-16
Mazibuko	Samuel	1970-03-01
Mdaka	Nombulelo Gertrude	1952-01-21
Meihlo	Gibson Msebenza	1956-06-06
Menziwa	Zolani	1976-10-06
Mgadi	Welcome	1972-08-22

Surname Van	Full christian names Volle voorname	Date of birth Geboortedatum
Mhlaba	Jacob Thandi	1970-05-01
Mkwanazi	Grace Nangazi	1942-12-02
Modise	Lorraine Thabo	1967-05-20
Molefe	Radithoto Simon	1970-12-13
Molekane	Sydney Rapulane	1972-07-27
Mokgonyana	Phuti	1962-06-27
Mokube	Godfrey Velapi	1947-02-12
Mthembu	Doctor Enoch	1970-03-15
Mtshengu	Aubrey Malixole	1959-03-06
Mtyida	Arcibald	1959-01-01
Nala	Ernest	1961-04-25
Ngobeni	John Khombomuni	1957-08-08
Ngubeni	Sello Tiger Albert	1970-07-12
Nhlabathi	Elijah	1955-05-14
Nkwandla	Nomonde	1963-01-03
Nkwinika	Nghedo Ben	1957-08-08
Nkwinika	Theron Ndunwazi	1969-10-10
Nyamza	Irene	1933-03-03
Nyongwana	Ntombizodwa Anenstina	1933-07-07
Pitso	Posi Moses	1970-07-29
Raleie	Lerakane Lucky George	1970-06-27
Ramadite	Ernest	1964-10-19
Ramotsehoa	Phuti Nathnael	1967-09-12
Rungu	Peter Zinekile	1968-01-10
Seattle	Kodna Jacob	1970-06-27
Scott	Halimien	1956-09-18
Shenxane	Lawrence Mapopa	1965-09-04
Sizani	Zinakile	1957-08-15
Smith	Solomon Keke	1969-02-02
Stofile	Margaret Sizakhele	1943-09-15
Stopforth	Darryl Garth	1965-05-16
Stuurman	Peter	1959-09-10
Titana	Ellen	1933-10-10
Tihobo	Pakiso Hermans	1970-04-18
Tshabalala	Diamond	1970-05-23
Tshabalala	Matthews	1970-04-21
Tshabalala	Moeketsi Amos	1970-09-28
Tshabalala	Oupa Samuel	1971-05-24
Tumani	Zolile	1972-12-31
Tyawuna	Nimrod	1962-03
Van Rensburg	Leon	1945-11-23
Van Wyk	George	1961-03-25
Van Zyl	Cornelius Gerhardus	1961-05-22
Veenendaal	Leonard Michael	1966-04-09
Vingi	Fikile	1953-06-13
Vinjiwe	Thando	1967-03-27
Wana	Simon	1975-04-06
Wulana	Mabandla Alfred	1967-12-23
Zihlangu	Dorothy	1925-12-20
Zihlangu	Nondumzile	1949-09-29
Zulu	Regina	1934-04-12

BOARD NOTICES**BOARD NOTICE 76 OF 1991****DEPARTMENT OF NATIONAL HEALTH AND
POPULATION DEVELOPMENT****THE SOUTH AFRICAN DENTAL
TECHNICIAN COUNCIL****NOTICE CONCERNING THE AMENDMENT OF THE
CONDITIONS OF EMPLOYMENT OF DENTAL
TECHNICIANS WHO ARE EMPLOYEES**

In terms of section 12 (4) and 12 (5) of the Dental Technicians Act, 1979 (Act No. 19 of 1979), I, Johann Adam Swanepoel, Registrar of the South African Dental Technicians Council, hereby publish an amendment of conditions of employment of dental technicians who are employees, which the Council has determined in terms of section 12 (1) (a) of the said Act and published in the *Government Gazette* under Notice 796 of 1980, dated 7 November 1980, as amended by Notice 384 of 1982 and published in the *Government Gazette* dated 11 June 1982, and Notice 925 of 1983 and published in the *Government Gazette*, dated 9 December 1983, and Notice 4 of 1986, and published in the *Government Gazette*, dated 18 July 1986, and notice 92 of 1988 and published in the *Government Gazette*, dated 7 October 1988, as follows:

1. Clause 2 (1) is hereby deleted and substituted by the following:

"(1) With effect from 1 July 1991 every employer shall pay and every employee shall receive a minimum annual salary as set out hereunder: Provided that the salary shall be determined from the date of registration of the employee as a dental technician and that every employee shall be entitled to the annual salary according to his years of service as a dental technician after registration: Provided further that in the case of an employee who served as a dental technician outside the Republic of South Africa prior to the date of his registration as a dental technician such period as accepted by the South African Dental Technicians Council, shall be taken into consideration in establishing the minimum salary of such an employee and not the date of registration as a dental technician in the Republic of South Africa:

During the—

	R
First year	25 780
Second year	28 318
Third year	29 495
Fourth year	30 685
Fifth year	31 862
Sixth year	33 432
Seventh year	35 002
Eighth year	36 571
Ninth year	38 167
Tenth year and thereafter	39 710"

(2) Clause 8 (1) is hereby deleted and substituted by the following:

"(1) Every employer shall pay and every employee shall receive a minimum leave bonus equal to one month's salary."

(14 June 1991)

RAADSKENNISGEWINGS**RAADSKENNISGEWING 76 VAN 1991****DEPARTEMENT VAN NASIONALE GESONDHEID
EN BEVOLKINGSONTWIKKELING****DIE SUID-AFRIKAANSE RAAD VIR
TANDTEGNICI****KENNISGEWING INSAKE DIE WYSIGING VAN DIE
DIENSVOORWAARDE VAN TANDTEGNICI WAT
WERKNEMERS IS**

Kragtens artikel 12 (4) en 12 (5) van die Wet op Tandtegnici 1979 (Wet No. 19 van 1979), publiseer ek, Johann Adam Swanepoel, Registrateur van die Suid-Afrikaanse Raad vir Tandtegnici, hierby 'n wysiging van die diensvoorwaardes van tandtegnici wat werknemers is, soos deur die Raad bepaal kragtens artikel 12 (1) (a) van genoemde Wet en gepubliseer in die *Staatskoerant* onder Kennisgewing 796 van 1980, gedateer 7 November 1980, en gewysig deur Kennisgewing 384 van 1982 soos gepubliseer in die *Staatskoerant*, gedateer 11 Junie 1982, en Kennisgewing 925 van 1983, soos gepubliseer in die *Staatskoerant*, gedateer 9 Desember 1983, en Kennisgewing 4 van 1986, soos gepubliseer in die *Staatskoerant*, gedateer 18 Julie 1986, en Kennisgewing 92 van 1988 soos gepubliseer in die *Staatskoerant*, gedateer 7 Oktober 1988, as volg:

1. Klousule 2 (1) word hiermee geskrap en vervang met die volgende:

"(1) Vanaf 1 Julie 1991 betaal elke werkgever en ontvang elke werknemer 'n minimum jaarlikse salaris soos hieronder uiteengesit: Met dien verstande dat die salaris betaal moet word vanaf die datum van registrasie van die werknemer as tandtegnikus en dat elke werknemer geregtig is op die jaarlikse salaris volgens sy jare van diens as tandtegnikus na registrasie; voorts met dien verstande dat in die geval van 'n werknemer wat voor die datum van sy registrasie as 'n tandtegnikus buite die Republiek van Suid-Afrika as tandtegnikus gedien het, die tydperk, soos deur die Raad vir Tandtegnici aanvaar, in aanmerking geneem moet word by die bepaling van die minimum salaris van sodanige werknemer en nie die datum van registrasie as 'n tandtegnikus in die Republiek van Suid-Afrika nie:

Gedurende die—

	R
Eerste jaar	25 780
Tweede jaar	28 318
Derde jaar	29 495
Vierde jaar	30 685
Vyfde jaar	31 862
Sesde jaar	33 432
Sewende jaar	35 002
Agste jaar	36 571
Negende jaar	38 167
Tiende jaar en daarna	39 710"

2. Klousule 8 (1) word hiermee geskrap en vervang met die volgende:

"(1) Elke werkgever betaal en elke werknemer ontvang 'n minimum verlofbonus gelykstaande aan een maand se salaris."

(14 Junie 1991)

BOARD NOTICE 77 OF 1991**AMENDMENT OF CLASSIFICATION OF LOCAL AUTHORITIES ACCORDING TO GRADES IN TERMS OF THE REMUNERATION OF TOWN CLERKS ACT, 1984**

I, Jakobus Stephanus Kitshoff, Acting Secretary to the Board on Remuneration and Service Benefits of Town Clerks, acting herein by virtue of authority granted to me by the said Board in terms of section 8 (2) of the Remuneration of Town Clerks Act, 1984 (Act No. 115 of 1984), hereby amended Annexure Act Government Notice No. R. 1153 of 29 May 1987 as follows:

Effective from 1 January 1991:

By—

(a) the deletion of the word "Sabie" where it appears in the column for the Transvaal under Grade 4; and

(b) the insertion of the word "Sabie" in the column for the Transvaal under Grade 5 before the word "Schweizer-Reneke".

J. S. KITSHOFF,

Acting Secretary.

(14 June 1991)

BOARD NOTICE 78 OF 1991**DEFINING OF THE ESTATE VILLIERA**

The Wine and Spirit Board, acting under section 6 of the Wine of Origin Scheme published by the Government Notice No. R. 1434 of 29 June 1990 hereby—

(a) defines the pieces of land specified in the Schedule as an estate under the name Villiera; and

(b) repeals Government Notice No. R. 870 of 9 May 1986.

M. H. VAN DER MERWE,

Secretary: Wine and Spirit Board.

SCHEDULE

1. Portion 30 of the farm Joostenbergs Vlake 727, situate in the Division of Paarl and registered under Deed of Transfer T14483 of 1983.

2. Remainder of Portion 9 of the farm Joostenbergs Vlake 727, situate in the Division of Paarl and registered under Deed of Transfer T18080 of 1985.

3. Portion 15 of the farm Joostenbergs Vlake 727, situate in the Division of Paarl and registered under Deed of Transfer T18080 of 1985.

4. Remainder of Portion 6 of Farm 729, situate in the Division of Paarl and registered under Deed of Transfer T11280 of 1975.

5. The farm Houmoed 1083, situate in the Division of Stellenbosch and registered under Deed of Transfer T11280 of 1975.

6. Portion 45 of Farm 20, situate in the Division of Stellenbosch and registered under Deed of Transfer T11280 of 1975.

RAADSKENNISGEWING 77 VAN 1991**WYSIGING VAN INDELING VAN PLAASLIKE OWERHEDE VOLGENS GRADE INGEVOLGE DIE WET OP DIE BESOLDIGING VAN STADSKLERKE, 1984**

Ek, Jakobus Stephanus Kitshoff, Waarnemende Sekretaris van die Raad op die Besoldiging en Diensvoordele van Stadsklerke, handelende kragtens magtiging deur die gemelde Raad aan my verleen ingevolge artikel 8 (2) van die Wet op die Besoldiging van Stadsklerke, 1984 (Wet No. 115 van 1984), wysig hierby Bylae A van Goewermentskennisgewing No. R. 1153 van 29 Mei 1987 soos volg:

Met ingang van 1 Januarie 1991.

Deur—

(a) die woord "Sabie" waar dit in die kolom vir die Transvaal onder Graad 4 voorkom, te skrap; en

(b) die woord "Sabie" voor die woord 'Sweizer-Reneke' in die kolom vir die Transvaal onder Graad 5 in te voeg.

J. S. KITSHOFF,

Waarnemende Sekretaris.

(14 Junie 1991)

RAADSKENNISGEWING 78 VAN 1991**OMSKRYWING VAN DIE LANDGOED VILLIERA**

Die Wyn- en Spiritusraad, handelende kragtens artikel 6 van die Wyn van Oorprong-skema gepubliseer by Goewermentskennisgewing No. R. 1434 van 29 Junie 1990—

(a) omskryf hierby die stukke grond in die Bylae gespesifiseer as 'n landgoed onder die naam Villiera; en

(b) herroep hierby Goewermentskennisgewing No. R. 870 van 9 Mei 1986.

M. H. VAN DER MERWE,

Sekretaris: Wyn- en Spiritusraad.

BYLAE

1. Gedeelte 30 van die plaas Joostenbergs Vlake 727, geleë in die afdeling Paarl en geregistreer onder Transportakte T14483 van 1983.

2. Restant van Gedeelte 9 van die plaas Joostenbergs Vlake 727, geleë in die afdeling Paarl en geregistreer onder Transportakte T18080 van 1985.

3. Gedeelte 15 van die plaas Joostenbergs Vlake 727, geleë in die afdeling Paarl en geregistreer onder Transportakte T18080 van 1985.

4. Restant van Gedeelte 6 van Plaas 729, geleë in die afdeling Paarl en geregistreer onder Transportakte T11280 van 1975.

5. Die plaas Houmoed 1083, geleë in die afdeling Stellenbosch en geregistreer onder Transportakte T11280 van 1975.

6. Gedeelte 45 van Plaas 20, geleë in die afdeling Stellenbosch en geregistreer onder Transportakte T11280 van 1975.

7. Portion 8 of Farm 20, situate in the Division of Stellenbosch and registered under Deed of Transfer T11280 of 1975.

8. Remainder of Portion 1 of Farm 20, situate in the Division of Stellenbosch and registered under Deed of Transfer T11280 of 1975.

9. Remainder of Farm 20, situate in the Division of Stellenbosch and registered under Deed of Transfer T20932 of 1972.

(14 June 1991)

BOARD NOTICE 79 OF 1991

DEFINING OF THE PRODUCTION AREA STELLENBOSCH

The Wine and Spirit Board, acting under section 6 of the Wine of Origin Scheme Published by Government Notice No. R. 1434 of 29 June 1990 hereby—

(a) defines the area specified in the Schedule as a production area (district) under the name Stellenbosch; and

(b) repeals Government Notice No. R. 1575 of 1 August 1980.

M. H. VAN DER MERWE,

Secretary: Wine and Spirit Board.

SCHEDULE

The area under viticulture situate in the former divisional Council Area of Stellenbosch including the land known as Remainder of the farm Weltevreden 744, situate in the former Divisional Council Area of Paarl as registered under Deed of Transfer 21363/74, and the land known as Liefland, situate in the former Divisional Council Area of Paarl as registered under Deed of Transfer 18084/77 and excluding the farm Houmoed 1083, Portion 45 of Farm 20, Portion 8 of Farm 20 and Remainder of Portion 1 of Farm 20 situate in the Division of Stellenbosch as registered under Deed of Transfer T11280 of 1975; Remainder of Farm 20 situate in the Division of Stellenbosch as registered under Deed of Transfer T20932 of 1972; Portion 22 (Nooitgedag) of the farm Joostenbergs Vlake 20 situate in the Division of Stellenbosch and registered under Deed of Transfer T13882 of 1962; Portion 18 of the Farm 20 situate in the Division of Stellenbosch as registered under Deed of Transfer T13140 of 1970; Portion 2 of Farm 20 situate in the Division of Stellenbosch as registered under Deed of Transfer T17371 of 1984; Portion 38 of the Farm 20 situate in the Division of Stellenbosch as registered under Deed of Transfer T30519 of 1980.

(14 June 1991)

7. Gedeelte 8 van Plaas 20, geleë in die afdeling Stellenbosch en geregistreer onder Transportakte T11280 van 1975.

8. Restant van Gedeelte 1 van Plaas 20, geleë in die afdeling Stellenbosch en geregistreer onder Transportakte T11280 van 1975.

9. Restant van Plaas 20, geleë in die afdeling Stellenbosch en geregistreer onder Transportakte T20932 van 1972.

(14 Junie 1991)

RAADSKENNISGEWING 79 VAN 1991

OMSKRYWING VAN DIE PRODUKSIEGEBIED STELLENBOSCH

Die Wyn- en Spiritusraad, handelende kragtens artikel 6 van die Wyn van Oorsprong-skema gepubliseer by Goewermenskennisgewing No. R. 1434 van 29 Junie 1990—

(a) omskryf hierby die gebied in die Bylae gespesifiseer as 'n produksiegebied (distrik) onder die naam Stellenbosch; en

(b) herroep hierby Goewermenskennisgewing No. R. 1575 van 1 Augustus 1980.

M. H. VAN DER MERWE,

Sekretaris: Wyn- en Spiritusraad.

BYLAE

Die gebiede onder wingerdverbouing geleë in die voormalige Afdelingsraadgebied van Stellenbosch met insluiting van die grond bekend as Restant van die plaas Weltevreden 744, geleë binne die voormalige Afdelingsraadgebied van die Paarl soos geregistreer onder Transportakte 21363/74, en die grond bekend as Liefland, geleë binne die voormalige Afdelingsraadgebied van die Paarl soos geregistreer onder Transportakte 18084/77 en uitsluiting van die plaas Houmoed 1083, Gedeelte 45 van Plaas 20, Gedeelte 8 van Plaas 20 en Restant van Gedeelte 1 van Plaas 20 geleë in die afdeling Stellenbosch soos geregistreer onder Transportakte T11280 van 1975; Restant van Plaas 20 geleë in die afdeling Stellenbosch soos geregistreer onder Transportakte T20932 van 1972; Gedeelte 22 (Nooitgedag) van die plaas Joostenbergs Vlake 20 geleë in die afdeling Stellenbosch en geregistreeer onder Transportakte T13882 van 1962; Gedeelte 18 van Plaas 20 geleë in die afdeling Stellenbosch soos geregistreer onder Transportakte T13140 van 1970; Gedeelte 2 van Plaas 20 geleë in die afdeling Stellenbosch soos gegistreeer onder Transportakte T17371 van 1984; Gedeelte 38 van Plaas 20 geleë in die afdeling Stellenbosch soos geregistreeer onder Transportakte T30519 van 1980.

(14 Junie 1991)

BOARD NOTICE 80 OF 1991**DEFINING OF THE PRODUCTION AREA PAARL**

The Wine and Spirit Board, acting under section 6 of the Wine of Origin Scheme published by Government Notice No. R. 1434 of 29 June 1990 hereby—

(a) defines the area specified in the Schedule as a production area (district) under the name Paarl; and

(b) repeals Government Notice No. R. 1575 of 1 August 1980.

M. H. VAN DER MERWE,

Secretary: Wine and Spirit Board.

SCHEDULE

The area under viticulture situate in the former Divisional Council Area of Paarl excluding the land known as Remainder of the farm Weltevrede 744, situate within the former Divisional Council Area of Paarl registered under Deed of Transfer 21363/74, and the land known as Lievland, situate within the former Divisional Council Area of Paarl as registered under Deed of Transfer 18084/77 and including the farm Houmoed 1083, Portion 45 of Farm 20, Portion 8 of Farm 20 and Remainder of Portion 1 of Farm 20 situate in the Division of Stellenbosch as registered under Deed of Transfer T11280 of 1975; Remainder of Farm 20 situate in the Division of Stellenbosch as registered under Deed of Transfer T20932 of 1972; Portion 22 (Nooitgedag) of the farm Joostenbergs Vlake 20 situate in the Division of Stellenbosch as registered under Deed of Transfer T13882 of 1962; Portion 18 of Farm 20 situate in the Division of Stellenbosch as registered under Deed of Transfer T13140 of 1970; Portion 2 of Farm 20 situate in the Division of Stellenbosch as registered under Deed of Transfer T17371 of 1984; Portion 38 of Farm 20 situate in the Division of Stellenbosch as registered under Deed of Transfer T30519 of 1980.

(14 June 1991)

RAADSKENNISGEWING 80 VAN 1991**OMSKRYWING VAN DIE PRODUKSIEGEBIED PAARL**

Die Wyn- Spiritusraad, handelende kragtens artikel 6 van die Wyn van Oorsprong-skema gepubliseer by Goewermmentskennisgewing No. R. 1434 van 29 Junie 1990—

(a) omskryf hierby die area in die Bylae gespesifiseer as 'n produksiegebied (distrik) onder die naam Paarl; en

(b) herroep hierby Goewermmentskennisgewing No. R. 1575 van 1 Augustus 1980.

M. H. VAN DER MERWE,

Sekretaris: Wyn- en Spiritusraad.

BYLAE

Die gebiede onder wingerdverbouing geleë in die voormalige Afdelingsraadgebied van Paarl met uitsluiting van die grond bekend as Restant van die plaas Weltevrede 744, geleë binne die voormalige Afdelingsraadgebied van die Paarl soos geregistreer onder Transportakte 21363/74, en die grond bekend as Lievland, geleë binne die voormalige Afdelingsraadgebied van die Paarl, soos geregistreer onder Transportakte 18084/77 en met insluiting van die plaas Houmoed 1083, Gedeelte 45 van Plaas 20, Gedeelte 8 van Plaas 20 en Restant van Gedeelte 1 van Plaas 20 geleë in die afdeling Stellenbosch soos geregistreer onder Transportakte T11280 van 1975; Restant van Plaas 20 geleë in die afdeling Stellenbosch soos geregistreer onder Transportakte T20932 van 1972; Gedeelte 22 (Nooitgedag) van die plaas Joostenbergs Vlake 20 geleë in die afdeling Stellenbosch soos geregistreer onder Transportakte T13882 van 1962; Gedeelte 18 van Plaas 20 geleë in die afdeling Stellenbosch soos geregistreer onder Transportakte T13140 van 1970; Gedeelte 2 van Plaas 20 geleë in die afdeling Stellenbosch soos geregistreer onder Transportakte T17371 van 1984; Gedeelte 38 van Plaas 20 geleë in die afdeling Stellenbosch soos geregistreer onder Transportakte T30519 van 1980.

(14 Junie 1991)

Use it.

Don't abuse  it.

water is for everybody

Werk mooi daarmee.

Ons leef  daarvan.

water is kosbaar

THE GOVERNMENT PRINTER

NEW PUBLICATIONS RECEIVED
DURING APRIL 1991

(All local prices are liable to 13% general sales tax)

RP REPORTS

- RP 112/1990**—Department of Education and Culture Administration: House of Assembly: Annual Report, 1990. ISBN 0-621-13424-4. Local **R54,50**; other countries **R68,00**.
- RP 2/1991**—(First print): Estimate of the Expenditure to be defrayed from State Revenue Account during the financial year ending 31 March 1992. ISBN 0-621-13374-4. Local **R88,90**; other countries **R111,15**.
- RP 3/1991**—(First print): Estimate of Revenue for the financial year ending 31 March 1992. ISBN 0-621-13384-1. Local **R2,50**; other countries **R3,15**.
- RP 5/1991**—(First print): Administration: House of Assembly: Estimate of Additional Expenditure for the financial year ending 31 March 1991. ISBN 0-621-13380-9. Local **R6,40**; other countries **R8,00**.
- RP 6/1991**—(First print): Administration: House of Assembly: Estimate of Revenue and Estimate of Expenditure for the financial year ending 31 March 1992. ISBN 0-621-13385X. Local **R51,60**; other countries **R64,50**.
- RP 8/1991**—(First print): Administration: House of Representatives: Estimate of Additional Expenditure for the financial year ending 31 March 1991. ISBN 0-621-13375-2. Local **R3,30**; other countries **R4,15**.
- RP 9/1991**—(First print): Administration: House of Representatives: Estimate of Revenue and Estimate of Expenditure for the financial year ending 31 March 1992. ISBN 0-621-13376-0. Local **R35,00**; other countries **R43,75**.
- RP 11/1991**—(First print): Administration: House of Delegates: Estimate of Additional Expenditure for the financial year ending 31 March 1991. ISBN 0-621-13379-5. Local **R5,00**; other countries **R6,25**.
- RP 12/1991**—(First print): Administration: House of Delegates: Estimate of Revenue and Estimate of Expenditure for the financial year ending 31 March 1992. ISBN 0-621-13381-7. Local **R43,40**; other countries **R54,25**.
- RP 15/1991**—Department of Posts and Telecommunications: Estimates of Revenue and Expenditure for the year ending 31 March 1992. ISBN 0-621-13377-9. Local **R5,00**; other countries **R6,25**.
- RP 18/1991**—(First print): Province of the Cape of Good Hope: Estimate of Revenue and Estimate of Expenditure for the financial year ending 31 March 1992. ISBN 0-621-13378-7. Local **R25,30**; other countries **R31,65**.
- RP 21/1991**—(First print): Province of Natal: Estimate of Revenue and Estimate of Expenditure for the financial year ending 31 March 1992. Local **R28,40**; other countries **R35,50**.
- RP 24/1991**—(First print): Province of the Orange Free State: Estimate of Revenue and Estimate of Expenditure for the financial year ending 31 March 1992. ISBN 0-621-13548-8. Local **R22,90**; other countries **R28,65**.
- RP 27/1991**—(First print): Province of Transvaal: Estimate of Revenue and Estimate of Expenditure for the financial year ending 31 March 1992. Local **R20,00**; other countries **R25,00**.
- RP 35/1991**—Report of the Director-General: Water Affairs for the period 1 April 1989 to 31 March 1990. ISBN 0-621-13505-4. Local **R21,20**; other countries **R26,50**.

DIE STAATSDRUKKER

NUWE PUBLIKASIES ONTVANG
GEDURENDE APRIL 1991

(Alle binnelandse pryse is onderhewig aan 13% algemene verkoopbelasting)

RP-VERSLAE

- RP 112/1990**—Departement van Onderwys en Kultuur Administrasie: Volksraad: Jaarverslag, 1990. ISBN 0-621-13424-4. Plaaslik **R54,50**; buitelandse **R68,00**.
- RP 2/1991**—(Eerste druk): Begroting van die Uitgawes wat uit Staatsinkomsterekening gedurende die boekjaar wat op 31 Maart 1992 eindig. ISBN 0-621-13374-4. Plaaslik **R88,90**; buitelandse **R111,15**.
- RP 3/1991**—(Eerste druk): Begroting van Inkomste vir die boekjaar wat op 31 Maart 1992 eindig. ISBN 0-621-13384-1. Plaaslik **R2,50**; buitelandse **R3,15**.
- RP 5/1991**—(Eerste druk): Administrasie: Volksraad: Begroting van Addisionele Uitgawes vir die boekjaar wat op 31 Maart 1991 eindig. ISBN 0-621-13380-9. Plaaslik **R6,40**; buitelandse **R8,00**.
- RP 6/1991**—(Eerste druk): Administrasie: Volksraad: Begroting van Inkomste en Begroting van Uitgawes vir die boekjaar wat op 31 Maart 1992 eindig. ISBN 0-621-13385X. Plaaslik **R51,60**; buitelandse **R64,50**.
- RP 8/1991**—(Eerste druk): Administrasie Raad van Verteenwoordigers: Begroting van Addisionele Uitgawes vir die boekjaar wat op 31 Maart 1991 eindig. ISBN 0-621-13375-2. Plaaslik **R3,30**; buitelandse **R4,15**.
- RP 9/1991**—(Eerste druk): Administrasie: Raad van Verteenwoordigers: Begroting van Inkomste en Begroting van Uitgawes vir die boekjaar wat op 31 Maart 1992 eindig. ISBN 0-621-13376-0. Plaaslik **R35,00**; buitelandse **R43,75**.
- RP 11/1991**—(Eerste druk): Administrasie: Raad van Afgevaardigdes: Begroting van Addisionele Uitgawes vir die boekjaar wat op 31 Maart 1991 eindig. ISBN 0-621-13379-5. Plaaslik **R5,00**; buitelandse **R6,25**.
- RP 12/1991**—(Eerste druk): Administrasie: Raad van Afgevaardigdes: Begroting van Inkomste en Begroting van Uitgawes vir die boekjaar wat op 31 Maart 1992 eindig. ISBN 0-621-13381-7. Plaaslik **R43,40**; buitelandse **R54,25**.
- RP 15/1991**—Departement van Pos- en Telekommunikasiewese: Begroting van Inkomste en Uitgawe vir die jaar wat op 31 Maart 1992 eindig. ISBN 0-621-13377-9. Plaaslik **R5,00**; buitelandse **R6,25**.
- RP 18/1991**—(Eerste druk): Provinsie die Kaap die Goeie Hoop: Begroting van Inkomste en Begroting van Uitgawes vir die boekjaar wat op 31 Maart 1992 eindig. ISBN 0-621-13378-7. Plaaslik **R25,30**; buitelandse **R31,65**.
- RP 21/1991**—(Eerste druk): Provinsie Natal: Begroting van Inkomste en Begroting van Uitgawes vir die boekjaar wat op 31 Maart 1992 eindig. Plaaslik **R28,40**; buitelandse **R35,50**.
- RP 24/1991**—(Eerste druk): Provinsie die Oranje-Vrystaat: Begroting van Inkomste en Begroting van Uitgawes vir die boekjaar wat op 31 Maart 1992 eindig. ISBN 0-621-13548-8. Plaaslik **R22,90**; buitelandse **R28,65**.
- RP 27/1991**—(Eerste druk): Provinsie Transvaal: Begroting van Inkomste en Begroting van Uitgawes vir die boekjaar wat op 31 Maart 1992 eindig. Plaaslik **R20,00**; buitelandse **R25,00**.
- RP 35/1991**—Verslag van die Direkteur-generaal: Waterwese vir die tydperk 1 April 1989 tot 31 Maart 1990. ISBN 0-621-13505-4. Plaaslik **R21,20**; buitelandse **R26,50**.

RP 37/1991—Report of the Department of Mineral and Energy Affairs including reports of The Government Mining Engineer, the Geological Survey and the Minerals Bureau for the year ended 31 December 1990. ISBN 0-621-13514-3. Local **R21,40**; other countries **R26,75**.

RP 40/1991—Directorate of Justice Report: 1 July 1989 to 30 June 1990, SA Prisons Service Report: 1 July 1989 to 30 June 1990. ISBN 0-621-13550X. Local **R21,10**; other countries **R26,40**.

RP 41/1991—Council for the Environment: Annual Report, 1990: Seventh Report: 1 October 1989 to 30 September 1990. ISBN 0-621-13518-6. Local **R4,65**; other countries **R5,80**.

RP 44/1991—Annual Report of the Department of Local Government, Housing and Works: Administration: House of Assembly: 1 January 1990 to 31 December 1990. ISBN 0-621-13549-6. Local **R11,20**; other countries **R14,00**.

RP 46/1991—South African Law Commission: Eighteenth Annual Report, 1990. ISBN 0-621-13553-4. Local **R6,65**; other countries **R8,30**.

RP 47/1991—Report of the Auditor-General on the Accounts of the Rustenburg-Marico Regional Services Council for the year 1988–89. ISBN 0-621-13555-0. Local **R1,15**; other countries **R1,40**.

RP 48/1991—Report of the Auditor-General on the Accounts of the West Rand Regional Services Council for the period 1 April 1987 to 30 June 1989. ISBN 0-621-13554-2. Local **R1,15**; other countries **R1,40**.

RP 49/1991—National Manpower Commission: Annual Report, 1990. ISBN 0-621-13564X. Local **R14,40**; other countries **R18,00**.

RP 51/1991—Annual Report of the Department of Manpower, 1990. ISBN 0-621-13570-4. Local **R29,30**; other countries **R36,65**.

RP 56/1991—Annual Report of the Department of Education and Training 1990. ISBN 0-621-13582-8. Local **R9,50**; other countries **R11,85**.

RP 64/1991—Annual Report of the Department of Home Affairs, 1990. ISBN 0-621-13761-8. Local **R3,70**; other countries **R4,65**.

STATISTICAL REPORTS

Report No. 03-05-01 (1989)—Births: Whites, Coloureds and Asians, 1989. ISBN 0-621-13415-5. Local **R6,00**; other countries **R7,50**.

Report No. 03-07-01 (1989)—Marriages and Divorces: Whites, Coloureds and Asians, 1989. ISBN 0-621-13092-3. Local **R6,00**; other countries **R7,50**.

Report No. 03-09-01 (1989)—Deaths: Whites, Coloureds and Asians, 1989. ISBN 0-621-13429-5. Local **R10,00**; other countries **R12,50**.

Report No. 03-10-01 (1989)—Deaths of Blacks: 1989. ISBN 0-621-13430-9. Local **R10,00**; other countries **R12,50**.

Report No. 03-44-01 (1989)—Current Population Survey: Coloureds, Indians and Blacks, 1989. ISBN 0-621-13005-2. Local **R10,00**; other countries **R12,50**.

Report No. 71-61-01 (1989)—Road Traffic Collisions, 1989. ISBN 0-621-13516X. Local **R10,00**; other countries **R12,50**.

Report No. 00-11-01 (1989/90)—Crimes: Prosecutions and Convictions with Regard to Certain Offences. ISBN 0-621-13428-7. Local **R4,00**; other countries **R5,00**.

Report No. 71-51-01 (1990)—New Vehicles Registered, 1989/90. ISBN 0-621-13515-1. Local **R10,00**; other countries **R12,50**.

MISCELLANEOUS PUBLICATIONS

Patent Journal (including Trade Marks, Designs and Copyright in Cinematograph Films). Vol. 24, April 1991, No. 4. ISSN 0031-286X. Local **R1,00**; other countries **R1,25**.

RP 37/1991—Verslag van die Departement van Minerale- en Energiesake insluitende verslae van die Staatsmyningenieur, Geologiese Opname en die Mineraleburo vir die jaar geëindig 31 Desember 1990. ISBN 0-621-13517-8. Plaaslik **R21,40**; buitelandse **R26,75**.

RP 40/1991—Verslag Direktooraat Justisie: 1 Junie 1989 tot 30 Junie 1990, SA Gevangenisdiens Verslag: 1 Julie 1989 tot 30 Junie 1990. ISBN 0-621-13550X. Plaaslik **R21,10**; buitelandse **R26,40**.

RP 41/1991—Raad vir die Omgewing: Jaarverslag, 1990: Sewende Verslag: 1 Oktober 1989 tot 30 September 1990. ISBN 0-621-13518-6. Plaaslik **R4,65**; buitelandse **R5,80**.

RP 44/1991—Departement van Plaaslike Bestuur, Behuising en Werke: Administrasie: Volksraad: Jaarverslag vanaf 1 Januarie 1990 tot 31 Desember 1990. ISBN 0-621-13549-6. Plaaslik **R11,20**; buitelandse **R14,00**.

RP 46/1991—Suid-Afrikaanse Regskommissie: Agtiende Jaarverslag, 1990. ISBN 0-621-13553-4. Plaaslik **R6,65**; buitelandse **R8,30**.

RP 47/1991—Verslag van die Ouditeur-generaal oor die Rekenings van die Rustenburg-Marico Streekdiensteraad vir die boekjaar 1988–89. ISBN 0-621-13555-0. Plaaslik **R1,15**; buitelandse **R1,40**.

RP 48/1991—Verslag van die Ouditeur-generaal oor die Rekenings van die Wesrand Streekdiensteraad vir die tydperk 1 April 1987 tot 30 Junie 1989. ISBN 0-621-13554-2. Plaaslik **R1,15**; buitelandse **R1,40**.

RP 49/1991—Nasionale Mannekragskommissie: Jaarverslag, 1990. ISBN 0-621-13564X. Plaaslik **R14,40**; buitelandse **R18,00**.

RP 51/1991—Departement van Mannekrag: Jaarverslag, 1990. ISBN 0-621-13570-4. Plaaslik **R29,30**; buitelandse **R36,65**.

RP 56/1991—Departement van Onderwys en Opleiding: Jaarverslag, 1990. ISBN 0-621-13582-8. Plaaslik **R9,50**; buitelandse **R11,85**.

RP 64/1991—Departement van Binnelandse Sake: Jaarverslag, 1990. ISBN 0-621-13761-8. Plaaslik **R3,70**; buitelandse **R4,65**.

STATISTIEKE VERSLAË

Verslag No. 03-05-01 (1989)—Geboortes: Blankes, Kleurlinge en Asiërs, 1989. ISBN 0-621-13415-5. Plaaslik **R6,00**; buitelandse **R7,50**.

Verslag No. 03-07-01 (1989)—Huwelike en Egskeidings: Blankes, Kleurlinge en Asiërs, 1989. ISBN 0-621-13092-3. Plaaslik **R6,00**; buitelandse **R7,50**.

Verslag No. 03-09-01 (1989)—Sterfgevälle: Blankes, Kleurlinge en Asiërs, 1989. ISBN 0-621-13429-5. Plaaslik **R10,00**; buitelandse **R12,50**.

Verslag No. 03-10-01 (1989)—Sterfgevälle van Swartes: 1989. ISBN 0-621-13430-9. Plaaslik **R10,00**; buitelandse **R12,50**.

Verslag No. 03-44-01 (1989)—Lopende Bevolkingsopname: Kleurlinge, Indiërs en Swartes, 1989. ISBN 0-621-13005-2. Plaaslik **R10,00**; buitelandse **R12,50**.

Verslag No. 71-61-01 (1989)—Padverkeerbotsings, 1989. ISBN 0-621-13516X. Plaaslik **R10,00**; buitelandse **R12,50**.

Verslag No. 00-11-01 (1989/90)—Misdrywe: Vervolgings en Veroordelings met Betrekking tot Sekere Oortredings. ISBN 0-621-13428-7. Plaaslik **R4,00**; buitelandse **R5,00**.

Verslag No. 71-51-01 (1990)—Nuwe Voertuie Geregistreer, 1989/90. ISBN 0-621-13515-1. Plaaslik **R10,00**; buitelandse **R12,50**.

DIVERSE PUBLIKASIES

Patentjoernaal (insluitende Handelsmerke, Modelle en Outeursreg in Rolprente). Vol. 24, April 1991, No. 4. ISSN 0031-286X. Plaaslik **R1,00**; buitelandse **R1,25**.

MAPS

(Printed during 1 April to 29 April 1991)

1:50 000 New maps	Edition	Date of information
2920BC—De Tuin.....	Second	1988
2921CD—Nooitgedacht.....	Second	1988
DA—Angelienspan.....	Second	1988
DB—Arcadia.....	Second	1988
DC—Sondagspan.....	Second	1988
3122CA—Juriesfontein.....	Second	1988
1:50 000 Reprints		
3323DD—Joubertina (Partially revised).....	Second	1977
1:250 000 New maps		
2922—Prieska (Magisterial Districts, April '90).....	Third	1988
2924—Koffiefontein (Magisterial Districts, May '90).....	Third	1988
3022—Britstown (Magisterial Districts, May '90).....	Third	1988
1:250 000 Reprints		
2426—Thabazimbi (Magisterial Districts, Oct. '90).....	Third	1984
1:500 000 Air overprints		
2113—Windhoek (Air Information, Feb. '91).....	First	1984
2726—Kroonstad (Air Information, March '91).....	First	1980
3122—Beaufort West (Air Information, March '91).....	First	1981
1:1000 000 Air overprints		
3396—Calvinia (Air Information, March '91).....	Second	1976
3422—Cape Town (Air Information, March '91).....	Second	1976

KAARTE

(Gedruk vanaf 1 April tot 29 April 1991)

1:50 000 Nuwe kaarte	Uitgawe	Datum van inligting
2920BC—De Tuin.....	Tweede	1988
2921CD—Nooitgedacht.....	Tweede	1988
DA—Angelienspan.....	Tweede	1988
DB—Arcadia.....	Tweede	1988
DC—Sondagspan.....	Tweede	1988
3122CA—Juriesfontein.....	Tweede	1988
1:50 000 Herdrukke		
3323DD—Joubertina (Gedeeltelik hersien).....	Tweede	1977
1:250 000 Nuwe kaarte		
2922—Prieska (Landdrosdistrikte, April '90).....	Derde	1988
2924—Koffiefontein (Landdrosdistrikte, Mei '90).....	Derde	1988
3022—Britstown (Landdrosdistrikte, Mei '90).....	Derde	1988
1:250 000 Herdrukke		
2426—Thabazimbi (Landdrosdistrikte, Okt. '90).....	Derde	1984
1:500 000 Lug-oordrukke		
2113—Windhoek (Luginligting, Februarie '91).....	Eerste	1984
2726—Kroonstad (Luginligting, Maart '91).....	Eerste	1980
3122—Beaufort West (Luginligting, Maart '91).....	Eerste	1981
1:1000 000 Lug-oordrukke		
3396—Calvinia (Luginligting, Maart '91).....	Tweede	1976
3422—Cape Town (Luginligting, Maart '91).....	Tweede	1976

THE ONDERSTEPSPOORT JOURNAL OF VETERINARY RESEARCH

Die "Onderstepoort Journal of Veterinary Research" word deur die Staatsdrukker, Pretoria, gedruk en is verkrygbaar van die Direkteur, Afdeling Landbou-inligting, Privaatsak X144, Pretoria, 0001, aan wie ook alle navrae in verband met die tydskrif gerig moet word.

Hierdie publikasie is 'n voortsetting van die "Reports of the Government Veterinary Bacteriologist of the Transvaal" wat terugdateer tot 1903 en waarvan 18 verskyn het tot 1932. Dit is gevolg deur 52 volumes van die "Onderstepoort Journal". Tans bestaan elke volume uit vier nommers wat teen R5 per kopie of R20 per jaar plus AVB binnelands en R6,25 per kopie of R25 per jaar buitelands van bogenoemde adres posvry verkrygbaar is (lugposbestellings: R10 per kopie of R40 per jaar).

Direkteure van laboratoriums ens. wat begerig is om publikasies om te ruil moet in verbinding tree met die Direkteur, Navorsingsinstituut vir Veeartsenykunde, Pk. Onderstepoort, 0110, Republiek van Suid-Afrika.

THE ONDERSTEPSPOORT JOURNAL OF VETERINARY RESEARCH

The Onderstepoort Journal of Veterinary Research is printed by the Government Printer, Pretoria, and is obtainable from the Director, Division of Agricultural information, Private Bag X144, Pretoria, 0001, to whom all communications should be addressed.

This publication is a continuation of the Reports of the Government Veterinary Bacteriologist of the Transvaal which date back to 1903 and of which 18 have appeared up to 1932. These were followed by 52 volumes of the Onderstepoort Journal. At present each volume comprises four numbers which are obtainable from the above address at R5 per copy or R20 per annum plus GST local or other countries R6,25 per copy or R25 per annum (air mail: R10 per copy or R40 per annum).

Directors of laboratories etc. desiring to exchange publications are invited to communicate with the Director, Veterinary Research Institute, P.O. Onderstepoort, 0110, Republic of South Africa.

CONDITIONS FOR THE PUBLICATION OF LEGAL NOTICES VOORWAARDES VIR DIE PUBLIKASIE VAN WETLIKE KENNISGEWINGS

Closing times for the acceptance of notices

1. The *Government Gazette* is published every week on Friday, and the closing time for the acceptance of notices which have to appear in the *Government Gazette* on any particular Friday, is 15:00 on the preceding Friday. Should any Friday coincide with a public holiday, the date of publication of the *Government Gazette* and the closing time of the acceptance of notices will be published in the *Government Gazette*, from time to time.

2. (1) The copy for a separate *Government Gazette* must be handed in not later than three calendar weeks before date of publication.

(2) Copy of notices received after closing time will be held over for publication in the next *Government Gazette*.

(3) Amendment or changes in copy of notices cannot be undertaken unless instructions are received **before 15:30 on Mondays**.

(4) Copy of notices for publication or amendments of original copy cannot be accepted over the telephone and must be brought about by letter, by telegram or by hand.

(5) In the case of cancellations a refund of the cost of a notice will be considered only if the instruction to cancel has been received on or before the stipulated closing time as indicated in paragraph 1 above.

Approval of notices

3. Any notices other than legal notices are subject to the approval of the Government Printer, who may refuse acceptance or further publication of any notice.

The Government Printer indemnified against liability

4. The Government Printer will assume no liability in respect of—

- (1) any delay in the publication of a notice or publication of such notice on any date other than that stipulated by the advertiser;
- (2) erroneous classification of a notice, or the placement of such notice in any section or under any heading other than the section or heading stipulated by the advertiser;
- (3) any editing, revision, omission, typographical errors or errors resulting from faint or indistinct copy.

Liability of advertiser

5. Advertisers will be held liable for any compensation and costs arising from any action which may be instituted against the Government Printer in consequence of the publication of any notice.

Copy

6. Copy of notices must be typed on one side of the paper only and may not constitute part of any covering letter or document.

7. At the top of any copy, and set well apart from the notice the following must be stated:

- (1) The kind of notice.

Please note.—Prospective advertisers are urgently requested to **clearly indicate** under which headings their advertisements or notices should be inserted in order to prevent such notices/advertisements from being wrongly placed.

- (2) The heading under which the notice is to appear.

(3) The rate (e.g. "Fixed tariff rate", or "Word count rate") applicable to the notice, and the cost of publication.

8. All proper names and surnames must be clearly legible, surnames being underlined or typed in capital letters. In the event of a name being incorrectly printed as a result of indistinct writing, the notice will be republished only upon payment of the cost of a new insertion.

Payment of cost

9. No notice will be accepted for publication unless the cost of the insertion(s) is prepaid by way of uncanceled revenue stamps.

Franking machine impressions appearing on the copy are acceptable provided that they are clear. Franking machine impressions other than the aforementioned, for example, on a separate sheet of paper pasted to the copy are not acceptable.

10. (1) The cost of a notice must be calculated by the advertiser in accordance with—

- (a) the list of fixed tariff rates; or
- (b) where the fixed tariff rate does not apply, the word count rate.

Sluitingstye vir die aanname van kennisgewings

1. Die *Staatskoerant* word weekliks op Vrydag gepubliseer en die sluitingstyd vir die aanname van kennisgewings wat op 'n bepaalde Vrydag in die *Staatskoerant* moet verskyn, is 15:00 op die voorafgaande Vrydag. Indien enige Vrydag saamval met 'n openbare vakansiedag, verskyn die *Staatskoerant* op 'n datum en is die sluitingstye vir die aanname van kennisgewings soos van tyd tot tyd in die *Staatskoerant* bepaal.

2. (1) Wanneer 'n aparte *Staatskoerant* verlang word moet dit drie kalenderweke voor publikasie ingedien word.

(2) Kopie van kennisgewings wat na sluitingstyd ontvang word, sal oorgehou word vir plasing in die eersvolgende *Staatskoerant*.

(3) Wysiging van of veranderinge in die kopie van kennisgewings kan nie onderneem word nie tensy opdragte daarvoor ontvang is **voor 15:30 op Maandae**.

(4) Kopie van kennisgewings vir publikasie of wysigings van oorspronklike kopie kan nie oor die telefoon aanvaar word nie en moet per brief, per telegram of per hand bewerkstellig word.

(5) In geval van kansellasië sal die terugbetaling van die koste van 'n kennisgewing oorweeg word slegs as die opdrag om te kanselleer op of voor die vasgestelde sluitingstyd soos in paragraaf 1 hierbo aangedui, ontvang is.

Goedkeuring van kennisgewings

3. Kennisgewings, behalwe wetlike kennisgewings, is onderworpe aan die goedkeuring van die Staatsdrukker wat kan weier om enige kennisgewing aan te neem of verder te publiseer.

Vrywaring van die Staatsdrukker teen aanspreeklikheid

4. Die Staatsdrukker aanvaar geen aanspreeklikheid vir—

- (1) enige vertraging by die publikasie van 'n kennisgewing of vir die publikasie daarvan op 'n ander datum as dié deur die adverteerder bepaal;
- (2) die foutiewe klassifikasie van 'n kennisgewing of die plasing daarvan onder 'n ander afdeling of opskrif as die afdeling of opskrif wat deur die adverteerder aangedui is;
- (3) enige redigering, hersiening, weglating, tipografiese foute of foute wat weens dowwe of onduidelike kopie mag ontstaan.

Aanspreeklikheid van adverteerder

5. Die adverteerder word aanspreeklik gehou vir enige skadevergoeding en koste wat ontstaan uit enige aksie wat weens die publikasie van 'n kennisgewing teen die Staatsdrukker ingestel mag word.

Kopie

6. Die kopie van kennisgewings moet slegs op een kant van die papier getik wees en mag nie deel van enige begeleidende brief of dokument uitmaak nie.

7. Bo aan die kopie, en weg van die kennisgewing, moet die volgende aangedui word:

- (1) Die aard van die kennisgewing.

Let Wel.—Voornemende adverteerders word hierby dringend versoek om **duidelik aan te dui** onder watter hofie hul advertensies of kennisgewings geplaas moet word.

- (2) Die opskrif waaronder die kennisgewing geplaas moet word.

(3) Die tarief (bv. "Vaste tarief", of "Woordetal-tarief") wat op die kennisgewing van toepassing is, en die koste verbonde aan die plasing daarvan.

8. Alle eiename en familienaam moet duidelik leesbaar wees en familienaam moet onderstreep of in hoofletters getik word. Indien 'n naam verkeerd gedruk word as gevolg van onduidelike skrif, sal die kennisgewing alleen na betaling van die koste van 'n nuwe plasing weer gepubliseer word.

Betaling van koste

9. Geen kennisgewing word vir publikasie aanvaar nie tensy die koste van die plasing(s) daarvan vooruit betaal is deur middel van ongekanselleerde inkomsteseëls.

Frankeermasjien-afdrukke op kopie is aanvaarbaar mits afdrukke duidelik is. Frankeermasjien-afdrukke op enige ander wyse aangebring bv. op los papier wat op kopie geplak word is nie aanvaarbaar nie.

10. (1) Die koste van 'n kennisgewing moet deur die adverteerder bereken word in ooreenstemming met—

- (a) die lys van vaste tariewe; of
- (b) indien die vaste tariewe nie van toepassing is nie, die woordetal-tariewe.

(2) Where there is any doubt about the cost of publication of a notice, and in the case of copy in excess of 1 600 words, an enquiry, accompanied by the relevant copy should be addressed to the Advertising Section, Government Printing Works, Private Bag X85, Pretoria, 0001, before publication.

11. Uncancelled revenue stamps representing the correct amount of the cost of publication of a notice, or the total of the cost of publication of more than one notice, must be affixed to the copy.

The following stamps are not acceptable:

- (i) Revenue stamps of the old series.
- (ii) Revenue stamps of other states.
- (iii) Postage stamps.

12. Overpayments resulting from miscalculation on the part of the advertiser of the cost of publication of a notice will not be refunded, unless the advertiser furnishes adequate reasons why such miscalculation occurred. In the event of underpayments, the difference will be recovered from the advertiser, and the notice(s) will not be published until such time as the full cost of such publication has been duly paid in uncancelled revenue stamps.

13. In the event of a notice being cancelled, a refund will be made only if no cost regarding the placing of the notice has been incurred by the Government Printing Works.

14. The Government Printer reserves the right to levy an additional charge in cases where notices, the cost of which has been calculated in accordance with the list of fixed tariff rates, are subsequently found to be excessively lengthy or to contain overmuch or complicated tabulation.

Proof of publication

15. Copies of the *Government Gazette* which may be required as proof of publication may be ordered from the Government Printer at the ruling price. The Government Printer will assume no liability for any failure to post such *Government Gazette(s)* or for any delay in dispatching it/them.

Classified legal advertisements must be submitted on the prescribed form; vide the following pages. These forms may be freely reproduced under a general copyright authority granted for this purpose by the Government Printer. Where forms are typed, the lay-out, style and especially the numbering must be adhered to. Stamps must be affixed, please.

(2) In gevalle van twyfel oor die koste verbonde aan die plasing van 'n kennisgewing en in die geval van kopie met meer as 1 600 woorde, moet 'n navraag, vergesel van die betrokke kopie, voor publikasie aan die Advertensie-afdeling, Staatsdrukkery, Privaatsak X85, Pretoria, 0001, gerig word.

11. Ongekanselleerde inkomsteseëls wat die juiste bedrag van die koste van 'n kennisgewing of die totaal van die koste van meerdere kennisgewings verteenwoordig, moet op die kopie geplak word.

Die volgende seëls is nie aanvaarbaar nie:

- (i) Inkomsteseëls van die ou reeks.
- (ii) Inkomsteseëls van ander state.
- (iii) Posseëls.

12. Oorbetalings op grond van 'n foutiewe berekening van die koste verbonde aan die plasing van 'n kennisgewing deur die adverteerder word nie terugbetaal nie tensy die adverteerder voldoende redes aantoon waarom 'n foutiewe berekening gemaak is. In die geval van onderbetalings sal die verskil van die adverteerder verhaal word en geen plasing sal geskied voordat die volle koste verbonde aan die plasing van die kennisgewing(s) deur middel van ongekanselleerde inkomsteseëls betaal is nie.

13. By kansellering van 'n kennisgewing sal terugbetaling van gelde slegs geskied indien die Staatsdrukkery geen koste met betrekking tot die plasing van die kennisgewing aangegaan het nie.

14. Die Staatsdrukker behou hom die reg voor om 'n bykomende bedrag te hef in gevalle waar kennisgewings, waarvan die koste in ooreenstemming met die lys van vaste tariewe bereken word, later uitermatig lank blyk te wees of buitensporige of ingewikkelde tabelwerk bevat.

Bewys van publikasie

15. Eksemplare van die *Staatskoerant* wat nodig mag wees ter bewys van publikasie van 'n kennisgewing kan teen die heersende verkoopprijs van die Staatsdrukker bestel word. Geen aanspreeklikheid word aanvaar vir die versuim om sodanige *Staatskoerant(e)* te pos of vir vertraging in die versending daarvan nie.

Geklassifiseerde wetlike kennisgewings moet op die voorgeskrewe vorm ingedien word; kyk die volgende bladsye. Hierdie vorms mag vryelik gereproduseer word onder 'n algemene kopieregvergunning wat die Staatsdrukker hiervoor verleen. Waar vorms getik word, moet by die uitleg, styl en in besonder die nommering gehou word. Seëls moet asseblief vasgeplak word.

Please, acquaint yourself thoroughly with the
"Conditions for Publication" of legal notices in
the *Government Gazette*, as well as the new tariffs
in connection therewith

Maak uself asseblief deeglik vertroud met die
"Voorwaardes vir Publikasie" van wetlike
kennisgewings in die *Staatskoerant*, asook met die
nuwe tariewe wat daarmee in verband staan

LIST OF FIXED TARIFF RATES AND CONDITIONS FOR THE PUBLICATION OF LEGAL NOTICES IN THE GOVERNMENT GAZETTE FROM 1 APRIL 1991

LYS VAN VASTE TARIWE EN VOORWAARDES VIR DIE PUBLIKASIE VAN WETLIKE KENNISGEWINGS IN DIE STAATSKOERANT VANAF 1 APRIL 1991

LEGAL NOTICES • WETLIKE KENNISGEWINGS

LIST OF FIXED TARIFF RATES

<i>Standardised notices</i>	<i>Rate per insertion</i>
	R
Administration of Estates Acts notices: Forms J 297, J 295, J 193 and J 187	5,00
Business notices	12,00
Butcher's notices	12,00
Change of name (two insertions)	50,00
Insolvency Act and Company Acts notices: J 28, J 29, Forms 1 to 9	10,00
<i>N.B.—Forms 2 and 9—additional statements according to word count table, added to the basic tariff.</i>	
Lost life insurance policies Form VL	6,00
Slum Clearance Court notices, per language per premises	10,00
Third party insurance claims for compensation Form MVA	6,00
Unclaimed moneys—only in the extraordinary <i>Government Gazette</i> , closing date 15 January (per entry of "name, address and amount")	3,00
<i>Non-standardised notices</i>	
Company notices:	
Short notices: Meetings, resolutions, offer of compromise, conversion of company, voluntary windings-up; closing of transfer or members' registers and/or declaration of dividends	23,00
Declaration of dividend with profit statements, including notes	53,00
Long notices: Transfer, changes with respect to shares or capital, redemptions, resolutions, voluntary liquidations	80,00
Liquidator's and other appointees' notices	18,00
Liquor Licence notices in extraordinary <i>Gazette</i> :	
All provinces appear on the first Friday of each calendar month	17,00
<i>(Closing date for acceptance is two weeks prior to date of publication)</i>	
Late applications for publication in ordinary <i>Government Gazette</i>	105,00
Orders of the Court:	
Provisional and final liquidations or sequestrations	30,00
Reductions or changes in capital, mergers, offer of compromise	80,00
Judicial managements, <i>curator bonus</i> and similar and extensive rules <i>nisi</i>	80,00
Extension of return date	10,00
Supersessions and discharge of petitions (J 158)	10,00
Sales in executions and other public sales:	
Sales in execution	46,00
Public auctions, sales and tenders:	
Up to 75 words	14,00
76 to 250 words	36,00
251 to 350 words (more than 350 words—calculate in accordance with word count table)	58,00

LYS VAN VASTE TARIWE

<i>Gestandaardiseerde kennisgewings</i>	<i>Tarief per plasing</i>
	R
Besigheidskennisgewings	12,00
Boedelwettekennisgewings: Vorms J 297, J 295, J 193 en J 187	5,00
Derdeparty-assuransie-eise om skadevergoeding Vorm MVA	6,00
Insolvensiewet- en maatskappywettekennisgewings: J 28, J 29, Vorms 1 tot 9	10,00
<i>L.W.—Vorms 2 en 9—bykomstige verklarings volgens woordetal-tabel, toegevoeg tot die basiese tarief.</i>	
Naamsverandering (twee plasinge)	50,00
Onopgeëiste geld—slegs in die buitengewone <i>Staatskoerant</i> , sluitingsdatum 15 Januarie (per inskrywing van "naam, adres en bedrag")	3,00
Slagterskennisgewings	12,00
Slumopruimingshofkennisgewings, per taal, per perseel	10,00
Verlore lewensversekeringspolisie Vorm VL	6,00
<i>Nie-gestandaardiseerde kennisgewings</i>	
Dranklisensie-kennisgewings in buitengewone <i>Staatskoerant</i> :	
Alle provinsies verskyn op eerste Vrydag van elke kalendermaand	17,00
<i>(Sluitingsdatum vir indiening is twee weke voor publiseringsdatum)</i>	
Laat aansoeke vir plasing in gewone <i>Staatskoerant</i>	105,00
Geregtelike en ander openbare verkope:	
Geregtelike verkope	46,00
Openbare veilinge, verkope en tenders:	
Tot 75 woorde	14,00
76 tot 250 woorde	36,00
251 tot 350 woorde (meer as 350 woorde bereken volgens woordetal-tabel)	58,00
Likwidateurs en ander aangesteltes se kennisgewings	18,00
Maatskappykennisgewings:	
Kort kennisgewings: Vergaderings, besluite, aanbod van skikking, omskepping van maatskappy, vrywillige likwidasies, ens.; sluiting van oordrag- of lederegisters en/of verklaring van dividende	23,00
Verklaring van dividende met profytstate, notas ingesluit	53,00
Lang kennisgewings: Oordragte, veranderings met betrekking tot aandele of kapitaal, aflossings, besluite, vrywillige likwidasies	80,00
Orders van die Hof:	
Voorlopige en finale likwidasies of sekwestrasies	30,00
Verlagings of veranderings in kapitaal, samesmeltings, aanbod van skikking	80,00
Geregtelike besture, <i>kurator bonis</i> en soortgelyke en uitgebreide bevels <i>nisi</i>	80,00
Verlenging van keurdatum	10,00
Tersydestelling en afwysings van petisies (J 158)	10,00

WORD COUNT TABLE

For general notices which do not belong under above-mentioned headings with fixed tariff rates and which comprise 1 600 or less words, the rates of the word count table must be used. Notices with more than 1 600 words, or where doubt exists, must be sent in before publication as prescribed in par. 10 (2) of the Conditions:

Number of words in copy Aantal woorde in kopie	One insertion Een plasing	Two insertions Twee plasinge	Three insertions Drie plasinge
	R	R	R
1- 100.....	17,00	24,00	29,00
101- 150.....	25,00	36,00	43,00
151- 200.....	34,00	48,00	58,00
201- 250.....	42,00	60,00	72,00
251- 300.....	50,00	72,00	86,00
301- 350.....	59,00	84,00	101,00
351- 400.....	67,00	96,00	115,00
401- 450.....	76,00	108,00	130,00
451- 500.....	84,00	120,00	144,00
501- 550.....	92,00	132,00	158,00
551- 600.....	101,00	144,00	173,00
601- 650.....	109,00	156,00	187,00
651- 700.....	118,00	168,00	202,00
701- 750.....	126,00	180,00	216,00
751- 800.....	134,00	192,00	230,00
801- 850.....	143,00	204,00	245,00
851- 900.....	151,00	216,00	259,00
901- 950.....	160,00	228,00	274,00
951-1 000.....	168,00	240,00	288,00
1 001-1 300.....	218,00	312,00	374,00
1 301-1 600.....	269,00	384,00	460,00

WOORDETEL-TABEL

Vir algemene kennisgewings wat nie onder bovermelde opskrifte met vaste tariewe ressorteer nie en wat 1 600 of minder woorde beslaan, moet die tabel van woordetel-tariewe gebruik word. Kennisgewings met meer as 1 600 woorde, of waar twyfel bestaan, moet vooraf ingestuur word soos in die Voorwaardes par. 10 (2), voorgeskryf:

APPLICATIONS FOR PUBLIC ROAD CARRIER PERMITS***Closing times for the acceptance of notices***

Notices must be handed in not later than 15:00 on the Friday, two calendar weeks before the date of publication.

AANSOEKE OM OPENBARE PADVERVOERPERMITTE***Sluitingstye vir die aanname van kennisgewings***

Kennisgewings moet nie later as 15:00 op die Vrydag, twee kalenderweke voor datum van publikasie, ingedien word nie.

THE ONDERSTEPSPOORT JOURNAL OF VETERINARY RESEARCH

The Onderstepoort Journal of Veterinary Research is printed by the Government Printer, Pretoria, and is obtainable from the Director, Division of Agricultural information, Private Bag X144, Pretoria, 0001, to whom all communications should be addressed.

This publication is a continuation of the Reports of the Government Veterinary Bacteriologist of the Transvaal which date back to 1903 and of which 18 have appeared up to 1932. These were followed by 52 volumes of the Onderstepoort Journal. At present each volume comprises four numbers which are obtainable from the above address at R10 per copy or R40 per annum plus GST local or other countries R12,50 per copy or R50 per annum (air mail: R15 per copy or R60 per annum).

Directors of laboratories etc. desiring to exchange publications are invited to communicate with the Director, Veterinary Research Institute, P.O. Onderstepoort, 0110, Republic of South Africa.

THE ONDERSTEPSPOORT JOURNAL OF VETERINARY RESEARCH

Die "Onderstepoort Journal of Veterinary Research" word deur die Staatsdrukker, Pretoria, gedruk en is verkrygbaar van die Direkteur, Afdeling Landbou-inligting, Privaatsak X144, Pretoria, 0001, aan wie ook alle navrae in verband met die tydskrif gerig moet word.

Hierdie publikasie is 'n voortsetting van die "Reports of the Government Veterinary Bacteriologist of the Transvaal" wat terugdateer tot 1903 en waarvan 18 verskyn het tot 1932. Dit is gevolg deur 52 volumes van die "Onderstepoort Journal". Tans bestaan elke volume uit vier nommers wat teen R10 per kopie of R40 per jaar plus AVB binnelands en R12,50 per kopie of R50 per jaar buitelands van bogenoemde adres posvry verkrygbaar is (lugposbestellings: R15 per kopie of R60 per jaar).

Direkteure van laboratoriums ens. wat begerig is om publikasies om te ruil moet in verbinding tree met die Direkteur, Navorsingsinstituut vir Veeartsenykunde, Pk. Onderstepoort, 0110, Republiek van Suid-Afrika.

IMPORTANT ANNOUNCEMENT*Closing times PRIOR TO PUBLIC HOLIDAYS for***LEGAL NOTICES**
GOVERNMENT NOTICES **1991***The closing time is 15:00 sharp on the following days:*

- ▶ **21 March**, Thursday, for the issue of Thursday **28 March**
- ▶ **27 March**, Wednesday, for the issue of Friday **5 April**
- ▶ **25 April**, Thursday, for the issue of Friday **3 May**
- ▶ **2 May**, Thursday, for the issue of Friday **10 May**
- ▶ **23 May**, Thursday, for the issue of Thursday **30 May**
- ▶ **3 October**, Thursday, for the issue of Friday **11 October**
- ▶ **12 December**, Thursday, for the issue of Friday **20 December**
- ▶ **17 December**, Tuesday, for the issue of Friday **27 December**
- ▶ **19 December**, Thursday, for the issue of Friday **3 January**

Late notices will be published in the subsequent issue. If, under special circumstances, a late notice is being accepted, a double tariff will be charged

The copy for a **SEPARATE Government Gazette** must be handed in not later than three calendar weeks before date of publication

BELANGRIKE AANKONDIGING*Sluitingstye VOOR VAKANSIEDAE vir***WETLIKE KENNISGEWINGS**
GOEWERMENSKENNISGEWINGS **1991***Die sluitingstyd is stiptelik 15:00 op die volgende dae:*

- ▶ **21 Maart**, Donderdag, vir die uitgawe van Donderdag **28 Maart**
- ▶ **27 Maart**, Woensdag, vir die uitgawe van Vrydag **5 April**
- ▶ **25 April**, Donderdag, vir die uitgawe van Vrydag **3 Mei**
- ▶ **2 Mei**, Donderdag, vir die uitgawe van Vrydag **10 Mei**
- ▶ **23 Mei**, Donderdag, vir die uitgawe van Donderdag **30 Mei**
- ▶ **3 Oktober**, Donderdag, vir die uitgawe van Vrydag **11 Oktober**
- ▶ **12 Desember**, Donderdag, vir die uitgawe van Vrydag **20 Desember**
- ▶ **17 Desember**, Dinsdag, vir die uitgawe van Vrydag **27 Desember**
- ▶ **19 Desember**, Donderdag, vir die uitgawe van Vrydag **3 Januarie**

Laat kennisgewings sal in die daaropvolgende uitgawe geplaas word. Indien 'n laat kennisgewing wel, onder spesiale omstandighede, aanvaar word, sal 'n dubbeltarief gehef word

Wanneer 'n **APARTE Staatskoerant** verlang word moet die kopie drie kalenderweke voor publikasie ingedien word

IMPORTANT!!

Placing of languages: *Government Gazettes*

1. Notice is hereby given that the interchange of languages in the *Government Gazette* will be effected annually from the first issue in October.
2. For the period 1 October 1990 to 30 September 1991, English is to be placed FIRST.
3. This arrangement is in conformity with Gazettes containing Act of Parliament etc. where the language sequence remains constant throughout the sitting of Parliament.
4. *It is therefore expected of you, the advertiser, to see that your copy is in accordance with the above-mentioned arrangement in order to avoid unnecessary style changes and editing to correspond with the correct style.*

—oOo—

BELANGRIK!!

Plasing van tale: *Staatskoerante*

1. Hiermee word bekendgemaak dat die omruil van tale in die *Staatskoerant* jaarliks geskied met die eerste uitgawe in Oktober.
2. Vir die tydperk 1 Oktober 1990 tot 30 September 1991 word Engels EERSTE geplaas.
3. Hierdie reëling is in ooreenstemming met dié van die Parlement waarby koerante met Wette ens. die taalvolgorde deurgaans behou vir die duur van die sitting.
4. *Dit word dus van u, as adverteerder, verwag om u kopie met bogenoemde reëling te laat strook om onnodige omskakeling en stylredigering in ooreenstemming te bring.*

Are you missing out on the biggest, most widespread, most popular hobby in the world - **PHILATELY** - (Stamp collecting)?

Loop u die grootste, gewildste, mees wydverspreide stokperdjie in die wêreld - **FILATELIE** - (seëlversameling) mis?



Sluit aan by die ingeligte en slim stokperdjierwers-skrif aan Filatelliedienste en INTERSAPA om met u versameling te begin.

Join the educated and clever hobbyists-write to Philatelic Services and INTERSAPA to start your own collection.

Privaatsak / Private Bag X505, Pretoria, 0001
 Tel.: 311-3470/71, 311-3464
 Faksno./Fax No. (012) 28-6025

For purposes of reference, all Proclamations, Government Notices, General Notices and Board Notices published are included in the following table of contents which thus forms a weekly index. Let yourself be guided by the Gazette numbers in the righthand column:

CONTENTS

and weekly Index

No.		Page No.	Gazette No.
PROCLAMATIONS			
51	Rent Control Act (80/1976): Amendment of Proclamation No. 32 of 1983, as amended by Proclamation No. 99 of 1983 and Proclamation No. 24 of 1987, in terms of which the provisions of the Rent Control Act, 1976, are applicable under certain circumstances to certain dwellings, garages or parking spaces, occupied or used for the first time after 20 October 1949 and before 1 June 1966, in order to further regulate the circumstances under which the provisions of the said Act apply in any area declared by or under any general law as an area for the use of the White population group.....	1	13285
R. 52	Education Laws (Education and Training) Amendment Act (95/1987): Commencement.....	1	13288
53	Precious Stones Act (73/1964): Deproclamation of land as an alluvial digging: Certain portion of the Douglas Commonage North, Administrative District of Herbert, Province of the Cape of Good Hope.....	1	13297
GOVERNMENT AND GENERAL NOTICES			
Administration: House of Assembly			
<i>Government Notices</i>			
R. 1245	National Education Policy Act (39/1967): Amendment of regulations in respect of the Teachers' Federal Council.....	1	13288
R. 1286	Regional Services Councils Act (109/1985): Establishment of Nigel Rural Council.....	2	13288
1297	Prevention of Illegal Squatting Act (52/1951): Designation of land: Farm Dapperfontein 79, Division of Colesberg..	2	13297
<i>General Notices</i>			
519	Agricultural Credit Act (28/1966): Meeting of creditors: Sasolburg	89	13297
520	do.: do.: Schweizer-Reneke	90	13297
521	do.: do.: Potchefstroom.....	90	13297
522	do.: do.: Ermelo.....	90	13297
526	Agricultural Credit Act (28/1966): Meeting of creditors: Viljoenskroon: Correction of General Notice 419 of 17 May 1991.....	97	13297
Administration: House of Representatives			
<i>General Notices</i>			
503	Board of Management of Slangrivier: Preliminary list of registered occupiers.....	40	13297
518	Notice to interested persons in terms of the regulations promulgated by Government Notice No. R. 695 of 6 May 1966.....	89	13297
Agriculture, Department of			
<i>Government Notices</i>			
R. 1246	Marketing Act (59/1968): Dairy Scheme: Returns.....	2	13288
R. 1265	Wine and Spirit Control Act. (47/1970): 1. Transport costs in respect of good wine; 2. levy payable by licensee, distillers, winegrowers and co-operative societies	4	13288

Alle Proklamasies, Goewermentskennisgewings, Algemene Kennisgewings en Raadskennisgewings gepubliseer word vir verwysingsdoeleindes in die volgende inhoudsopgawe ingesluit wat dus 'n weeklikse indeks voorstel. Laat uself deur die Koerantnummers in die regterhandse kolom lei:

INHOUD

en weeklikse Indeks

No.		Bladsy No.	Koerant No.
PROKLAMASIES			
51	Wet op Huurbeheer (80/1976): Wysiging van Proklamasie No. 32 van 1983, soos gewysig deur Proklamasie No. 99 van 1983 en Proklamasie No. 24 van 1987, ingevolge waarvan die bepalings van die Wet op Huurbeheer, 1976, onder sekere omstandighede van toepassing is op sekere wonings, motorhuise of motorstaanplekke wat vir die eerste keer na 20 Oktober 1949 en voor 1 Junie 1966 geokkupeer en gebruik is, ten einde die omstandighede waaronder die bepalings van genoemde Wet van toepassing is in enige gebied wat by of kragtens 'n algemene wet as 'n gebied vir die gebruik van die Blanke bevolkingsgroep verklaar is, verder te reël.....	1	13285
R. 52	Wysigingswet op Onderwyswetgewing (Onderwys en Opleiding) (95/1987): Inwerkingtreding	1	13288
53	Wet op Edelgesteentes (73/1964): Deproklamerings van grond as 'n alluviale delwery: Sekere gedeelte van die Douglas-dorpsmeent-Noord, administratiewe distrik Herbert, provinsie die Kaap die Goeie Hoop.....	1	13297
GOEWERMENTS- EN ALGEMENE KENNISGEWINGS			
Administrasie: Raad van Verteenwoordigers			
<i>Algemene Kennisgewings</i>			
503	Bestuursraad van Slangrivier: Voorlopige lys van geregistreerde okkupeerders.....	40	13297
518	Kennisgewing aan belanghebbendes ingevolge die regulasies afgekondig by Goewermentskennisgewing No. R. 695 van 6 Mei 1966.....	89	13297
Administrasie: Volksraad			
<i>Goewermentskennisgewings</i>			
R. 1245	Wet op die Nasionale Onderwysbeleid (39/1967): Wysiging van regulasies met betrekking tot die Federale Onderwysraad	1	13288
R. 1286	Wet op Streeksdiensterade (109/1985): Instelling van Nigel Landelike Raad	2	13288
1297	Wet op die Voorkoming van Onregmatige Plakkery (52/1951): Aanwysing van grond: Plaas Dapperfontein 79, afdeling Colesberg.....	2	13297
<i>Algemene Kennisgewings</i>			
519	Wet op Landboukrediet (28/1966): Vergadering van skuldeisers: Sasolburg	89	13297
520	do.: do.: Schweizer-Reneke	90	13297
521	do.: do.: Potchefstroom.....	90	13297
522	do.: do.: Ermelo.....	90	13297
526	Wet op Landboukrediet (28/1966): Vergadering van skuldeisers: Viljoenskroon: Verbetering van Algemene Kennisgewing 419 van 17 Mei 1991.....	97	13297

No.	Page No.	Gazette No.	No.	Bladsy No.	Koerant No.
R. 1266			Beplanning, Provinsiale Sake en Nasionale Behuising, Departement van		
Wine and Spirit Control Act (47/1970): Price and payment arrangements with regard to good wine: 1991/1992: Approval			<i>Goewermentskennisgewings</i>		
	6	13288	1298		
R. 1267	6	13288	Wet op Fisiese Beplanning 88/1967): Wysiging van die Gidsplan vir Groter Pretoria, 1984: Gedeelte 4 van die plaas Zwavelpoort 373 JR		
R. 1268			1356	13	13297
do.: Suspension of certain provisions.....			Wet op die Ontwikkeling van Swart Gemeenskappe (4/1984): Omskrywing van grond aangewys as 'n ontwikkelingsgebied: Distrik Heidelberg, Transvaal		
do.: Price and payment arrangements with regard to distilling wine: 1991: Approval				15	13297
7 13288			Binnelandse Sake, Departement van		
<i>General Notice</i>			<i>Goewermentskennisgewings</i>		
505			1271		
Agricultural Produce Agency Sales Act (Act 12/1975): Notice of unclaimed proceeds of sale of produce			Wet op Publikasies (42/1974): Publikasies of voorwerpe: Voorwaardes		
	41	13297		1	13278
Finance, Department of			1272		
<i>Government Notices</i>			do.: do.: Ongewenste publikasies of voorwerpe: Lys P91/18		
R. 1270	1	13284		1	13278
Customs and Excise Act (91/1964): Amendment of regulations (No. MR/84)...			1273		
1325			do.: do.: Verbod op besit van ongewenste publikasies of voorwerpe		
Regional Services Councils Act (109/1985): Northern Transvaal Regional Services Council: Publication of rate				2	13278
1326	4	13297	1274		
do.: East Rand Regional Services Council: Publication of rate			do.: do.: Tersydestelling van verklaring dat publikasies ongewens is		
1327	4	13297		2	13278
do.: Highveld Regional Services Council: Publication of rate			1275		
1328	4	13297	do.: do.: Tersydestelling van voorwaarde op publikasie		
do.: Stormberg Regional Services Council: Publication of rate				4	13278
1329	4	13297	1276		
do.: Stellaland Regional Services Council: Publication of rate			do.: do.: Tersydestelling van verbod op besit		
1330	4	13297		4	13278
do.: Midland Regional Services Council: Publication of rate			1277		
1331	5	13297	do.: do.: Vrystelling van artikel 9 (1)		
KwaZulu and Natal Joint Services Act (84/1990): Zululand Joint Services Board: Publication of rate				6	13278
1332	5	13297	1278		
do.: East Griqualand Joint Services Board: Publication of rate			do.: do.: Opheffing van artikel 9 (4)		
1333	5	13297		6	13278
do.: Southern Natal Joint Services Board: Publication of rate			1279		
1334	6	13297	do.: do.: do.		
do.: Natal Midlands Joint Services Board: Publication of rate				7	13278
1335	6	13297	1280		
do.: Thukela Joint Services Board: Publication of rate			do.: do.: do.		
1336	6	13297		7	13278
do.: Port Natal/Ebhodwe Joint Services Board: Publication of rate			1281		
1363	8	13297	do.: Afkeuring van rolprent		
Lodging of transfer documents: 11 July 1991				7	13278
1364	8	13297	1282		
do.: 10 July 1991			do.: Afgekeurde rolprent		
1365	8	13297		7	13278
Lost: Certificate 7061			1295		
10 13297			Wet op Publikasies (42/1974): Opskorting deur die Voorsitter van die Appèlraad oor Publikasies van 'n beslissing van 'n Komitee van Publikasies		
<i>General Notices</i>				1	13295
504			Buitelandse Sake, Departement van		
Customs and Excise: Sale of goods: Cape Town			<i>Goewermentskennisgewings</i>		
516	41	13297	1352		
Stock Exchanges Control Act (1/1985): Amendment of rules			Erkenning verleen as Erekonstul: Noorweë in Johannesburg		
56 13297				10	13297
Foreign Affairs, Department of			1353		
<i>Government Notices</i>			Erkenning verleen as Konsul-generaal: Griekeland in Johannesburg		
1352				10	13297
Recognition granted as Honorary Consul: Norway in Johannesburg			1354		
1353			Erkenning verleen as Erevisekonstul: Koningkryk van Denemarke in Durban		
Recognition granted as Consul-General: Greece in Johannesburg				10	13297
1354			1355		
Recognition granted as Honorary Vice-Consul: Kingdom of Denmark in Durban ..			Aanstellingsbriefoorhandiging: Republiek van Pole in die Republiek van Suid-Afrika		
1355				11	13297
Presentation of Letter of Appointment: Republic of Poland in the Republic of South Africa			Finansies, Departement van		
11 13297			<i>Goewermentskennisgewings</i>		
Home Affairs, Department of			R. 1270		
<i>Government Notices</i>			Doeane- en Aksynswet (91/1964): Wysiging van regulasies (No. MR/84)		
1271				1	13284
Publications Act (42/1974): Publications or objects: Conditions			1325		
	1	13278	Wet op Streeksdiensterade (109/1985): Noord-Transvaal Streeksdiensterade: Bekendmaking van tarief		
				4	13297
			1326		
			do.: Oos-Rand Streeksdiensterade: Bekendmaking van tarief		
				4	13297
			1327		
			do.: Hoëveld Streeksdiensterade: Bekendmaking van tarief		
				4	13297
			1328		
			do.: Stormberg Streeksdiensterade: Bekendmaking van tarief		
				5	13297
			1329		
			do.: Stellaland Streeksdiensterade: Bekendmaking van tarief		
				5	13297
			1330		
			do.: Midland Streeksdiensterade: Bekendmaking van tarief		
				6	13297
			1331		
			Wet op Gesamentlike Dienste vir KwaZulu en Natal (84/1990): Zululand Gesamentlike Diensterade: Bekendmaking van tarief		
				6	13297
			1332		
			do.: Griekwaland-Oos Gesamentlike Diensterade: Bekendmaking van tarief		
				7	13297
			1333		
			do.: Suidelike Natal Gesamentlike Diensterade: Bekendmaking van tarief		
				7	13297
			1334		
			do.: Natal Middellandse Gesamentlike Diensterade: Bekendmaking van tarief		
				8	13297
			1335		
			do.: Thukela Gesamentlike Diensterade: Bekendmaking van tarief		
				8	13297
			1336		
			do.: Port Natal/Ebhodwe Gesamentlike Diensterade: Bekendmaking van tarief		
				9	13297

No.		Page No.	Gazette No.	No.		Bladsy No.	Koerant No.
1272	do.: do.: Undesirable publications or objects: List 91/18.....	1	13278	1363	Inhandiging van oordragdokumente: 11 Julie 1991	9	13297
1273	do.: do.: Prohibition on possession of undesirable publications or objects	2	13278	1364	do.: 10 Julie 1991	10	13297
1274	do.: do.: Setting aside of declaration that publications are undesirable	2	13278	1365	Verlore: Sertifikaat 7061	10	13297
1275	do.: do.: Setting aside of condition on publication	4	13278	Algemene Kennisgewings			
1276	do.: do.: Setting aside of prohibition on possession	4	13278	504	Doeane en Aksyns: Veiling van goedere: Kaapstad	41	13297
1277	do.: do.: Exemption from section 9 (1).....	6	13278	516	Wet op die Beheer van Effektebeurse (1/1985): Wysiging van reëls.....	56	13297
1278	do.: do.: Uplifting of section 9 (4)	6	13278	Handel en Nywerheid, Departement van			
1219	do.: do.: do.	7	13278	Goewermentskennisgewings			
1280	do.: do.: do.	7	13278	1301	Wet op Standaarde (30/1982): Standaard-aangeleenthede	18	13297
1281	do.: Rejection of film	7	13278	Algemene Kennisgewings			
1282	do.: Rejected film	7	13278	495	Maatskappywet (61/1973): Inlywing van maatskappye: Nuwe maatskappye en omskeppings van beslote korporasies in maatskappye	1	13289
1295	Publications Act (42/1974): Suspension by the Chairman of the Publications Appeal Board of a decision of a Committee of Publications	1	13295	496	Wet op Beslote Korporasies (69/1984): Inlywing van beslote korporasies: Nuwe beslote korporasies en omskeppings van maatskappye in beslote korporasies	7	13289
Justice, Department of				501	Drankwet (27/1989): Kennisgewing van aansoeke om dranklisensies	1	13292
Government Notices				502	do.: Kennisgewing van aansoeke om die verplasing van lisensies	44	13292
R. 1259	Small Claims Courts Act (61/1984): Determination of amount	1	13282	525	Doeane- en Aksynstariesaansoeke: Lys 22/91	96	13297
R. 1260	Magistrates' Courts Act (32/1944): Determination of amounts	1	13282	Justisie, Departement van			
R. 1261	Rules Board for Courts of Law Act (107/1985): Magistrates' Courts: Amendment of the Rules of Court	1	13283	Goewermentskennisgewings			
R. 1262	do.: Amendment of the rules regulating the conduct of the proceedings of the several provincial and local divisions of the Supreme Court of South Africa	14	13283	R. 1259	Wet op Howe vir Klein Eise (61/1984): Bepaling van bedrag	1	13282
1289	Indemnity Act (35/1990): Notice of indemnity	1	13294	R. 1260	Wet op Landdroshowe (32/1944): Bepaling van bedrae	1	13282
1290	do.: do.	2	13294	R. 1261	Wet op die Reëlsraad vir Geregshowe (107/1985): Landdroshowe: Wysiging van die Reëls van die Hof	1	13283
General Notices				R. 1262	do.: Wysiging van die reëls waarby die verrigtinge van die verskillende provinsiale en plaaslike afdelings van die Hooggeregshof van Suid-Afrika gereël word	14	13283
513	Divorce Amendment Bill	49	13297	1289	Wet op Vrywaring (35/1990): Kennisgewing van vrywaring	1	13294
515	Announcement of names of persons who furnished the information referred to in paragraph (b) of Government Notice No. 3013 of 18 December 1990	53	13297	1290	do.: do.	2	13294
523	Announcement of names of persons who have complied with paragraph (a) of Government Notice No. 501 of 6 March 1991 and who have furnished the information referred to in paragraph (d) of the said Government notice	91	13297	Algemene Kennisgewings			
527	Announcement of names of persons who have complied with paragraph (a) of Government Notice No. R. 936 of 24 April 1991 and who have furnished the information referred to in paragraph (b) of the said Government notice	98	13297	513	Wysigingswetsontwerp op Egskeiding	49	13297
Manpower, Department of				515	Bekendmaking van name van persone wat die inligting bedoel in paragraaf (b) van Goewermentskennisgewing No. 3013 van 18 Desember 1990 verstrek het	53	13297
General Notices				523	Bekendmaking van name van persone wat voldoen aan paragraaf (a) van Goewermentskennisgewing No. 501 van 6 Maart 1991 en die inligting bedoel in paragraaf (d) van genoemde Goewermentskennisgewing verstrek het	91	13297
506	Labour Relations Act (28/1956): Application for variation of scope: South African Chemical Workers Union	44	13297	527	Bekendmaking van name van persone wat voldoen aan paragraaf (a) van Goewermentskennisgewing No. R. 936 van 24 April 1991 en die inligting bedoel in paragraaf (b) van genoemde Goewermentskennisgewing verstrek het	98	13297
507	do.: Application for variation of scope of registration of an employers' organisation: Pretoria and Districts Caterers Association	45	13297	Landbou, Departement van			
511	Labour Relations Act (28/1956): Application for variation of scope of registration of a trade union: Independent Liquor, Catering and Allied Workers Union	46	13297	Goewermentskennisgewings			
				R. 1246	Bemarkingswet (59/1968): Suiwelskema: Opgawes	2	13288
				R. 1265	Wet op Beheer oor Wyn en Spiritus (47/1970): 1. Vervoerkoste ten opsigte van goeiewyn; 2. heffing betaalbaar deur lisensiehouers, distilleerders, wynboere en koöperatiewe verenigings	4	13288

No.	Page No.	Gazette No.	No.	Bladsy No.	Koerant No.
512			R. 1266		
Labour Relations Act (28/1956): Application for registration of an employers' organisation: Association of Personnel Service Organisations of South Africa.....	48	13297	do.: Prys- en betalingsreëlings met betrekking tot goeiewyn: 1991/1992: Goedkeuring.....	6	13288
514			R. 1267		
Labour Relations Act (28/1956): Cancellation of registration of a trade union: Western Cape Administration Board Workers Union.....	53	13297	do.: Opskorting van sekere bepalings.....	6	13288
			R. 1268		
			do.: Prys- en betalingsreëlings met betrekking tot distilleerwyn: 1991: Goedkeuring.....	7	13288
Mineral and Energy Affairs, Department of			Algemene Kennisgewing		
<i>Government Notice</i>			505		
R. 1263			Wet op Agenskapsverkoop van Landbouprodukte (12/1975): Kennisgewing van onopgeëiste opbrengs van verkoop van produkte.....	41	13297
Mines and Works Act (27/1956): Amendment of Regulations.....	7	13288			
National Education, Department of			Mannekrag, Departement van		
<i>Government Notices</i>			<i>Algemene Kennisgewings</i>		
1299			506		
Heraldry Act (18/1962): Bureau of Heraldry: Registration of heraldic representations, names and special names.....	11	13297	Wet op Arbeidsverhoudinge (28/1956): Aansoek om verandering van registrasiebestek: South African Chemical Workers Union.....	4	13297
1313			507		
National Monuments Act (28/1969): Declaration of property to be a national monument: St Mary's Anglican Church building, Potchefstroom.....	12	13297	do.: Aansoek om verandering van die registrasiebestek van 'n werkgewersorganisasie: Pretoria an Districts Caterers Association.....	45	13297
1316			511		
National Monuments Act (28/1969): Salvage permit: Spanish sailing vessel "Sabina".....	13	13297	Wet op Arbeidsverhoudinge (28/1956): Aansoek om verandering van die registrasiebestek van 'n vakvereniging: Independent Liquor, Catering and Allied Worker's Union.....	46	13297
1317			512		
do.: do.: British steamship "Umvolosi".....	13	13297	do.: Aansoek om registrasie van 'n werkgewersorganisasie: Vereniging van Personeeldiensorganisasies van Suid-Afrika.....	48	13297
National Health and Population Development, Department of			514		
<i>General Notice</i>			Wet op Arbeidsverhoudinge (28/1956): Intrekking van registrasie van 'n vakvereniging: Western Cape Administration Board Worker's Union.....	53	13297
517					
Medical Schemes Draft Amendment Bill..	57	13297	Mineraal- en Energiesake, Departement van		
Parliament of the Republic of South Africa			<i>Goewermentskennisgewing</i>		
<i>Vacancy</i>			R. 1263		
Electoral Act (45/1979): House of Assembly: Vacancy.....	57	13297	Wet op Myne en Bedrywe (27/1956): Wysiging van Regulasies.....	7	13288
Planning, Provincial Affairs and National Housing, Department of			Nasionale Gesondheid en Bevolkingsontwikkeling, Departement van		
<i>Government Notices</i>			<i>Algemene Kennisgewing</i>		
1298			517		
Physical Planning Act (88/1967): Amendment of the Guide Plan for Greater Pretoria, 1984: Portion 4 of the farm Zwavelfontein 373JR.....	13	13297	Konsepwysigingswetsontwerp op Mediese Skemas.....	57	13297
1356			Nasionale Opvoeding, Departement van		
Black Communities Development Act (4/1984): Definition of land designated as a development area: District of Heidelberg, Transvaal.....	15	13297	<i>Goewermentskennisgewings</i>		
Public Works and Land Affairs, Department of			1299		
<i>Government Notice</i>			Heraldiekwet (18/1962): Buro vir Heraldiek: Registrasie van heraldiese voorstellings, name en spesiale name.....	11	13297
1312			1313		
Land Titles Adjustment Act (68/1979): Notice of intention to designate land: Farm Evergreen 425, District of Piet Retief, Province of the Transvaal.....	17	13297	Wet op Nasionale Gedenkwaardighede (28/1969): Verklaring van eiendom tot nasionale gedenkwaardigheid: St Mary's Anglikaanse Kerkgebou, Potchefstroom..	12	13297
Trade and Industry, Department of			1316		
<i>Government Notice</i>			Wet op Nasionale Gedenkwaardighede (28/1969): Bergingspermit: Spaanse seilskip "Sabina".....	13	13297
1301			1317		
Standards Act (30/1982): Standards matters.....	18	13297	do.: do.: Britse stoomskip "Umvolosi".....	13	13297
<i>General Notices</i>			Openbare Werke en Grondsake, Departement van		
495			<i>Goewermentskennisgewing</i>		
Companies Act (61/1973): Incorporation of companies: New companies and conversions from close corporations into companies.....	1	13289	1312		
496			Wet op Reëling van Grondtitels (68/1979): Kennisgewing van voorneme om grond aan te wys: Plaas Evergreen 425, distrik Piet Retief, provinsie Transvaal.....	17	13297
Close Corporations Act (69/1984): Incorporation of close corporations: New close corporations and conversions from companies into close corporations.....	7	13289			

No.		Page No.	Gazette No.	No.		Bladsy No.	Koerant No.
501	Liquor Act (27/1989): Notice of applications for liquor licences.....	1	13292	Parlement van die Republiek van Suid-Afrika			
502	do.: Notice of applications for the removal of licences.....	44	13292	<i>Vakature</i>			
525	Customs and Excise Tariff applications: List 22/91.....	96	13297	Kieswet (45/1979): Volksraad: Vakature..			
Transport, Department of				1 13297			
<i>Government Notices</i>				Vervoer, Departement van			
R. 1287	Aviation Act (74/1962): Seventeenth Amendment of the Air Navigation Regulations.....	8	13288	<i>Goewermentskennisgewings</i>			
R. 1059	Road Traffic Act (29/1989): Amendment of Consolidated Road Traffic Regulations.....	1	13293	R. 1287	Lugvaartwet (74/1962): Sewentiende Wysiging van die Lugvaartregulasies.....	8	13288
1300	National Roads Act (54/1971): Redeceleration of national road; and repeal of Government Notice No. 186 of 1986: Province of Natal.....	22	13297	R. 1059	Padverkeerswet (29/1989): Wysiging van Gekonsolideerde Padverkeersregulasies.....	1	13293
<i>General Notice</i>				1300	Wet op Nasionale Paaie (54/1971): Her-verklaring van 'n nasionale pad en intrek-king van Goewermentskennisgewing No. 186 van 1986: Provinsie Natal.....	22	13297
524	Air Services Act (51/1949): National Transport Commission: Hearing of appli-cations relating to licences.....	94	13297	<i>Algemene Kennisgewing</i>			
Water Affairs and Forestry, Department of				524	Wet op Lugdienste (51/1949): Nasionale Vervoerkommissie: Aanhoor van aan-soeke rakende lisensies.....	94	13297
<i>Government Notices</i>				Waterwese en Bosbou, Departement van			
1303	Water Act (54/1956): Moordkuil River Government Water Control Area: Divi-sion of Mossel Bay, Cape Province: Abo-lition of control.....	27	13297	<i>Goewermentskennisgewings</i>			
1304	do.: Moordkuil River and all tributaries thereof upstream of the confluence of the Moordkuil River with the Brandwag River, Division of Mossel Bay, Cape Province: Amendment of the limits laid down in regard to the impoundment, storage, ab-straction or diversion capacity of any water work.....	27	13297	1303	Waterwet (54/1956): Moordkuilrivier-staatswaterbeheergebied: Afdeling Mos-selbaai, Kaapprovinsie: Opheffing van beheer.....	27	13297
1311	Water Act (54/1956): Orange River (Van der Kloof), Middle Orange River, Lower Orange River, Orange River (Namaqua-land), Great Fish River and Fish-Sun-days River Government Water Control Areas: Determination of the maximum extent of land which may be irrigated in addition to that determined in terms of section 63 (2) of the said Act and section 3 of the Orange River Development Pro-ject Act, 1969, and any allocations in terms of the determinations published in Government Notices 2473 of 13 No-vember 1981, 1406 of 1 July 1983 and 1676 of 26 July 1985.....	28	13297	1304	do.: Moordkuilrivier en alle sytakke daar-van stroom op van die samevloeiing van die Moordkuilrivier met die Brandwagri-vier, afdeling Mosselbaai, Kapprovin-sie—Wysiging van die perke neergele met betrekking tot die opdam-, opgaar-, uitneem- of uitkeervermoë van enige waterwerk.....	27	13297
1357	Forest Act (122/1984): Prohibition on the burning of slash: Districts of Piet Retief/ Ermelo/Wakkerstroom.....	31	13297	1311	Waterwet (54/1956): Oranjerivier (Van der Kloof)-, Middel-Oranjerivier-, Benede-Oranjerivier-, Oranjerivier (Namakwa-land)-, Groot-Visrivier- en Vis-Sondags-rivier-staatswaterbeheergebied: Bepa-ling van die maksimum omvang van grond wat bykomend tot die bepaal inge-voelge artikel 63 (2) van genoemde Wet en artikel 3 van die Wet op die Oranje-rivier-ontwikkelingsprojek, 1969, en enige toekennings ingevolge die bepa-lings gepubliseer by Goewerments-kennisgewings Nos. 2473 van 13 November 1981, 1406 van 1 Julie 1983 en 1676 van 26 Julie 1985 besproei kan word.....	28	13297
1358	do.: Prohibition on fires in the open air and the clearing of fire belts by burning: Districts of Ermelo/Carolina/Waterval-Boven.....	32	13297	1357	Boswet (122/1984): Verbod op die brand van takafval: Distrikte Piet Retief/ Ermelo/Wakkerstroom.....	31	13297
1359	do.: do.: Districts of Piet Retief/Ermelo/ Wakkerstroom.....	33	13297	1358	do.: Verbod op vure in die ope lug en op die maak van brandstrokke deur te brand: Distrikte Ermelo/Carolina/Waterval-Boven.....	32	13297
1360	do.: Prohibition on the burning of slash: Districts of Ermelo/Carolina/Waterval-Boven.....	35	13297	1359	do.: do.: Distrikte Piet Retief/Ermelo/ Wakkerstroom.....	33	13297
1361	do.: Prohibition of fires in the open air: District of Zoutpansberg.....	36	13297	1360	do.: Verbod op die brand van takafval: Distrikte Ermelo/Carolina/Waterval-Boven.....	35	13297
1362	do.: do.: Districts of Lydenburg/Pilgrim's Rest/White River/Nelspruit/Waterval-Boven/Belfast/Carolina/Barberton.....	38	13297	1361	do.: Verbod op vure in die ope lug: Distrik Zoutpansberg.....	36	13297
				1362	do.: do.: Distrikte Lydenburg/Pilgrim's Rest/Witriver/Nelspruit/Waterval-Boven/ Belfast/Carolina/Barberton.....	38	13297

No.		Page No.	Gazette No.	No.		Bladsy No.	Koerant No.
BOARD NOTICES				RAADSKENNISGEWINGS			
76	Dental Technicians Act (19/1979): The South African Dental Technician Council: Amendment of the conditions of employment of Dental Technicians who are employees.....	101	13297	76	Wet op Tandtegnici (19/1979): Die Suid-Afrikaanse Raad vir Tandtegnici: Wysiging van die diensvoorwaarde van Tandtegnici wat werknemers is.....	101	13297
77	Remuneration of Town Clerks Act (115/1984): Amendment of classification of local authorities according to grades.....	102	13297	77	Wet op die Besoldiging van Stadsklerke (115/1984): Wysiging van indeling van plaaslike owerhede volgens grade.....	102	13297
78	The Wine and Spirit Board: Defining of the estate Villiera.....	102	13297	78	Die Wyn- en Spiritusraad: Omskrywing van die landgoed Villiera.....	102	13297
79	do.: Defining of the production area Stellenbosch.....	103	13297	79	do.: Omskrywing van die produksiegebied Stellenbosch.....	103	13297
80	do.: Defining of the production area Paarl.....	104	13297	80	do.: Omskrywing van die produksiegebied Paarl.....	104	13297
Official publications received during April 1991.....				Amptelike publikasies ontvang gedurende April 1991.....			
			105				105
General Conditions and Rates.....				Algemene Voorwaardes en Tariewe.....			
			110				110